UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 13 AUGUSTUS 13 AUGUST 1954. PRICE 6d. [No. 5325.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 137.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945: Geproklameerde Gebied van Umtata	1
✱ 138.	Opdra van Uitvoering van Bepalings van die Wet op Werkkolonies, 1949, aan die Minister van Naturellesake en die Minister van Volkswelsyn	1
✱ 139.	Wysigingswet op Ongeskiktheidstoelaes, 1954: Datum van Inwerkingtreding	2
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1637.	Aanstellings in die Rade van Goewerneurs van die Internasionale Monetêre Fonds en die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling	2
✱ 1638.	Verlore Effektesertifikaat No. 8364, ten gunste van Mej. O. M. Hulley	2
✱ 1639.	Aanstelling in die Transkei-spaarsaamheidskomitee op Umtata	2
✱ 1652.	Aanstelling van 'n Lid van die Regeringsbrandewynraad	2
✱ 1657.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	3
✱ 1659.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	3
✱ 1668.	Aanstelling van Tydelike Plaasvervanger in die Rade van Goewerneurs van die Internasionale Monetêre Fonds en die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling	5
✱ 1669.	Aanstelling van Sekretaris van die Tesourie	5
✱ 1685.	Finansiële Regulasies: Wysiging	5
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 1626.	Kommissarisse van Ede *ex Officio:* Verbetering van Goewermentskennisgewing No. 828 van 1954	8
✱ 1653.	Verdeling van Vrederegterswyke: Distrik Wesselsbron, Provinsie Oranje-Vrystaat	8
✱ 1670.	Tweede Rondgang, 1954, Oranje-Vrystaat: Sittings	9
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 1654.	Aanstelling van Waarnemende Hoofsuperintendent van Polisie (S.A.S. en H.)	10
✱ 1655.	Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag: Bedanking van Offisier	10
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU.	
✱ 1619.	Produsentepryse van Pasafgeslagte Huide in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5322).	
✱ 1620.	Betaling van Heffings op Huide en Velle (*B.S.* No. 5322).	
✱ 1624.	Produsentepryse van Pasafgeslagte Skaapvelle in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5322).	
✱ 1640.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	10
✱ 1651.	Registrasie, Invoer, Vervaardiging, Vervoer en Verkoping van Veevoer en Veelek, en die Registrasie van Steriliseringsinstallasie	11

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 137.	Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945: Proclaimed Area of Umtata	1
✱ 138.	Assignment of the Administration of the Provisions of the Work Colonies Act, 1949, to the Minister of Native Affairs and the Minister of Social Welfare	1
✱ 139.	Disability Grants Amendment Act, 1954: Date of Commencement	2
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1637.	Appointments on the Boards of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development	2
✱ 1638.	Lost Stock Certificate No. 8364 Issued in favour of Miss O. M. Hulley	2
✱ 1639.	Appointment on the Transkei Thrift Committee at Umtata	2
✱ 1652.	Appointment of a Member of the Government Brandy Board	2
✱ 1657.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	3
✱ 1659.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	3
✱ 1668.	Appointment of Temporary Alternate on the Boards of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development	5
✱ 1669.	Appointment of Secretary to the Treasury	5
✱ 1685.	Financial Regulations: Amendment	5
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 1626.	*Ex Officio* Commissioners of Oaths: Correction of Government Notice No. 828 of 1954	8
✱ 1653.	Division of Justice of the Peace Wards: District of Wesselsbron, Province of the Orange Free State	8
✱ 1670.	Second Circuit, 1954, Orange Free State: Sessions	9
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 1654.	Appointment of Acting Chief Superintendent of Police (S.A.R. and H.)	10
✱ 1655.	South African Railways and Harbours Police Force: Resignation of Officer	10
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱ 1619.	Producers' Prices for Green Hides in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 5322).	
✱ 1620.	Payment of Levies on Hides and Skins (*G.G.E.* No. 5322).	
✱ 1624.	Producers' Prices for Green Skins in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 5322).	
✱ 1640.	Applications for Brands: Cape Province	10
✱ 1651.	Registration, Importation, Manufacture, Movement and Sale of Farm Feeds and Stock Licks, and Registration of Sterilizing Plants	11

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No | BLADSY

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1617. Maksimum Pryse van Staalbuise met Draad en Sok Vervaardig in die Unie volgens Britse Standaardspesifikasie No. 1387 (*B.S.* No. 5322).
✱ 1618. Maksimum Pryse van Steenkool (*B.S.* No. 5322).
✱ 1664. Aansoeke insake die Doeanetarief: Lys No. 101 24
✱ 1665. Aanstelling van Voorsitter van die Raad van Direkteure van Foskor 25
✱ 1666. Beheer van Herraffineerde Olie 25

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 1641. Naamsverandering: Strydom na Crossman 26
✱ 1642. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 32 26
✱ 1658. Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens: Aanstelling van Lede 27
✱ 1671. Naamsverandering: Lurija na Lurie 28
✱ 1672. Naamsverandering: Ludick na Pistorius 28

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1627. Intrekking van Kommissie van Offisiere van die Unie-verdedigingsmag 28
✱ 1628. Aanstellings met Offisiersrang by die Unieverdedigingsmag 28
✱ 1662. Offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes geplaas 29

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1629. Wysigingsooreenkoms vir die Haarkappersbedryf, Kaap 31
✱ 1621. Druk- en Nuusbladnywerheid: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5323).
✱ 1622. Bounywerheid, Kimberley: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5324).
✱ 1623. Bounywerheid, Kimberley: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5324).
✱ 1660. Verlenging van Tydperk van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Kleremakery-op-maatnywerheid, Pretoria ... 32
✱ 1661. Bou- en Monumentklipmesselnywerhede, Transvaal: Wysigingsooreenkoms 32
✱ 1673. Loonwet, 1937: Vasstelling No. 169: Steenkoolbedryf 33
✱ 1675. Elektrisiteitsleweringsnywerheid: Voorskrywing van Leervoorwaardes 34
✱ 1676. Onafgebroke Werk: Dorpsbestuurraad van Wolseley 34
✱ 1677. Loonwet, 1937: Vasstelling No. 170: Kommersiële Distribusiebedryf 34

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ 1630. Onttrekking van Gedeeltes van Gedemarkeerde Bosreserwes in die Afdelings Caledon, Thaba Nchu, Estcourt en Umzinto 35
✱ 1631. Voorgenome Demarkasie van Gedeelte van Subreserwe (*b*), Hamburgkus, bestaande uit Erf No. 353, Hamburg, van Reserwe No. 111, Peddiekus-bosreserwe, Afdeling Peddie 35

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

✱ 1632. Heraanstelling van Lid van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie 36
✱ 1633. Wysiging in die Pakketpostariewe 36

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1625. Geproklameerde Gebied van Umtata: Registrasieregulasies 36
✱ 1635. Munisipaliteit Rustenburg: Afskaffing van Lokasie 37
✱ 1656. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Distrik Bizana 37

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 1634. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeeltes van Plase Alma No. 64 en Andere, Distrik Welkom, Myndistrik Oranje-Vrystaat 38
✱ 1663. Aanstelling van Voorsitter en Adjunkvoorsitter: Uitstaande Skulde: Trustfonds 38
✱ 1667. Voorgenome Deproklamasie van 'n Gedeelte van die Plaas Waterval No. 211, Distrik Pietersburg 38

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. | PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1617. Maximum Prices of Screwed and Socketed Steel Tubes Manufactured in the Union to British Standard Specification No. 1387 (*G.G.E.* No. 5322).
✱ 1618. Maximum Prices of Coal (*G.G.E.* No. 5322).
✱ 1664. Customs Tariff Applications: List No. 101 24
✱ 1665. Appointment of Chairman of the Board of Directors of Foskor 25
✱ 1666. Control of Reconditioned Oils 25

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 1641. Change of Name: Strydom to Crossman 26
✱ 1642. Objectionable Literature: List No. 32 ... 26
✱ 1658. Public Service Joint Advisory Council: Appointment of Members 27
✱ 1671. Change of Name: Lurijs to Lurie 28
✱ 1672. Change of Name: Ludick to Pistorius ... 28

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ 1627. Cancellation of Commissions of Officers of the Union Defence Forces 28
✱ 1628. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces 28
✱ 1662. Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List 29

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1621. Printing and Newspaper Industry: Agreement (*G.G.E.* No. 5323).
✱ 1622. Printing Industry, Kimberley: Agreement (*G.G.E.* No. 5324).
✱ 1623. Printing Industry, Kimberley: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5324).
✱ 1629. Amending Agreement for the Hairdressing Trade, Cape 31
✱ 1660. Extension of the Period of Operation of the Agreement for the Bespoke Tailoring Industry, Pretoria 32
✱ 1661. Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal: Amending Agreement 32
✱ 1673. Wage Act, 1937: Determination No. 169: Coal Trade 33
✱ 1675. Electricity Supply Undertaking: Prescription of Conditions of Apprenticeship 34
✱ 1676. Continuous Working: Village Management Board of Wolseley 34
✱ 1677. Wage Act, 1937: Determination No. 170: Commercial Distribution Trade 34

DEPARTMENT OF FORESTRY:

✱ 1630. Excision of Portions of Demarcated Forest Reserves in the Divisions of Caledon, Thaba Nchu, Estcourt and Umzinto 35
✱ 1631. Proposed Demarcation of Portion of Sub-reserve (*b*), Hamburg Coast, consisting of Erf No. 353, Hamburg, of Reserve No. 111, Peddie Coast Forest Reserve, Division of Peddie 35

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 1632. Reappointment of Member of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation 36
✱ 1633. Changes in the Parcel Post Rates 36

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1625. Proclaimed Areas of Umtata: Registration Regulations 36
✱ 1635. Municipality of Rustenburg: Abolition of Location 37
✱ 1656. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Bizana District 37

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 1634. Reservation of Ground for Township Purposes: Portions of the Farms Alma No. 64 and Others, District Welkom, Mining District of the Orange Free State ... 38
✱ 1663. Appointment of Chairman and Deputy Chairman: Outstanding Liabilities Trust Fund 38
✱ 1667. Proposed Deproclamation of a Portion of the Farm Waterval No. 211, District of Pietersburg 38

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 1636. Verkiesing van Lede van die Raad vir Tandwerktuigkundiges 39
✱ 1643. Aanstelling van Lede: Huurraad van Klerksdorp 39
✱ 1644. Aanstelling van Lede: Huurraad van Griekwastad 40
✱ 1645. Aanstelling van Lede: Huurraad van Hopetown 40
✱ 1646. Aanstelling van Lede: Huurraad van Utrecht 40
✱ 1647. Aanstelling van Lede: Huurraad van Rustenburg 40
✱ 1648. Aanstelling van Lede: Huurraad van Steynsburg 41
✱ 1649. Aanstelling van Lid: Huurraad van Klipprivier (Ladysmith) 41
✱ 1650. Aanstelling van Lid: Huurraad van George 41
✱ 1674. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van Regulasies betreffende Grade, Diplomas en Sertifikate wat Geneeshere en Tandartse Reg gee op Registrasie 41

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 832. Aanvullingslys van Lede 42
✱ 833. Aanvullingslys van Lede 42

DEPARTEMENT VAN LANDE:

805. Goedkeuring van Kaarte van Myneiendomme in die Distrik Barberton 42
✱ 845. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 43

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ 849. Vergadering van Krediteure: A. J. Bekker 43
✱ 852. Vergadering van Krediteure: J. Riekert 43

DIVERSE:

✱ 834. Waterhofaansoek, J. F. du Plooy en H. J. Cloete: Kennisgewing van Hofsitting 44
✱ 835. Waterhofaansoek, J. F. du Plooy en H. J. Cloete: Kennisgewing om te Pleit 45
✱ 836. Waterhofaansoek: J. F. du Plooy en H. J. Cloete: Verkiesing van Assessor 45
✱ 837. Besproeiingsraad van Moordkuil: Verkiesing 45
✱ 838. Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes: Verkiesing 46
✱ 839. Besproeiingsraad van Brits: Verkiesing ... 46
✱ 840. Besproeiingsraad van Lechasseur en Goree: Verkiesing 46
✱ 841. Besproeiingsraad van Vioolsdrift: Verkiesing 46
✱ 842. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Kuruman, Barkly-Wes, Postmasburg, Hopetown, Herbert en Hay 46
✱ 843. Bestuursraad van die Besproeiingsnedersetting Kopjes: Verkiesing 47
✱ 844. Waterhofaansoek, Rabie en Andere: Kennisgewing van Hofsitting 48
✱ 846. Dranklisensieraad Johannesburg: Tussentydse Vergadering 48
✱ 847. Besproeiingsraad van Kingna: Verkiesing 48
✱ 848. Besproeiingsraad van Krokodilrivier: Verkiesing 48
✱ 850. Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkiesing 49
✱ 851. Besproeiingsraad van Marlow: Verkiesing 49
✱ 853. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering 49
✱ 854. Besproeiingsraad van Klerksdorp: Verkiesing 49
✱ 855. Kennisgewing van Ontvlugting: O. Mbogo 49
✱ 856. Dranklisensieraad, Oos-Londen: Spesiale Vergadering 50
✱ 857. Gesondheidsbulletin No. 31 van 1954 ... 50
✱ 858. Eksamen vir Mynopmeters 51

Tenders 51

Vakatures vir 'n Metaalkundige, Skeikundiges en Junior-skeikundiges 65
Vakature vir Inspektrise van Skole 66
Vakatures vir Vertalers 67

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Junie 1954 68

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 1636. Election of Members of the Dental Mechanicians Board 39
✱ 1643. Appointment of Members: Klerksdorp Rent Board 39
✱ 1644. Appointment of Members: Griquatown Rent Board 40
✱ 1645. Appointment of Members: Hopetown Rent Board 40
✱ 1646. Appointment of Members: Utrecht Rent Board 40
✱ 1647. Appointment of Members: Rustenburg Rent Board 40
✱ 1648. Appointment of Members: Steynsburg Rent Board 41
✱ 1649. Appointment of Members: Kliprivier (Ladysmith) Rent Board 41
✱ 1650. Appointment of Members: George Rent Board 41
✱ 1674. South African Medical and Dental Council: Amendment of Regulations regarding Degrees, Diplomas, or Certificates entitling Medical Practitioners and Dentists to Registration 41

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 832. Additional List of Members 42
✱ 833. Additional List of Members 42

DEPARTMENT OF LANDS:

805. Approval of Mining Properties Diagrams in the District of Barberton 42
✱ 845. Crown Land Survey (Cape) 43

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE

✱ 849. Meeting of Creditors: A. J. Bekker ... 43
✱ 852. Meeting of Creditors: J. Riekert 43

MISCELLANEOUS:

✱ 834. Water Court Application, J. F. du Plooy and H. J. Cloete: Notice of Hearing ... 44
✱ 835. Water Court Application, J. F. du Plooy and H. J. Cloete: Notice to Plead ... 45
✱ 836. Water Court Application, J. F. du Plooy H. J. Cloete: Selection of Assessor ... 45
✱ 837. Moordkuil Irrigation Board: Election ... 45
✱ 838. Rooikoppies West Irrigation Board: Election 46
✱ 839. Brits Irrigation Board: Election 46
✱ 840. Lechasseur and Goree Irrigation Board: Election 46
✱ 841. Vioolsdrift Irrigation Board: Election ... 46
✱ 842. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Kuruman, Barkly West, Postmasburg, Hopetown, Herbert and Hay 46
✱ 843. Kopjes Irrigation Settlement Control Board: Election 47
✱ 844. Water Court Application, Rabie and Others: Notice of Hearing 48
✱ 846. Liquor Licensing Board, Johannesburg: Interim Meeting 48
✱ 847. Kingna Irrigation Board: Election 48
✱ 848. Crocodile River Irrigation Board: Election 48
✱ 850. Tarka Bridge Irrigation Board: Election 49
✱ 851. Marlow Irrigation Board: Election 49
✱ 853. South African Shipping Board: Meeting 49
✱ 854. Klerksdorp Irrigation Board: Election ... 49
✱ 855. Notice of Escape: A. Mbogo 49
✱ 856. Liquor Licensing Board, East London: Special Meeting 50
✱ 857. Health Bulletin No. 31 of 1954 50
✱ 858. Mine Surveyor's Examination 51

Tenders 51

Vacancies for Metallurgist, Chemists and Junior Chemists 65
Vacancy for Inspectress of Schools 66
Vacancies for Translators 67

Official Publications Issued during July, 1954 68

BLADSY

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 69
Maatskappy-kennisgewings 77
Verlore Dokumente 80
Orders van die Hof, ens. 87
Geregtelike Verkope 91
Naamsveranderings 95
Algemeen 96
Boedelkennisgewings 101
Naturalisasiekennisgewings 138

PAGE

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 69
Company Notices 77
Lost Documents 80
Orders of the Court, etc. 87
Sale in Execution 91
Change of Name 95
General Notices 96
Estate Notices 101
Naturalization Notices 138

Gewysigde Sluitingsdatum vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Maandag, 6 September 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle kennisgewings wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 10 September 1954, bedoel is, hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Donderdag, 2 September 1954, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Amended Closing Date for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette*.

As Monday, 6th September, 1954, is a public holiday, all notices intended for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 10th September, 1954, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 2nd September, 1954.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

13-20-27

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 137, 1954.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN UMTATA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Umtata met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Munisipale Raad van Umtata om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Umtata uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my, en nie deur die Munisipale Raad van Umtata nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 138, 1954.]

OPDRA VAN UITVOERING VAN BEPALINGS VAN DIE WET OP WERKKOLONIES, 1949, AAN DIE MINISTER VAN NATURELLESAKE EN DIE MINISTER VAN VOLKSWELSYN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-dertig* van die Wet op Werkkolonies, 1949 (Wet No. 25 van 1949), dra ek hierby die uitvoering van die bepalings van genoemde Wet—

(*a*) vir sover hulle betrekking het op werkkolonies vir naturelle soos dié woord omskryf word onder „Naturel" in artikel *een* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), op aan die Minister van Naturellesake; en

(*b*) vir sover hulle betrekking het op alle ander sake, op aan die Minister van Volkswelsyn.

Proklamasie No. 122 van 9 Mei 1950 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 137, 1954.]

PROCLAIMED AREA OF UMTATA.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Umtata shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three;*

And I further require the Municipal Council of Umtata to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Umtata, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three,* save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Municipal Council of Umtata.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirteenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 138, 1954.]

ASSIGNMENT OF THE ADMINISTRATION OF THE PROVISIONS OF THE WORK COLONIES ACT, 1949 TO THE MINISTER OF NATIVE AFFAIRS AND THE MINISTER OF SOCIAL WELFARE.

Under the powers vested in me by section *thirty-four* of the Work Colonies Act, 1949 (Act No. 25 of 1949), I do hereby assign the administration of the provisions of the said Act—

(*a*) in so far as they relate to work colonies for Natives in terms of the definition of "native" in section *one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to the Minister of Native Affairs; and

(*b*) in so far as they relate to any other matter, to the Minister of Social Welfare.

Proclamation No. 122 of the 9th May, 1950, is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban, this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 139, 1954.]

WYSIGINGSWET OP ONGESKIKTHEIDSTOELAES, 1954—DATUM WAAROP WET IN WERKING TREE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Wysigingswet op Ongeskiktheidstoelaes, 1954 (Wet No. 49 van 1954), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die Eerste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1637.] [13 Augustus 1954.

Na aanleiding van Goewermentskennisgewing No. 1682 van 19 Augustus 1949 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens paragraaf 4 van die regulasies betreffende die aanstelling van Goewerneurs van die Internasionale Monetêre Fonds en die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling sy goedkeuring geheg het aan die heraanstelling, met ingang van 5 Augustus 1954, van Sy Edele NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister van Finansies, as Suid-Afrikaanse Goewerneur in die Rade van Goewerneurs van die Internasionale Monetêre Fonds en die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling en dr. Michiel Hendrik de Kock, President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank, as plaasvervanger in die Raad van Goewerneurs van die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling.

✱ No. 1638.] [13 Augustus 1954.

PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1957/64 (O.U.).

Sertifikaat No. 8364, vir £20, ten gunste van mej. O. M. Hulley.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 1639.] [13 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. N. G. Fletcher die aanstelling vir vrywillige diens in die Transkei-spaarsaamheidskomitee op Umtata aangeneem het.

✱ No. 1652.] [13 Augustus 1954.

AKSYNSWET.—AANSTELLING VAN 'N LID VAN DIE REGERINGSBRANDEWYNRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewentig* van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942), dr. Jacobus Stefanus Claudius Marais in die plek van wyle mnr. John Muller as lid van die Regeringsbrandewynraad aan te stel.

✱ No. 139, 1954.]

DISABILITY GRANTS AMENDMENT ACT, 1954—DATE OF COMMENCEMENT.

Under the powers vested in me by Section *two* of the Disability Grants Amendment Act, 1954, (Act No. 49 of 1954), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the First day of September, One thousand Nine-hundred and Fifty-four.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban, this Thirtieth day of July, One thousand Nine-hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1637.] [13 August 1954.

With reference to Government Notice No. 1682 dated 19th August, 1949, it is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has in terms of paragraph 4 of the regulattions relating to the appointment of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development approved of the re-appointment with effect from 5th August, 1954, of the Honourable NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister of Finance, as South African Governor on the Boards of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development and Dr. Michiel Hendrik de Kock, Governor of the South African Reserve Bank, as alternate on the Board of Governors of the International Bank for Reconstruction and Development.

✱ No. 1638.] [13 August 1954.

3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK. 1957/64 (W.B.).

Certificate No. 8364, for £20, issued in favour of Miss O. M. Hulley.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this Notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 1639.] [13 August 1954.

It is hereby notified for general information that Mr. N. G. Fletcher has accepted appointment for voluntary service on the Transkei Thrift Committee at Umtata.

✱ No. 1652.] [13 August 1954.

EXCISE ACT.—APPOINTMENT OF A MEMBER OF THE GOVERNMENT BRANDY BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, by virtue of the powers vested in him by section *seventy* of the Excise Act, 1942, Act No. 45 of 1942, has been pleased to appoint Dr. Jacobus Stefanus Claudius Marais as a member of the Government Brandy Board *vice* the late Mr. John Muller.

✱ No. 1657.] [13 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Julie 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	100,318,887	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	6,522,794	10	3
(*b*) Bankiers	40,816,372	15	1
(*c*) Andere	2,133,187	3	1
Te betale wissels	—		
Ander laste	14,279,933	1	2
	£167,887,587	9	3

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £17,138,823. 12s. 3d. buite die Unie gehou word	66,614,583	11	5
Pasmunt	213,587	9	5
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	4,500,000	0	0
(*b*) Buitelandse	41,174,259	7	8
Lenings en voorskotte aan die Regering	4,000,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	6,106,044	19	4
Staatseffekte	32,781,645	17	0
Ander effekte:			
(*a*) Unie	3,232,781	0	8
(*b*) Buitelandse	734,227	4	4
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	4,434,020	6	3
(*b*) Buite die Unie	4,096,437	13	2
	£167,887,587	9	3

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 60·1 persent.

Geteken die 4de dag van Augustus 1954.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

✱ No. 1657.] [13 August, 1954.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of July, 1954.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	100,318,887	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	6,522,794	10	3
(*b*) Bankers	40,816,372	15	1
(*c*) Other	2,133,187	3	1
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,279,933	1	2
	£167,887,587	9	3

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £17,138,823. 12s. 3d. held outside Union	66,614,583	11	5
Subsidiary Coin	213,587	9	5
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	4,500,000	0	0
(*b*) Foreign	41,174,259	7	8
Loans and Advances to the Government	4,000,000	0	0
Other Loans and Advances	6,106,044	19	4
Government Securities	32,781,645	17	0
Other Securities:			
(*a*) Union	3,232,781	0	8
(*b*) Foreign	734,227	4	4
Other Assets:			
(*a*) In Union	4,434,020	6	3
(*b*) Outside Union	4,096,437	13	2
	£167,887,587	9	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 60·1 per cent.

Signed this 4th day of August, 1954.

G. RISSIK, Chief Accountant.

✱ No. 1659.] [13 Augustus 1954.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Julie 1954.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1659.] [13 August 1954.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st July, 1954.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Julie. *Month of July.*		Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.*	
		1954.	1953.	1954.	1953.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1954	Exchequer Balance, 31st March, 1954	—	—	1,700,159	—
Skatkissaldo, 30 Junie 1954	Exchequer Balance, 30th June, 1954	482,394	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	5,242,315	*4,385,162*	19,154,027	*16,991,253*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	2,405,968	*2,229,957*	8,253,895	*7,563,606*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	7,570,658	*9,685,407*	35,040,943	*37,662,995*
		15,218,941	*16,300,526*	62,448,865	*62,217,854*
Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	South African Native Trust Fund	150,800	*201,900*	449,100	*424,500*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	483,409	*677,728*	2,084,492	*2,625,307*
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	South African Broadcasting Corporation	97,113	*80,932*	340,774	*313,630*
		15,950,263	*17,261,086*	65,323,231	*65,581,291*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	1,978,707	*1,448,775*	2,969,955	*2,317,732*
Skatkisbiljette	Treasury Bills	22,657,297	—	70,250,193	—.
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	580,473	—	2,045,368	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	—	—	1	—
Leningsheffing (Inkomstebelasting)	Loan Levy (Income Tax)	714,000	—	3,267,000	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per cent (Pension Funds)	397,800	—	6,466,500	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
4½ Persent, 1973	4½ Per Cent, 1973	—	—	820,761	—
Internasionale banklening—	International Bank Loan—				
4¾ Persent (Vervoerskema), 1955–63	4¾ Per Cent (Transport Project), 1955–63	—	—	3,899,024	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1953–54	Surrenders, Revenue Votes, 1953–54	1,383,874	—	1,708,599	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1953–54	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1953–54	—	—	123	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1953–54	Surrenders, Loan Votes, 1953–54	109,646	—	316,181	—
Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	Temporary Investments in London withdrawn	—	—	866,101	—
TOTAAL	TOTAL £	43,772,060	—	157,933,037	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including Opening Balance) £	44,254,454	—	159,633,196	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimates*, 1954–55.	Maand Julie. *Month of July.*		Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.*	
			1954.	1953	1954.	1953.
Op Inkomsterekening.	*On Revenue Account.*	£	£	£	£	£
1. S.E. die Goewerneur-generaal	H.E. the Governor-General	28,800	3,100	*5,000*	9,600	*13,300*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	10,000	834	*834*	3,334	*3,334*
2. Senaat	Senate	39,400	2,850	*1,450*	15,050	*7,850*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	68,200	5,550	*5,500*	22,300	*21,150*
3. Volksraad	House of Assembly	114,700	13,000	*6,400*	46,200	*27,700*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	207,300	17,200	*17,300*	68,800	*64,000*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	962,500	70,000	*67,000*	280,000	*268,000*
5. Tesourie	Treasury	205,000	17,000	*15,000*	69,000	*59,000*
6. Staatskuld	Public Debt	16,400,000	154,997	*205,497*	4,043,405	*3,955,605*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	650,000	60,000	*60,000*	235,000	*235,000*
7. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	38,436,400	4,981,000	*4,800,000*	16,025,000	*17,815,000*
8. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	15,138,000	6,000	*7,000*	22,000	*24,000*
9. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	199,000	16,500	*17,600*	66,000	*70,400*
10. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	650,000	50,000	*60,000*	200,000	*260,000*
11. Pensioene	Pensions	27,223,000	1,940,000	*1,617,000*	12,663,000	*6,755,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	7,000	1,000	*500*	3,250	*2,250*
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	1,100,000	77,000	*83,000*	352,000	*313,000*
13. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	1,050,258	86,000	*89,000*	348,000	*331,000*
14. Ouditeursdepartement	Audit	262,100	23,000	*25,000*	96,000	*85,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	2,900	242	*209*	968	*834*
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	132,000	10,500	*11,000*	41,300	*43,000*
16. Lande	Lands	601,800	45,000	*40,000*	170,000	*165,000*
17. Registrasiekantoor	Deeds	240,000	20,000	*20,000*	83,000	*80,000*
18. Opmetings	Surveys	295,000	31,000	*25,000*	102,000	*95,000*
19. Besproeiing	Irrigation	1,690,500	160,000	*150,000*	580,000	*450,000*
20. Justisie	Justice	297,000	24,000	*12,000*	97,000	*101,000*
21. Hooggeregshowe	Superior Courts	628,000	35,000	*50,000*	220,000	*224,000*
22. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	1,900,000	158,000	*160,000*	703,000	*654,000*
23. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	2,760,000	225,000	*210,000*	880,000	*820,000*
24. Polisie	Police	12,300,000	1,023,000	*995,000*	3,888,000	*3,630,000*
25. Vervoer	Transport	3,457,800	250,000	*150,000*	887,000	*753,000*
26. Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste)	Agriculture (Administration and National Services)	3,730,000	350,000	*500,000*	1,305,000	*1,700,000*
27. Landbou (Streekdienste en Onderwys)	Agriculture (Regional Services and Education)	1,520,000	130,000	*120,000*	520,000	*440,000*
28. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	18,557,265	1,350,000	*3,550,000*	4,455,000	*7,240,000*
29. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	5,164,300	820,000	*550,000*	3,088,000	*4,111,000*
30. Binnelandse Sake	Interior	1,226,000	103,000	*100,000*	413,000	*414,000*
31. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	134,300	11,000	*9,000*	42,000	*32,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	8,300	692	*592*	2,767	*2,367*
32. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	1,890,000	100,000	*180,000*	525,000	*760,000*
33. Verdediging	Defence	19,991,000	2,000,000	*1,200,000*	6,300,000	*4,600,000*
34. Arbeid	Labour	4,709,000	175,000	*145,000*	3,017,000	*2,975,000*
35. Publieke Werke	Public Works	6,714,000	540,000	*579,000*	1,960,000	*2,008,000*
36. Staatsdorpies	Government Villages	168,000	10,000	*12,000*	46,000	*35,000*
37. Bosbou	Forestry	500,000	40,000	*35,000*	160,000	*135,000*
38. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	19,379,000	1,450,000	*1,290,000*	5,910,000	*5,347,000*
39. Naturellesake	Native Affairs	5,900,000	695,000	*550,000*	2,025,000	*1,795,000*
40. Bantoe-onderwys	Bantu Education	8,498,000	725,000	*603,000*	2,715,000	*2,523,000*
41. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	6,358,000	850,000	*820,000*	2,552,400	*2,196,000*
42. Nywerheidskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	890,000	75,000	*80,000*	291,000	*281,000*
43. Volkswelsyn	Social Welfare	4,776,000	500,000	*400,000*	1,300,000	*1,340,000*
44. Gesondheid (Unie)	Health (Union)	4,904,000	454,000	*320,000*	1,604,000	*1,360,000*
45. Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrigtings	Health (Union): Hospitals and Institutions	4,000,000	300,000	*280,000*	1,250,000	*1,110,000*
46. Voeding	Nutrition	789,000	60,000	*20,000*	230,000	*85,000*
47. Nasionale Behuising	National Housing	815,000	20,000	*40,000*	190,000	*175,000*
48. Mynwese	Mines	1,700,000	175,000	*190,000*	642,000	*543,000*
49. Aanvullende Bystand aan Pensioentrekkers en ander persone	Additional Assistance to Pensioners and Other Persons	1,200,000	—	—	—	—
Aanvulling van Salarisse, Lone en Toelaes	Augmentation of Salaries, Wages and Allowances	—	—	—	—	—
	*£	250,577,823	20,440,465	*20,479,882*	82,763,374	*78,533,790*
Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	South African Native Trust Fund†	1,105,000	150,800	*201,900*	449,100	*424,500*
Nasionale Padfonds	National Road Fund†	6,400,000	483,409	*677,728*	2,084,492	*2,625,307*
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	South African Broadcasting Corporation‡	1,050,000	97,113	*80,932*	340,774	*313,630*
	£	259,132,823	21,171,787	*21,440,442*	85,637,740	*81,897,227*
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*					
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	21,158,000	1,000,000	*2,500,000*	6,649,024	*9,500,000*
B. Publieke Werke	Public Works	3,290,100	160,000	*200,000*	730,000	*860,000*
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	6,500,000	500,000	*740,000*	2,130,000	*2,074,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	2,500,000	125,000	*400,000*	475,000	*850,000*
E. Besproeiing	Irrigation	5,478,000	380,000	*275,000*	1,360,000	*1,220,000*
F. Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services	8,526,500	—	*100,000*	—	*103,300*
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	750,000	—	—	—	—
H. Bosbou	Forestry	3,330,000	250,000	*260,000*	910,000	*950,000*
J. Landbou	Agriculture	1,790,000	120,000	*130,000*	300,000	*540,000*
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	50,000	3,500	*1,200*	4,000	*4,600*
L. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	6,663,000	297,000	*1,010,000*	559,000	*2,612,000*
M. Nasionale Behuising	National Housing	8,500,000	275,000	*210,000*	1,075,000	*1,590,000*
N. Vervoer	Transport	8,030,000	10,000	*30,000*	125,000	*395,000*
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	287,000	Cr. 5,000	*6,000*	65,000	*71,000*
P. Naturellesake	Native Affairs	2,636,300	35,000	*60,000*	140,000	*175,000*
	£	79,488,900	3,150,500	*5,922,200*	14,522,024	*20,944,900*
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total issues against Appropriations £	338,621,723	24,322,287	*27,362,642*	100,159,764	*102,842,127*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetalings van skatkisbiljette	Treasury Bills Repaid	—	19,017,244	—	53,738,722	—
Belastingdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	—	291,554	—	1,560,052	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	3,132	—	22,841	—
Effekte afgelos:—	Stock Redeemed:—					
Plaaslik Geregistreerde Effekte—.	Local Registered Stock—					
3½ Persent (12 jaar lening)	3½ Per Cent (12 year loan)	—	—	—	2,637,725	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	—	2,209	—	29,963	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1953–54	Issues, Revenue Votes, 1953–54	—	32,128	—	32,128	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1953–54	Issues, Loan Votes, 1953–54	—	739	—	739	—
Tydelike Beleggings in Londen	Temporary Investments in London	—	—	—	866,101	—
Skatkissaldo's, 31 Julie 1954	Exchequer Balances, 31st July, 1954	—	585,161	—	585,161	—
TOTALE	TOTALS £	—	44,254,454	—	159,633,196	—

* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £249,624,123 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £953,700.
* Comprises Annual Appropriations, £249,624,123 and Fixed Statutory Appropriations, £953,700.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.
‡ In ooreenstemming met Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
‡ In accordance with Section 15 of Act No. 3 of 1952.

✱ No. 1668.] [13 Augustus 1954.

Na aanleiding van Goewermentskennisgewing No. 1637 van 13 Augustus 1954, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens artikel 12 van die Regulasies van die Internasionale Monetêre Fonds en van dié van die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling sy goedkeuring geheg het aan die aanstelling van dr. John Edward Holloway as tydelike plaasvervanger in die Rade van Goewerneurs van die Internasionale Monetêre Fonds en die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling.

✱ No. 1669.] [13 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Izak Theunis Meyer met ingang van 12 Augustus 1954 as Sekretaris van die Tesourie aangestel is.

✱ No. 1685.] [13 Augustus 1954.

FINANSIËLE REGULASIES.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-sestig* van die „Financiewet", 1911 (Wet No. 21 van 1911), goedkeuring te heg aan die invoeging van die volgende regulasie na regulasie 35 van die Finansiële Regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 535 van 1926 afgekondig is. Die bestaande subhoofstuk (*c*) Opgawe van Inkomste van Hoofstuk III word subhoofstuk (*d*) Opgawe van Inkomste:—

(*c*) SPESIALE REGULASIE IN VERBAND MET DIE INVORDERING EN TOEDELING VAN BEDRAE WAT TEN OPSIGTE VAN SEKERE UNIE- EN PROVINSIALE BELASTINGS VERSKULDIG IS.

35. (*bis*) (1) In hierdie regulasie beteken—

„Kommissaris" die Kommissaris van Binnelandse Inkomste;

„rente" die rente wat by wanbetaling van die Uniebelastings op die datums waarop hulle betaalbaar word, hefbaar is;

„netto waarde van aanslae" met betrekking tot 'n belastinghoof die som van die bedrae waarvoor aanslae ten opsigte van daardie belastinghoof gedurende die betrokke tydperk uitgereik is min die som van alle bedrae ten opsigte van bedoelde belastinghoof wat gedurende sodanige tydperk as oninbaar afgeskryf is of waarvoor aanspreeklikheid gedurende sodanige tydperk by wyse van gewysigde aanslagkennisgewings kwytgeskel is;

„boetes" die boetes wat by wanbetaling van die provinsiale belastings op die datums waarop hulle betaalbaar word, hefbaar is, maar nie boetes wat ten opsigte van sodanige wanbetaling deur 'n hof opgelê word nie;

„provinsiale belastings" die belastings wat deur 'n provinsiale raad in die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), op persone en maatskappye en die inkomste van persone en maatskappye opgelê word en ook die belasting op diwidende wat ingevolge die Maatskappye-Belasting-Ordonnansie, No. 12 van 1933 (Transvaal), gehef word maar nie die persoonlike belasting nie wat deur 'n persoon betaal of betaalbaar is wat nie 'n inkomstebelastingbetaler (soos omskryf in die ordonnansie ingevolge waarvan sodanige persoonlike belasting gehef word) is nie;

„Unie-belastings" die normale en superbelastings wat ingevolge die Inkomstebelastingwette van die Unie gehef word.

(2) By die toepassing van hierdie regulasie is die verskeie belastinghoofde die normale en superbelasting wat ingevolge die Inkomstebelastingwette van die Unie gehef word en die provinsiale belastings wat deur elkeen van die verskillende provinsies opgelê word.

✱ No. 1668.] [13 August 1954.

With reference to Government Notice No. 1637, dated 13th August, 1954, it is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, in terms of section 12 of the By-laws of the International Monetary Fund and of those of the International Bank for Reconstruction and Development, approved of the appointment of Dr. John Edward Holloway as temporary alternate on the Boards of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development.

✱ No. 1669.] [13 August 1954.

It is hereby notified for general information that Izak Theunis Meyer, Esquire, has been appointed Secretary to the Treasury, with effect from the 12th August, 1954.

✱ No. 1685.] [13 August 1954.

FINANCIAL REGULATIONS.—AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *sixty-one* of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), has been pleased to approve of the insertion of the following regulation after regulation 35 of the Financial Regulations as published under Government Notice No. 535 of 1926. The existing sub-chapter (*c*) Returns of Revenue of Chapter III becomes sub-chapter (*d*) Returns of Revenue:—

(*c*) SPECIAL REGULATION RELATING TO THE COLLECTION AND APPORTIONMENT OF AMOUNTS DUE IN RESPECT OF CERTAIN UNION AND PROVINCIAL TAXES.

35. (*bis.*) (1) In this regulation—

"Commissioner" shall mean the Commissioner for Inland Revenue;

"interest" shall mean the interest chargeable in respect of the failure to pay the Union taxes on the dates on which they become payable;

"net value of assessments" in relation to any class of tax shall mean the sum of the amounts of that class of tax for which assessment notices have been issued during the period referred to less the sum of all the amounts of the said class of tax which have been written off as irrecoverable, or the liability for which has been discharged by means of revised notices of assessment, during such period;

"penalties" shall mean the penalties chargeable in respect of the failure to pay the provincial taxes on the dates on which they become payable but shall not include any penalties imposed by a court of law in respect of such failure;

"provincial taxes" shall mean the taxes imposed by a provincial council in the exercise of its powers under the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), on persons and companies and on the incomes of persons and companies and shall include the tax on dividends imposed under the Companies Tax Ordinance No. 12 of 1933 (Transvaal) but shall not include the personal tax paid or payable by any person who is not an income tax payer as defined in the ordinance by which such personal tax is imposed;

"Union taxes" shall mean the normal and super taxes imposed under the Income Tax Acts of the Union.

(2) For the purposes of this regulation the several classes of tax shall be the normal and the super tax imposed under the Income Tax Acts of the Union and the provincial taxes imposed by each of the several provinces.

(3) Vir die invordering en verantwoording van bedrae wat deur 'n persoon vir 'n aanslagjaar ten opsigte van Unie- en Provinsiale belastings verskuldig is, of vir die vasstelling van die bedrag van rente of boetes wat deur sodanige persoon betaalbaar is, word dit, behalwe vir sover dit by die toepassing van paragraaf (10) van hierdie regulasie nodig mag wees, nie van die Kommissaris verlang dat hy op 'n stuk of kwitansie, wat deur hom gehou of uitgereik word, die bedrag ten opsigte van elke belastinghoof afsonderlik moet aandui nie maar kan hy die bedrae wat deur daardie persoon ten opsigte van bedoelde belastings vir sodanige aanslagjaar betaalbaar of betaal is, al na die geval mag wees, in een som saamvat.

(4) 'n Bedrag wat deur 'n persoon ter gedeeltelike afbetaling van die deur hom verskuldigde bedrag van Unie- en provinsiale belastings ten opsigte van 'n aanslagjaar betaal is, word by 'n aksie ter invordering van die onbetaalde restant van sodanige belastings of by die afskrywing as oninbaar van 'n gedeelte van sodanige belastings geag ter gedeeltelike afbetaling te gewees het van die verskillende belastinghoofde in die verhouding waarin onmiddellik voor bedoelde betaling, die bedrag wat deur sodanige persoon ten opsigte van elke belastinghoof verskuldig was, gestaan het tot die totale bedrag wat deur hom ten opsigte van al die betrokke belastinghoofde verskuldig was.

(5) Die bepalings van paragraaf (3) van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing op die invordering en verantwoording van bedrae wat ten opsigte van rente en boetes verskuldig is.

(6) Behoudens sodanige aanpassings as wat die Kommissaris nodig mag ag in verband met onbetaalde bedrae ten opsigte van provinsiale belastings en boetes [behalwe boetes wat ingevolge paragraaf (9) van hierdie regulasie ten bate van die Gekonsolideerde Inkomstefonds toeval] waarvan die invordering na sy mening as twyfelagtig beskou word, en behoudens voorts die bepalings van paragraaf (10) van hierdie regulasie word dit by die toepassing van 'n wet betreffende die invordering, bank en bewaring van provinsiale inkomstes geag dat daar ten behoewe van 'n provinsie die volgende gein is—

(*a*) gedurende elke maand, wat provinsiale belastings betref, die som van—

(i) 'n bedrag gelyk aan 90 persent van die netto waarde van aanslae vir die onmiddellik voorafgaande maand ten opsigte van die provinsiale belastings wat deur daardie provinsie opgelê word; en

(ii) 'n bedrag gelyk aan tien persent van die netto waarde van aanslae vir die maand wat dié in item (i) bedoelde maand onmiddellik voorafgegaan het ten opsigte van die provinsiale belastings wat deur daardie provinsie opgelê word;

(*b*) wat boetes betref, gedurende die maand Oktober 1952, 90 persent, en gedurende die maand November 1952, tien persent van die totale bedrag van opgeloopte boetes wat aan die einde van die dertigste dag van September 1952 uitstaande was ten opsigte van wanbetaling op die vervaldatum van die provinsiale belastings wat deur daardie provinsie opgelê is:

Met dien verstande dat die bedrae wat geag sal word gedurende die maande Oktober en November 1952 ten behoewe van 'n provinsie ten opsigte van provinsiale belastings gein te gewees het, die volgende sal wees:—

(i) gedurende die maand Oktober 1952, 'n bedrag gelyk aan 90 persent van die totale bedrag wat aan die einde van die dertigste dag van September 1952 uitstaande was ten opsigte van die provinsiale belastings wat deur daardie provinsie opgelê is; en

(ii) gedurende die maand November 1952, die totaal van 'n bedrag gelyk aan tien persent van die totale bedrag wat aan die einde van die dertigste dag van September 1952 uitstaande was ten opsigte van die provinsiale belastings wat deur daardie provinsie opgelê is en 'n bedrag gelyk aan 90 persent van die netto waarde van aanslae vir Oktober 1952 ten opsigte van genoemde provinsiale belastings.

(3) For the purpose of the collection of and the accounting for the amounts due by any person for any year of assessment in respect of Union and provincial taxes or the determination of the amount of interest and penalties payable by such person, the Commissioner shall not be required, except to the extent that it may be necessary for the purposes of paragraph (10) of this regulation, to specify in any record or receipt kept or issued by him the amount of each class of tax separately, but may combine in one sum the amounts due or paid, as the case may be, by that person in respect of the said taxes for such year of assessment.

(4) Any amount paid by any person in part payment of the amount due by him in respect of Union and provincial taxes for any year of assessment shall, for the purpose of any action for the recovery of the unpaid balance of such taxes or for the purpose of writing off any portion of such taxes as irrecoverable, be deemed to have been paid in liquidation of the several classes of tax in the ratio that, immediately prior to such payment, the amount due by such person in respect of each class of tax bore to the total amount due by him in respect of all the classes of tax in question.

(5) The provisions of paragraph (3) of this regulation shall apply *mutatis mutandis* to the collection of and the accounting for the amounts due in respect of interest and penalties.

(6) Subject to such adjustments as the Commissioner may deem necessary in respect of any unpaid amounts of provincial taxes and penalties [other than penalties which in terms of paragraph (9) of this regulation accrue for the benefit of the Consolidated Revenue Fund], which in his opinion are doubtful of recovery, and subject further to the provisions of paragraph (10) of this regulation, there shall, for the purpose of any law relating to the collection, banking or custody of provincial revenues, be deemed to have been collected on behalf of any province—

(*a*) during each month in so far as the provincial taxes are concerned, the sum of—

(i) an amount equal to ninety per cent of the net value of assessments for the month immediately preceding in respect of the provincial taxes imposed by that province; and

(ii) an amount equal to ten per cent of the net value of assesments for the month immediately preceding the month referred to in item (i) in respect of the provincial taxes imposed by that province; and

(*b*) in so far as the penalties are concerned, during the month of October, 1952, ninety per cent, and during the month of November, 1952, ten per cent of the total amount of accrued penalties outstanding at the end of the thirtieth day of September, 1952, in respect of the failure to pay on due date the provincial taxes imposed by that province:

provided that the amounts that shall be deemed to have been collected during the months of October and November, 1952, on behalf of any province in respect of provincial taxes shall be—

(i) during the month of October, 1952, an amount equal to ninety per cent of the total amount outstanding at the end of the thirtieth day of September, 1952, in respect of the provincial taxes imposed by that province; and

(ii) during the month of November, 1952, the sum of an amount equal to ten per cent of the total amount outstanding at the end of the thirtieth day of September, 1952, in respect of the provincial taxes imposed by that province and an amount equal to ninety per cent of the net value of assessments for October, 1952, in respect of the said provincial taxes.

(7) By die toepassing van paragrawe (6) and (9) van hierdie regulasie sluit die uitdrukking „opgeloopte boetes wat aan die einde van die dertigste dag van September 1952 uitstaande was" die boetes in wat verskuldig en betaalbaar sou geword het indien al die bedrae wat aan die einde van genoemde dag ten opsigte van die deur die betrokke provinsie opgelegde provinsiale belastings uitstaande was, op daardie dag geïn was.

(8) Die bedrag waarmee die totale bedrag wat gedurende 'n maand ten opsigte van Unie- en provinsiale belastings geïn is, die totaal van die bedrae wat ingevolge paragraaf (6) van hierdie regulasie geag word gedurende daardie maand ten opsigte van provinsiale belastings geïn te gewees het oorskry word, behoudens die bepalings van paragraaf (10) van hierdie regulasie by die toepassing van 'n wet betreffende die invordering, bank en bewaring van Unie-inkomstes geag die bedrag te wees wat gedurende daardie maand ten opsigte van Unie-belastings geïn is.

(9) Ondanks die bepalings van artikel *agt* van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, of enige ander wet, val alle boetes, behalwe opgeloopte boetes wat aan die einde van die dertigste dag van September 1952 uitstaande was, ten bate van die Gekonsolideerde Inkomstefonds toe.

(10) (*a*) Aan die einde van die tydperk wat op die eerste dag van Oktober 1952 begin en op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig, en aan die einde van elke tydperk van 12 maande wat op die een-en-dertigste dag van Maart van elke jaar daarna eindig, deel die Kommissaris 'n gedeelte van die totale bedrag wat gedurende iedere sodanige tydperk ten opsigte van alle hoofde van Unie- en provinsiale belastings geïn is, aan elke belastinghoof toe. Die bedrag wat aldus aan 'n belastinghoof ten opsigte van enige tydperk toegedeel moet word, is 'n bedrag wat in dieselfde verhouding staan tot die totale bedrag wat gedurende daardie tydperk ten opsigte van alle hoofde van Unie- en provinsiale belastings geïn is as dié waarin die som van die totale bedrag wat ten opsigte van daardie belastinghoof aan die einde van die voorafgaande tydperk uitstaande was en die netto waarde van aanslae wat gedurende die betrokke tydperk ten opsigte van bedoelde belastinghoof uitgereik is en betaalbaar geword het, staan tot die som van die totale bedrag wat ten opsigte van Unie- en provinsiale belastings aan die einde van die voorafgaande tydperk uitstaande was en die totaal van die netto waardes van aanslae wat gedurende die betrokke tydperk ten opsigte van Unie- en provinsiale belastings uitgereik is en betaalbaar geword het, en vir hierdie doel word die dertigste dag van September 1952 geag die einde te gewees het van die tydperk wat dié wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig, voorafgegaan het.

(*b*) Die bedrae wat ingevolge subparagraaf (*a*) ten opsigte van enige tydperk aan die verskillende belastinghoofde toegedeel word—

(i) word geag die bedrae te wees wat gedurende daardie tydperk ten opsigte van die onderskeie belastinghoofde geïn is; en

(ii) vervang die bedrae (behalwe dié wat op rente en boetes betrekking het) wat ten opsigte van sodanige tydperk ooreenkomstig die bepalings van paragrawe (6) en (8) van hierdie regulasie vasgestel is.

(*c*) Die verskil tussen die bedrag wat ingevolge item (i) van subparagraaf (*b*) geag word gedurende enige tydperk ten opsigte van die provinsiale belastings wat deur 'n provinsie opgelê word, geïn te gewees het en die bedrag wat ingevolge die bepalings van paragraaf (6) van hierdie regulasie gedurende daardie tydperk ten opsigte van bedoelde belastings in die inkomsterekening van daardie provinsie gestort is, maak 'n onderbetaling of 'n teveelbetaling, na gelang van die geval, aan sodanige provinsie uit, en moet so gou moontlik na voltooiing van die toedeling wat ingevolge die bepalings van subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf deur die Kommissaris gemaak moet word, aangesuiwer word.

By die toepassing van hierdie paragraaf is die bedrae wat aan die einde van 'n in subparagraaf (*a*) bedoelde tydperk met betrekking tot 'n belastinghoof uitstaande is, die bedrae waarvoor aanslagkennisgewings ten opsigte van daardie belastinghoof uitgereik is en wat nie ingevolge bedoelde subparagraaf geag word aan die einde van bedoelde tydperk geïn te gewees het nie.

(11) Hierdie regulasie word geag op die eerste dag van Oktober 1952 in werking te getree het.

(7) For the purpose of paragraphs (6) and (9) of this regulation the expression "accrued penalties outstanding at the end of the thirtieth day of September, 1952," shall include the penalties which would have become due and payable if all the amounts outstanding at the end of the said day in respect of the provincial taxes imposed by the province concerned had been collected on that day.

(8) The amount by which the total amount collected during any month in respect of Union and provincial taxes exceeds the aggregate of the amounts which are in terms of paragraph (6) of this regulation deemed to have been collected during that month in respect of provincial taxes shall, subject to the provisions of paragraph (10) of this regulation be deemed, for the purpose of any law relating to the collection, banking or custody of Union revenues, to be the amount which has been collected during that month in respect of Union taxes.

(9) Notwithstanding the provisions of section *eight* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945, or any other law, all penalties other than accrued penalties outstanding at the end of the thirtieth day of September, 1952, shall accrue for the benefit of the Consolidated Revenue Fund.

(10) (*a*) At the end of the period commencing on the first day of October, 1952, and ending on the thirty-first day of March, 1953, and at the end of each period of twelve months ending on the thirty-first day of March of each year thereafter, the Commissioner shall apportion to each class of tax a proportion of the total amount collected during each such period in respect of all classes of Union and provincial taxes. The amount to be so apportioned to any class of tax in respect of any period shall be an amount which bears to the total amount collected during that period in respect of all classes of Union and provincial taxes the same ratio as the sum of the total amount outstanding in respect of that class of tax at the end of the preceding period and the net value of the assessments issued and payable during the period in question in respect of the said class of tax bears to the sum of the total amount outstanding in respect of Union and provincial taxes at the end of the preceding period and the aggregate of the net values of the assessments issued and payable during the period in question in respect of Union and provincial taxes, for which purpose the thirtieth day of September, 1952, shall be deemed to have been the end of the period preceding that ending on the thirty-first day of March, 1953.

(*b*) The amounts which are, in respect of any period, apportioned to the different classes of tax in terms of sub-paragraph (*a*)—

(i) shall be deemed to be the amounts which were collected during that period in respect of the respective classes of tax; and

(ii) shall be substituted for the amounts (other than those relating to interest and penalties) which were determined in respect of such period in accordance with the provisions of paragraphs (6) and (8) of this regulation.

(*c*) The difference between the amount deemed in terms of item (i) sub-paragraph (*b*) to have been collected during any period in respect of the provincial taxes imposed by any province and the amount which was, by virtue of the provisions of paragraph (6) of this regulation, paid into the provincial revenue fund of that province during that period in respect of the said taxes shall constitute an overpayment or an underpayment, as the case may be, to such province and shall be adjusted as soon as possible after the completion of the apportionment required to be made by the Commissioner under the provisions of sub-paragraph (*a*) of this paragraph.

(*d*) For the purposes of this paragraph the amounts outstanding at the end of any period referred to in sub-paragraph (*a*) in relation to any class of tax, shall be the amounts of that class of tax for which assessment notices have been issued and which are not in terms of the said sub-paragraph deemed to have been collected at the end of the said period

(11) This regulation shall be deemed to have come into operation on the first day of October, 1952.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1626.] [13 Augustus 1954.

KOMMISSARISSE VAN EDE *EX OFFICIO*.—VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 828 VAN 1954.

Goewermentskennisgewing No. 828 wat in *Staatskoerant* No. 5270 van 30 April 1954 gepubliseer is, word hierby soos volg verbeter:—

1. In die Engelse teks onder die opskrif „Departments of State and Sub-departments thereof and Provincial Administrations" moet die item „Clerical Assistants, Grade I, in the Public Service ..... Area for which appointed" lui "Clerical Assistants, Grade I, in the Public Service ..... Magisterial District in which employed".

2. In die Afrikaanse teks onder die opskrif „Staatsdepartemente en Onderdepartemente daarvan en Provinsiale Administrasies" moet die item „Klerklike Assistente, Graad I, in die Staatsdiens ..... Gebied waarvoor aangestel" lui „Klerklike Assistente, Graad I, in die Staatsdiens ..... Magistraatsdistrik waarin hulle diens doen".

3. In die Engelse teks onder die opskrif „Labour" moet die item „Industrial Inspector ..... Area for which appointed" lui „Industrial Inspector ..... Area in which employed".

4. In die Afrikaanse teks onder die opskrif „Arbeid" moet die item „Nywerheidsinspekteur ..... Gebied waarvoor aangestel" lui „Nywerheidsinspekteur ..... Gebied waarin hy diens doen".

5. In die Engelse teks onder die opskrif „Provincial Administrations—Transvaal" moet die item „Tattersalls (Pretoria and Witwatersrand): Secretary ..... Magisterial District" lui „Tattersalls: Secretary ..... Magisterial District".

✱ No. 1653.] [13 Augustus 1954.

VREDEREGTERSWYKE.—DISTRIK WESSELSBRON, PROVINSIE ORANJE VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, gee ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby kennis dat ek die distrik Wesselsbron, Provinsie Oranje-Vrystaat, verdeel het in vrederegterswyke wat as Wesselsbron, Losdorings, Union en Tierfontein bekend sal staan en waarvan die grense dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

(1) WYK WESSELSBRON.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Wesselsbron-Bultfontein gemeen aan die plase Brakfontein No. 26, Tygerfontein No. 176, distrik Wesselsbron en De Vlei No. 500, distrik Bultfontein; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Brakfontein No. 26, Robert Victor No. 271, Bultpan No. 336, Uitval No. 68, Martha Robertse No. 327, Toevlug No. 247, Risanna No. 272, Bloemhoek No. 263, Vleidam No. 32, Mariasdeel No. 268 en Uitkyk No. 25 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Uitkyk No. 25, Wesselsbron Dorpsgronde No. 106, Mooifontein No. 75, Avoca No. 15, Spes Bona No. 145 en Rotterdam No. 12 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Wesselsbron-Odendaalsrus; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by 'n punt op die distriksgrens Wesselsbron-Welkom-Theunissen gemeen aan die plase Rietkuil No. 311, distrik Wesselsbron, en Langverwacht No. 35, distrik Welkom; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by die beginpunt.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1626.] [13 August 1954.

EX OFFICIO COMMISSIONERS OF OATHS.—CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE No. 828 OF 1954.

Government Notice No. 828, published in *Government Gazette* No. 5270, dated the 30th April, 1954, is hereby corrected as follows:—

1. In the English text under the heading "Departments of State and Sub-departments thereof and Provincial Administrations" the item "Clerical Assistants, Grade 1, in the Public Service ..... Area for which appointed" should read "Clerical Assistants, Grade I, in the Public Service ..... Magisterial District in which employed".

2. In the Afrikaans text under the heading "Staatsdepartemente en Onderdepartemente daarvan en Provinsiale Administrasies" the item "Klerklike Assistente, Graad I, in die Staatsdiens ..... Gebied waarvoor aangestel" should read "Klerklike Assistente, Graad I, in die Staatsdiens ..... Magistraatsdistrik waarin hulle diens doen".

3. In the English text under the heading "Labour" the item "Industrial Inspector ..... Area for which appointed" should read "Industrial Inspector ..... Area in which employed".

4. In the Afrikaans text under the heading "Arbeid" the item "Nywerheidsinspekteur ..... Gebied waarvoor aangestel" should read "Nywerheidsinspekteur ..... Gebied waarin hy diens doen".

5. In the English text under the heading "Provincial Administrations—Transvaal" the item "Tattersalls (Pretoria and Witwatersrand): Secretary ..... Magisterial District" should read "Tattersalls: Secretary ..... Magisterial District".

✱ No. 1653.] [13 August 1954.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—DISTRICT OF WESSELSBRON, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) of section *one* of the Justice of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby give notice that I have divided the District of Wesselsbron-Province of the Orange Free State, into Justice of the Peace Wards which will be known as Wesselsbron, Losdorings, Union and Tierfontein, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

(1) WARD WESSELSBRON.

Beginning at a point on the Wesselsbron-Bultfontein District boundary common to the farms Brakfontein No. 26, Tygerfontein No. 176, District Wesselsbron and De Vlei No. 500, District Bultfontein; thence generally northwards along the boundaries of and including the farms Brakfontein No. 26, Robert Victor No. 271, Bultpan No. 336, Uitval No. 68, Martha Robertse No. 327, Toevlug No. 247, Risanna No. 272, Bloemhoek No. 263, Vleidam No. 32, Mariasdeel No. 268 and Uitkyk No. 25 to the north-westerly beacon of the last-named farm; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Uitkyk No. 25, Wesselsbron Dorpsgronde No. 106, Mooifontein No. 75, Avoca No. 15, Spes Bona No. 145 and Rotterdam No. 12 to the north-easterly beacon of the last-named farm on the Wesselsbron-Odendaalsrus District boundary; thence generally southwards along the Wesselsbron District boundary to a point on the Wesselsbron-Welkom-Theunissen District boundary common to the farms Rietkuil No. 311, District Wesselsbron and Langverwacht No. 35, District Welkom; thence generally westwards along the Wesselsbron District boundary to the point of beginning.

(2) WYK LOSDORINGS.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Wesselsbron-Odendaalsrus gemeen aan die plase Rotterdam No. 12, Zwartpan No. 280, distrik Wesselsbron en Populier No. 253, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die Plase Zwartpan No. 280, De Hart No. 36, Witpan No. 209, Rietkuil No. 182, Oranjevlei No. 174, Herman No. 236, Villiers Rust No. 237, Jacobsdal No. 23 en Nieuwe Aanleg No. 24 tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Nieuwe Aanleg No. 24, Middeldam No. 317, Groot Constantia No. 139, Gelukspan No. 328, Groothoek No. 83, Lady Grey No. 28, Vogelstruispan No. 198 en Riversdale No. 183 tot by die noordelikste baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Wesselsbron-Bothaville; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by 'n punt gemeen aan die plase Rustplaats No. 252, distrik Wesselsbron, Klein Rietgat No. 281 en Kruidfontein No. 240, distrik Bothaville; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by die beginpunt.

(3) WYK UNION.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Wesselsbron-Bothaville gemeen aan die plase Groot Brittanie No. 114 en Riversdale No. 183, distrik Wesselsbron; daarvandaan suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Groot Brittanie No. 114, Treurfontein No. 190, London No. 180 en Bovenlandsplaas No. 116 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Carmel No. 215, Erfdeel No. 286, Goedgeluk No. 142, Klein Constantia No. 156, Lemoenfontein No. 165, Vaalpan No. 144, Vryheid No. 199, de Dam No. 257 en Donkeyplaas No. 92 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Wesselsbron-Hoopstad; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by 'n punt aan die Vaalrivier gemeen aan die plase Clerkstroom No. 297, distrik Wesselsbron en Greylings Request Zuid No. 1152, distrik Hoopstad; daarvandaan noordooswaarts langs die Vaalrivier tot by 'n punt gemeen aan die plase Willows No. 305, distrik Wesselsbron en Kransfontein No. 652, distrik Bothaville; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by die beginpunt.

(4) WYK TIERFONTEIN.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Wesselsbron-Hoopstad gemeen aan die plase Donkeyplaas No. 92 en Trek George No. 44, distrik Wesselsbron; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Trek George No. 44, Liverpool No. 164, Rondekuil No. 1, Jaspers Rus No. 299, Driepan No. 200 en Nietgegund No. 258 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plase Nietgegund No. 258, Bestersrus No. 113, Vangpan No. 162, Mattheespan No. 244; Gunstryk No. 66, Besempan No. 117, Middelpan No. 168 en Tygerfontein No. 176 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Wesselsbron-Bultfontein; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by 'n punt gemeen aan die plase Plessisrus No. 295, distrik Wesselsbron en Abelshoek No. 566, distrik Hoopstad; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die Wesselsbron-distriksgrens tot by die beginpunt.

✱ No. 1670.] [13 Augustus 1954.

RONDGAANDE HOF: TWEEDE RONDGANG, 1954.—ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hierby dat, met die doel om sittings van die Rondgaande Hof te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande Rondgang-

(2) WARD LOSDORINGS.

Beginning at a point on the Wesselsbron-Odendaalsrus District boundary common to the farms Rotterdam No. 12, Swartpan No. 280, District Wesselsbron and Populier No. 253, District Odendaalsrus; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Zwartpan No. 280, De Hart No. 36, Witpan No. 209, Rietkuil No. 182, Oranjevlei No. 174, Herman No. 236, Villiers Rust No. 237, Jacobsdal No. 23 and Nieuwe Aanleg No. 24 to the southerly beacon of the last-named farm; thence northwards along the boundaries of and including the farms Nieuwe Aanleg No. 24, Middeldam No. 317, Groot Constantia No. 139, Gelukspan No. 328, Groothoek No. 83, Lady Grey No. 28, Vogelstruispan No. 198 and Riversdale No. 183 to the most northerly beacon of the last-named farm on the Wesselsbron-Bothaville District boundary; thence generally eastwards along the Wesselsbron District boundary to a point common to the farms Rustplaats No. 252, District Wesselsbron, Klein Rietgat No. 281 and Kruidfontein No. 240, District Bothaville; thence generally southwards along the Wesselsbron District boundary to the point of beginning.

(3) WARD UNION.

Beginning at a point on the Wesselsbron-Bothaville District boundary common to the farms Groot Brittanie No. 114 and Riversdale No. 183, District Wesselsbron; thence south-westwards along the boundaries of and including the farms Groot Brittanie No. 114, Treurfontein No. 190, London No. 180 and Bovenlandsplaas No. 116 to the most southerly beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Carmel No. 215, Erfdeel No. 286, Goedgeluk No. 142, Klein Constantia No. 156, Lemoenfontein No. 165, Vaalpan No. 144, Vryheid No. 199, De Dam No. 257 and Donkeyplaas No. 92 to the south-westerly beacon of the last-named farm on the Wesselsbron-Hoopstad District boundary; thence generally northwards along the Wesselsbron District boundary to a point on the Vaal River common to the farms Clerkstroom No. 297, District Wesselsbron and Greylings Request Zuid No. 1152, District Hoopstad; thence north-eastwards along the Vaal River to a point common to the farms Willows No. 305, District Wesselsbron and Kransfontein No. 652, District Bothaville; thence generally south-eastwards along the Wesselsbron District boundary to the point of beginning.

(4) WARD TIERFONTEIN.

Beginning at a point on the Wesselsbron-Hoopstad District boundary common to the farms Donkeyplaas No. 92 and Trek George No. 44, District Wesselsbron; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Trek George No. 44, Liverpool No. 164, Rondekuil No. 1, Jaspers Rus No. 299, Driepan No. 200 and Nietgegund No. 258 to the north-easterly beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms Nietgegund No. 258, Bestersrus No. 113, Vangpan No. 162, Mattheespan No. 224, Gunstryk No. 66, Besempan No. 117, Middelpan No. 168 and Tygerfontein No. 176 to the south-easterly beacon of the last-named farm on the Wesselsbron-Bultfontein District boundary; thence generally westwards along the Wesselsbron District boundary to a point common to the farm Plessisrus No. 295, District Wesselsbron and Abelshoek No. 566, District Hoopstad; thence generally northwards along the Wesselsbron District boundary to the point of beginning.

✱ No. 1670.] [13 August 1954.

CIRCUIT COURT: SECOND CIRCUIT, 1954.—ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province

distrikte verdeel word behoudens dié veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak mag word:—

TWEEDE O.V.S.-RONDGANG, 1954.

(*a*) Sit te Fauresmith: 10 vm. op Dinsdag, 7 September 1954, vir die distrikte Bethulie, Fauresmith, Jacobsdal, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg en Zastron.

(*b*) Sit te Winburg: 10 vm. op Maandag, 27 September 1954, vir die distrikte Theunissen, Ventersburg en Winburg.

(*c*) Sit te Parys: 10 vm. op Dinsdag, 12 Oktober 1954, vir die distrikte Heilbron, Koppies, Parys en Vredefort.

(*d*) Sit te Harrismith: 10 vm. op Maandag, 8 November 1954, vir die distrikte Harrismith en Vrede.

(*e*) Sit te Bethlehem: 10 vm. op Maandag, 15 November 1954, vir die distrikte Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (slegs vir sake van Lindley en Petrus Steyn), Marquard, Reitz en Senekal.

(*f*) Sit te Ladybrand: 10 vm. op Maandag, 6 Desember 1954, vir die distrikte Clocolan, Ficksburg en Ladybrand.

En verder verklaar ek dat bogenoemde Rondgaande Howe sittings moet hou op die dorpe, datums en ure hierbo vermeld, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op dié plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

E. M. DE BEER,
Regter-president van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat).

A. BRINK,
Griffier.

of the Orange Free State shall be divided into the following districts subject to such alterations as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

SECOND O.F.S. CIRCUIT, 1954.

(*a*) Sit at Fauresmith: 10 a.m. on Tuesday, 7th September, 1954, for the Districts of Bethulie, Fauresmith, Jacobsdal, Jagersfontein, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg and Zastron.

(*b*) Sit at Winburg: 10 a.m. on Monday, 27th September, 1954, for the Districts of Theunissen, Ventersburg and Winburg.

(*c*) Sit at Parys: 10 a.m. on Tuesday, 12th October, 1954, for the Districts of Heilbron, Koppies, Parys and Vredefort.

(*d*) Sit at Harrismith: 10 a.m. on Monday, 8th November, 1954, for the Districts of Harrismith and Vrede.

(*e*) Sit at Bethlehem: 10 a.m. on Monday, 15th November, 1954, for the Districts of Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (only for cases from Lindley and Petrus Steyn), Marquard, Reitz and Senekal.

(*f*) Sit at Ladybrand: 10 a.m. on Monday, 6th December, 1954, for the Districts of Clocolan, Ficksburg and Ladybrand.

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the time, as above set out, provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as may be convenient.

E. M. DE BEER,
Judge-President of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

A. BRINK,
Registrar.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 1654.] [13 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Aan brigadier H. J. T. Venter, Hoofsuperintendent van Polisie (S.A.S. en H.), is vakansieverlof vir die tydperk 2 Augustus 1954 tot 25 September 1954 toegestaan, en Kolonel C. J. G. Bartmann, Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie, neem in sy plek waar.

✱ No. 1655.] [13 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.—BEDANKING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat luitenant-kolonel Albert Daniel Cilliers met ingang 1 Julie 1954 uit die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag bedank het en op gemelde datum afstand gedoen het van sy rang in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

✱ No. 1640.] [13 Augustus 1954.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 1654.] [13 August 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

Brigadier H. J. T. Venter, Chief Superintendent of Police, (S.A.R. and H.), has been granted leave of absence in respect of the period 2nd August, 1954, to 25th September, 1954, and Colonel C. J. G. Bartmann, Deputy Chief Superintendent of Police, is acting in his stead.

✱ No. 1655.] [13 August 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.—RESIGNATION OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that Lieutenant-Colonel Albert Daniel Cilliers resigned from the South African Railways and Harbours Police Force with effect from 1st July, 1954 and relinquished his commission in the South African Railways and Harbours Police Force on that date.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

✱ No. 1640.] [13 August 1954.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brand Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5545	Johannes Jacobus de Witt	Ps./P.B. 445, Kuruman	Kuruman	O I J4
5546	Andrew Mokwena	Riverton Waterwerke/*Water Works*, Kimberley	Kimberley	W GM
5547	Masilo George Modisang	Kraaipan, Mafeking	Mafeking	B Y B 8
5548	Edward Baleni	Kromdraai, Mafeking	Mafeking	B F B Z
5549	Thompson Tjabi	Kromdraai, Mafeking	Mafeking	B R B F
5550	Tlale Pitoro	Modimola, Mafeking	Mafeking	B E B Y
5551	Samuel Kunene	Mafeking	Mafeking	B E B Z
5552	Thys Mocheetse	Madibi, Mafeking	Mafeking	B C B Y
5553	Kgori Moepeng	Modimola, Mafeking	Mafeking	B Y B H
5554	Joe Vukela	Union Park, Mafeking	Mafeking	B Y B R
5555	Jan Antonie Pretorius	Pk./*P.O.* Danielskuil, Kimberley	Vryburg	V V P3
5556	Ignatius Leopoldus Combrink	Ps./*P.B.* O1001, Vryburg	Vryburg	B L V L
5557	Peter Mdukaza	P/a—*C/o* Magistraat/*Magistrate*, Mafeking	Mafeking	B Y B A
5558	Philemon Moepeng	Posbus/*P.O. Box* 71, Mafeking	Mafeking	B V B Y
5559	Aaron Morubane	Posbus/*P.O. Box* 136, Mafeking	Mafeking	B Y B Z
5560	Hendrik Mavumo	The Staat, Mafeking	Mafeking	F B Y Y
5561	Louis Fourie Oosthuizen (Jnr.)	Ps./*P.B.* Tonbridge, cor/*via* Vryburg	Vryburg	V O2

13—20—28

✱ No. 1651.] [13 Augustus 1954.

REGISTRASIE, INVOER, VERVAARDIGING, VERVOER EN VERKOPING VAN VEEVOER EN VEELEK, EN DIE REGISTRASIE VAN STERILISERINGSINSTALLASIE.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat dit die voorneme is om binne sestien weke na die datum van publikasie hiervan, maar minstens vier weke na genoemde datum, die regulasies in die Aanhangsel hiervan ingevolge subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet uit te vaardig.

Belanghebbendes word uitgenooi om besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde regulasies binne vier weke na die publikasie hiervan voor te lê aan die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pretoria.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

AANHANGSEL.

VERTOLKING.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies, beteken—

„ die Wet ", die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig;

„ handelsmerk ", dieselfde as „ kenmerk " in die Wet;

„ persent " of „ persentasie ", enige persent of persentasie per gewig op die natuurlike basis;

„ proteïen ", ru-proteïen;

„ veelek ", enige mineraal- of ander stof of enige mengsel van mineraal- of ander stowwe bestem of aangebied vir gebruik as 'n veelek, of om gemeng te word met veevoer, water of enige ander stof ten einde enige tekort in 'n veevoer of in weiding aan te vul, of om die groei of produktiwiteit van lewende hawe te bevorder of om die gesondheid daarvan te beskerm of te verbeter;

„ veevoer ", dieselfde as „ veevoedsel " in die Wet;

„ vet ", enige eterekstrak;

„ vesel ", enige ru-vesel;

word „ CaO " geag gelyk te wees aan Ca × 1·40, P_2O_5 gelyk aan P × 2·29, en proteïen gelyk aan N × 6·25.

✱ No. 1651.] [13 August 1954.

REGISTRATION, IMPORTATION, MANUFACTURE, MOVEMENT AND SALE OF FARM FEEDS AND STOCK LICKS, AND REGISTRATION OF STERILIZING PLANTS.

In accordance with the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, it is hereby notified that it is proposed, within 16 weeks of the date of publication hereof, but at least four weeks after the said date, to promulgate the regulations appearing in the Annexure hereto, in terms of sub-section (1) of section *twenty-three* of the said Act.

Interested persons are invited to submit objections to or representations in respect of the proposed regulations to the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, Pretoria, within four weeks of the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

INTERPRETATION.

1. For the purposes of these regulations—

" CaO " shall be deemed to be equivalent to Ca × 1·40, P_2O_5 to P × 2·29, and protein to N × 6·25;

" fat " means ether extract;

" fibre " means crude fibre;

" per cent " or " percentage " means per cent or percentage by weight on the natural basis;

" protein " means crude protein;

" stock lick " means any mineral or substance or any mixture of minerals or substances intended or offered to be used as a stock lick, or to be mixed with farm feed, water or any other substance in order to rectify any deficiency in a farm feed or in grazing, or to promote the growth or productivity or preserve or improve the health of livetock;

" the Act " means the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended.

REGISTRASIE.

2. (1) Iedere aansoek om die registrasie van 'n veevoer, veelek of steriliseringsinstallasie moet in drievoud ingedien word in die geval van—

(*a*) 'n veevoer of veelek, in die vorm voorgeskryf in die Tweede Bylae hiervan, en

(*b*) 'n steriliseringsinstallasie, in die vorm voorgeskryf in die Derde Bylae hiervan, en wel aan—

Die Registrasiebeampte vir Veevoer
(of Steriliseringsinstallasies),
Departement van Landbou,
Pk. Vallis,
Pretoria.

en moet vergesel gaan van die registrasiegeld in die Eerste Bylae hiervan gespesifiseer en ook, in die geval van 'n aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie, van die bestaande sertifikaat uitgereik ingevolge subregulasie (3) van hierdie regulasie.

(2) Voordat die Registrasiebeampte 'n aansoek om registrasie in oorweging neem, kan hy die applikant aansê om aan hom sodanige nadere inligting (met inbegrip van, in die geval van veevoer of veelek, geskikte monsters daarvan) te verstrek as wat hy nodig mag ag ten einde vas te stel of die betrokke veevoer, veelek of steriliseringsinstallasie geskik en doeltreffend genoeg is vir die doel waarvoor dit bestem is.

(3) Wanneer 'n veevoer, veelek of steriliseringsinstallasie geregistreer word, moet die Registrasiebeampte aan die applikant 'n registrasiesertifikaat uitreik of laat uitreik, wat geldig is vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande en wat op 30 Junie elke jaar verval.

(4) 'n Aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie moet ingedien word nie later as die datum waarop dit verval nie (nl. 30 Junie elke jaar).

OPMERKING.—Applikante word aangeraai om hul aansoeke om hernuwing elke jaar gedurende Mei in te dien.

(5) Aansoeke van buite die Unie word slegs in oorweging geneem as hulle ingedien word deur bemiddeling van 'n verteenwoordiger wat in die Unie woonagtig is of sake doen.

APPÈLLE.

3. (1) Wanneer 'n aansoek om registrasie afgewys is of indien 'n registrasie ingevolge subartikel (3) van artikel *drie* van die Wet aan voorwaardes onderworpe gemaak is of ingevolge artikel *vier* van die Wet ingetrek is, kan die applikant—

(*a*) binne 14 dae nadat hy van sodanige afwysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, by die Registrasiebeampte skriftelik aansoek doen om die redes vir sodanige beslissing, en die Registrasiebeampte moet binne 14 dae na die datum van ontvangs van sodanige aansoek, aan die applikant sodanige redes skriftelik verstrek;

(*b*) binne 56 dae nadat hy van sodanige afwysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, skriftelik by die Minister teen sodanige beslissing appèl aanteken.

(2) Die bepalings van paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige beslissing deur die Minister in verband met 'n appèl by hom ingedien ingevolge paragraaf (*b*) van genoemde subregulasie.

VERPAKKING.

4. (1) Saamgeperste voer moet opgemaak word in bale wat elkeen minstens 80 lb. weeg. Indien veevoer of veelek in sakke verkoop word, moet die sakke heel, skoon, onbesmet en sonder insekbesmetting wees en toegewerk word.

MERKE.

5. (1) Niemand mag enige veevoer of veelek verkoop nie, tensy op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket aan sodanige houer geheg, duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word—

(*a*) die woorde „ geregistreer kragtens die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig ";

REGISTRATION.

2. (1) Every application for the registration of a farm feed, stock lick or a sterilizing plant shall be submitted, in triplicate, in the case of—

(*a*) a farm feed or stock lick, in the form prescribed in the Second Schedule hereto; and

(*b*) a sterilizing plant, in the form prescribed in the Third Schedule hereto, to—

The Registering Officer of Farm Feeds
(or Sterilizing Plants),
Department of Agriculture,
P.O. Vallis,
Pretoria,

and shall be accompanied by the registration fee specified in the First Schedule hereto, and also, in the case of an application for the renewal of an existing registration, by the existing certificate issued in terms of sub-regulation (3) of this regulation.

(2) Before considering an application for registration the registering officer may call upon the applicant to furnish him with such further information (including, in the case of a farm feed or stock lick, suitable samples thereof) as he may deem necessary in order to determine whether the farm feed, stock lick or sterilizing plant in question is suitable and sufficiently effective for the purposes for which it is intended.

(3) Whenever a farm feed, stock lick or sterilizing plant is registered the registering officer shall issue or cause to be issued to the applicant a registration certificate which shall be valid for a period not exceeding 12 months and which shall expire on the 30th of June each year.

(4) An application for the renewal of an existing registration shall be submitted not later than the date on which it expires (viz. on the 30th of June each year).

NOTE.—Applicants are advised to submit their applications for renewal during May of each year.

(5) Applications from outside the Union will be considered only if submitted through a representative resident or carrying on business within the Union.

APPEALS.

3. (1) Whenever an application for registration has been rejected, or where a registration has been made subject to conditions in terms of sub-section (3) of section *three* of the Act, or has been cancelled in terms of section *four* of the Act, the applicant may—

(*a*) within 14 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellation, apply to the Registering Officer, in writing, for the reasons for such decision and the Registering Officer shall within 14 days from the date of receipt of such application furnish the applicant, in writing, with such reasons;

(*b*) within 56 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellation, appeal to the Minister, in writing, against such decision.

(2) The provisions of paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of this regulation shall apply *mutatis mutandis* in respect of any decision given by the Minister in connection with an appeal lodged with him in terms of paragraph (*b*) of the said sub-regulation.

PACKING.

4. (1) Compressed fodder shall be made up into bales weighing not less than 80 lb. each. If farm feed or stock lick is sold in bags, the bags shall be whole, clean and free from infection and insect infestation, and shall be closed by sewing.

MARKINGS.

5. (1) No person shall sell any farm feed or stock lick unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold or on a label attached thereto—

(*a*) the words " Registered under the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended;

(*b*) die naam van die vervaardiger, die naam en adres van die firma of persoon verantwoordelik vir die registrasie daarvan, die handelsmerk van die veevoer of veelek en die netto gewig van die inhoud van die houer;

(*c*) die klas of soort veevoer of veelek;

(*d*) die samestelling van die veevoer of veelek, aangegee as minimum of maksimum persentasie van die betrokke bestanddele; byvoorbeeld, „minstens ..... persent proteïen" of „hoogstens ..... persent vesel";

(*e*) in die geval van 'n veelek bestem om gemeng te word met 'n veevoer, water of enige ander stof, uitvoerige aanwysings oor hoe dit gemeng behoort te word en die hoeveelheid wat vir elke klas lewende hawe aangemaak moet word.

(2) Wanneer gespesifiseer word—

(*a*) die klas of soort van enige veevoer, ingevolge paragraaf (*c*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie, mag geen ander naam gebruik word nie as dié op daardie klas of soort veevoer in regulasies 9 en 10 en in die geval van 'n veelek, in regulasie 11 van toepassing gemaak nie, tensy die Registrasiebeampte anders goedgekeur het;

(*b*) die samestelling van 'n veevoer, ingevolge paragraaf (*d*) van genoemde subregulasie, mag slegs die stowwe en bestanddele genoem in regulasies 8, 9 en 10 en in die geval van 'n veelek, in regulasie 11, opgegee word.

(3) Uitgenome soos anders by hierdie regulasies of enige ander wet bepaal, mag geen ander woorde of merke as dié in subregulasie (1) van hierdie regulasie bepaal, voorkom op enige houer wat veevoer of veelek bevat of op enige etiket daaraan geheg nie.

FAKTURE.

6. (1) Op die faktuur wat, soos vereis by artikel *nege* van die Wet, aan 'n koper van 'n veevoer of veelek oorhandig of gestuur moet word, moet aangedui word—

(*a*) die naam en adres van die persoon deur wie dit verkoop word;

(*b*) die naam en adres van die persoon aan wie dit verkoop word;

(*c*) die handelsmerk van die veevoer of veelek;

(*d*) die klas of soort veevoer of veelek;

(*e*) die netto gewig; en

(*f*) die verkopingsdatum.

(2) By die spesifisering van die klas of soort veevoer of veelek ingevolge paragraaf (*d*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie, is die bepalings van paragraaf (*a*) van subregulasie (2) of regulasie 5 *mutatis mutandis* van toepassing.

NADELIGE STOWWE VIR VEE.

7. (1) Niemand mag 'n veevoer of veelek verkoop wat stowwe bevat in sodanige hoeveelhede dat dit 'n nadelige uitwerking kan hê op die gesondheid of produktiwiteit van diere, of wat in die besondere soort en klas daarvan bekend is vir die lae voedingswaarde daarvan, of wat besmet met of aangetas is deur patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gas-gangreen-tipe of wat enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel, of wat enige tekens van bederf toon.

(2) Geen kunsmatig bereide stof, chemiese samestelling of hormoon waarvoor geen vereistes in hierdie regulasies voorgeskryf is, mag geregistreer word nie, tensy daar benewens die besonderhede genoem in regulasie 5 (1), ook op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg, die volgende besonderhede duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word:—

(*a*) die naam van die stof, chemiese samestelling of hormoon, en

(*b*) die gebruiksaanwysings.

(3) Geen veevoer of veelek mag geregistreer word indien 'n kunsmatig bereide stof of chemiese samestelling of hormoon waarvoor geen vereistes in hierdie regulasies voorgeskryf is, daarin opgeneem is nie, tensy daar benewens

(*b*) the name of the manufacturer, the name and address of the firm or person responsible for the registration thereof, the brand of the farm feed or stock lick and the net weight of the contents of the container;

(*c*) the class or kind of farm feed or stock lick;

(*d*) the composition of the farm feed or stock lick stated as minimum or maximum percentages of the constituents in question; for instance, "not less than..... per cent protein" or "not more than.....per cent fibre";

(*e*) in the case of a stock lick intended for mixing with a farm feed, water or any other substance, full instructions of how it should be mixed and the amount to be mixed for each class of livestock.

(2) In specifying—

(*a*) the class or kind of any farm feed, in terms of paragraph (*c*) of sub-regulation (1) of this regulation no designation other than that applied to that class or kind of farm feed in regulations 9 and 10 and in the case of a stock lick in regulation 11 shall be used unless the Registering Officer has otherwise approved;

(*b*) the composition of a farm feed, in terms of paragraph (*d*) of the said sub-regulation, only the substances and constituents mentioned in regulations 8, 9 and 10 and in the case of stock lick in regulation 11 may be referred to.

(3) Save as may otherwise be provided by these regulations or any other law, no words or markings other than those provided for in sub-regulation (1) of this regulation may appear on any receptacle containing a farm feed or stock lick or on any label attached thereto.

INVOICES.

6. (1) The invoice to be given or sent to a purchaser of a farm feed or stock lick as required by section *nine* of the Act, shall indicate—

(*a*) the name and address of the person by whom it is sold;

(*b*) the name and address of the person to whom it is sold;

(*c*) the brand of the farm feed or stock lick;

(*d*) the class or kind of farm feed or stock lick;

(*e*) the net weight; and

(*f*) the date of sale.

(2) In specifying the class or kind of farm feed or stock lick in terms of paragraph (*d*) of sub-regulation (1) of this regulation the provisions of paragraph (*a*) of sub-regulation (2) of regulation 5 shall *mutatis mutandis* apply.

SUBSTANCES DETRIMENTAL TO STOCK.

7. (1) No person shall sell a farm feed or stock lick which contains substances in amounts which may detrimentally affect the health or productivity of animals or which is of known inferior feeding value in its kind or class, or which is infected with or contaminated by pathogenic organisms, including *Bacillus anthracis* and organisms of the gas-gangrene type, or which contains any putrefactive or other organisms in quantities which are likely to endanger the health of stock, or which shows any evidence of spoilage.

(2) No artificially prepared substance, chemical compound or hormone for which no requirements have been specified in these regulations shall be registered unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold or on a label attached thereto in addition to the particulars mentioned in regulation 5 (1) the following particulars:—

(*a*) The name of the substance, chemical compound or hormone; and

(*b*) the directions for use.

(3) No farm feed or stock lick shall be registered if an artificially prepared substance, or chemical compound or hormone has been incorporated in it and for which no requirements have been specified in these regulations

13

persent proteïen bevat;

(12) *Bloedmeel* moet bestaan uit gemaalde, gedroogde bloed gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), en moet minstens 70 persent proteïen en hoogstens 8 persent vog bevat.

and not less than 54 per cent protein.

(12) *Blood meal* shall consist of ground, dried blood sterilized in accordance with regulation 15 (1), and shall contain not less than 70 per cent protein and not more than 8 per cent moisture.

15

die besonderhede genoem in regulasie 5 (1), ook op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg, die volgende besonderhede duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word:—

(*a*) die naam van die stof, chemiese samestelling of hormoon;

unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold or on a label attached in addition to the particulars mentioned in regulation 5 (1) the following particulars:—

(*a*) The name of the substance, chemical compound or hormone.

(13) *Vleismeel* moet bestaan uit gemaalde, gedroogde diereweefsels gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet sonder horings, kloue, huid, hare en verrottingsreuke wees, en minstens 65 persent proteïen bevat.

(14) *Karkasmeel* moet bestaan uit gemaalde, gedroogde diereweefsels en been gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet sonder horings, huid, kloue en hare wees, en minstens 45 persent proteïen en hoogstens 12 persent vet bevat.

(15) *Karringmelkpoeier* moet minstens 30 persent proteïen en hoogstens 10 persent vog bevat.

(16) *Afgeroomde melkpoeier* moet minstens 32 persent proteïen en hoogstens 10 persent vog bevat.

(17) *Kaseïën* moet minstens 75 persent proteïen en hoogstens 10 persent vog bevat.

(18) *Grondboontjiehooimeel* moet minstens 9 persent proteïen en hoogstens 5 persent sand bevat.

(19) *Saamgeperste voer* moet bestaan uit goeie, gekerfde hawerhooi, strooi of kaf wat minstens 20 persent korrels bevat.

(20) *Lusernmeel* (Medicago sativa).

(*a*) *Graad L.M. 17 persent* moet 'n groen kleur hê en egalig gemaal wees sodat die maksimum van 5 persent nie deur 'n maas van 'n kwartduim sal gaan nie. Die minimum persentasie proteïen op 'n droëstofbasis moet 17 persent wees en hoogstens 30 persent vesel.

(*b*) *Graad L.M. 14 persent* moet 'n groen kleur hê en egalig gemaal wees sodat die maksimum van 10 persent nie deur 'n maas van 'n kwartduim sal gaan nie, en dit moet 'n minimum van 14 persent proteïen op 'n droëstofbasis en hoogstens 30 persent vesel bevat.

Geen lusernmeel wat nie voldoen aan die minimum spesifikasies van graad L.M. 14 persent nie of wat meer as 12 persent vog bevat of wat muf is of 'n onaangename reuk het, of met enige chemikalieë behandel is, mag as lusernmeel verkoop word nie.

VEEVOERMENGSELS SONDER MIELIES.

10. Niemand mag 'n veevoer verkoop wat 'n mengsel is en wat heet proteïen maar geen mieliemeel te bevat nie, en wat na bewering geskik is om met mieliemeel gemeng te word ten einde 'n gebalanseerde rantsoen vir enige soort vee te verkry, indien daardie veevoer minder as 30 persent proteïen bevat, en tensy op die houer of etiket daaraan geheg of op die faktuur uitvoerige aanwysings verstrek word wat betref die hoeveelheid wat met mieliemeel of graan gemeng moet word om 'n gebalanseerde rantsoen vir iedere klas vee te verkry.

SPESIFIKASIES VIR VEELEKKE.

11. Geen veelek van enigeen van die volgende klasse of soorte mag gerigistreer of verkoop word nie, tensy dit voldoen aan die vereistes hierna in hierdie regulasies voorgeskryf, te wete:—

(1) *Beenmeel* moet bestaan uit gemaalde been, gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), en moet sonder verrottingsreuke wees en minstens 9·5 persent fosfor (P) bevat.

(2) *Ontlymde fynbeenmeel of -stof* moet bestaan uit gemaalde been waaruit die gelatien gedeeltelik verwyder is en wat gesteriliseer is ooreenkomstig regulasie 15 (1), en minstens 13 persent fosfor (P) bevat.

(3) *Di-kalsiumfosfaat* moet minstens 15·6 persent fosfor (P) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat, en wanneer uit been vervaardig, moet dit ooreenkomstig regulasie 15 (1) gesteriliseer word.

(4) *Tri-kalsiumfosfaat* moet minstens 14 persent fosfor (P) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat.

(5) *Kalsiumbyvoer* moet bestaan uit kalkklipprodukte of seeskulpprodukte en moet minstens 85 persent $CaCo_3$ (kalsiumkarbonaat) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat.

(13) *Meat meal* shall consist of ground dried animal tissues sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from horn, hoof, hide, hair, and putrefactive smells and shall contain not less than 65 per cent protein.

(14) *Carcase meal* shall consist of ground animal tissues and bone sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from horn, hide, hoof and hair and shall contain not less than 45 per cent protein and not more than 12 per cent fat.

(15) *Dried buttermilk* shall contain not less than 30 per cent protein and not more than 10 per cent moisture.

(16) *Dried skim milk* shall contain not less than 32 per cent protein and not more than 10 per cent moisture.

(17) *Casein* shall contain not less than 75 per cent protein and not more than 10 per cent moisture.

(18) *Peanut hay meal* shall contain not less than 9 per cent protein and not more than 5 per cent sand.

(19) *Compressed* fodder shall consist of sound, chopped oat hay, straw or chaff containing not less than 20 per cent grain.

(20) *Lucerne meal* (Medicago sativa).

(*a*) *Grade L.M. 17 per cent.* Shall be green in colour, evenly milled so that the maximum of 5 per cent wil lnot go throug a $\frac{1}{4}$ inch mesh. Minimum percentage protein on a dry matter basis 17 per cent and not more than 30 per cent fibre.

(*b*) *Grade L.M. 14 per cent.* Shall be green in colour, evenly milled so that the maximum of 10 per cent will not go through a $\frac{1}{4}$ inch mesh and to contain a minimum of 14 per cent. protein on a dry matetr basis and not more than 30 per cent fibre.

Any lucerne meal which does not conform to the minimum specifications of grade L.M. 14 per cent or contains more than 12 per cent moisture, or is musty, or has an unpleasant odour, or has been treated with any chemical, may not be sold as lucerne meal.

MAIZE FREE FARM FEED MIXTURES.

10. No person shall sell a farm feed which is a mixture and which purports to contain a protein, but no mealie meal, and is alleged to be suitable for mixing with mealie meal in order to obtain a balanced ration for any kind of stock, if that farm feed contains less than 30 per cent. protein, and unless there is indicated on the container or label attached thereto or on the invoice, full instructions as to the amount to be mixed with mealie meal or grain to obtain a balanced ration for each class of stock.

SPECIFICATIONS OF STOCK LICKS.

11. No stock lick of any of the following classes and kinds shall be registered ar sold unless it complies with the requirements hereinafter prescribed, namely:—

(1) *Bone meal* shall consist of ground bone sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from putrefactive smells and shall contain not less than 9·5 per cent phosphorus (P).

(2) *Degelatinised bone flour meal or dust* shall consist of ground bone (from which the gelatine has been partially removed) sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall contain not less than 13 per cent phosphorus (P).

(3) *Di-calcium phosphate* shall contain not less than 15·6 per cent phosphorus (P) and not more than 0·3 per cent fluorine (F) and when prepared from bone shall be sterilized in accordance with regulation 15 (1).

(4) *Tricalcium phosphate* shall contain not less than 14 per cent phosphorus (P) and not more than 0·3 per cent fluorine (F).

(5) *Calcium supplements* shall consist of limestone products or marine shell products and shall contain not less than 85 per cent $CaCo_3$ (calcium carbonate) and not more than 0·3 per cent fluorine (F).

(6) *Tabakvoer* moet minstens 1·5 persent nikotien en 5 persent fosfor (P) bevat.

(7) *Soutvrye fosfaatlek* moet bevat—

(i) minstens 8·0 persent fosfor (P);
(ii) minstens 1·0 persent ystersufaat;
(iii) minstens 0·25 persent kopersulfaat;
(iv) minstens 4·0 persent blomswael, en hoogstens 19·2 persent kalsium (Ca) en 0·2 persent fluoor (F).

(8) *Fosfaatlek* moet minstens 6·0 persent fosfor (P), 32 persent gewone sout (NaCl) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F) bevat.

(9) *Fosfaatsoutystersulfaatlek* moet bevat—

(i) minstens 6·0 persent fosfor (P);
(ii) minstens 1·0 persent ystersulfaat;
(iii) minstens 0·25 persent kopersulfaat;
(iv) minstens 2·0 persent blomswael;
(v) minstens 25·0 persent gewone sout (NaCl) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F).

(10) *Fosfaatsoutysteroksiedlek* moet bevat—

(i) minstens 6·0 persent fosfor (P);
(ii) minstens 13·0 persent ysteroksied;
(iii) minstens 0·25 persent kopersulfaat;
(iv) minstens 2·0 persent blomswael;
(v) minstens 15·0 persent gewone sout (NaCl) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F).

(11) *Veesout* wat nie met enige ander stof gemeng is nie en volgens die sout (NaCl)-gehalte daarvan geklassifiseer is as—

(i) *eerstegraadse veesout*, wat minstens 95 persent gewone sout (NaCl) bevat; of
(ii) *tweedegraadse veesout*, wat minstens 85 persent gewone sout (NaCl) bevat; of
(iii) *derdegraadse veesout*, wat minstens 75 persent gewone sout (NaCl) bevat.

(12) *Sout* wat gebruik word vir die vervaardiging van 'n veelek moet voldoen aan die vereistes vir veesout in subregulasie (11) gespesifiseer.

(13) (*a*) *Spoorelementveelekke* moet bevat—

(i) hoogstens 0·025 persent kobaltchloried;
(ii) hoogstens 0·5 persent mangaansulfaat;
(iii) hoogstens 1·0 persent ystersulfaat; en
(iv) hoogstens 0·25 persent kopersulfaat in die finale mengsel van die veelek of veesuot.

(*b*) Wanneer 'n hoër konsentrasie te koop aangebied word, moet uitvoerige aanwysings in verband met die hoeveelheid wat met 'n veevoer, water of ander veelek gemeng moet word om die persentasie hierbo voorgeskryf, te verkry, duidelik gemerk of gedruk word op die houer waarin dit verkoop word of op die etiket daaraan geheg. Sodanige hoër konsentrasie moet hoogstens 20 persent kalsium (Ca) bevat, en die persentasiegewig van die yster, koper, kobalt en mangaan moet ook vermeld word.

VITAMIENE.

12. Geen vitamien of vitamienpreparaat mag geregistreer of verkoop word nie, tensy benewens die vereistes van subregulasie 5 (1) die volgende besonderhede ook duidelik gemerk of gedruk is op die houer waarin dit verkoop word:—

(*a*) die hoeveelheid van elke vitamien uitgedruk in eenhede per lb.;

(*b*) die laaste datum waarop die vitamienpreparaat die hoeveelheid vitamien soos aangedui in paragraaf (*a*) van hierdie regulasie, sal bevat;

(*c*) uitvoerige aanwysings wat betref die gebruik daarvan en die hoeveelheid wat met 'n bepaalde hoeveelheid veevoer of veelek gemeng moet word; en

(*d*) die veevoergebreke of onbevredigende gesondheids- of ander toestande vir die verhelping waarvan die preparaat bestem is.

(6) *Tobacco feed* shall contain not less than 1·5 per cent nicotine and 5 per cent phosphorus (P).

(7) *Saltfree phosphate lick* shall contain not less than—

(i) 8·0 per cent phosphorus (P).
(ii) 1·0 per cent iron sulphate.
(iii) 0·25 per cent copper sulphate.
(iv) 4·0 per cent flowers of sulphur, and not more than 19·2 per cent calcium (Ca) and 0·2 per cent fluorine (F).

(8) *Phosphote lick* shall contain not less than 6·0 per cent phosphorus (P) en 32 per cent common salt (NaCl) and not more than 0·2 per cent fluorine (F).

(9) *Phosphate salt iron sulphate lick* shall contain not less than—

(i) 6·0 per cent phosphorus (P).
(ii) 1·0 per cent iron sulphate.
(iii) ·25 per cent copper sulphate.
(iv) 2 per cent flowers of sulphur.
(v) 25·0 per cent common salt (NaCl), and not more than 0·2 per cent fluorine (F).

(10) *Phosphatic salt iron oxide lick* shall contain not less than—

(i) 6·0 per cent phosphorus (P).
(ii) 13·0 per cent iron oxide.
(iii) ·25 per cent copper sulphate.
(iv) 2·0 per cent flowers of sulphur.
(v) 15·0 per cent common salt (NaCl) and not more than 0·2 per cent fluorine (F).

(11) *Stocksalt* which is not mixed with any other substance and is classified according to the salt (NaCl) content thereof:—

(i) *First grade stocksalt* which shall contain not less than 95 per cent common salt (NaCl); or
(ii) *Second grade stocksalt* which shall contain not less than 85 per cent common salt (NaCl); or
(iii) *Third grade stocksalt* which shall contain not less than 75 per cent common salt (NaCl).

(12) *Salt* used for the manufacture of a stock lick shall comply with the requirements specified for stock-salt in sub-regulation (11).

(13) (*a*) *Trace-element stock licks* shall contain not more than:—

(i) 0·025 per cent cobalt chloride;
(ii) 0·5 per cent manganese sulphate;
(iii) 1·0 per cent iron sulphate; and
(iv) 0·25 per cent copper sulphate in the final mixture of stock lick or stocksalt.

(*b*) When a higher concentration is offered for sale there shall be clearly marked or printed on the container in which it is sold, or on a label attached thereto full instructions as to the amount to be mixed with a farm feed, water or other stock lick to obtain the percentages prescribed above. Such a higher concentration shall contain not more than 20 per cent calcium (Ca), and the percentage weight of iron, copper, cobalt and manganese shall also be stated.

VITAMINS.

12. No vitamin or vitamin preparation shall be registered or sold unless there is clearly marked or printed on the container in which it is sold, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (i), the following particulars:—

(*a*) The amount of each vitamin expressed as units per lb.;

(*b*) the last date on which the vitamin preparation will contain the amount of vitamin as indicated in (*a*) of this regulation;

(*c*) full instructions as to its use and the amount which should be mixed with a specified quantity of farm feed or stock lick; and

(*d*) the feed deficiencies or unsatisfactory health or other conditions which the preparation is intended to rectify.

ANTIBIOTIESE BYVOERE.

13. Geen antibiotiese byvoer of veevoer wat enige antibiotiese stof bevat, mag geregistreer of verkoop word nie, tensy dit ooreenkomstig die volgende voorwaardes geskied:—

(1) oureomisienbyvoer, penisillienbyvoer, terramisienbyvoer of basitrasienbyvoer mag nie meer oureomisien of penisillien of terramisien of basitrasien as die ekwivalent van een deel oueromisienhidrochloried of prokaïenbensielpenisillien of terramisienhidrochloried of basitrasienmetileendisalisilaat in 100 dele van die byvoer bevat nie;

(2) oureomisienbyvoer, penisillienbyvoer, terramisienbyvoer of basitrasienbyvoer mag nie anders verkoop word nie as in 'n lugdigte houer met 'n etiket waarop benewens die vereistes van subregulasie 5 (1) ook die volgende besonderhede verstrek word:—

(i) Die naam „ oureomisienbyvoer ", „ penisillienbyvoer ", „ terramisienbyvoer " of „ basitrasienbyvoer ", na gelang van die geval;

(ii) die soort verdunningsmiddel;

(iii) die gewig van die inhoud, die aantal eenhede oureomisien of penisillien of terramisien of basitrasien, na gelang van die geval, wat dit per lb. bevat, die nodige aanwysings vir opberging en die hoeveelheid wat gebruik moet word per ton (2,000 lb.) vark-, pluimvee- of kalfvoer;

(iv) tot watter datum verwag kan word dat die inhoud die spesifieke krag daarvan sal behou; en

(v) die hoeveelheid Vitamien B12 wat die antibiotiese byvoer bevat, aangedui per lb. van die antibiotiese byvoer.

(3) Veevoer wat enige antibiotiese stof as 'n bestanddeel bevat, mag nie meer oureomisien, penisillien, terramisien of basitrasien as die ekwivalent van een (per gewig) deel in 30,000 dele veevoer bevat nie, of minder as een (per gewig) deel in 100,000 dele nie.

(4) Niemand mag enige veevoer wat enige antibiotiese stof bevat, verkoop nie, tensy benewens die vereistes van subregulasie 5 (1), die volgende besonderhede ook duidelik en leesbaar gemerk of gedruk is op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg:—

(*a*) Die aantal eenhede aktiewe antibiotiese stof per ton (2,000 lb.) veevoer bygevoeg, die hoeveelheid daarvan aldus bygevoeg in terme van die ekwivalent van oureomisienhidrochloried, prokaïenbensielpenisillien, terramisienhidrochloried en/of basitrasienmetileendisalisilaat, na gelang van die geval;

(*b*) 'n duidelike aanduiding van die tipe en klas vee waarvoor die veevoer bestem is;

(*c*) in letters minstens $\frac{1}{8}$ duim hoog, die woorde „ Moenie aan herkouers en aanteelvee voer nie ", uitgesonderd waar die veevoer bedoel is vir die voer van kalwers, wanneer die woord „ herkouers " vervang moet word deur die woorde „ Kalwers wat jonger as tien weke is ";

(*d*) die opbergingsmetode aanbeveel en die tydsbestek waarin die veevoer gebruik moet word;

(*e*) in die geval van 'n voorafbereide mengsel, benewens die besonderhede vereis in subparagrawe (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) die hoeveelheid of verhouding van die voorafbereide mengsel wat by die veevoer gevoeg moet word.

(5) Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken—

„ oureomisien ", oureomisienhidrochloried of sodanige ander vorm van oureomisien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;

„ oureomisienbyvoer ", 'n mengsel met verdunningsmiddel van die reste van die proses waarvolgens oureomisienhidrochloried geëkstraheer word uit die vloeistofmedium waarin *Streptomyces aureofaciens* gekweek is, en omvat enige ander verdunde preparaat van oureomisien;

ANTIBIOTIC SUPPLEMENTS.

13. No antibiotic supplement or farm feed containing any antibiotic shall be registered or sold except under the following conditions:—

(1) Aureomycin supplement, penicillin supplement, terramycin supplement or bacitracin supplement shall not contain a greater quantity of aureomycin or penicillin or terramycin or bacitracin than the equivalent of one part aureomycin hydrochloride or procaine benzylpenicillin or terramycin hydrochloride or bacitracin methylene disalicylate in 100 parts of supplement.

(2) Aureomycin supplement, penicillin supplement, terramycin supplement or bacitracin supplement shall not be sold otherwise than in an airtight container, which bears a label containing, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (1), the following particulars:—

(i) The name " aureomycin supplement ", " penicillin supplement " or " terramycin supplement " or " bacitracin supplement ", as the case may be;

(ii) the nature of the diluent;

(iii) the weight of the contents, the number of units of aureomycin or penicillin or terramycin or bacitracin, as the case may be, contained per lb., the necessary instructions for storage and the amount to be used per ton (2,000 lb.) of pig, poultry or calf feed;

(iv) the date up to which the contents may be expected to maintain the specific potency; and

(v) the amount of Vitamin B12 contained in the antibiotic supplement shall be stated per lb. of antibiotic supplement.

(3) Farm feed containing any antibiotic as an ingredient shall not contain a greater quantity of aureomycin, penicillin, terramycin or bacitracin than the equivalent of one (by weight) part in 30,000 parts of farm feed, or a smaller quantity than one (by weight) part in 100,000 parts.

(4) No person shall sell any farm feed containing any antibiotic unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold, or on a label attached thereto, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (1), the following particulars:—

(*a*) The number of units of active antibiotic added per ton (2,000 lb.) of farm feed, the quantity thereof so added in terms of the equivalent of aureomycin hydrochloride, procaine benzylpenicillin, terramycin hydrochloride and/or bacitracin methylene disalicylate as the case may be;

(*b*) a clear indication of the type and class of stock for which the farm feed is intended;

(*c*) in lettering not less than $\frac{1}{8}$ inch in height the words " Not to be fed to ruminants and breeding stock ", except where the farm feed is intended for the feeding of calves where the words " calves not older than 10 weeks " shall be substituted for the word " ruminants ";

(*d*) the method of storage recommeneded and the time limit within which the farm feed should be used;

(*e*) in the case of a premix in addition to the particulars required in sub-paragraphs (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) the amount or proportion of premix to be added to farm feed.

(5) For the purposes of these regulations—

" aureomycin " means aureomycin hydrochloride or such other form of aureomycin as may be described in British Pharmacopoeia;

" aureomycin supplement " means a mixture with diluent of the residue from the process of extraction of aureomycin hydrochloride from the liquid medium in which *Streptomyces aureofaciens* has been grown, and includes any other dilute preparation of aureomycin;

„ penisillien ", prokaïenbensielpenisillien of sodanige ander vorm van penisillien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;
„ penisillienbyvoer ", 'n verdunning van penisillien in 'n verdunningsmiddel;
„ terramisien ", terramisienhidrochloried of sodanige ander vorm van terramisien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;
„ terramisienbyvoer ", terramisien in 'n verdunningsmiddel;
„ basitrasien ", basitrasienmetileendisalisilaat of sodanige ander vorm van basitrasien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;
„ basitrasienbyvoer ", basitrasien in 'n verdunningsmiddel.

MONSTERS.

14. (1) Die volgende metode moet gevolg word om monsters van 'n veevoer of veelek ooreenkomstig artikel *vyftien* van die Wet te neem:—

(*a*) 'n Inspekteur of enige ander beampte uitdruklik deur die Sekretaris daartoe gemagtig, kan enige houer waarin die veevoer of veelek verpak is, uitsoek en die inhoud daarvan oopsprei. Die inhoud moet dan deurmekaar gemaak word en daarna kan die inspekteur of beampte monsters daaruit neem vir ondersoek en ontleding; met dien verstande dat in die geval van 'n monster geneem met die doel om dit te toets ten einde vas te stel of dit vry van patogene organismes is, hierdie prosedure nie nodig is nie in die monster geneem kan word uit enige plek in die houer of klomp.

(*b*) Die monsters moet dan daarna behandel word soos voorgeskryf in subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet.

(2) (*a*) Die sertifikaat wat saam met die monster of monsters aan die ontleder gestuur word soos vereis by subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet, moet in die vorm wees wat in die Vierde Bylae voorgeskryf word.

(*b*) Die sertifikaat waarop die resultaat van die ontleding of toets aangeteken is, wanneer die monster slegs ten opsigte van die samestelling daarvan ondersoek is, moet in die vorm wees wat in die Vyfde Bylae voorgeskryf word.

(*c*) Die sertifikaat waarop die resultaat van die ontleding of toets aangeteken is, wanneer die monster of monsters ontleed of getoets word vir die aanwesigheid van patogene organismes, moet in die vorm wees wat in die Sesde Bylae voorgeskryf word.

INVOER, VERVAARDIGING EN STERILISERING VAN VEEVOER EN STOWWE AFKOMSTIG VAN DIERKARKASSE.

15. (1) Niemand mag—

(*a*) enige veevoer wat been of enige ander stof van dierlike oorsprong bevat, of

(*b*) enige been of ander stof van dierlike oorsprong vir die vervaardiging van enige veevoer, in die Unie invoer nie, tensy—

(i) die bene of ander stowwe van dierlike oorsprong blootgestel is aan versadigde stoom onder 'n druk van minstens 40 lb. per vierkante duim nadat alle lug deur stoom vervang is, en volgehou by daardie druk vir 'n ononderbroke tydperk van minstens twee uur in 'n digestor met 'n inhoudsmaat van hoogstens 4 ton, of in die geval van selprodukte, steriliseer deur blootstelling aan hitte vir 20 minute by 'n temperatuur van minstens 100° C.; of

(ii) die bene of ander stowwe van dierlike oorsprong gesteriliseer is deur middel van 'n ander doeltreffende metode deur die Minister goedgekeur;

(iii) sodanige veevoer op sodanige wyse gesteriliseer is dat besoedeling vanuit ander ongesteriliseerde bronne doeltreffend uitgeskakel is.

Alle sodanige veevoer, veelek, bene of ander stowwe van dierlike oorsprong moet vry wees van patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gas-gangreentipe, en mag nie enige verrottings- of

" penicillin " means procain benzylpenicillin or such other form of penicillin as may be described in British Pharmacopoeia;

" penicillin supplement " means a dilution of penicillin in a diluent;

" terramycin " means terramycin hydrochloride or such other form of terramycin as may be described in the British Pharmacopoeia;

" terramycin supplement " means terramycin in a diluent;

" bacitracin " means bacitracin methylene disalicylate or such other form of bacitracin as may be described in the British Pharmacopoeia;

" bacitracin supplement " means bacitracin in a diluent.

SAMPLES.

14. (1) The following method shall be adopted when taking samples of farm feed or stock lick in terms of section *fifteen* of the Act:—

(*a*) An inspector or any other officer specially authorised thereto by the Secretary, may take any container in which a farm feed or stock lick is kept and spread the contents thereof. Such contents shall thereafter be mixed, after which the inspector or officer, may take samples for examination and analysis therefrom; provided that in the case of a sample taken for the purpose of testing its freedom from pathogenic organisms this procedure shall not be necessary and the sample may be taken from any place in the container or batch.

(*b*) The samples shall then further be dealt with as prescribed by sub-section (2) of section *fifteen* of the Act.

(2) (*a*) The certificate accompanying the sample or samples to the analyst as required by sub-section (2) of section *fifteen* of the Act shall be in the form prescribed in the Fourth Schedule.

(*b*) The certificate stating the result of the analysis or test when the sample has been examined for composition only shall be in the form prescribed in the Fifth Schedule.

(*c*) The certificate stating the result of the analysis or test when the sample or samples have been analysed or tested for the presence of pathogenic organisms shall be in the form prescribed in the Sixth Schedule.

IMPORTATION, MANUFACTURE AND STERILIZATION OF FARM FEEDS AND SUBSTANCES DERIVED FROM ANIMAL CARCASES.

15. (1) No person shall import into the Union—

(*a*) any farm feed which contains bone or any other substance of animal origin; or

(*b*) any bone or any other substance of animal origin for the purpose of manufacturing any farm feed unless—

(i) the bones or other substances of animal origin have been subjected to saturated steam under pressure of not less than 40 lb. per square inch after all air has been replaced by steam, and maintained at that pressure for a continuous period of not less than two hours in a digester of not more than 4 tons capacity, or in the case of marine products sterilized by subjection to heat for 20 minutes at a temperature of not less than 100° C.; or

(ii) the bones or other substances of animal origin have been sterilized by some other effective method approved by the Minister;

(iii) Such farm feeds have been sterilized in such manner as effectively to exclude contamination from other unsterilized sources.

All such farm feeds, stock licks, bones or other substances of animal origin shall be free from pathogenic organisms including Bacillus anthracis and organisms of the gas

ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel nie, en alle sodanige veevoer of veelek mag nie enige tekens van bederf toon nie.

(2) Niemand mag enige veevoer vervaardig wat 'n stof bevat wat van 'n dierekarkas afkomstig is nie, tensy sodanige stof gesteriliseer is op die wyse voorgeskryf in subregulasie (1) van hierdie regulasie, en vry is van patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gas-gangreen-tipe, en geen veevoer mag enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel nie, en mag nie enige tekens van bederf toon nie.

(3) Uitgesonderd met die skriftelike magtiging van die Direkteur van Veeartsenydienste of op 'n ander wyse as ooreenkomstig sodanige voorwaardes as wat hy mag oplê, mag niemand enige veevoer, of stof van dierlike oorsprong bestem vir gebruik as veevoer vir enige doel hoegenaamd gebruik, of verwyder van die plek waar dit opgeberg is nie, indien dit met patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gas-gangreen-tipe, besmet is of besoedel geraak het, of indien dit enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat die gesondheid van vee kan benadeel.

(4) Die Minister kan enige veevoer, of stof van dierlike oorsprong bestem vir gebruik as 'n veevoer, wat besmet is of besoedel is met patogene of verrottingsorganismes of wat ander organismes bevat in hoeveelhede wat die gesondheid van vee kan benadeel, laat vernietig of laat behandel op 'n wyse deur hom goedgekeur.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

16. Iedereen wat enige bepaling of vereiste van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en, by skuldigverklaring, strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

17. Die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1154 van 4 Junie 1948, soos gewysig, word hierby herroep.

EERSTE BYLAE.

REGISTRASIEGELDE.

VEEVOER EN VEELEK.

1. Vir oorspronklike registrasie: £2.
2. Vir hernuwing van 'n bestaande registrasie indien aansoek om hernuwing ingedien word—
   (*a*) voor of op die vervaldatum van die bestaande registrasie: 5s.;
   (*b*) na voormelde vervaldatum: £2.

STERILISERINGSINSTALLASIES.

1. Vir oorspronklike registrasie: £2.
2. Vir hernuwing van 'n bestaande registrasie indien aansoek om hernuwing ingedien word—
   (*a*) voor of op die vervaldatum van die bestaande registrasie: 5s.;
   (*b*) na voormelde vervaldatum: £2.

TWEEDE BYLAE.

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, SAAD EN MIDDELS, 1947, SOOS GEWYSIG.

DEEL I.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N VEEVOER/VEELEK.

(Moet in drievoud ingedien word.)

1. Naam van applikant.....
2. Adres van applikant.....
3. Is die applikant die invoerder, vervaardiger of verkoper van die veevoer of veelek waarvan die registrasie aangevra word? .....

gangrene type, and shall not contain any putrefactive or other organisms in quantities which are likely to endanger the health of stock, and all such farm feed or stock lick shall be free from any evidence of spoilage.

(2) No person shall manufacture any farm feed containing a substance derived from an animal carcase, unless such substance has been sterilized in the manner prescribed in sub-regulation (1) of this regulation and is free from pathogenic organisms including *Bacillus anthracis* and organisms of the gas gangrene type, and no farm feed shall contain any putrefactive or other organism in quantities which are likely to endanger the health of stock and shall be free from any evidence of spoilage.

(3) Except upon the written authority of the Director of Veterinary Services, or otherwise than in accordance with such conditions as he may impose, no person shall use for any purpose whatsoever, or remove from the place where it is stored, any farm feed, or substance of animal origin intended for use as a farm feed, which is infected or has become contaminated with pathogenic organisms including *Bacillus anthracis* and organisms of the gas gangrene type, or which contains any putrefactive or other organisms in quantities likely to endanger the health of stock.

(4) The Minister may cause any farm feed, or substance of animal origin intended for use as a farm feed, which is infected or contaminated which pathogenic or putrefactive organisms or which contains other organisms in quantities likely to endanger the health of stock, to be destroyed or treated in a manner approved by him

OFFENCES AND PENALTIES.

16. Any person who contravenes or fails to comply with any provision or requirement of these regulations shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding fifty pounds, or imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

17. The regulations promulgated by Government Notice No. 1154 of the 4th June, 1948, as amended, are hereby repealed.

FIRST SCHEDULE.

REGISTRATION FEES.

FARM FEEDS AND STOCK LICKS.

1. For original registration: £2.
2. For renewal of an existing registration if application for renewal is lodged—
   (*a*) on or before the date of expiry of the existing registration: 5s.
   (*b*) subsequent to the date of expiry aforesaid: £2.

STERILIZING PLANTS.

1. For original registration: £2.
2. For renewal of an existing registration if application for renewal is lodged—
   (*a*) on or before the date of expiry of the existing registration: 5s.
   (*b*) subsequent to date of expiry aforesaid: £2.

SECOND SCHEDULE.

FERTILIZERS, FARM FEEDS, SEEDS AND REMEDIES ACT, 1947, AS AMENDED.

PART I.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A FARM FEED/STOCK LICK.

(To be rendered in triplicate.)

1. Name of applicant.....
2. Address of applicant.....
3. Whether applicant is the importer, manufacturer or seller of the farm feed or stock lick sought to be registered.....
   .....

4. Klas of soort veevoer/veelek.....
.....
5. Handelsmerk van veevoer/veelek.....
6. Samestelling:—

Proteïen.....	.....persent.
Vet.....	.....persent.
Vog.....	.....persent.
As.....	.....persent.
Kalsium (Ca).....	.....persent.
Fosfor (P).....	.....persent.
Ander bestanddele.....	.....persent.

7. (*a*) Noem die stowwe waaruit die veevoer/veelek saamgestel is.....
.....
.....
(*b*) Ander stowwe.
.....
.....

8. (i) In die geval van 'n veevoer wat 'n mengsel sonder mielies is, moet die voedingsaanwysings genoem word, nl. of dit met of sonder mieliemeel of pitvoer gevoer moet word, en die hoeveelheid addisionele mieliemeel of pitvoer wat by elke mengsel gevoeg moet word.
(ii) In die geval van veelekke, vitamiene, antibiotiese of kunsmatig bereide stowwe of chemiese verbindings of hormone bestem om gemeng te word met 'n veevoer, water of ander stof, moet uitvoerige besonderhede verstrek word oor hoe dit gemeng moet word asook hoeveel vir elke klas vee aangemaak moet word, en ook moet vermeld word op watter eienskappe van die veelek, vitamiene, antibiotiese of kunsmatig bereide stof of chemiese verbinding, of hormone, na gelang van die geval, aanspraak gemaak word.
.....
.....
.....
.....
.....

Hierby doen ek ingevolge Wet No. 36 van 1947, soos gewysig, aansoek om registrasie van die veevoer/veelek waarvan besonderhede hierbo verstrek word, en hierby sertifiseer ek dat hierdie besonderhede na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

.....
Handtekening van Applikant.

Datum.....

DEEL II.

(Slegs vir amptelike gebruik.)

No.....

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby sertifiseer ek dat die veevoer/veelek genoem in Deel I, geregistreer is.
Die registrasie verval op.....
en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—
.....
.....
.....
.....
Registrasiebeampte.

Datum.....

OPMERKING.

AANWYSINGS VIR DIE INVULLING EN INDIENING VAN AANSOEK.

1. Wanneer die klas of soort veevoer of veelek (item 4 van die aansoek) gespesifiseer word, mag slegs die benaming gebruik word wat in regulasies 9, 10, 11 en 12 vir daardie klas of soort veevoer of veelek opgegee word, tensy dit 'n klas of soort veevoer of veelek is waarvoor die Registrasiebeampte se goedkeuring verlang word.
2. Onder „ samestelling " (item 6 van aansoek) moet die presiese persentasies ingevul word en nie slegs 'n reeks syfers nie. Persentasies moet net tot die eerste desimaal opgegee word.

4. Class or kind of farm feed/stock lick.....
.....
5. Brand of farm feed/stock lick.....
6. Composition:—

Protein.....	.....per cent.
Fat.....	.....per cent.
Fibre.....	.....per cent.
Moisture.....	.....per cent.
Ash.....	.....per cent.
Calcium (Ca).....	.....per cent.
Phosphorus (P).....	.....per cent.
Other constituents.....	.....per cent.

7. (*a*) List materials from which farm feed/stock lick is composed.....
.....
.....
(*b*) Other substances.
.....
.....
.....

8. (i) In the case of farm feeds being a maize free mixture the feeding instructions must be stated, i.e. whether it is to be fed with or without mealie meal or grain and the amount of additional mealie meal or grain to be supplemented with each mixture.
(ii) In the case of stock licks, vitamins, antibiotics or artificially prepared substances or chemical compounds, or hormone intended for mixing with a farm feed, water or other substance full details must be given of how it should be mixed and the amount to be mixed for each class of livestock, and what properties are claimed for the stock lick, vitamins, antibiotics or artificially prepared substance or chemical compound, or hormone as the case may be.
.....
.....
.....
.....
.....

I do hereby apply for registration, in terms of Act No. 36 of 1947, as amended, of the farm feed/stock lick of which particulars are given above and I do hereby certify that these particulars are to the best of my knowledge and belief true and correct.

.....
Signature of Applicant.

Date.....

PART II.

(For official use only.)

No.....

CERTIFICATE OF REGISTRATION.

I do hereby certify that the farm feed/stock lick referred to in Part I has been registered.
The registration expires on.....and is subject to the following conditions:—
.....
.....
.....
.....
Registration Officer.

Date.....

NOTE.

DIRECTIONS FOR COMPLETING AND SUBMITTING APPLICATION.

1. In specifying the class or kind of farm feed or stock lick (item 4 of application) only the designation applied to that class or kind of farm feed or stock lick in regulations 9, 10, 11 and 12 may be used; unless it is a class or kind of farm feed or stock lick for which the Registering Officer's approval is sought.
2. Under " composition " (item 6 of application) the exact percentages must be inserted and not merely a range of figures. Percentages must only be given to the first decimal place.

SESDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN RESULTAAT VAN BIOLOGIESE EN/OF BAKTERIOLOGIESE ONTLEDING/TOETS VAN MONSTER OF MONSTERS VEEVOER/VEELEK.

[Ingevolge artikel *vyftien* (3) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig.]

Ek (volle naam).....,
van....., 'n behoorlik aangestelde ontleder, ingevolge artikel *veertien* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig, verklaar hierby onder eed—

(i) dat ek op.....
'n monster/monsters van *.....
van †.....
vir ontleding en/of toets ontvang het;

(ii) dat die monster/monsters geëtiketteer, verseël en gemerk was ‡.....

(iii) dat ek die monster/monsters biologies en/of bakteriologies ontleed/getoets het en bevind het dat dit/hulle vry van/besmet is met.....
.....

(iv) Opmerkings.....
.....
.....

.....
Handtekening van Ontleder.

Beëdig voor my te.....
op hede die.....dag van.....19.....

Die deponent verklaar dat hy die inhoud van hierdie dokument verstaan.

.....
Vrederegter of Kommissaris van Ede.

* Vul in naam van artikel soos op etiket aangedui.
† Vul in naam van persoon wat monster/monsters verskaf en meld of dit „per hand", „per pos" of „per spoor" ontvang is.
‡ Vul in die onderskeidingsmerk(e) of nommer(s) van die monster(s).

SIXTH SCHEDULE.

CERTIFICATE OF RESULT OF BIOLOGICAL AND/OR BACTERIOLOGICAL ANALYSIS/TEST OF SAMPLE OR SAMPLES OF FARM FEED/STOCK LICK.

[In terms of section *fifteen* (3) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended.]

I (full name).....,
of....., a duly appointed analyst in terms of section *fourteen* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended, do hereby make oath and state—

(i) that on.....
I received a sample/samples of *.....
.....
from †.....for analysis and/or test;

(ii) that the sample/samples was/were labelled, sealed and marked ‡.....
.....;

(iii) that I have analysed/tested the sample/samples biologically and/or bacteriologically and found it/them free from/infected with.....
.....

(iv) Remarks.....
.....
.....

.....
Signature of Analyst.

Sworn to before me at.....this
.....day of.....19.....

The deponent acknowledges that he understands the contents of this document.

.....
Justice of the Peace or
Commissioner of Oaths.

* Insert name of article as stated on the label.
† Insert name of person supplying sample/samples and state whether received "by hand", "by post" or "by rail".
‡ Insert distinguishing mark(s) or number(s) of sample(s).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1664.] [13 Augustus 1954.

AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 101.

Verhoging van reg op:—

1. Poleer- en slypskywe, van 3 persent tot 35 persent *ad valorem*.
2. Lampkappe, uitgesonderd dié van glas of metaal, van 15 persent tot 35 persent *ad valorem*.
3. Onderstaande ingemaakte vleisprodukte, van verskillende doeane-regte tot 25 persent *ad valorem*:—
   Spekvleis.
   Hamme en blaaie.
   Soutbeesvleis.
   Vleisbrode of -rolle.
   Wors.
   Tong.
   Eetbare varkvet.
4. Stormlantern, van 5 persent tot 35 persent *ad valorem*.
5. Telefoonkabel met droë kern, van verskillende doeaneregte tot 50 persent *ad valorem*.
6. Elektriese kragkabel, van verskillende doeaneregte tot 30 persent *ad valorem*.
7. P.V.C.-kabels en -drade, van verskillende doeaneregte tot 25 persent *ad valorem*.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1664.] [13 August 1954.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 101.

Increase in duty on:—

1. Polishing and grinding buffs, from 3 per cent to 35 per cent *ad valorem*.
2. Lamp shades other than of glass or metal, from 15 per cent to 35 per cent *ad valorem*.
3. The following canned meat products, from various rates of duty to 25 per cent *ad valorem*:—
   Bacon.
   Hams and shoulders.
   Corned beef.
   Meat loaves or rolls.
   Sausages.
   Tongue.
   Edible lards.
4. Hurricane lanterns, from 5 per cent to 35 per cent *ad valorem*.
5. Dry core telephone cable, from various rates of duty to 50 per cent *ad valorem*.
6. Electric power cable, from various rates of duty to 30 per cent *ad valorem*.
7. P.V.C. cables and wires, from various rates of duty to 25 per cent *ad valorem*.

8. Gevormde wolviltkappe (vir mans- en seunshoede), van 15 persent tot 35 persent *ad valorem* of 28s. per dosyn, na gelang van watter reg die hoogste is.

9. Gevoelige papier en doek vir die reproduksie van planne, van verskillende doeaneregte tot 30 persent *ad valorem*.

10. Geweefde sajetstukgoedere wat 50 persent of minder wol of haar, of wol en haar gemeng, volgens gewig bevat, tot 50 persent *ad valorem* ingevolge artikel *vyf-en-sestig bis* van die Doeanewet.

11. Sajetmasjienbreigaresoorte wat 50 persent of minder wol volgens gewig bevat, tot 50 persent of *ad valorem* ingevolge artikel *vyf-en-sestig bis* van die Doeanewet.

Korting van reg op:—

1. Onderstaande stowwe vir gebruik by die vervaardiging van kinderwaentjies, stootstoele, kinderfietse en driewiele:—

   Elektries gesweiste buise van ligte, blink, sagte staal.
   Warmgewalste staalstroke.
   Stawe van sagte staal.

2. Garesoorte vir die vervaardiging van tapyte.

Intrekking van die kortingfasiliteite op:—

1. Wolkappe vir die vervaardiging van mans- en seunshoede, ingevolge item 347.

Terugbetaling of korting van reg op:—

1. Onderstaande materiaal en onderdele wat by die vervaardiging van speelgoed vir uitvoer gebruik word:—

   Speelgoedsfluweel.
   Speelbeertjiestof.
   Speeldose.
   Beweegmeganismes.
   Skreemeganismes.
   Knormeganismes.
   Stemmeganismes.
   Glasoë.
   Maskers (mombakkies) van plastiese stowwe.
   Klokkies.

Vir Lys No. 100, kyk in Goewermentskennisgewing No. 1502 van 23 Julie 1954.

✱ No. 1665.] [13 Augustus 1954.

RAAD VAN DIREKTEURE VAN FOSKOR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake mnr. F. J. du Toit vir 'n verdere tydperk van vyf jaar, met ingang van 20 Augustus 1954, as 'n direkteur van die Fosfaat-ontginningskorporasie (Edms.) Beperk, aangestel het en hom as voorsitter van die Raad van Direkteure aangewys het.

✱ No. 1666.] [13 Augustus 1954.

BEHEER VAN HERRAFFINEERDE OLIE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, trek hierby Goewermentskennisgewing No. 1876 van 3 November 1944 met ingang van die datum van publikasie hiervan in.

ERIC. H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

8. Wool felt shapes (for men's and boys' hats), from 15 per cent to 35 per cent *ad valorem* or 28s. per dozen, whichever is the greater.

9. Sensitized paper and cloth for plan reproduction purposes, from various rates of duty to 30 per cent *ad valorem*.

10. Woven worsted piece goods containing 50 per cent or less by weight of wool or hair, or wool and hair mixed, to 50 per cent *ad valorem* under section *sixty-five bis* of the Customs Act.

11. Worsted machine knitting yarns containing 50 per cent or less by weight of wool to 50 per cent *ad valorem* under section *sixty-five bis* of the Customs Act.

Rebate of duty on:

1. The following materials for use in the manufacture of perambulators, push chairs, juvenile bicycles and tricycles:—

   Electrically welded light gauge bright mild steel tubing.
   Hot rolled steel strip.
   Mild steel rod.

2. Yarns for the manufacture of carpets.

Withdrawal of the rebate facilities on:—

1. Hoods of wool for the manufacture of men's and boys' hats, under item 347.

Refund or rebate of duty on:—

1. The following materials and components used in the manufacture of toys for export:—

   Toy plush.
   Teddy cloth.
   Musical boxes.
   Mechanical movements.
   Squeakers.
   Growlers.
   Voices.
   Glass eyes.
   Plastic masks.
   Bells.

For List No. 100 see Government Notice No. 1502 of the 23rd July, 1954.

✱ No. 1665.] [13 August 1954.

BOARD OF DIRECTORS OF FOSKOR.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has appointed Mr. F. J. du Toit a director of the Fosfaat-ontginningskorporasie (Edms.), Beperk, for a further period of five years, with effect from the 20th August, 1954, and has designated him chairman of the Board of Directors.

✱ No. 1666.] [13 August 1954.

CONTROL OF RECONDITIONED OILS.

I, ERIC HENDRIK LOUW, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, hereby withdraw Government Notice No. 1876 of the 3rd November, 1944, with effect from the date of publication hereof.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

✱ No. 1671.] [2 Augustus 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—LURIJA NA LURIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Elijas Akive Lurija, woonigtig te Casa Mia Hotel 801, Soperweg 37, Berea, Johannesburg, te magtig om die van Lurie aan te neem.

✱ No. 1672.] [2 Augustus 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LUDICK NA PISTORIUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hendrik Ockert Ludick, woonagtig op Begeerlyk, distrik Frankfort, te magtig om die van Pistorius aan te neem.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1627.] [13 Augustus 1954.

INTREKKING VAN KOMMISSIE VAN OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die kommissie van onderluitenant (S) Francis Leslie Cotton, Suid-Afrikaanse Seemag (V), Aktiewe Burgermag, met ingang van 4 Junie 1954, ingetrek het.

(A.G. 372/1B/14.)

✱ No. 1628.] [13 Augustus 1954.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiersrang by die Unieverdedigingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Suid-Afrikaanse Militêre Verpleegdiens.

Suster, graad II (op proef) (in volgorde van ansiënniteit).—Mejuffroue Peggy Margaret Mary Jordaan en Gay Mary McMaster, 29 April 1954.

AKTIEWE BURGERMAG.

2. *Opsporingsbattery, S.A.A.*

Tweede luitenant.—Kanonnier Cecil John Tebbutt Rose, B.Sc. (Hons.), 15 Mei 1954.

6 *Radio-eenheid, Suid-Afrikaanse Lugmag.*

Tweede luitenant.—Waarnemende vlugsersant Frederick Carl Otto Tischendorf, 1 Januarie 1954.

Regiment De Wet.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit).—Sersante Nicolaas Jacobus Johannes Grobler van Straaten, Wessel Jacobus Wessels en Paul Abraham Jordaan; korporaal Hans Jacob Mouton en sersant Pieter Frederik Gerhardus Bezuidenhout, 19 Mei 1954.

Regiment Danie Theron.

Kommandant.—Nicolaas Petrus Claassen Badenhorst, M.Sc., voorheen kommandant, Christiana se Skietkommando, 17 Mei 1954.

✱ No. 1671.] [2 August 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LURIJA TO LURIE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Elijas Akive Lurija, residing at 801 Casa Mia Hotel, 37 Soper Road, Berea, Johannesburg, to assume the surname Lurie.

✱ No. 1672.] [2 August 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LUDICK TO PISTORIUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hendrik Ockert Ludick, residing at Begeerlyk, District Frankfort, to assume the surname Pistorius.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1627.] [13 August 1954.

CANCELLATION OF COMMISSIONS OF OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, in terms of section *thirty-two* of the South Africa Defence Act, 1912, has cancelled the commission of Sub-Lieutenant (S) Francis Leslie Cotton, South African Naval Forces (V), Active Citizen Force, with effect from 4th June, 1954.

(A.G. 372/1B/14.)

✱ No. 1628.] [13 August 1954.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

South African Military Nursing Service.

As Sisters, Grade II (on probation) (in order of seniority).—Misses Peggy Margaret Mary Jordaan and Gay Mary McMaster, 29th April, 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2 *Locating Battery, S.A.A.*

As Second Lieutenant.—Gunner Cecil John Tebbutt Rose, B.Sc. (Hons.), 15th May, 1954.

6 *South African Air Force Radio Unit.*

As Second Lieutenant.—Acting Flight Sergeant Frederick Carl Otto Tischendorf, 1st January, 1954.

Regiment De Wet.

As Second Lieutenants (in order of seniority).—Sergeants Nicolaas Jacobus Johannes Grobler van Straaten, Wessel Jacobus Wessels and Paul Abraham Jordaan; Corporal Hans Jacob Mouton and Sergeant Pieter Frederik Gerhardus Bezuidenhout, 19th May, 1954.

Regiment Danie Theron.

As Commandant.—Nicolaas Petrus Claassen Badenhorst, M.Sc., late Commandant, Christiana se Skietkommando, 17th May, 1954.

Regiment Tobie Muller.

Tweede luitenant.—Stephanus Sebastiaan Walters, B.Sc. (Agric.), 4 Junie 1954.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Willem Frederik Pansegrouw, B.P.Ed., en Christiaan Frederik van der Mescht, 11 Julie 1953.

6 *Pantserdivisieartillerieseineskadron, S.A.S.K.*

Tweede luitenant.—Sersant Hendrik Petrus van Aswegen, 26 April 1954.

5 *Infanteriebrigadeseineskadron, S.A.S.K.*

Tweede luitenant.—Seiner Manus Petrus Kemp McDonald, 26 April 1954.

1 *Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.*

Tweede luitenant.—Korporaal Roy Murray Mills, 1 Junie 1954. [A.G. (1) K. 372/2/327.]

✱ No. 1662.] [13 Augustus 1954.

OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas daar hulle, tensy anders vermeld, die ouderdomsgrens bereik het:—

Generaal-majoor Bertram Frank Armstrong, *D.S.O.*, Reserwe van Offisiere, Generale Staf (Afdeling III), 25 Januarie 1953.

Kolonel Barend Johannes Swart, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 3 April 1954.

Kolonel Loswel Israel Braun, *O.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 10 Mei 1954.

Kommandant James Wilhelm Terblanche, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 23 September 1948.

Kommandant Hendrik Jacobus Vivier, *D.B.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 14 April 1954.

Kommandant Walter Oscar Webb, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling I), 23 Mei 1954.

Majoor Jacobus Johannes Wilhelmus Swanepoel, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 1 April 1954.

Majoor Harry Rissik, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 10 April 1954.

Majoor Jacobus Johannes Pienaar Naude, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 17 April 1954.

Majoor George James Birslup-Miller, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 26 April 1954.

Majoor Samuel Bonnin Hobson, Suid-Afrikaanse Pantserkorps, Staande Mag, weens mediese ongeskiktheid, 1 Mei 1954.

Majoor Eric David Sidney Fergus, *O.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 8 Mei 1954.

Majoor John Russell Mellor, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 18 Mei 1954.

Majoor David Stanley Evans, *O.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 28 Mei 1954.

Kaptein Cyril Garrard, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, weens mediese ongeskiktheid, 24 Desember 1943.

Kaptein Leonard Thomas Kincaid, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 25 Januarie 1950.

Kaptein Joseph Scherrit Buchner, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 22 Januarie 1954.

Kaptein Jan Cloete, Tegniese en Administratiewe Tak, Suid-Afrikaanse Staande Mag, weens mediese ongeskiktheid, 1 Maart 1954.

Regiment Tobie Muller.

As Second Lieutenant.—Stephanus Sebastiaan Walters, B.Sc. (Agric.), 4th June, 1954.

General List (Cadet Section).

As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Willem Frederik Pansegrouw, B.P.Ed., and Christiaan Frederik van der Mescht, 11th July, 1953.

6 *Armoured Divisional Artillery Signal Squadron, S.A.C.S.*

As Second Lieutenant.—Sergeant Hendrik Petrus van Aswegen, 26th April, 1954.

5 *Infantry Brigade Signal Squadron, S.A.C.S.*

As Second Lieutenant.—Signaller Manus Petrus Kemp MacDonald, 26th April, 1954.

1 *Supply and Transport Company, A.S.C.*

As Second Lieutenant.—Corporal Roy Murray Mills, 1st June, 1954. [A.G. (1) K. 372/2/327.]

✱ No. 1662.] [13 August 1954.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, the undermentioned officers of the Union Defence Forces who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Major-General Bertram Frank Armstrong, *D.S.O.*, Reserve of Officers, General Staff (Section III), 25th January, 1953.

Colonel Barend Johannes Swart, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 3rd April, 1954.

Colonel Loswel Israel Braun, *O.B.E.*, Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 10th May, 1954.

Commandant James Wilhelm Terblanche, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 23rd September, 1948.

Commandant Hendrik Jacobus Vivier, *E.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 14th April, 1954.

Commandant Walter Oscar Webb, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section I), 23rd May, 1954.

Major Jacobus Johannes Wilhelmus Swanepoel, Reserve of Officers, General List (Section III), 1st April, 1954.

Major Harry Rissik, *M.C.*, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 10th April, 1954.

Major Jacobus Johannes Pienaar Naude, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 17th April, 1954.

Major George James Birslup-Miller, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 26th April, 1954.

Major Samuel Bonnin Hobson, South African Armoured Corps, Permanent Force, owing to medical unfitness, 1st May, 1954.

Major Eric David Sidney Fergus, *O.B.E.*, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 8th May, 1954.

Major John Russell Mellor, Reserve of Officers, General List (Section III), 18th May, 1954.

Major David Stanley Evans, *O.B.E.*, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 28th May, 1954.

Captain Cyril Garrard, General List, Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 24th December, 1943.

Captain Leonard Thomas Kincaid, South African Air Force General Reserve of Officers, 25th January, 1950.

Captain Joseph Scherrit Buchner, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 22nd January, 1954.

Captain Jan Cloete, Technical and Administrative Branch, South African Permanent Force, owing to medical unfitness, 1st March, 1954.

Kaptein Edward Douglas Storey, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling I), 4 April 1954.

Kaptein Bernard Gorwyn Angel, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 26 April 1954.

Kaptein Abraham Paulus Eksteen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 30 April 1954.

Kaptein Hendrik Coenraad Beukes, *D.B.*, Reserwe van Offisiere „K"-diens (Afdeling III), 3 Mei 1954.

Kaptein Peter Servaas Herholdt, Reserwe van Offisiere, Tegniese Tak (Afdeling III), 8 Mei 1954.

Kaptein Reinhold Johannes Ortlepp, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 10 Mei 1954.

Kaptein William Wallis Brown, Reserwe van Offisiere, Betaaldiens (Afdeling I), 12 Mei 1954.

Kaptein Russell Benjamin Blumrick, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 16 Mei 1954.

Kaptein Francis William Nicholson, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling II), 19 Mei 1954.

Kaptein Moses Altshuler, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling I), 22 Mei 1954.

Kaptein John Robertson Paterson, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling I), 23 Mei 1954.

Luitenant John Eric Baker, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 10 November 1948.

Luitenant Leonard Thomas Robinson, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), 4 Desember 1952.

Luitenant John Henry Thomas Weber, Reserwe van Offisiere, „K"-diens (Afdeling III), 8 Mei 1953.

Luitenant William Thomas King Walker, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling III), 5 April 1954.

Luitenant Johannes Matheus Wessels, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 9 April 1954.

Luitenant Cecil Gordon Wiggett, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 10 April 1954.

Luitenant Wilhelm Adolf Herman Wolter, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 15 April 1954.

Luitenant Johan Christiaan Greeff, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 18 April 1954.

Luitenant Horrace Jubal Butler, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 22 April 1954.

Luitenant David Johnston Glenny, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 22 April 1954.

Luitenant Bertram Eustace van der Plank, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 29 April 1954.

Luitenant Wayland Joyce, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 30 April 1954.

Luitenant Johannes Willem Wolmarans, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 30 April 1954.

Luitenant Adriaan Jacobus Visser, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 4 Mei 1954.

Luitenant Ivan Ernest van Biljon, Reserwe van Offisiere, „K"-diens (Afdeling III), 6 Mei 1954.

Luitenant Michiel Casparus Eksteen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 20 Mei 1954.

Luitenant Jan Lodewyk Human, Reserwe van Offisiere, Betaaldiens (Afdeling I), 30 Mei 1954.

Tweede luitenant Martin Grobbelaar, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 29 April 1954.

Tweede luitenant Claude Calvert Fell, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling III), 30 April 1954.

Tweede luitenant Montagu Roffey Sparks, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling III), 13 Mei 1954.

Tweede luitenant John Black Dunlop, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 14 Mei 1954.

Tweede luitenant Willem Jacobus Wartington, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 16 Mei 1954.

Tweede luitenant Reginald Charles Isemonger, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling III), 29 Mei 1954.

[A.G. (1) K. 378/52.]

Captain Edward Douglas Storey, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section I), 4th April, 1954.

Captain Bernard Gorwyn Angel, Reserve of Officers, General List (Section III), 26th April, 1954.

Captain Abraham Paulus Eksteen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 30th April, 1954.

Captain Hendrik Coenraad Beukes, *E.D.*, Reserve of Officers, "Q" Services Branch (Section III), 3rd May, 1954.

Captain Peter Servaas Herholdt, Reserve of Officers, Technical Branch (Section III), 8th May, 1954.

Captain Reinhold Johannes Ortlepp, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 10th May, 1954.

Captain William Wallis Brown, Reserve of Officers, Pay Branch (Section I), 12th May, 1954.

Captain Russell Benjamin Blumrick, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 16th May, 1954.

Captain Francis William Nicholson, Reserve of Officers, General List (Section II), 19th May, 1954.

Captain Moses Altshuler, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section I), 22nd May, 1954.

Captain John Robertson Paterson, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section I), 23 rd May, 1954.

Lieutenant John Eric Baker, South African Air Force General Reserve of Officers, 10th November, 1948.

Lieutenant Leonard Thomas Robinson, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), 4th December, 1952.

Lieutenant John Henry Thomas Weber, Reserve of Officers, "Q" Services Branch (Section III), 8th May, 1953.

Lieutenant William Thomas King Walker, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section III), 5th April, 1954.

Lieutenant Johannes Matheus Wessels, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 9th April, 1954.

Lieutenant Cecil Gordon Wiggett, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 10th April, 1954.

Lieutenant Wilhelm Adolf Herman Wolter, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 15th April, 1954.

Lieutenant Johan Christiaan Greeff, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 18th April, 1954.

Lieutenant Horrace Jubal Butler, South African Air Force General Reserve of Officers, 22nd April, 1954.

Lieutenant David Johnston Glenny, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 22nd April, 1954.

Lieutenant Bertram Eustace van der Plank, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 29th April, 1954.

Lieutenant Wayland Joyce, South African Air Force General Reserve of Officers, 30th April, 1954.

Lieutenant Johannes Willem Wolmarans, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 30th April, 1954.

Lieutenant Adriaan Jacobus Visser, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 4th May, 1954.

Lieutenant Ivan Ernest van Biljon, Reserve of Officers, "Q" Services Branch (Section III), 6th May, 1954.

Lieutenant Michiel Casparus Eksteen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 20th May, 1954.

Lieutenant Jan Lodewyk Human, Reserve of Officers, Pay Branch (Section I), 30th May, 1954.

Second Lieutenant Martin Grobbelaar, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 29th April, 1954.

Second Lieutenant Claude Calvert Fell, Reserve of Officers, Signals Branch (Section III), 30th April, 1954.

Second Lieutenant Montagu Roffey Sparks, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section III), 13th May, 1954.

Second Lieutenant John Black Dunlop, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 14th May, 1954.

Second Lieutenant Willem Jacobus Wartington, Reserve of Officers, General List (Section III), 16th May, 1954.

Second Lieutenant Reginald Charles Isemonger, Reserve of Officers, Signals Branch (Section III), 29th May, 1954.

[A.G. (1) K. 378/52.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1629.] [13 Augustus 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HAARKAPPERSBEDRYF, KAAPSE SKIEREILAND.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) en wat op die Haarkappersbedryf betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 April 1955 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vakvereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings in genoemde Wysigingsooreenkoms vervat vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 April 1955 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings in genoemde Wysigingsooreenkoms vervat vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 April 1955 eindig, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde bedryf wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, KAAPSE SKIEREILAND.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

Cape Hairdressers Employers' Association

(hieronder „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie" genoem) aan die een kant, en die

S.A. Hairdressers Employees' Industrial Union (Cape Western Branch)

(hieronder „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem) aan die ander kant,

om die Ooreenkoms geteken op die 19de dag van Januarie 1953 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 711 van 2 April 1953, hieronder die „Hoofooreenkoms" genoem, soos volg te wysig:—

ARTIKEL 20.—BEHEER VAN PERSELE.

Artikel 20 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende klousule wat artikel 20 (2) genoem sal word, sodat die bestaande artikel 20 dan artikel 20 (1) word, naamlik:—

„*Artikel* 20 (2).—Geen werkgewer mag 'n gedeelte van die perseel wat hy okkupeer en waarin hy werk in die Haarkappersnywerheid (-bedryf) uitoefen of uitgeoefen het, laat verhuur of onderverhuur word aan of laat okkupeer word deur 'n ander persoon, of toelaat dat dit verhuur of onderverhuur word aan of geokkupeer word deur sodanige ander persoon vir die uitoefening van werk wat met die Haarkappersnywerheid (-bedryf) in verband staan, tensy die toestemming van die betrokke Raad vooraf verkry is nie.

Die toestemming van die Raad kan na goeddunke verleen of geweier word".

Namens die partye op hede die 17de dag van Mei 1954 in Kaapstad geteken.

G. C. CHALLIS,
Voorsitter van die Raad.
S. J. HAKIME,
Vise-voorsitter van die Raad.
J. J. GLICK,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱No. 1629.] [13 August 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

HAIRDRESSING TRADE, CAPE PENINSULA.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Hairdressing Trade, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 12th April, 1955, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that trade union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 12th April, 1955, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 12th April, 1955, the provisions contained in the said Amending Agreement, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said trade as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE, CAPE PENINSULA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Cape Hairdressers Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

S.A. Hairdressers Employees' Industrial Union (Cape Western Branch)

(hereinafter referred to as the "employees" or "the Trade Union") of the other part,

to amend the Agreement signed on the 19th day of January, 1953, and published under Government Notice No. 711 dated 2nd April, 1953, hereinafter referred to as the "Main Agreement" as follows:—

SECTION 20.—CONTROL OF PREMISES.

Section 20 of the Main Agreement is hereby amended by the addition of the following clause, to be called section 20 (2), the existing section 20 to be called section 20 (1), namely:—

"*Section* 20 (2).—No employer shall cause or permit any portion of the premises occupied by him in which he is conducting or has conducted any work in the Hairdressing Industry (Trade) to be let or sublet to or occupied by any person for the purpose of such person engaging in any work connected with the Hairdressing Industry (Trade) without obtaining the prior consent of the Council concerned.

The consent of the Council may be given or withheld at its discretion".

Signed on behalf of the parties at Cape Town on this 17th day of May, 1954.

G. C. CHALLIS,
Chairman of the Council.
S. J. HAKIME,
Vice-Chairman of the Council.
J. J. GLICK,
Secretary of the Council.

✱ No. 1660.] [13 Augustus 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperke vermeld (*a*) in Goewermentskennisgewing No. 1923 van 22 Augustus 1952, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1858 van 28 Augustus 1953, en verder verleng by Goewermentskennisgewing No. 317 van 26 Februarie 1954, en (*b*) in Goewermentskennisgewing No. 1269 van 25 Junie 1954, tot 31 Augustus 1956.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1661.] [13 Augustus 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEDE, TRANSVAAL.—WYSIGINGSOOREENKOMS.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die „Wysigingsooreenkoms" genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerhede betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Junie 1956 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en die werknemers wat lede van daardie organisasies of daardie verenigings is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Junie 1956 eindig, bindend is vir ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerhede in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Springs en Delmas en in die gebiede binne omtrekke van 30 myl van die Hoofposkantoor, Krugersdorp, 20 myl van die Hoofposkantore Vereeniging en Pretoria, en 10 myl van die Hoofposkantore Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Junie 1956 eindig, in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Springs en Delmas en in die gebiede binne omtrekke van 30 myl van die Hoofposkantoor, Krugersdorp, 20 myl van die Hoofposkantore Vereeniging en Pretoria, en 10 myl van die Hoofposkantore Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde nywerhede wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1660.] [13 August 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PRETORIA.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st August, 1956, the periods referred to (*a*) in Government Notice No. 1923 of the 22nd August, 1952, as extended by Government Notice No. 1858 of the 28th August, 1953, and further extended by Government Notice No. 317 of the 26th February, 1954, and (*b*) in Government Notice No. 1269 of the 25th June, 1954.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1661.] [13 August 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL.—AMENDING AGREEMENT.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, do hereby declare—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the "Amending Agreement"), which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 21st June, 1956, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and the employees who are members of those organisations or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, that the provisions contained in the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 21st June, 1956, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industries in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Springs and Delmas and in the areas within radii of 30 miles of the General Post Office at Krugersdorp, 20 miles of the General Post Offices at Vereeniging and Pretoria and 10 miles of the General Post Offices at Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, that in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Springs and Delmas and in the areas within radii of 30 miles of the General Post Office at Krugersdorp, 20 miles of the General Post Offices at Vereeniging and Pretoria, and 10 miles of the General Post Offices at Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal), and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 21st June, 1956, the provisions contained in the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

Master Builders' and Trades Association (Witwatersrand);

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association;

Master Masons' and Quarry Owners Association (South Africa);

(hieronder „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasies" genoem), aan die en kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;

Amalgamated Union of Building Trad Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;

South African Operative Masons, Society;

(hieronder „die werknemers" of „die vakverenigings" genoem), aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal), met die doel om die Ooreenkoms wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1235 van 12 Junie 1935 gepubliseer is, (hieronder „die Hoofooreenkoms" genoem), soos volg te wysig:—

Artikel 4 (7) van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur dié woorde te skrap:—

„4. LONE.

(7) *Gereedskaptoelae.*—'n Werkgewer moet 'n toelae van 1½d. per uur of gedeelte van 'n uur waarin hy in dié hoedanigheid in diens is, betaal aan 'n werknemer wat—

(*a*) bankwerk moet doen by die vervaardiging van enige skrynwerkartikels en/of -stuk, winkel-, kantoor- of bankuitrusting; of
(*b*) verwerkte houttoebehore aanbring op 'n bouterrein, buiten vloere, plafonne en dakke.

Hierdie toelae moet weekliks betaal word",

en dit te vervang deur die woorde:—

„4. LONE.

(7) *Gereedskaptoelae.*—'n Werkgewer moet aan 'n werknemer, wat vir die toepassing van hierdie subklousule vierde- en vyfdejaarvakleerlinge moet omvat, en—

(*a*) van wie vereis word om die werk van 'n bankwerker te verrig by die maak of vervaardiging van enige skrynwerkartikel en/of winkel-, kantoor-, en banktoebehore; of
(*b*) wat die vassit van bewerkte houttoebehore op die terrein van 'n gebou of struktuur, uitgesonderd die vassit van vloere, plafonne en dakke, uitvoer,

'n toelae van 1½d. per uur betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur waarin hy aldus werksaam is. Die toelae wat kragtens hierdie subklousule betaalbaar is, moet weekliks betaal word".

Namens die partye by die Raad op hede die 17de dag van Mei 1954 in Johannesburg onderteken.

F. L. A. BUCHANAN, *Voorsitter.*
W. BLAKE, *Ondervoorsitter.*
F. C. MARTIN, *Sekretaris.*

✱ No. 1673.] [13 Augustus 1954.

LOONWET No. 44 VAN 1937.

VASSTELLING No. 169.—STEENKOOLBEDRYF.

Ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, wysig ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, hierby Vasstelling No. 169 (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2561 in die *Buitengewone Staatskoerant* van 20 November 1953), met ingang van die datum van hierdie kennisgewing in ooreenstemming met die Bylae hiervan.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

Skrap die woorde „of die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, naamlik die jongste datum" in die omskrywing van „diens" in subklousule (3) van klousule 7.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, between the

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand);

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association;

Master Masons' and Quarry Owners Association (South Africa);

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' Organisation") of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;

South African Operative Masons' Society;

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade Union") of the other part,
being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal), to amend the agreement published under Government Notice No. 1235 dated 12th June, 1953, (hereinafter referred to as "the Main Agreement") as follows:—

Section 4 (7) of the Main Agreement is hereby amended by deleting the words:—

"4. WAGES.

(7) *Tool Allowance.*—An employer shall pay to an employee who—

(*a*) is required to do the work of a benchhand in the process of making or manufacturing any item of joinery and/or shop, office, and bank fittings; or
(*b*) is engaged in the fixing of wrought woodwork fittings on the site of a building or structure, excluding the fixing of floors, ceilings and roofs—

an allowance of 1½d. per hour for each hour or part of an hour during which he is so employed. The allowance payable in terms of this sub-clause shall be paid weekly", and substitute therefor the words:—

"4. WAGES.

(7) *Tool Allowance.*—An employer shall pay to an employee, who, for the purpose of this sub-clause, shall include Fourth and Fifth year Apprentices, who—

(*a*) is required to do the work of a benchhand in the process of making or manufacturing any item of joinery and/or shop, office, and bank fittings; or
(*b*) is engaged in the fixing of wrought woodwork fittings on the site of a building or structure, excluding the fixing of floors, ceilings and roofs—

an allowance of 1½d. per hour for each hour or part of an hour during which he is so employed. The allowance payable in terms of this sub-clause shall be paid weekly".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties to the Council on this 17th day of May, 1954.

F. L. A. BUCHANAN, *Chairman.*
W. BLAKE, *Vice Chairman.*
F. C. MARTIN, *Secretary.*

✱ No. 1673.] [13 August 1954.

WAGE ACT No. 44 OF 1937.

DETERMINATION No. 169.—COAL TRADE.

In terms of the provisions of sub-section (1) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby amend Determination No. 169 (published under Government Notice No. 2561 in the *Government Gazette Extraordinary* of the 20th November, 1953), with effect from the date of publication of this notice in accordance with the Schedule hereto.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

Delete the words "or from the date of coming into operation of this Determination whichever is the later" in the definition of "employment" in sub-clause 3 of clause 7.

✱ No. 1675.] [13 Augustus 1954.

WET OP VAKLEERLINGE (WET No. 37 VAN 1944), SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE ELEKTRISITEITSLEWERINGSNYWERHEID.—VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, hierby kennis dat ek ondergenoemde voorwaarde voorskryf as leervoorwaarde vir vakleerlingskap in die ambagte aangewys in die nywerheid en gebied waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap in die Elektrisiteitsleweringsnywerheid ingestel is.

VOORWAARDE.

Elke werkgewer kan, op geskrewe aansoek van 'n vakleerling en indien die vakleerling 'n minderjarige is, met die geskrewe toestemming van sy voog, die vakleerling voorsien van sodanige gereedskap as wat nodig is vir die doeltreffende uitvoering van sy werk in die ambag waarin hy ingeboek is en kan die koste van die gereedskap van die vakleerling terugvorder by wyse van aftrekkings van die vakleerling se loon in sodanige paaiemente as wat die werkgewer in staat sal stel om die totale koste terug te vorder teen die einde van die voorlaaste jaar van vakleerlingskap.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1676.] [13 Augustus 1954.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, No. 22 VAN 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, herroep hierby die verklaring aangekondig ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 536 van 19 Maart 1943, vir sover dit van toepassing is op die Dorpsbestuurraad van Wolseley.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1677.] [13 Augustus 1954.

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

VASSTELLING No. 170.—KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF.

Ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, wysig ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, hierby Vasstelling No. 170 (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2443 in die *Buitengewone Staatskoerant* van 6 November 1953) met ingang van die datum van hierdie kennisgewing in ooreenstemming met die Bylae hiervan.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

Skrap die woorde „ of waarop hierdie Vasstelling in werking tree, watter ook al die jongste datum is " in die omskrywing van „ diens " in subklousule (3) van klousule 7.

✱ No. 1675.] [13 August 1954.

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE ELECTRICITY SUPPLY UNDERTAKING.—PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, I PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby give notice that I prescribe the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the trades designated in the Industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking was established.

CONDITION.

Every employer may at the written request of an apprentice, and if such an apprentice is a minor, with the written consent of his guardian, supply the apprentice with such tools as he may require for the efficient performance of his work in the trade in which he is indentured and may recover the cost of the tools from the apprentice by means of deductions from the wages of the apprentice in such instalments as will enable the employer to recover the total cost at the end of the penultimate year of apprenticeship.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1676.] [13 August 1954.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, No. 22 OF 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby cancel the declaration made in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and published under Government Notice No. 536 of the 19th March, 1943, in so far as it applies to the Village Management Board of Wolseley.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1677.] [13 August 1954.

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

DETERMINATION No. 170.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.

In terms of the provisions of sub-section (1) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby amend Determination No. 170 (published under Government Notice No. 2443 in the *Government Gazette Extraordinary* of the 6th November, 1953) with effect from the date of publication of this notice, in accordance with the Schedule hereto.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

Delete the words " or from the date of coming into operation of this Determination whichever is the later " in the definition of " employment " in sub-clause (3) of clause 7.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 1630.] [13 Augustus 1954.

ONTTREKKING VAN GEDEELTES VAN GEDEMARKEERDE BOSRESERWES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die besluit wat gedurende die Sitting van 1954 (Volksraad, 18 Mei 1954; Senaat, 3 Junie 1954), kragtens artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, deur beide Huise van die Parlement aangeneem is, die gedeeltes van gedemarkeerde bosreserwes wat in die Bylae hiervan gemeld word, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek ontrek word.

BYLAE.

Beskrywing van grond.	Afdeling.	Grootte (Morg).	Gedemarkeer by Goewerments-kennisgewing.
Gedeelte van Klein Wessels Gat van Reserwe No. II, Elgin-bosreserwe	Caledon...	1·5 morg. (ongeveer)	1187/1915.
Gedeelte van Brandvlakte en Linkerhandsgat van Reserwe No. II, Elgin-bosreserwe	Caledon...	200 morg (ongeveer)	1187/1915.
Reserwe No. I, Wilgeboomnek-plantasie	Thaba Nchu	466 morg 239 vk. roedes	162/1918.
Subreserwes (*a*) en (*b*) Hlatikulu I en II, resp. van Reserwe No. I, Estcourt-bosreserwe	Estcourt ..	230 morg	Gedateer resp. 13 Julie en 27 Julie 1909, (ongenommerd).
Subreserwes (*a*), (*b*) en (*c*), Hlogosi, Waterfall en Sea View resp. van Reserwe No. I, Hlogosi - bosreserwe	Umzinto...	804 morg 182 vk. roedes	1832/1914.

✱ No. 1631.] [13 Augustus 1954.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN GEDEELTE VAN SUBRESERWE (*b*), HAMBURGKUS, BESTAANDE UIT ERF No. 353, HAMBURG, VAN RESERWE No. III, PEDDIEKUS-BOSRERESERWE, AFDELING PEDDIE.

Ingevolge artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond wat in die Bylae hiervan beskryf word en in die afdeling Peddie, Kaapprovinsie, geleë is, tot 'n gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, en met die kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Peddie, ingedien en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insae sonder betaling.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. rde.
III	Peddiekus-bosrewerwe— Gedeelte van Subreserwe (*b*), Hamburgkus, bestaande uit— (2) Erf No. 353, Hamburg	236	141

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 1630.] [13 August 1954.

EXCISION OF PORTIONS OF DEMARCATED FOREST RESERVES.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, by both Houses of Parliament during the 1954 Session (Assembly, 18th May, 1954; Senate, 3rd June, 1954), the portions of demarcated forest reserves set out in the Schedule hereto are hereby withdrawn from the demarcated forest area.

SCHEDULE.

Description of Land.	Division.	Area (Morgen).	Demarcated by Government Notice No.
Portion of Klein Wessels Gat of Reserve No. II, Elgin Forest Reserve	Caledon...	1·5 morgen (approx.)	1187/1915.
Portion of Brandvlakte and Linkerhandsgat of Reserve No. II, Elgin Forest Reserve	Caledon...	200 morgen (approx.)	1187/1915.
Reserve No. I, Wilgeboomnek Plantation	Thaba Nchu	466 morgen 239 sq. rds.	162/1918.
Sub-reserves (*a*) and (*b*), Hlatikulu I and II, resp., of Reserve No. I, Estcourt Forest Reserve	Estcourt...	230 morgen	Dated 13th July and 27th July, 1909, resp. (unnumbered).
Sub-reserves (*a*), (*b*) and (*c*), Hlogosi, Waterfall and Sea View, resp., of Reserve No. I, Hlogosi Forest Reserve	Umzinto...	804 morgen 182 sq. rds.	1832/1914.

✱ No. 1631.] [13 August 1954.

PROPOSED DEMARCATION OF PORTION OF SUB-RESERVE (*b*), HAMBURG COAST, CONSISTING OF ERF No. 353, HAMBURG, OF RESERVE No. III, PEDDIE COAST FOREST RESERVE, DIVISION OF PEDDIE.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Peddie, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of the report on the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with diagram attached hereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Peddie.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Peddie Coast Forest Reserve— Portion of Sub-reserve (*b*), Hamburg Coast, consisting of— (2) Erf No. 353, Hamburg	236	141

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 1632.] [13 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *twee* van Wet No. 22 van 1936, die heraanstelling met ingang van 23 Augustus 1954 vir 'n tydperk van twee jaar, van professor Cornelius Gerhardus Stefanus de Villiers as Lid van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie, goed te keur.

✱ No. 1633.] [13 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911 nagenoemde wysigings in die pakketpostariewe, wat op 1 September 1954 van krag sal word, goed te keur.

Gewig. (lb.)	Aden.	Saudi-Arabië.	Indië.	Pakistan.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1	1 8	4 2	3 6	4 5
2	2 4	4 10	3 10	4 9
3	3 0	5 6	4 2	5 1
4	4 2	7 1	6 3	7 2
5	4 10	7 9	6 7	7 6
6	5 6	8 5	6 11	7 10
7	6 2	9 1	7 3	8 2
8	7 4	10 9	9 3	10 3
9	8 0	11 5	9 7	10 7
10	8 8	12 1	9 11	10 11
11	9 4	12 9	10 3	11 3

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1625.] [13 Augustus 1954.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIE REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN UMTATA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Kaapprovinsie":—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Umtata.....	137	13/8/54	1/9/54

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Umtata.....	Een sjieling en ses pennies.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Umtata.....	Een sjieling en ses pennies.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Umtata.....	Een sjieling en ses pennies.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1632.] [13 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of the provisions of section *two* of Act No. 22 of 1936, to approve of the reappointment of Professor Cornelius Gerhardus Stefanus de Villiers as a Member of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation for a period of two years with effect from 23rd August, 1954.

✱ No. 1633.] [13 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve the undermentioned changes in the parcel post rates which will become effective from the 1st September, 1954.

Weight. (lb.)	Aden.	Saudi Arabia.	India.	Pakistan.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1	1 8	4 2	3 6	4 5
2	2 4	4 10	3 10	4 9
3	3 0	5 6	4 2	5 1
4	4 2	7 1	6 3	7 2
5	4 10	7 9	6 7	7 6
6	5 6	8 5	6 11	7 10
7	6 2	9 1	7 3	8 2
8	7 4	10 9	9 3	10 3
9	8 0	11 5	9 7	10 7
10	8 8	12 1	9 11	10 11
11	9 4	12 9	10 3	11 3

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ No. 1625.] [13 August 1954.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), TO THE PROCLAIMED AREA OF UMTATA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Cape Province":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these regulations are applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Umtata.....	137	13/8/54	1/9/54

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Umtata.....	One shilling and six pence.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Umtata.....	One shilling and six pence.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Umtata.....	One shilling and six pence.

✱ No. 1635.] [13 Augustus 1954.

MUNISIPALITEIT VAN RUSTENBURG.— AFSKAFFING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring geheg het aan die afskaffing, deur die Munisipaliteit van Rustenburg, van die lokasie wat by Goewermentskennisgewing No. 267 van 1931 uitgebrei is.

Goewermentskennisgewing No. 267 van 1931 word hierby herroep.

✱ No. 1656.] [13 Augustus 1954.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES, DISTRIK BIZANA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies opgestel kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond wat bestaan uit die gebied wat in bygaande Bylaes beskryf word, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE.

RESERVAAT No. T. 11, ZIMANKULU-TRUSTBOS, DISTRIK BIZANA.

Begin by baken No. T. 1 in 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 365 jaarts tot by baken No. T. 30; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 285 jaarts tot by baken No. T. 29; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 200 jaarts tot by baken No. T. 28; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 70 jaarts tot by baken No. T. 27; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 155 jaarts tot by baken No. T. 26; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 285 jaarts tot by baken No. T. 25; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 265 jaarts tot by baken No. T. 24; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 130 jaarts tot by baken No. T. 23; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 300 jaarts tot by baken No. T. 22; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 80 jaarts tot by baken No. T. 21; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 360 jaarts tot by baken No. T. 20; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 390 jaarts tot by baken No. T. 19; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 150 jaarts tot by baken No. T 18; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 200 jaarts tot by baken No. T. 17; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 320 jaarts tot by baken No. T. 16; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 135 jaarts tot by baken No. T. 15; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 410 jaarts tot by baken No. T. 14; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 50 jaarts tot by baken No. T. 13; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 240 jaarts tot by baken No. T. 12; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 290 jaarts tot by baken No. T. 11; daarvandaan in 'n suidelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 155 jaarts tot by baken No. T. 10; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 410 jaarts tot by baken No. T. 9; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 265 jaarts tot by baken No. 8; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 185 jaarts tot by baken No. T. 7; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van

✱ No. 1635.] [13 August 1954.

MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.— ABOLITION OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of sub-section (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), approve of the abolition by the Municipality of Rustenburg of the location extended by Government Notice No. 267 of 1931.

Government Notice No. 267 of 1931 is hereby repealed.

✱ No. 1656.] [13 August 1954.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES, BIZANA DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation No. 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended of the reservation for forest purposes of certain Trust Land, comprising the area described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

RESERVE No. T. 11, ZIMANKULU TRUST FOREST, BIZANA DISTRICT.

Commencing from beacon No. T. 1 in a straight line and a north-westerly direction for 365 yards to beacon No. T. 30; thence in a straight line and a similar direction for 285 yards to beacon No. T. 29; thence in a straight line and a northerly direction for 200 yards to beacon No. T. 28; thence in a straight line and a westerly direction for 70 yards to beacon No. T. 27; thence in a straight line and a north-westerly direction for 155 yards to beacon No. T. 26; thence in a straight line and a similar direction for 285 yards to beacon No. T. 25; thence in a straight line and a westerly direction for 265 yards to beacon No. T. 24; thence in a straight line and a northerly direction for 130 yards to beacon No. T. 23; thence in a straight line and a north-westerly direction for 300 yards to beacon No. T. 22; thence in a straight line and a north-easterly direction for 80 yards to beacon No. T. 21; thence in a straight line and a south-easterly direction for 360 yards to beacon No. T. 20; thence in a straight line and a similar direction for 390 yards to beacon No. T. 19; thence in a straight line and an easterly direction for 150 yards to beacon No. T. 18; thence in a straight line and a northerly direction for 200 yards to beacon No. T. 17; thence in a straight line and a north-westerly direction for 320 yards to beacon No. T. 16; thence in a straight line and a westerly direction for 135 yards to beacon No. T. 15; thence in a straight line and a north-easterly direction for 410 yards to beacon No. T. 14; thence in a straight line and an easterly direction for 50 yards to beacon No. T. 13; thence in a straight line and a south-easterly direction for 240 yards to beacon No. T. 12; thence in a straight line and south-westerly direction for 290 yards to beacon No. T. 11; thence in a straight line and a southerly direction for 155 yards to beacon No. T. 10; thence in a straight line and a similar direction for 410 yards to beacon No. T. 9; thence in a straight line and a similar direction for 265 yards to beacon No. T. 8; thence in a straight line and south-westerly direction for

170 jaarts tot by baken No. T. 6; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 140 jaarts tot by baken No. T. 5; daarvandaan in 'n suidelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 95 jaarts tot by baken No. T. 4; daarvandaan in dieselfde rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 180 jaarts tot by baken No. T. 3; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 250 jaarts tot by baken No. T. 2; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 290 jaarts tot by die beginpunt (baken No. T. 1).

Oppervlakte ongeveer 82 morg 420 vierkante roede.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1634.] [13 Augustus 1954.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTES VAN PLASE ALMA No. 64 EN ANDERE, DISTRIK WELKOM, MYNDISTRIK ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 1112·3 morg groot, geleë op die plase Helpmekaar No. 38, Uitkyk No. 34, Mooitoekomst No. 40, Gedachtenis No. 119, Lotgeval No. 96, Zamenloop No. 98, Landdrost Schnehage No. 21, Alma No. 64, Tochgekregen No. 99, Geduld No. 97, Vlakvlei No. 121 en Rietpan No. 17, distrik Welkom, myndistrik Oranje-Vrystaat, provinsie Oranje-Vrystaat, geregistreer op naam van Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary) Limited, en 'n ander, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Boemfontein, onder R.M.T. No. 45 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/2012.

✱ No. 1663.] [13 Augustus 1954.

UITSTAANDE SKULDE.—TRUSTFONDS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat William Hofmeyr Louw en Hendrik Jacobus du Plessis onderskeidelik as Voorsitter en Adjunk-voorsitter van die Trustees aangestel is.

M.M. 31/5.

✱ No. 1667.] [13 Augustus 1954.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN N GEDEELTE VAN DIE PLAAS WATERVAL No. 211.—DISTRIK PIETERSBURG, MYNDISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Waterval No. 211, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, 520·9544 morg groot, op naam van Milly Zaacks (getroud op huweliksvoorwaarde met A. M. Zaacks) en andere geregistreer, en soos aangetoon op kaart S.G. No. A 7249/53 waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 2112 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/45.

13-20-27-3

185 yards to beacon No. T. 7; thence in a straight line and an easterly direction for 170 yards to beacon No. T. 6; thence in a straight line and a south-westerly direction for 140 yards to beacon No. T. 5; thence in a straight line and a southerly direction for 95 yards to beacon No. T. 4; thence in a straight line and a similar direction for 180 yards to beacon No. T. 3; thence in a straight line and a south-easterly direction for 250 yards to beacon No. T. 2; thence in a straight line and a westerly direction for 290 yards to the point of commencement (beacon No. T. 1).

Approximate extent 82 morgen 420 square roods.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1634.] [13 August 1954.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTIONS OF THE FARMS ALMA No. 64 AND OTHERS, DISTRICT WELKOM, MINING DISTRICT OF THE ORANGE FREE STATE.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936) has reserved for township purposes a certain area of proclaimed land in extent approximately 1112·3 morgen, situate on the farms Helpmekaar No. 38, Uitkyk No. 34, Mooitoekomst No. 40, Gedachtenis No. 119, Lotgeval No. 96, Zamenloop No. 98, Landdrost Schnehage No. 21, Alma No. 64, Tochgekregen No. 99, Geduld No. 97, Vlakvlei No. 121 and Rietpan No. 17, District Welkom, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, registered in the name of Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary) Limited and another, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Bloemfontein, under R.M.T. No. 45.

M.M. 17/2012.

✱ No. 1663.] [13 August 1954.

OUTSTANDING LIABILITIES TRUST FUND.

It is hereby notified for general information that William Hofmeyr Louw and Hendrik Jacobus du Plessis have been appointed as Chairman and Deputy Chairman of the Trustees, respectively.

M.M. 31/5.

✱ No. 1667.] [13 August 1954.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF A PORTION OF THE FARM WATERVAL No. 211.—DISTRICT PIETERSBURG, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Waterval No. 211, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 520·9544 morgen, registered in the names of Milly Zaacks (m.o.c.p. to A. M. Zaacks) and others, and as defined by diagram S.G. No. A 7249/53, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 2112.

M.M. 27/1/45.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1636.] [13 Augustus 1954.

DIE RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

KENNISGEWING VAN VERKIESING.

VERKIESING VAN LID OF LEDE VAN DIE RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

Hierby word, ooreenkomstig die regulasies wat kragtens subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945, opgestel is, bekendgemaak dat daar 'n verkiesing van twee lede deur geregistreerde tandwerktuigkundiges (wat werknemers van tandartse of registreerde tandwerktuigkundiges is) en een lid (tandwerkuigkundige wat nie 'n werknemer van 'n tandarts of tandwerktuigkundige is nie) deur geregistreerde tandwerktuigkundiges gehou gaan word.

Nominasies van verkiesbare persone om die vakature te vul, word gevra.

Ondergenoemde persone is bevoeg om genomineer te word:—

(*a*) Vir verkiesing deur geregistreerde tandwerktuigkundiges wat werknemers van tandartse of geregistreerde tandwerkuigkundiges is—elke geregistreerde tandwerktuigkundige wat gewoonlik in die Unie woonagtig en 'n Unieburger is.

(*b*) Vir verkiesing deur alle geregistreerde tandwerktuigkundiges—elke geregistreerde tandwerktuigkundige wat nie 'n werknemer van 'n tandarts of tandwerktuigkundige is nie.

Elke kandidaat moet genomineer word op 'n aparte nominasiebrief, maar enigeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem, kan die nominasiebrief van enige getal kandidate teken mits sodanige getal nie hoër as die getal wat verkies moet word en waarvoor hy kan stem, is nie.

Elke nominasiebrief moet die volle voorname en familienaam van die genomineerde kandidaat meld en moet geteken wees deur minstens twee geregistreerde tandwerktuigkundiges en ook deur die genomineerde persoon onder 'n verklaring dat hy die nominasie aanvaar, en die adres en geregistreerde kwalifikasies van elkeen wat aldus teken, moet by sy handtekening gevoeg word. Indien die genomineerde persoon nie in staat is om die nominasiebrief te teken nie, kan hy die kiesbeampte per brief of telegrafies meedeel dat hy die nominasie aanvaar.

Elke nominasiebrief, tesame met 'n deposito van vyf pond (£5) moet die ondergetekende, van wie nominasievorms op aanvraag verkry kan word, voor of op die 25ste dag van September 1954 bereik by die adres hieronder aangegee.

Elke nominasiebrief ten opsigte waarvan enigeen van hierdie bepalings nie nagekom is nie of wat nie op genoemde datum by die adres hieronder aangegee, ontvang word nie, sal ongeldig wees.

A. D. V. D. MERWE,
Kiesbeampte.

Posbus 995,
Pretoria, 19 Julie 1954.

✱ No. 1643.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN KLERKSDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Klerksdorp vir die tydperk 21 Mei 1954 tot 20 Mei 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Mnr. E. A. Reichardt.
As ondervoorsitter: Mnr. F. J. van Wyk.
As lid: Mnr. P. J. L. Otto.
As plaasvervangende lede: Mnr. A. A. van der Walt, mnr. J. A. Vorster.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1636.] [13 August 1954.

THE DENTAL MECHANICIANS BOARD.

NOTICE OF ELECTION.

ELECTION OF MEMBER OR MEMBERS OF THE DENTAL MECHANICIANS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of the regulations made under sub-section (1) of section *thirty-one* of the Dental Mechanicians Act, No. 30 of 1945, that an election of two members by registered dental mechanicians (who are employees of dentists or registered dental mechanicians) and one member (dental mechanician who is not an employee of a dentist or dental mechanician) by registered dental mechanicians, is about to be held.

Nominations of eligible persons to fill the vacancy are invited.

The following are eligible for nomination:—

(*a*) For election by registered dental mechanicians who are employees of dentists or registered dental mechanicians—every registered dental mechanician ordinarily resident within the Union, and a Union National.

(*b*) For election by all registered dental mechanicians—every registered dental mechanician who is not an employee of a dentist or dental mechanician.

Each candidate must be nominated by a separate nomination paper, but any person entitled to vote at the election may sign the nomination paper of any number of candidates not exceeding the number to be elected and for which he is entitled to vote.

Every nomination paper must state the christian name in full and surname of the candidate nominated, and must be signed by not fewer than two registered dental mechanicians and also by the person nominated under a statement that he consents to be nominated and the address and registered qualifications of each one so signing must be appended to his signature. If the person nominated is unable to sign the nomination paper he may inform the returning officer by letter or telegram that he consents to be nominated.

Every nomination paper together with a deposit of five pounds (£5), must reach the undersigned at the address stated below not later than the 25th day of September, 1954, from whom forms of nomination papers may be obtained on application.

Every nomination paper in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid date at the address stated below, will be invalid.

A. D. V. D. MERWE,
Returning Officer.

P.O. Box 995,
Pretoria, 19th July, 1954.

✱ No. 1643.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—KLERKSDORP RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Klerksdorp Rent Board for the period 21st May, 1954, to 20th May, 1957:—

As chairman: Mr. E. A. Reichardt.
As deputy-chairman: Mr. F. J. van Wyk.
As member: Mr. P. J. L. Otto.
As alternate members: Mr. A. A. van der Walt, Mr. J. A. Vorster.

✱ No. 1644.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN GRIEKWASTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Griekwastad vir die tydperk 2 Julie 1954 tot 1 Julie 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Griekwastad.
As lede: Mnr. J. C. Crous, mnr C. C. Groenewald.
As plaasvervangende lede: Mnr. N. G. van Rensburg, mnr. A. F. Bartlett.

✱ No. 1645.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN HOPETOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Hopetown vir die tydperk 25 Julie 1954 tot 24 Julie 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Hopetown.
As lede: Mnr. J. M. J. Steyn, mnr. L. A. Oberholster.
As plaasvervangende lede: Mnr. J. J. de Jager, ds. J. J. Badenhorst.

✱ No. 1646.] [13 Augustus 1954

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN UTRECHT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Utrecht vir die tydperk 21 Mei 1954 tot 20 Mei 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Utrecht.
As lede: Mnr. W. S. van der Merwe, mnr. J. C. B. Davel.
As plaasvervangende lid: Mnr. J. C. Davel.

✱ No. 1647.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN RUSTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Rustenburg vir die tydperk eindigende 19 April 1956, aangestel het:—

As lid: Mnr. C. P. de Wit.
As plaasvervangende lid: Mnr. G. J. van Rensburg.

✱ No. 1644.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—GRIQUATOWN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Griquatown Rent Board for the period 2nd July, 1954, to 1st July, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Griquatown.
As members: Mr. J. C. Crous, Mr. C. C. Groenewald.
As alternate members: Mr. N. G. van Rensburg, Mr. A. F. Bartlett.

✱ No. 1645.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.— HOPE TOWN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Hopetown Rent Board for the period 25th July, 1954, to 24th July, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Hopetown.
As members: Mr. J. M. J. Steyn, Mr. L. A. Oberholster.
As alternate members: Mr. J. J. de Jager, Rev. J. J. Badenhorst.

✱ No. 1646.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS: UTRECHT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Utrecht Rent Board for the period 21st May, 1954, to 20th May, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Utrecht.
As members: Mr. W. S. van der Merwe, Mr. J. C. B. Davel.
As alternate members: Mr. J. C. Davel.

✱ No. 1647.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—RUSTENBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Rustenburg Rent Board for the period ending 19th April, 1956:

As members: Mr. C. P. de Wit.
As alternate member: Mr. G. J. van Rensburg.

✱ No. 1648.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN STEYNSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Steynsburg vir die tydperk 28 Mei 1954 tot 27 Mei 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Steynsburg.
As lede: Mnr. M. S. van der Spuy, mnr. J. C. Aucamp.
As plaasvervangende lede: Mnr. N. P. W. Buys, mnr. J. H. Kruger.

✱ No. 1649.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN KLIPRIVIER (LADYSMITH).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. T. G. Visagie as lid van die Huurraad van Kliprivier (Ladysmith) vir die tydperk eindigende 29 Oktober 1956, aangestel het.

✱ No. 1650.] [13 Augustus 1954.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN GEORGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. L. le Roux as lid van die Huurraad van George vir die tydperk eindigende 23 April 1956, aangestel het.

✱ No. 1674.] [13 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE GRADE, DIPLOMAS EN SERTIFIKATE WAT GENEESHERE EN TANDARTSE REG GEE OP REGISTRASIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-twintig* en *drie-en-twintig*, gelees met subartikel (1) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 398 van 19 Maart 1937, soos gewysig, te wysig deur die volgende kwalifikasie tot regulasie (1) toe te voeg:—

Lisensiërende Liggaam.	Kwalifikasie.	Afkorting vir Registrasie.
Universiteit van Melbourne	Baccalaureus in Geneeskunde en Baccalaureus in Chirurgie	M.B., B.S. Univ. Melbourne.

✱ No. 1648.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—STEYNSBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Steynsburg Rent Board for the period 28th May, 1954, to 27th May, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Steynsburg.
As members: Mr. M. S. van der Spuy, Mr. J. C. Aucamp.
As alternate members: Mr. N. P. W. Buys, Mr. J. H. Kruger.

✱ No. 1649.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—KLIPRIVIER (LADYSMITH) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. T. G. Visagie as member of the Kliprivier (Ladysmith) Rent Board for the period ending 29th October, 1956.

✱ No. 1650.] [13 August 1954.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBER.—GEORGE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. H. L. le Roux as member of the George Rent Board for the period ending 23rd April, 1956.

✱ No. 1674.] [13 August 1954.

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING DEGREES, DIPLOMAS OR CERTIFICATES ENTITLING MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS TO REGISTRATION.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *twenty-two* and *twenty-three*, read with sub-section (1) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, to amend the regulations published under Government Notice No. 398 of the 19th March, 1937, as amended, by the addition to regulation (1) of the following qualification:—

Licensing Body.	Qualification.	Abbreviation for Registration.
University of Melbourne	Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery	M.B., B.S. Univ. Melbourne.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 832 VAN 1954.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.
Pretoria.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1151	Hartman, Oliver, Selby	Jagersfontein, Pk. Bewley.
1152	Immelman, Gideon, van Eeden	Welgevonden, Pk. Silkaatskop.
1153	van der Merwe, Jacob Johannes	Hartebeeslaagte, Pk. Tamboti.
1154	van Rooyen, Jacob, Johannes	Honigkrans, Pk. Zeerust.
1155	Scheepers, Willem, Albertus, Jacobus	Kruisrivier, Pk. Zeerust.
1156	van Staden, Petrus Cornelius Jacobus	Koedoesfontein, Pk. Vaalkop.
1157	du Toit, John Henry	Bloemfontein, Pk. Torrington.
1158	Vermaak, Willem Abraham	Newpark, Ramathlabama.

MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1604	Bester, Johanna Wilhelmina	Bottelfontein, Reservoirstraat, Moorreesburg.
1605	Vollgraaff, Izak Daniel, Petrus	Royalstraat, Moorreesburg.
1606	Laubscher, Daniel Johannes	Holbak, Doornbaai, oor Klawer.

MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS WAT OP 30 JUNIE 1954 VAN KRAG WORD.
LIST OF RESIGNATIONS WITH EFFECT FROM 30TH JUNE, 1954.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1260	de Jager, Nicolaas Matthew	Theeberg, Pk. Piketberg.

✱ KENNISGEWING No. 833 VAN 1954.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 355 van 13 Mei 1938, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 9812, Alberts, Sarel Francois, Jun., in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer.

No.	*Naam.*	*Adres.*
9812	Alberts, Sarel Francois	Tweerivier, Pk. Massekier.

Departement van Landbou,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS

KENNISGEWING No. 805 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. W. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria.
21 Julie 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., aan die Landmeter-generaal gestuur is vir goedkeuring ooreenkomstig sub-

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 832 OF 1954.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.
Pretoria.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1146	Bender (P. sn.), Jan George Frederick	Enzelsberg, Pk. Enzelsberg.
1147	Coetzee, Elizabeth Magrietha	Klaarstroom, Pk. Vaalkop.
1148	van der Merwe, Jacobus Johannes	Bergfontein, Pk. Tamboti.
1149	le Roux, Marthinus Petrus	Straatsdrift, Pk. Straatsdrift.
1150	Swart (L. sn.), Pieter Daniel	Draailaagte, Pk. Nietverdiend.

MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 30 JUNIE 1954 VAN KRAG WORD.
LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 30th JUNE, 1954.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
399	Greeff, Johannes Lodewyk Daniel	Wapadsvlei, Pk. Koperfontein.
1173	Smit, Dirk Albertus	Pampoenkraal, St. Helenasfontein, Aurora.
627	Marais, Jacobus Staphanus	Brakwater, Koringberg.
1362	Duminy, John Andrew	Coenradenberg, Loevenstein, Bellville.
149	Visser, Adrianus David Heydenrich	Wolfgat, Pk. Moorreesburg.
1331	Louw, Adriaan Albertus	Betjiesfontein, Pk. Redelinghuys.
489	Smith, Everhardus Johannes	Grootdraai, Pk. Paleisheuwel.
244	Rust, Dirk Johannes Jacobus	Platvlei, Pk. Koringberg.
1155	Smuts, Boudewyn de Vries	Clairwoux, Moorreesburg.
811	Engelbrecht, Ernst Hendrik	Fonteintjie, Von Puttensvlei, Clanwilliam.
440	Dippenaar, Gerhardus Cornelius	Geeldam-Oos, Moorreesburg.
334	Carstens, Jacobus Christiaan	Middelburg, Pk. Koringberg.

✱ NOTICE No. 833 OF 1954.

With reference to Notice No. 355 of the 13th May, 1938, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 9812, Alberts, Sarel Francois, Jun., in the additional list of members of „Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information.

No.	*Name.*	*Address.*
9812	Alberts, Sarel Francois	Tweerivier, Pk. Massekier.

Department of Agriculture,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

NOTICE No. 805 OF 1954.

The following notice is published for general information.

M. W. WEDEPOHL,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria.
21st July, 1954.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section

artikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), dat hierdie kaarte ingevolge die bepalings van Regulasie No. 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, ter insae sal lê en dat, indien geen beswaar voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek sal 'n kopie van genoemde kaarte ook in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

(2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Kaart S.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik. *Name and Number of Farm whereon Situated and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 30/53	Vier kleims vir onedele metale/*Four base metal claims*	Strathmore No. 179, Distrik/*District of* Barberton	Barberton....	Harold Sheffield Webb	2·1343 morg/*morgen.* 30–6–13

✱ KENNISGEWING No. 845 VAN 1954.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 12 Oktober 1954 ontvang word nie.

✱ NOTICE No. 845 OF 1954.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 12th October, 1954, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Ground.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
393/1954.....	Die plaas/*The farm* Tokai	Begrens deur die Silver Mine- en die Houtbaai-bosreservate, die eiendomme Glen Alphine, Eagles Nest, High Constantia, Groot Constantia, Groot Bosch, Donkerbosch Kloof, Klein Constantia, Plumstead, Restant van Perseel F, Tokay, Steenberg en Klein Plaats/*Bounded by the Silver Mine and Hout Bay Forest Reserves, the properties Glen, Alphine, Eagles Nest, High Constantia, Great Constantia, Groot Bosch, Donkerbosch Kloof, Klein Constantia, Plumstead, Remainder of Lot F, Tokay, Steenberg and Klein Plaats*	Kaap/*Cape*.....	819·7285 morg/*morgen.*

13–20–27–3

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 849 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien*, van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 849 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under mentioned applicant and his creditors to be held at the place and the date mentioned in pursuance of section *ten*

plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Arend Jacobus Bekker, Devils Dive, Posbus/*P.O. Box* 17, Gollel, Distrik/*District* Piet Retief	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Piet Retief	28 September 1954, om 10 vm./ 28*th September*, 1954, *at* 10 *a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 852 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien*, van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van ondergenoemde applikant en haar skuldeiers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen haar te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

✱ NOTICE No. 852 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under mentioned applicant and her creditors to be held at the place and the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against her and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johanna Riekert (gebore van der Merwe), getroud buite gemeenskap van goedere met/(*born van der Merwe*), *married out of community of property to* Theuns Jeremia Riekert, Welgegund No. 673, Posbus/*P.O. Box* 43, Roedtan, Distrik/*District* Potgietersrus	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Potgietersrus	28 September 1954, om 10 vm./ 28*th September*, 1954, *at* 10 *a.m.*

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 834 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 19 (BARBERTON, TRANSVAAL).

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Johannes Frederik du Plooy en Hendrik Johannes Cloete (Jnr.) om 'n bevel (*a*) ingevolge artikel *twee-en-dertig* (2) (*e*) van die Wet om te verklaar dat die Sterkspruit 'n publieke stroom is en dat die Letubi bokant sy plek van sameloop met die Sterkspruit 'n systroom is, en (*b*) om 'n billike en redelike deel van die stroom van die Sterkspruit toe te ken aan en te verdeel onder die twee dele van Richtershoek wat aan die Applikante behoort.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek te Barberton op die 26ste dag van Augustus 1954 om 9.30 voormiddag sal behandel.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld self teenwoordig nie, of al word u nie verteenwoordig deur 'n persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die Hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 2 Augustus 1954.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 834 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 19 (BARBERTON, TRANSVAAL).

NOTICE OF HEARING.

The application of Johannes Frederik du Plooy and Hendrik Johannes Cloete (Jnr.) for an order (*a*) to declare in terms of section *thirty-two* (2) (*e*) of the Act, that the Sterkspruit is a public stream and that the Letubi above its point of junction with the Sterkspruit is a tributary, and (*b*) to allocate and apportion to the two portions of Richtershoek, belonging to the Applicants, a fair and reasonable share of the flow of the Sterkspruit Stream.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Barberton on the 26th day of August, 1954, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

Pretoria, 2nd August, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 835 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 19 (BARBERTON, TRANSVAAL).

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van Johannes Frederik du Plooy en Hendrik Johannes Cloete (Jnr.) waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria voor of op die 17de dag van Augustus 1954 moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis aan die applikant of sy prokureur moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 2 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 836 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 19.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van Johannes Frederik du Plooy en Hendrik Johannes Cloete (Jnr.).

Neem kennis dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Georg Melville Bennett van Haviland, Barberton, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die Regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen die bogenoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die Griffier van hierdie Hof in Pretoria te gee voor of op die 17de dag van Augustus 1954 om 10-uur vm. Indien u nie aldus kennis gee nie, sal daar beskou word dat u van alle reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige partye en die assessor.
5. Dat hy aan die kwalifikasies wat by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912 vereis word, voldoen nie.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 2 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 837 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MOORDKUIL.

Hierby word ooreenkomstig deel IV van die regulasies wat kragtens artikel *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm., op 17 September 1954, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word om 'n lid van bogenoemde Raad te kies in die plek van mnr. M. D. Viljoen wie se ampstermyn op 27 September 1954 verstryk.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 21 Julie 1954.

✱ NOTICE No. 835 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 19 (BARBERTON, TRANSVAAL).

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Johannes Frederik du Plooy and Hendrik Johannes Cloete (Jnr.), copy whereof is served on you herewith, you are required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 17th day of August, 1954, and at the same time serve a copy of such plea and/or countercalm on the applicant or his attorney.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

Pretoria, 2nd August, 1954.

✱ NOTICE No. 836 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 19.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Johannes Frederik du Plooy and Hendrik Johannes Cloete (Jnr.).

Take notice that in terms of the Act and Regulations, Georg Melville Bennett of Haviland, Barberton, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 17th day of August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

Pretoria, 2nd August, 1954.

✱ NOTICE No. 837 OF 1954.

MOORDKUIL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 17th September, 1954, at 11 o'clock a.m., for the election of a member for the abovementioned Board *vice* Mr. M. D. Viljoen whose period of office expires on the 27th September, 1954.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 21st July, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 838 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIKOPPIES-WES.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. J. A. du Plessis en H. C. J. van Rensburg as lede van die Besproeiingsraad van Rooikoppies-Wes op 4 Oktober 1954 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 9-uur in die voormiddag op die 20ste dag van September 1954 in die Magistraatskantoor, Brits, gehou sal word om lede in hul plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 23 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 839 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. H. Brits, N. P. Potgieter en D. J. de Villiers as lede van die Besproeiingsraad van Brits op 4 Oktober 1954 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 9-uur in die voormiddag op die 20ste dag van September 1954 in die Magistraatskantoor, Brits, gehou sal word om lede in hul plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 23 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 840 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN LECHASSEUR EN GOREE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 25 Augustus 1954, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word om vier lede van bogemelde Raad te kies in die plek van mnre. H. N. van der Merwe, A. P. de Wet, J. H. de Villiers, S. R. du Toit, wie se ampstermyn op 13 September 1954 verstryk.

R. K. GORDON,
Waarnemende Magistraat.

Robertson, 28 Junie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 841 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN VIOOLSDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. H. J. Engelbrecht en E. J. Agenbach tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

J. C. COOPER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Springbok, 23 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 842 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kuruman, Barkly-Wes, Postmasburg, Hopetown, Herbert en Hay, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 Oktober 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

✱ NOTICE No. 838 OF 1954.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of J. A. du Plessis and H. C. J. van Rensburg as members of the Rooikoppies West Irrigation Board will expire on the 4th October, 1954, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on the 20th day of September, 1954, at 9 o'clock in the forenoon for the election to replace them.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 23rd July, 1954.

✱ NOTICE No. 839 OF 1954.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. H. Brits, N. P. Potgieter and D. J. de Villiers as members of the Brits Irrigation Board will expire on the 4th October, 1954, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on the 20th day of September, 1954, at 9 o'clock in the forenoon for the election to replace them.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 23rd July, 1954.

✱ NOTICE No. 840 OF 1954.

LECHASSEUR AND GOREE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Wednesday, 25th August, 1954, at 11 a.m., for the election of four members of the above-mentioned Board, to replace Messrs. H. N. van der Merwe, A. P. de Wet, J. H. de Villiers, S. R. du Toit, whose periods of office expire on the 13th September, 1954.

R. K. GORDON,
Acting Magistrate.

Robertson, 28th June, 1954.

✱ NOTICE No. 841 OF 1954.

VIOOLSDRIFT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. H. J. Engelbrecht and E. J. Agenbach have been elected as members of the above-named Board, for a period of three years, as from the date of publication of their election in the *Government Gazette*.

J. C. COOPER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Springbok, 23rd July, 1954.

✱ NOTICE No. 842 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kuruman, Barkly West, Postmasburg, Hopetown, Herbert and Hay, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th October, 1954.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Julie 1954.

BYLAE.

Windsorton, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 1 September 1954.
Kuruman, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 8 September 1954.
Lower Dikgatlhong, Lower Dikgatlhong-kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 September 1954.
Olifantshoek, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 20 September 1954.
Glosam, Glosam-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 September 1954.
Postmasburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 24 September 1954.
Danielskuil, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 28 September 1954.
Delportshoop, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Oktober 1954.
Longlands, J. U. Human se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Oktober 1954.
Barkly-Wes, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 7 Oktober 1954.
Hopetown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 13 Oktober 1954.
Strydenburg, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Oktober 1954.
Salt Lake, Hooper en Du Plessis se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Oktober 1954.
Douglas, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 21 Oktober 1954.
Griekwastad, Hofgebou, van 9 vm. tot 11 vm., 25 Oktober 1954.
Niekerkshoop, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 26 Oktober 1954.
Schmidtsdrif, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 29 Oktober 1954.

✱ KENNISGEWING No. 843 VAN 1954.

BESPROEIINGSNEDERSETTING KOPJES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van eienaars van besproeibare hoewes in die Besproeiingsnedersetting Kopjes, distrik Koppies, om 10 vm. op Woensdag, 8 September 1954, in die Magistraatskantoor, Koppies, gehou sal word vir die verkiesing van:—

(*a*) Sewe (7) lede van die Bestuursraad van die Besproeiingsnedersetting Kopjes; en
(*b*) vier (4) bestuurskomitees vir afdelings „A", „B", „C" en „D" (groepe 1, 2, 3, en 4) van die gemeenskaplike weiveld van die Besproeiingsnedersetting Kopjes.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th July, 1954.

SCHEDULE.

Windsorton, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 1st September, 1954.
Kuruman, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 8th September, 1954.
Lower Dikgatlhong, Lower Dikgatlhong Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th September, 1954.
Olifantshoek, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th September, 1954.
Glosam, Glosam Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd September, 1954.
Postmasburg, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 24th September, 1954.
Danielskuil, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 28th September, 1954.
Delportshope, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th October, 1954.
Longlands, J. U. Human's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th October, 1954.
Barkly West, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 7th October, 1954.
Hopetown, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 13th October, 1954.
Strydenburg, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th October, 1954.
Saltlake, Hooper & Du Plessis's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th October, 1954.
Douglas, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st October, 1954.
Griquatown, Court House, from 9 a.m. to 11 a.m., 25th October, 1954.
Niekerkshoop, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th October, 1954.
Schmidtsdrift, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 29th October, 1954.

✱ NOTICE No. 843 OF 1954.

KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that a meeting of owners of irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, district of Koppies, will be held at the office of the Magistrate, Koppies, on Wednesday, 8th September, 1954, at 10 a.m. for the purpose of electing:—

(*a*) Seven (7) members of the Kopjes Irrigation Settlement Board; and
(*b*) four (4) Committees of Management for sections "A", "B", "C" and "D" (Groups 1, 2, 3 and 4) of the Kopjes Irrigation Settlement Commonage.

✱ KENNISGEWING No. 844 VAN 1954.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 3.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Jacobus Theunissen Maree Rabie en andere van Wansbek en Rietvallei, distrik Robertson, teen Jacob Gideon Jordaan, senior, van voornoemde Rietvallei, in verband met 'n ewigdurende serwituut van waterleiding van water uit die Poespasvleirivier.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Robertson, op die 16de dag van Augustus 1954 om tien-uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Nuwe Geregshofgebou,
Keeromstraat, Kaaptad,
30 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 846 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Johannesburg om 2.15 nm. op Vrydag, 17 September 1954, in die Magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Barkhuizen, Robert Joseph, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hotel op Standplase Nos. 1640, 1641, 1642 en 1643, Newlands, Johannesburg.

J. DE V. LOUW,
Magistraat.

Johannesburg, 2 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 847 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. H. L. de Wet en P. J. Fouche behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Montagu, 30 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 848 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KROKODILRIVIER.

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewaring Wet (No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat mnr. C. Monckton, 'n lid van bovermelde Besproeiingsraad, oorlede is.

✱ NOTICE No. 844 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

NOTICE OF HEARING.

The application of Jacobus Theunissen Maree Rabie and others of Wansbek and Rietvallei, District Robertson, versus Jacob Gideon Jordaan, Senior, of Rietvallei, aforesaid, in connection with a permanent servitude of waterleading of water of Poespasvlei River.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Robertson, on the 16th day of August, 1954, at the hour of ten in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, New Law Courts,
Keerom Street, Cape Town,
30th July, 1954.

✱ NOTICE No. 846 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg will be held at 2.15 p.m. on Friday, the 17th September, 1954, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following application:—

Barkhuizen, Robert Joseph, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel at Stands Nos. 1640, 1641, 1642 and 1643, Newlands, Johannesburg.

J. DE V. LOUW,
Magistrate.

Johannesburg,
2nd August, 1954.

✱ NOTICE No. 847 OF 1954.

KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. H. L. de Wet and P. J. Fouche were duly elected as members of the above-mentioned Board, for a period of three years, with effect from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Montagu, 30th July, 1954.

✱ NOTICE No. 848 OF 1954.

CROCODILE RIVER IRRIGATION BOARD.

In terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given of the death of Mr. C. Monckton, a member of the above-mentioned Irrigarion Board.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op Saterdag, 21 Augustus 1954, in die Hofsaal, Nelspruit, gehou sal word om 'n lid in die vakature te nomineer. Die lid wat gekies word, sal die amp vir die onverstreke gedeelte van die oorlede lid se ampstermyn beklee, met ingang van die datum van publikasie van sy naam in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 29 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 850 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN TARKA BRUG.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting, wat op 31 Julie 1954 gehou is, mnr. F. C. H. Lovemore gekies is as lid van die Besproeiingsraad van Tarka Brug, in die plek van mnr. E. D. Parker, wat bedank het.

Mnr. Lovemore sal die amp vir die onverstreke tydperk van mnr. Parker se ampstermyn beklee.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 31 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 851 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MARLOW.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. J. Muller as lid van die Besproeiingsraad van Marlow op 28 Augustus 1954 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 21 Augustus 1954, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 31 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 853 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Donderdag, 9 September 1954, in Pretoria gehou sal word.

HARRY A. LEVY,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Pretoria,
27 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 854 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. Johannes Jacobus Smith en Jan Albertus van Tonder tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

S. N. M. BLANCHE,
Waarnemende Magistraat.

Klerksdorp,
2 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 855 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

ABRAHAM MBOGO.

Ontvlug uit S.A.S. en H.-magasyn, Bloemfontein; datum van ontvlugting, 30 Julie 1954; stamnaam, Mbogo; vader se naam, Mbogo; geboorteplek, Wepener; ras, Xhosa;

It is further notified that a public court will be held in the Court Room, Nelspruit, on Saturday, the 21st August, 1954, at 9 a.m., for the nomination of a member to fill the vacancy. The member elected will hold office for the unexpired period of office of the deceased member, reckoned from the date of publication of his name in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 29th July, 1954.

✱ NOTICE No. 850 OF 1954.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court, held on the 31st July, 1954, Mr. F. C. H. Lovemore was elected as a member of the Tarka Bridge Irrigation Board, in the place of Mr. E. D. Parker, who has resigned.

Mr. Lovermore will hold office for the unexpired portion of Mr. Parker's term of office.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 31st July, 1954.

✱ NOTICE No. 851 VAN 1954.

MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of Mr. G. J. Muller, as member of the Marlow Irrigation Board, will expire on 28th August, 1954.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 21st August, 1954, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 31st July, 1954.

✱ NOTICE No. 853 OF 1954.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Pretoria on Thursday, 9th September, 1954.

HARRY A. LEVY,
Secretary, South African Shipping Board.

Pretoria,
27th July, 1954.

✱ NOTICE No. 854 OF 1954.

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Johannes Jacobus Smith and Jan Albertus van Tonder have been elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

S. N. M. BLANCHE,
Acting Magistrate.

Klerksdorp,
2nd August, 1954.

✱ NOTICE No. 855 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

ABRAHAM MBOGO.

Escaped from S.A.R. & H. Stores, Bloemfontein; date of escape, 30th July, 1954; tribal name, Mbogo; father's name, Mbogo; birthplace, Wepener; race, Xosa; calling,

beroep, arbeider; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 2 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Dolk op linkervoorarm en 'n hart. Op regtervoorarm 'n vrouefiguur.

Littekens.—Moesie onder linkeroog.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit strepe; gemerk, breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis:—

(*a*) Deur Magistraat, te Bloemfontein, op 14 Julie 1950, weens (1) huisbraak en diefstal (ses aanklagte), (2) diefstal (twee aanklagte) tot (1) ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elke aanklag (ses aanklagte), (2) vier maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elke aanklag (twee aanklagte).

(*b*) Deur streekshof, te Bloemfontein, op 18 Mei 1954, weens (1) ontvlugting, (2) diefstal (twee aanklagte) tot (1) ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid, (2) nege maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elke aanklag (twee aanklagte).

J. F. DU TOIT,
Bestuurder.

✱ KENNISGEWING No. 856 VAN 1954.

DAANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK OOS-LONDEN.

SPESIALE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (soos gewysig) bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Oos-Londen om 10 vm., op Maandag, 30 Augustus 1954, in die Magistraatshof, Oos-Londen, gehou sal word vir die oorweging van ondergenoemde aansoek om die toestaan van 'n bierbrouerslisensie met die voorreg om te verkoop aan ander persone as die houers van lisensies kragtens artikel *agt-en-tagtig* (*b*) van genoemde Wet:—

The South African Breweries, Limited, ten opsigte van persele geleë op 'n gedeelte van Perseel No. 15, Gately-dorp, Edisonstraat, Oos-Londen.

Gedateer te Oos-Londen, op hede die 3de dag van Augustus 1954.

W. J. VAN LINGEN,
Magistraat.

Oos-Londen.

✱ KENNISGEWING No. 857 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 31 VAN 1954, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 5 AUGUSTUS 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 27 van 7 Julie 1954 uit die distrik Mafeking aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Kalkutta (Indië).

labourer; age, 24 years; height, 5 ft. 2 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, slender; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo marks.—Dagger on left forearm and a heart. On right forearm, a female figure.

Scars.—Mole under left eye.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; jersey, red and white; broad arrow.

Was sentenced as follows:—

(*a*) By Magistrate, at Bloemfontein, on 14th July, 1950, for (1) housebreaking and theft (six counts), (2) theft (two counts) to (1) on each count, six months' imprisonment with compulsory labour (six counts), (2) on each count four months' imprisonment with compulsory labour (two counts).

(*b*) By Regional Court, at Bloemfontein, on 18th May, 1954, for (1) escape from custody, (2) theft (two counts), to (1) six months' imprisonment with compulsory labour, (2) on each count, nine months' imprisonment with compulsory labour (two counts).

J. F. DU TOIT,
Superintendent.

✱ NOTICE No. 856 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF EAST LONDON.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928 (as amended), that a special meeting of the Liquor Licensing Board for the District of East London, will be held at the Magistrate's Court, East London, on Monday the 30th August, 1954, at 10 a.m., for the consideration of the following application for the grant of a Brewer's Liquor Licence with the privilege of selling to persons other than holders of licences in terms of section *eighty-eight* (*b*) of the said Act:—

The South African Breweries, Limited in respect of premises situate at Portion of Lot No. 15, Gately Township, Edison Street, East London.

Dated at East London this 3rd day of August, 1954.

W. J. VAN LINGEN,
Magistrate.

East London.

✱ NOTICE No. 857 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 31 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 5TH AUGUST, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Cape Province.

No further cases have been reported from the Mafeking district since the notification in Bulletin No. 27 of the 7th July, 1954. This area is now regarded as free from infection.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Calcutta (India).

Pokkies in Mogadiscio (Somalië); Bombaai, Kalkutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Kozhikode, Madras (Indië); Moulmein (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Hanoi, Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors in Kaïro (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 858 VAN 1954.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 3, 4 en 5 November 1954, op verskillende plekke in die Unie, en indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 20 September 1954 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

M.M. 57/4.

Smallpox in Mogadiscio (Somalia); Bombay, Calcutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Kozhikode, Madras (India); Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Hanoi, Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever in Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 858 OF 1954.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 3rd, 4th and 5th November, 1954, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 20th September, 1954, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

M.M. 57/4.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1954.		1954.
KAAP—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANJE-VRYSTAAT—					
✱Bethlehem (O.V.S.): Seuns Volkskool: Aanbou. Tender D.P.W. 999	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	27 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou, (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan:—
KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1954.		1954.
CAPE—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANGE FREE STATE—					
✱Bethlehem (O.F.S.): Boys' Volks School: Additions. Tender P.W.D. 999	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices, (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	27th Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Sept.

Tenders to be addressed to:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1954.		1954.
Durban (Cato Creek): Doeanegebou: Aanbou. Tender D.P.W. 989	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	13 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	2 Sept.
Matatiele (K.P.), Poskantoor: Aanbou aan en installasie van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 997	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	6 Aug.	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	26 Aug.
Pretoria, Bryntirion: Ministerswoning. Tender No. D.P.W. 998	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Aug.	Distriksverteenwoordiger Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Sept.
✱Pretoria: Derdepoort: Radio-ontvangstasie: Elektriese installasie bestaande uit hoogspanningstoevoer, bogrondse laagspanningverdeelnet en bedrading van stasie en personeelwonings. Tender D.P.W. 1	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	13 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Lewerансies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1954.		1954.
Durban (Cato Creek): Customs House: Additions. Tender P.W.D. 989	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	13th Aug.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	2nd Sept.
Matatiele (C.P.), Post Office: Additions to and installation of water-borne drainage. Tender No. P.W.D. 997	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	6th Aug.	District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg, District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	26th Aug.
Pretoria, Bryntirion: Ministerial residence. Tender No. P.W.D. 998	Tender forms and specified bills of quantities	Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices, (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	20th Aug.	District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices, (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	9th Sept.
*Pretoria: Derdepoort: Radio Receiving Station: Electrical installation comprising high tension supply, low tension overhead distribution and wiring of station and staff quarters. Tender P.W.D. 1	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices, (Phone 2–1181, ext. 45), Pretoria	13th Aug.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	9th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en lewerансies hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 972	African Venetian Blind Mfg. Co., Ltd., Pretoria	Lewering, aflewering en aanbring van hortjiesblindings aan vensters, Vervoergebou, Pretoria/*Supply, delivery and fixing of venetian blinds to windows, Transport House, Pretoria*	£243. 4s.
D.P.W./*P.W.D.* 974	Asphalt and General Contractors, Ltd., Point, Natal	Herstelling van paaie, Salisburyeiland/*Repairs to roads, Salisbury Island*	£4,748. 6s. 8d.
D.P.W./*P.W.D.* S. 1047	Bronson Industries, New Doornfontein	Lewering van spoorbaan vir die Militêre Kamp, Potchefstroom/*Supply of railway track, for the Military Camp, Potchefstroom*	£495 altesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Boksburg en/*and* of/*or* Vereeniging.
D.P.W./*P.W.D.* S. 1049	Chubb & Sons, Lock and Safe Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Lewering van brandkaste/*Supply of office safes*	£105 gelewer/*delivered.*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ *Tenders issued by the Supplies Office*—	
S.O. 522/54.....	Salt Sales Co., Kaapstad/*Cape Town*	Lewering van kruideniersware/*Supply of groceries*	32s. 6d. per sak/*bag*, v.o.s./ *f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1022/54.....	Protea Holdings, Ltd., Johannesburg	Lewering van hospitaaluitrusting aan die Weseindehospitaal, Kimberley/*Supply of hospital equipment to the West End Hospital, Kimberley*	£126 v.o.s./*f.o.r.* Boksburg.
S.O. 1031/54.....	S. Prausnitz, Johannesburg.....	Lewering van termometers en glasspuite aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort/*Supply of thermometers and glass syringes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort*	£99. 10s. v.a.b./*f.o.b.* Londen/ *London* of/*or* Duitsland/ *Germany.*
S.O. 1035/54.....	A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van mediese benodigdhede aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg/*Supply of medical equipment to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg*	£189 v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 1070/54.....	Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van mikroskope aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria/*Supply of microscopes to the Division of Entomology, Pretoria*	£315 vry afgelewer/*free delivered* Pretoria.
S.O. 2121/54.....	Paramount Suppliers (Mercandise) (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 1,000 jaarts Byzane-materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of* 1,000 *yards Byzane material to the Department of Education, Arts and Science*	4s. 10d. per jaart/*yard*, v.o.s./ *f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town* en/*and* of/*or* Port Elizabeth.
S.O. 2123/54.....	Wellcut Clothing Manufacturers, Johannesburg	Sny, maak en afwerk van 7,000 dasse vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 7,000 *ties for the Department of Defence*	1s. 3½d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 2125/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Sny, maak en afwerk van 2,200 bosbaadjies vir die Departement van Verdediging/*Cut, make, and trim of* 2,200 *bush shirts for the Department of Defence*	19s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 2126/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Sny, maak en afwerk van 1,517 bloese vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 1,517 *blouses for the Department of Defence*	21s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town*
S.O. 2127/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Sny, maak en afwerk van 1,510 broeke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 1,510 *pairs of trousers for the Department of Defence*	15s. 9d. per broek/*pair*, v.o.s./ *f.o.r.* Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1236/54.....	H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg	Sny, maak en afwerk van 3,950 kortbroeke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make, and trim of* 3,950 *pairs shorts for the Department of Defence*	6s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 2137/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Sny, maak en afwerk van 5,000 kortbroeke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 5,000 *pairs shorts for the Department of Defence*	4s. 11d. per broek/*pair*, v.o.s./ *f.o.c.* Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 2072/54.....	Leibowitz Bros., Ltd., Johannesburg	Lewering van 75,000 jaarts wit seildoek aan die Unieregering/*Supply of* 75,000 *yards white cotton duck to the Union Government*	6s. 11d. per jaart/*yard*, gelewer/*delivered.*
S.O. 2089/54.....	White Eagle Eng. Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 5,000 jaarts kussingtyk en seildoek aan die Unieregering/*Supply of* 5,000 *yards pillow ticking to the Union Government*	5s. 3¾d. per jaart/*yard*, v.a.b./ *f.o.b.* Antwerp.
S.O. 2094/54.....	J. Bock & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 600,000 jaarts flennie vir geweerskoonmaakdoeleindes aan die Departement van Verdediging/*Supply of* 600,000 *yards gun-cleaning flannelette to the Department Defence*	2s. $\frac{7}{16}$d. per jaart/*yard*, v.a.b./ *f.o.b.* Antwerp.

Aangesien onderdenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned service comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*—
A.L. 712.....	Lewering van stutpale/*Supply of stays, pole*— A. Woolf (Pty.), Ltd., Pretoria.
P.O. 1620.....	Lewering van staaloperateurstoele/*Supply of steel operator's chairs*— African Steel Furniture Mnfrs., Ltd., Johannesburg. Geo. Gloud (Pty.), Ltd., Selby, Johannesburg.
	Tenders uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Polisie/*Tenders issued by the South African Police*—
S.A.P. 580.....	Lewering van huishoudelike masjinerie/*Supply of domestic machinery*— Chas. Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. J. Stranack & Co., Durban.
	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing//*Tenders issued by the Department of Irrigation*—
Irr. 45-1954/55.....	Lewering van 2,000 ysteromheiningsplae, 25,000 staalsparre, 100 wenpale, 100 stutte en 1,000 rolle doringdraad/*Supply of* 2,000 *iron fencing standards*, 25,000 *steel fencing droppers*, 100 *straining posts*, 100 *stays and* 1,000 *rolls barbed wire*— African Gate and Fence Works, Ltd., Johannesburg. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—
S.O. 126/54.....	Lewering van eetware, ens., aan die Landboukollege, Cedara/*Supply of provisions, etc., to the College of Agriculture, Cedara*— Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. Sacca, Ltd., Durban. Oxenham's Bakery (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. R. T. Fairman, Pietermaritzburg.
S.O. 532/54.....	Lewering van mis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie/*Supply of manure, etc., delivered to institutions in the Cape Province*— H. Ross & Sons, Maitland. P. J. van den Berg, Walmer, Port Elizabeth.
S.O. 548/54.....	Lewering van papiersakke/*Supply of paper bags*— Union Wide Agencies, Johannesburg. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. Weinberg Bros., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 556/54.....	Lewering van brouersgis, gruis en mout aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of brewer's yeast, grit and malt to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. Nola Oil Industries, Ltd., Randfontein.
S.O. 1053/54.....	Lewering van klankprojektors aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria/*Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria*— Protos Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Alexander Films (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1059/54.....	Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg/*Supply of laboratory equipment and chemicals to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg*— Petersen, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. Keller, Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1075/54.....	Lewering van tablette en inspuitmiddels aan die Sentrale Artsenymagasyn, Onderstepoort, Pretoria/*Supply of tablets and injections to the Central Medical and Veterinary Services, Onderstepoort, Pretoria*— Sterling Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Abbott Laboratories (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. British Drug House (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vernleigh Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Newport Trading Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Sana, Limited, Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. Roche Products S.A.R.P (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban. South African Druggists, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1094/54.....	Lewering van fotografiese materiaal aan die S.A. Polisie/*Supply of photographic materials to the South African Police*— Kodak (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 5449.....	Lewering van diverse handgereedskap aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/*Supply of miscellaneous small tools to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte*— Edward A. Hill & Co., Kaapstad/*Cape Town.* Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Smiths Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Union Metal Exchange, Kaapstad/*Cape Town.* Engineering Requisite (Pty.), Ltd., Pretoria. Ferguson Industrial Equipment Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Harvey & Russell (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5455.....	Lewering van glas/*Supply of glass*— Bellgrove & Snell (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* McKechnie Bros., Oos-Londen/*East London.* Durban Glass Works (Pty.), Ltd., Durban. Express Glass Works, Johannesburg. Automobile Glass Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Griffiths Blooman Glass Works (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Gratus & Gratus, Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Anglo African Glass Co., Johannesburg. Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Johannesburg. B. P. Jones (Pty.), Ltd., Bloemfontein. G. C. Shave, Ltd., Durban. E. Sterne (Pty.), Ltd., Pretoria. Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* G. C. Shave, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 5466.....	Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria/*Supply of miscellaneous small tools to the Department of Prisons, Pretoria*— Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 7786.....	Lewering van radiolampe aan die Afdeling Burgerlugvaart/*Supply of radio valves to the Division of Civil Aviation*— South African Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg. Telecommunications and Electronics (Africa), Ltd., Johannesburg. Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9177.....	Lewering van drie freesmasjiene en een sterkarmskaafmasjien aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/*Supply of three milling machines and one shaping machine to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte*— G. H. Langer & Co., Ltd., Johannesburg. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg.
S.O. 9194.....	Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal/*Supply of workshop machines to the Technical High School, Middelburg, Transvaal*— Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 10113.....	Lewering van kiaat- en imbuiahout aan die Town Hill-hopsitaal, Department van Gesondheid/*Supply of kiaat and imbuia timber to the Town Hill Hospital, Department of Health*— Hansford & Hansford, Ltd., Durban. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Thesen & Co. (Pty.), Ltd., Maydon Wharf, Durban.
S.O. 10128.....	Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenisse/*Supply of timber to the Department of Prisons*— Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. Central Saw Mills, Port Elizabeth.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ TENDERS.

Tenders word gevra vir die vervoer van pos tussen ondervermelde plekke:—

	Kontraktermyn.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van die betrokke posmeesters of van die Afdelingskontroleur op die volgende plekke.	Tenders sluit om 11 vm. op.
Andalusiaposkantoor–Borderstasie, oor die Borderposkantoor	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Askeaton–Lady Frere	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Barrydale–Buffeljagsrivierstasie oor Suurbraak	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Bethulie: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Bitterfontein–Springbok	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1955
Bospoort–Gerdau	1/1/1955–31/12/1957	Suid-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Botersleegte–Vanwyksvlei	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Brits: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Suid-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Butterworth: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Cornelia–Ascent	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Cradock: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Danielshope–Fraserburg	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Daviesville–Soekmekaar, oor Doornboom	1/1/1955–31/12/1957	Noord-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Dewetsdorp: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Diemansputs–Vanwyksvlei	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Elliot: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Glaudina–Schweizer-Reneke	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Houtbosdorp–Pietersburg	1/1/1955–31/12/1957	Noord-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Kamastone–Whittlesea	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Kanoneiland–Upington	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Kayaseput–Rustenburg	1/1/1955–31/12/1957	Suid-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Koffiefontein: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Lady Grey: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Losperfontein–Brits	1/1/1955–31/12/1957	Suid-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Maclear: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Mamre–Milnerton Mamre–Klipheuwel	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Mapumulo–Stangerstasie	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Merweville–Prince Albert Road	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Mkuze–Ndumu Mkuze–Maputa	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Nelspruit–Barberton	1/1/1955–31/12/1957	Noord-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Ngqeleni–Umtata	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Nuwerus–Bitterfontein	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Philipstown–Houtkraal	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Port Nolloth–Springbok	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Postmasburg: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Riversdal: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Sipofu–Mtwalume	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Somerset East: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Standerton: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Suid-Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Steytlerville–Baroe	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Swartberg–Kingscote	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Swellendam: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Tulbagh–Tulbaghweg	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Umfolozi–Etezastasie	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Vanwyksvlei–Carnarvon	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Verkeerdevlei–Brandfort	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Victoria West: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Viljoenskroon: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Vishoek–Kommetjie	1/1/1955–31/12/1957	Posmeester, Kaapstad	11/9/1954
Warrenton: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Wellington: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Wepener–Mafeteng	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Wesselsbron: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Whittlesea–Queenstown	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Wintersrush–Delportshoop	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Witkop–Jamestown Witkop–Burgersdorp	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Wolfhok–Garies	1/1/1955–31/12/1957	Kaapstad	11/9/1954
Zastron: Poskantoor–Stasie	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the conveyance of mails between the undermentioned centres:—

	Period of Contract.	Tender Forms and Further Particulars Obtainable from the Postmasters Concerned or from the Divisional Controller at at the following Centres.	Tenders close at 11 a.m. on.
Andalusia Post Office–Border Station, via Border Post Office	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Askeaton–Lady Frere	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Barrydale–Buffeljagsrivier Station, via Suurbraak	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Bethulie: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Bitterfontein–Springbok	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Bospoort–Gerdau	1/1/1955–31/12/1957	Southern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Botersleegte–Vanwyksvlei	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Brits: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Southern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Butterworth: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Cornelia–Ascent	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Cradock: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Danielshope–Fraserburg	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Daviesville–Soekmekaar, via Doornboom	1/1/1955–31/12/1957	Northern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Dewetsdorp: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Diemansputs–Vanwyksvlei	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Elliot: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Glaudina–Schweizer-Reneke	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Houtbosdorp–Pietersburg	1/1/1955–31/12/1957	Northern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Kamastone–Whittlesea	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Kanoneiland–Upington	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Kayaseput–Rustenburg	1/1/1955–31/12/1957	Southern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Koffiefontein: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Lady Grey: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Losperfontein–Brits	1/1/1955–31/12/1957	Southern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Maclear: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Mamre–Milnerton Mamre–Klipheuwel	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Mapumulo–Stanger Station	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritubzrg	11/9/1954
Merweville–Prince Albert Road	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Mkuze–Ndumu Mkuze–Maputa	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Nelspruit–Barberton	1/1/1955–31/12/1957	Northern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Ngqeleni–Umtata	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Nuwerus–Bitterfontein	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Philipstown–Houtkraal	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Port Nolloth–Springbok	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Postmasburg: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Riversdal: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Sipofu–Mtwalume	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Somerset East: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Standerton: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Southern Transvaal, Pretoria	11/9/1954
Steytlerville–Baroe	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Swartberg–Kingscote	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Swellendam: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Tulbagh–Tulbaghweg	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Umfolozi–Eteza Station	1/1/1955–31/12/1957	Pietermaritzburg	11/9/1954
Vanwyksvlei–Carnarvon	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Verkeerdevlei–Brandfort	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Victoria West: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Viljoenskroon: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Vishoek–Kommetjie	1/1/1955–31/12/1957	Postmaster, Cape Town	11/9/1954
Warrenton: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Wellington: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Wepener–Mafeteng	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Wesselsbron: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Whittlesea–Queenstown	1/1/1955–31/12/1957	Port Elizabeth	11/9/1954
Wintersrush–Delportshoop	1/1/1955–31/12/1957	Kimberley	11/9/1954
Witkop–Jamestown Witkop–Burgersdorp	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954
Wolfhok–Garies	1/1/1955–31/12/1957	Cape Town	11/9/1954
Zastron: Post Office–Station	1/1/1955–31/12/1957	Bloemfontein	11/9/1954

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR VOORRADE VIR NASIONALE BEHUISINGSKEMAS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van ondergenoemde artikels, vry op spoor tenderaar se stasie, of andersins vry op bouterrein, Nasionale Behuisingskemas te Wilgehof (Bloemfontein), Kimberley, Odendaalsrus, Sasolburg en Welkom:—

A. Baddens, handewasbakke, opwasbakke van vlekvrye staal, waterklosetstelle met lae spoelbakke, waterklosetstelle met hoë spoelbakke.
B. Elektriese stowe, elektriese waterverwarmers, toebehore vir elektriese ligte, ingeboude elektriese verwarmers.
C. Staalgordynkappe, staaldeure en -kosyne vir garages, staaldeure en -kosyne vir buitegeboue.
D. Binnedeure en buitedeure.
E. Asfaltteëlvloere.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR SUPPLIES FOR NATIONAL HOUSING SCHEMES.

Tenders are invited for the supply of the following articles, free on rail tender's station, or alternatively free on site National Housing Schemes at Wilgehof (Bloemfontein), Kimberley, Odendaalsrus, Sasolburg and Welkom:—

A. Baths, lavatory basins, stainless steel sinks, low-level w.c. suites, high-level w.c. suites.
B. Electric stoves, electric water heaters, electric light fittings, electric insert heaters.
C. Steel pelmets, steel doors and frames for garages, steel doors and frames for outbuildings.
D. Internal doors and external doors.
E. Asphalt tile flooring.

Die betrokke tenderdokumente wat die getal en soort artikels meld wat vir elke skema nodig is, is verkrygbaar by die kantore van die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, en die Streeksverteenwoordigers op Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.

Tenders gemerk „Tender—Kontrak No. 22/54", moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, voor of om 2-uur namiddag op Vrydag, 27 Augustus 1954, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae vanaf daardie datum bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS MET BUITEGEBOUE.

KONTRAK 5/54: BEACONSFIELD, KIMBERLEY.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van 41 wonings met buitegeboue te Beaconsfield, Kimberley, word ingewag.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 13 Augustus 1954, by die kantore van die Verantwoordelike Inspekteur, Nasionale Behuisingskantoor, Munt-gebou, Kimberley, en die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Privaatsak 149, Pretoria, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £3: 3s., wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Tenderkontrak 5/54: Beaconsfield", moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Privaatsak 149, Pretoria, voor of om 12-uur middag op Vrydag, 3 September 1954, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae vanaf daardie datum bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Motorvoertuie. Tender No. F. 6518. Sluitingsdatum 2 September 1954.
2. Koppies en pierings van Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. E. 7978. Sluitingsdatum 9 September 1954.
3. Helmets. Tender No. E. 8096. Sluitingsdatum 9 September 1954.
4. Asbessementpype, staalpype, kleppe en toebehore. Tender No. A. 8293. Sluitingsdatum 16 September 1954.
5. Staalpype. Tender No. A. 8089. Sluitingsdatum 23 September 1954.
6. Gietallooi van silisiumaluminium. Tender No. B. 8190. Sluitingsdatum 23 September 1954.
7. Lampolie. Tender No. E. 8248. Sluitingsdatum 23 September 1954.
8. Doek, dril en wit satyn. Tender No. E. 8275. Sluitingsdatum 23 September 1954.
9. Verkoop van betonaanmaakmeter. Tender No. 8240. Sluitingsdatum 23 September 1954.
10. Druklugsaalsmeemasjien. Tender No. F. 8258. Sluitingsdatum 23 September 1954.
11. Gebreekte klip. Tender No. G. 8223. Sluitingsdatum 23 September 1954.
12. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 8187. Sluitingsdatum 30 September 1954.

The relative tender documents, which give the number and kind of articles required for each scheme, are available at the offices of the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, and the Regional Representatives at Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.

Tenders endorsed "Tender—Contract No. 22/54" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 2 p.m. on Friday, the 27th August, 1954, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty-two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR ERECTION OF HOUSES.

CONTRACT 5/54: BEACONSFIELD, KIMBERLEY.

Tenders are invited for the erection and completion of 41 dwelling units with outbuildings at Beaconsfield, Kimberley.

The relative tender documents will be available from Friday, 13th August, 1954, at the offices of the Inspector in Charge, National Housing Office, Mint Buildings, Kimberley, and the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, on payment of a deposit of three guineas which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed "Tender: Contract 5/54: Beaconsfield" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 12 noon on Friday, 3rd September, 1954, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty-two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Motor vehicles. Tender No. F. 6518. Closing date 2nd September, 1954.
2. S.A. manufactured cups and saucers. Tender No. E. 7978. Closing date 9th September, 1954.
3. Helmets. Tender No. E. 8096. Closing date 9th September, 1954.
4. Asbestos cement and steel piping valves and fittings. Tender No. A. 8293. Closing date 16th September, 1954.
5. Steel tubing. Tender No. A. 8089. Closing date 23rd September, 1954.
6. Aluminium, silicon casting alloy. Tender No. B. 8190. Closing date 23rd September, 1954.
7. Illuminating paraffin oil. Tender No. E. 8248 Closing date 23rd September, 1954.
8. Cloth, drill, white satin. Tender No. E. 8275. Closing date 23rd September, 1954.
9. Sale of contrete batching plant. Tender No. F. 8240. Closing date 23rd September, 1954.
10. Pneumatic swaging machine. Tender No. F. 8258. Closing date 23rd September, 1954.
11. Crushed stone. Tender No. G. 8223. Closing date 23rd September, 1954.
12. Electrical signalling material. Tender No. C. 8187. Closing date 30th September, 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 7890. Wysiging No. 1. Radiotelefoontoerusting: Sluitingsdatum verleng tot 19 Augustus 1954.

Tender No. A. 7830. Wysiging No. 2. Betondwarslêers: Wysiging van spesifikasie.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ VERVOERKONTRAK: SUID-AFRIKAANSE LUGDIENS:—PASSASIERS, ENS., BEAUFORT-WES.

Tenders word ingewag vir die bogenoemde diens tussen die spoorwegstasie en die lughawe, Beaufort-Wes, vanaf 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon in die tendervorm.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op 16 Oktober, 1954. Laat tenders word nie in aanmerking geneem nie.

Tendervorms en volledige besonderhede kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Kaapstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwydering van 'n tender nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Kokstadstasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 26 Augustus 1954.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban en die Stasiemeester, Kokstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.

Johannesburg.

9304—13

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 7890. Amendment No. 1. Radio telephone equipment: Closing date extended to 19th August, 1954.

Tender No. A. 7830. Amendment No. 2. Concrete sleepers: Amendment to specification.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.

Johannesburg.

9305—13

✱ TRANSPORT CONTRACT: SOUTH AFRICAN AIRWAYS:—PASSENGERS, ETC., BEAUFORT WEST.

Tenders are invited for the above services from the Railway station to the Airport, Beaufort West, and *vice versa*, as from 1st November, 1954, to 31st October, 1955.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as indicated on the Tender Form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 16th October, 1954. Late tenders will not be considered.

Tender forms and full particulars are obtainable from the System Manager, Cape Town.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will any reason be assigned for the rejection of any tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.

9302—13

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Kokstad station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th August, 1954.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban and the Station Master, Kokstad.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.

9303—13

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van rotsfosfaat en basiese slakkemeel aan die Levubu-nedersetting, Levubuhalte. Formele Tender No. S.O. 569/54.

Lewering van komberse aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2185/54.

Lewering van fluitkoorde aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2186/54.

Sny, maak en afwerk van vlae vir die Departement van Verdediging. Tender No. 2187/54.

Lewering van elektriese pale, paalarms en lugdraaduitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 7828.

Lewering van hooibaalmasjien en lemslypmasjien aan die Landbounavorsingstasie, Döhne, Kaap. Tender No. S.O. 7843.

Lewering van Meehanite-gietvorms aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7844.

Lewering van inspeksielampe met opgaarbattereye aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7846.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenisse, vir Robertsontronk. Tender No. S.O. 10142.

Lewering van tuinslang en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 11132.

Lewering van infanteriefluitjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11133.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Augustus* 1954.

Lewering van staalliasseerkabinette aan die Driehoeksmetingkantoor, Pretoria. Formele Tender No. S.O. 568/54.

Lewering van sure gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 1135/54.

Vervaardiging van vliegtuiginspuitpompeenhede vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7845.

Vervaardiging van houtbuffers, 35 vt. lank, vir aflewering aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7848.

Lewering van gevalvaniseerde staalstukke vir 'n wagtoring, Eshowe-bosdistrik. Tender No. S.O. 7849.

Lewering van vloerskropborsels en -poleerders en vloerdroërs aan die Jan Smuts-lughawe. Tender No. S.O. 169/54.

Lewering van kampongvleis en brood aan die Boskopdam, Potchefstroom. Tender No. S.O. 170/54.

Koop van verslane tiosulfaatoplossing van verskillende Staatsinrigtings gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 171/54.

Lewering van knipmesse (militêre tipe) aan voorraaddepot No. 7, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 172/54.

Lewering van voer gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 567/54.

Lewering van elektriese kabel aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7852.

Lewering van 1 verplaasbare stoomontwikkellaar aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9246.

Lewering van reserwedele vir trekker met rusperbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9247.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 10123.

Lewering van vrydraailaers en rollaers vir vervoerbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10145.

Lewering van populierhout en harpuis aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 10146.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Augustus* 1954.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of rockphosphate and basic slag to the Levubu Settlement, Levubu Halt. Formal Tender No. S.O. 569/54.

Supply of blankets to the Union Government during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2185/54.

Supply of lanyards (whistle) to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2186/54.

Cut, make and trim of flags for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2187/54.

Supply of electric poles, crossarms and overhead line equipment to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 7828.

Supply of haybaler and knife grinder to the Agricultural Research Station, Döhne, Cape. Tender No. S.O. 7843.

Supply of "Meehanite" moulds to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7844.

Supply of accumulator type inspection lamps to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7846.

Supply of timber to the Department of Prisons, for Robertson Gaol. Tender No. S.O. 10142.

Supply of garden hose and fittings during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 11132.

Supply of infantry whistles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11133.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th August*, 1954.

Supply of steel plan filing cabinets to the Director, Trigsurvey, Pretoria. Formal Tender No. S.O. 568/54.

Supply of acids during the period 1st October, 1954, to the 30th September, 1955. Tender No. S.O. 1135/54.

Manufacture of aero engine priming units for the Defence Production Office, Tender No. S.O. 7945.

Manufacture of 35 feet long wooden fenders for delivery to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7848.

Supply of galvanised steel fittings for lookout tower, Eshowe Forestal District. Tender No. S.O. 7849.

Supply of floor scrubbers and polishers and floor drier to the Jan Smuts Air Port. Tender No. S.O. 169/54.

Supply of compound meat and bread to the Boskop Dam, Potchefstroom. Tender No. S.O. 170/54.

Purchase of spent "Hypo" solution from various Government Institutions during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 171/54.

Supply of pocket knives (military type) to the No. 7 Stores Depot, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 172/54.

Supply of forage during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 567/54.

Supply of electric cable to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7852.

Supply of 1 portable steam generating unit to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 9246.

Supply of spares for "Caterpillar" tractor to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9247.

Supply of timber to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10123.

Supply of idlers and bearings for conveyor belts to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10145.

Supply of poplar timber and resin to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10146.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th August*, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van dorsmasjien aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 7847.

Lewering van silinders met binneverpakkingsmateriaal vir die verpakking van vuurpyle, aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 570/54.

Lewering van geriffelde kartondose vir pikkewyneiers aan die Staatsgwhano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 571/54.

Lewering van seil, goiingsak en tou aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 573/54.

Lewering van swart „Derby"-tipe seemanstewels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 2189/54.

✱ Sny, maak en afwerk van uniforms vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 2190/54.

✱ Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2191/54.

✱ Lewering van klerasiebenodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2192/54.

✱ Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2195/54.

✱ Lewering van vloermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2197/54.

✱ Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2198/54.

✱ Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2199.

✱ Lewering van stroomonderbrekers en smeltdraaduitrusting aan die Departement van Publiekewerke, gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 7842.

✱ Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7855.

✱ Lewering van twee dieselmotore van 30 pk. aan die Departement van Gevangenisse, Baviaanspoort en Pretoria. Tender No. S.O. 9248.

✱ Lewering van vloerplanke aan die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Tender No. S.O. 10147.

✱ Lewering van dierlike lym aan die Departement van Bosbou, Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 10148.

✱ Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 10152.

✱ Lewering van dryfbandknippe, boute en moere, dryfbandhakke en dryfbandvlegverbande aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10154.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1954.

Lewering van geïnterlinieerde aluminium tekenpapier aan die Departement van Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 1130/54.

Lewering van spektrofotometer aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1131/54.

Lewering van voedselstootwaentjies en bedskinkborde aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1133/54.

Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1134/54.

Lewering van vloerbedekking, „Mastipave" of soortgelyke materiaal, en „Battleship"-tapyt aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2188/54.

Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 7850.

Lewering van 6 diesel-kruiptrekkers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9165.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of threshing machine to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 7847.

Supply of cylinders with internal packing pieces for the protection of rockets to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 570/54.

Supply of corrugated carton boxes for penquin eggs to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 571/54.

Supply of canvas, hessian and rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 573/54.

Supply of boots, black, Derby type, for Naval Forces, to Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 2189/54.

✱ Cut, make and trim of uniforms for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 2190/54.

✱ Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2191/54.

✱ Supply of clothing requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2192/54.

✱ Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2195/54.

✱ Supply of bedside mats to the Department of Education Arts and Science. Tender No. S.O. 2197/54.

✱ Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2198/54.

✱ Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2199.

✱ Supply of circuit breakers and fuse gear to the Department of Public Works during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 7842.

✱ Supply of musical instruments to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7855.

✱ Supply of two 30-h.p. diesel engines to the Department of Prisons Baviaanspoort and Pretoria. Tender No. S.O. 9248.

✱ Supply of flooring boards to the Agricultural Research Station, Bethlehem. Tender No. S.O. 10147.

✱ Supply of animal glue to the Department of Forestry, State Sawmills, George. Tender No. S.O. 10148.

✱ Supply of dampcourse to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 10152.

✱ Supply of belt fasteners, bolts and nuts, belt hooks and belt lacing to the Department of Forestry (Central Stores). Tender No. S.O. 10154.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1954.

Supply of aluminium interlined drawing paper to the Department of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 1130/54.

Supply of spectrophotometer to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1131/54.

Supply of food carriers and bed trays to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1133/54.

Supply of laboratory equipment and chemicals to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1134/54.

Supply of floor covering, "Mastipave" or equal, and battleship linoleum to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2188/54.

Supply of musical instruments to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7850.

Supply of 6 diesel crawler tractors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9165.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies. Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411). Pretoria.

Dienste:

Lewering van 1 lugperspomp aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9245.

✱ Lewering van mis, bobemesting vir grasperke en tuingrond aan inrigtings in Transvaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 574/54.

✱ Lewering van dipstowwe en handappliseermiddels gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 575/54.

✱ Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2200/54.

✱ Lewering van diverse handgereedskap aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5488.

✱ Lewering van vyle en raspers aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5489.

✱ Lewering van vyle en raspers aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5490.

✱ Vervaardiging van staalmasdraagstukke vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7853.

✱ Lewering van industriële „V"-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 10150.

✱ Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 10151.

✱ Lewering van gegleufde hoekyster gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 10153.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

Lewering van silikajel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1138/54.

Lewering van films aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/54.

Lewering van hospitaaluitrusting aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/54.

Lewering van sterilisators aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1143/54.

✱ Lewering van dril aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2193/54.

✱ Lewering van ou linne aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2196/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm. 16 September 1954.

Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1136/54.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1137/54.

Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1144/54.

✱ Lewering van toebehore vir vleismerkmasjien aan die Afdeling Ekonomie en Markte, Johannesburg. Tender No. S.O. 1146/54.

✱ Lewering van humiditeitskabinet aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1149/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

✱ Lewering van kamera en toebehore aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1145/54.

✱ Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1147/54.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/54.

✱ Lewering van elektriese horlosiestelsels aan die Kaapstadse en Durbanse Nasionale Lughawens. Tender No. S.O. 7854.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of 1 air compressor to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9245.

✱ Supply of manure, lawn top dressing and garden soil to institutions in the Transvaal during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 574/54.

✱ Supply of dipping and hand-dressing materials during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 575/54.

✱ Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2200/54.

✱ Supply of miscellaneous small tools to the Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5488.

✱ Supply of files and rasps to Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5489.

✱ Supply of files and rasps to the Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5490.

✱ Manufacture of steel mast brackets for the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7853.

✱ Supply of industrial Vee-belting during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 10150.

✱ Supply of rubber transmission belting during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 10151.

✱ Supply of slotted bugle and accessories during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 10153.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1954.

Supply of silica gel to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1138/54.

Supply of films to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/54.

Supply of hospital equipment to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/54.

Supply of sterilizers to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1143/54.

✱ Supply of drill to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2193/54.

✱ Supply of old linen to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2196/54.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

Supply of laboratory chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1136/54.

Supply of laboratory equipment to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1137/54.

Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1144/54.

✱ Supply of accessories for beef marking machine to the Division of Economics and Markets, Johannesburg. Tender No. S.O. 1146/54.

✱ Supply of humidity oven to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1149/54.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

✱ Supply of camera and accessories to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1145/54.

✱ Supply of laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1147/54.

✱ Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/54.

✱ Supply of electric clock system to the Cape Town and Durban National Airports. Tender No. S.O. 7854.

Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 186.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

✱ Lewering van deurslagpapier. Tender No. S.D./G.P.-S. 187.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

✱ Verskaffing van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 203.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

✱ Verskaffing van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 204.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:
Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.
Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is verkry.
Dienste:
Lewering van staalklampe vir kabelsteune. Poskantoor Tender No. 1641.
Verkoop, deur die Departement van Pos-en-telegraafwese van ou geelkoper en tweedehandse gegalvaniseerde ysterdraad. Poskantoor Tender No. 1643.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

Lewering van radiobuise. Poskantoor Tender No. 1642.
Lewering van warmwaterketels vir gebruik in kampe. Poskantoor Tender No. 1644.
✱ Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 1649.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

Lewering van selflaaigelykrigters met 'n uitgangstroom van 24 volts, 5 ampère. Poskantoor Tender No. 1645.
Lewering van „U"-boute. Poskantoor Tender No. 1647.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

Lewering radio-sender/ontvangers. Poskantoor Tender No. 1646.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

✱ Lewering van draagbare magnetotelefone. Poskantoor Tender No. 1648.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 186.
Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

✱ Supply of carbon paper. Tender No. S.D./G.P.-S. 187.
Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

✱ Supply of printer's machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 203.
Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

✱ Supply of printer's machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 204.
Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tender forms obtainable from
Johannesburg Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P O Box 8635, Johannesburg
Cape Town Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O Box 22, Cape Town
Durban Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank
Kimberley Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley
Port Elizabeth Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P O Box 745, Port Elizabeth.
East London Area
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London
Pretoria Area.
Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria
N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business
Services
Supply of steel brackets for cable supports. Post Office Tender No. 1641.
Sale by the Department of Posts and Telegraphs of scrap brass and second-hand galvanised iron wire. Post Office Tender No. 1643.
Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

Supply of radio valves. Post Office Tender No. 1642.
Supply of hotwater boilers for camp use. Post Office Tender No. 1644.
✱ Supply of cable markers. Post Office Tender No. 1649.
Tender due 9 a.m., 9th September, 1954.

Supply of rectifiers, automatic charging, 24 volts, 5 amp. output. Post Office Tender No. 1645.
Supply of "U" bolts. Post Office Tender No. 1647.
Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

Supply of radio transmitter/receivers. Post Office Tender No. 1646.
Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

✱ Supply of portable magneto telephones. Post Office Tender No. 1648.
Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering, monteer en in posisie plaas van Staalrakke, Aktekantoor, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria. Tender No. D.P.W. 990.

Lewering, aflewering en aanbring van (1) 330 paar roomkleurige Repp-gordyne of hortjiesblindings, en (2) 12 paar verdonkeringsgordyne aan die vensters, Vervoergebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 991.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Augustus* 1954.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie, Nuwe Outomatiese Telefoonsentrale, Sasolburg. Tender No. D.P.W. 992.

Lewering, aflewering en oprigting, uit plaaslike voorrade, van 'n verkoelingsinstallasie en lykrakke vir die lykhuis, Nuwe Polisiedistrikshoofkwartier, Cambridge, Oos-Londen. Tender No. D.P.W. 993.

Lewering, aflewering en installasie van een antrasietstoof(stowe), Meisieskoshuis, Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 995.

Lewering, aflewering en installasie van een koolstoof, Restaurant, Veeartsenylaboratorium, Onderstpoort. Tender No. D.P.W. 996.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Augustus* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, *Pretoria.*

Dienste:

Plaaslike vervaardiging en aflewering van drie brugspannings, 30 vt. 10 dm. elk. Besproeiingstender No. 114.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Augustus* 1954.

Lewering van 10,000 vierkante jaart versterkte materiaal met 'n hoë treksterkte. Besproeiingtender No. 146.

Boor na water by die Kosterskool, distrik Rustenburg. Besproeiingstender No. 156.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Louis Trichardt. Besproeiingstender No. 157.

Boor na water by die Nelspoortse Sanatorium, distrik Beaufort-Wes. Besproeiingstender No. 158.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Augustus* 1954.

Lewering van 2,500 vt. koperstrook, 16 S.D.D. by 4 dm. wyd. Besproeiingstender No. 153.

✱ Lewering van staaldraadkabel. Besproeiingstender No. 167.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *September* 1954.

✱ Verskaffing en lewering uit plaaslike voorrade en/of vervaardiging van ster/driehoek- en gekombineerde stator-/rotoraansitters vir induksiemotore van 10/30 b.pk. Besproeiingstender No. 154.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *September* 1954.

Lewering van een sleepwa met 'n draagvermoë van 50 ton en 'n trekker. Besproeiingstender No. 133.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 16 *September* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van radioreserwedele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 583.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 30 *September* 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving fittings, Deeds Office, Central Government Offices, Pretoria. Tender No. P.W.D. 990.

Supply, delivery and fixing of (1) 330 pairs new cream Repp curtains or venetian blinds, and (2) 12 blackout curtains to the windows, Transport House, Pretoria. Tender No. P.W.D. 991.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th August*, 1954.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant, New Automatic Telephone Exchange, Sasolburg. Tender No. P.W.D. 992.

Supply, delivery and erection, ex local stocks, of a refrigerating plant and body racks for the mortuary, New District Police Headquarters, Cambridge, East London. Tender No. P.W.D. 993.

Supply, delivery and installation of one anthracite-burning cooking range(s), Girls' Hostel, Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 995.

Supply, delivery and installation of one coal-burning range, Veterinary Laboratory Restaurant, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 996.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th August*, 1954.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, *Pretoria.*

Services:

Local manufacture and delivery of three bridge spans, 30 ft. 10 in. each. Irrigation Tender No. 114.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th August*, 1954.

Supply of 10,000 square yards high tensile reinforcing fabric. Irrigation Tender No. 146.

Boring for water at Koster School, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 156.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Louis Trichardt District. Irrigation Tender No. 157.

Boring for water at Nelspoort Sanatorium, Beaufort West District. Irrigation Tender No. 158.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th August*, 1954.

Supply of 2,500 feet copper strip, 16 S.W.G. by 4 in. wide. Irrigation Tender No. 153.

✱ Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 167.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd September*, 1954.

✱ Supply and delivery, ex local stock and/or manufacture, of star/delta and combined stator/rotor starters for 10/30 b.h.p. induction motors. Irregation Tender No. 154.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th September*, 1954.

Supply of one 50-ton carrying capacity trailer with tractor. Irrigation Tender No. 133.

Tenders due 9 *a.m.*, 16*th September*, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of radio spares. South African Police Formal Tender No. 583.

Tenders due 9 *a.m.*, 30*th September*, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 629a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).
Dienste:

Lewering van slyk- en vuilwaterpompe, motore en aansitters, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Barbertonse Gevangenis. Tender No. D.P.W. S.1067.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Augustus* 1954.

Lewering van stoomkookpotte vir groente en toevoerpomp, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Oranjehospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.1065.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Augustus* 1954.

✱ Lewering van kleinere uitrusting (kettingblokke, boorkope, elektriese slypmasjiene, senterstukke vir draaibanke, draadsnygereedskap, skroefsnymasjien, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1018.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *September* 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).
Dienste:

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe Laerskool Estoire, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 994.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 24 *Augustus* 1954.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ VAKATURES—

(*a*) METAALKUNDIGE;
(*b*) SKEIKUNDIGES; EN
(*c*) JUNIOR-SKEIKUNDIGES.

Daar bestaan vakatures in die diens van hierdie Administrasie vir (*a*) 'n metaalkundige, (*b*) skeikundiges en (*c*) junior-skeikundiges, en aansoeke van behoorlik gekwalifiseerde persone word ingewag.

Applikante vir betrekking (*a*) moet 'n B.Sc.-graad of 'n erkende gelykwaardige diploma besit met metaalkunde as hoofvak, en moet ondervinding in 'n gietery opgedoen het.

Applikante vir betrekkings (*b*) en (*c*) moet 'n B.Sc.-graad besit met skeikunde as hoofvak, maar voorkeur sal gegee word aan kandidate wat ook in een of meer kursusse in fisika geslaag het.

Applikante moet onder 45 jaar (ouderdom moet verstrek word), ten volle tweetalig, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (wat aangedui moet word) of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die besoldiging, met inbegrip van duurtetoeslag, verbonde aan die onderhawige poste is:—

(*a*) Metaalkundige—

Getroud : £1,002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per jaar.
Ongetroud : £760 × £50—£1,060 × £40—£1,140 per jaar.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 629a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).
Services:

Supply of sludge and effluent pumps, motors and starters, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Barberton Gaol. Tender No. P.W.D. S.1067.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th August*, 1954.

Supply of steam vegetable cookers and feed pump, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.1065.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th August*, 1954.

✱ Supply of minor plant (chain blocks, drill sockets, electric grinders, lathe centres, stocks and dies, screw cutting machine, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1018.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd September*, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).
Services:

Supply, ex local stocks, delivery and erection of a central heating installation, Estoire New Primary School, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 994.

Tenders due 9 *a.m.*, 24*th August*, 1954.

Tenders for the above item to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCIES—

(*a*) METALLURGIST;
(*b*) CHEMISTS; AND
(*c*) JUNIOR CHEMISTS.

Vacancies exist in the service of this Administration for (*a*) a metallurgist, (*b*) chemists and (*c*) junior chemists and applications are invited from suitably qualified persons.

Applicants for position (*a*) must possess the B.Sc. degree or a recognised diploma with metallurgy as a major subject, and have had previous experience in foundry working.

Applicants for positions (*b*) and (*c*) must possess the B.Sc. degree with chemistry as major subject but preference will be given to candidates who have also qualified in one or more courses of physics.

Applicants must be under 45 years of age (age to be stated); be fully bilingual, South African citizens, citizens of another Commonwealth country (to be specified), or citizens of the Republic of Ireland; and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The remuneration, inclusive of cost of living allowance, attaching to the positions in question is:—

(*a*) Metallurgist—

Married : £1,002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per annum.
Single : £760 × £50—£1,060 × £40—£1,140 per annum.

(*b*) Skeikundiges—

Getroud : £1,002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per jaar.

Ongetroud : £760 × £50—£1,060 × £40—£1,140 per jaar.

(*c*) Junior-skeikundiges—

Getroud: £782 × £50—£932 per jaar.

Ongetroud: £540 × £50—£690 per jaar.

Na die bevredigende voltooiing van 'n opleidingstydperk word junior-skeikundiges as skeikundiges aangestel volgens die skaal van toepassing op betrekking (*b*).

Applikante moet volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring verstrek aangesien hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstel van die aanvangsalaris. Applikante moet in hulle aansoeke meld vir watter betrekking aansoek gedoen word, en afsonderlike aansoeke indien as hulle vir meer as een pos aansoek doen.

Suksesvolle applikante moet voor aanstelling medies ondersoek word en as hulle aan die vereistes voldoen, moet hulle volgens die voorgeskrewe skale tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds bydra.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke tesame met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 28 Augustus 1954 bereik.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

(*b*) Chemists—

Married : £1,002 × £50—£1,302 × £40—£1,382 per annum.

Single : £760 × £50—£1,060 × £40—£1,140 per annum.

(*c*) Junior Chemists—

Married: £782 × £50—£932 per annum.

Single: £540 × £50—£690 per annum.

On satisfactorily completing a period of training, junior chemists are appointed as chemists on the scales as set out for position (*b*).

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered. Applicants should state in their applications for which post they desire to be considered, and should submit separate applications if they apply for more than one post.

It wil be necessary for the successful candidates to be medically examined before appointment and if they comply with the requirements, they will be required to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before 28th August, 1954.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.

Staf 2/4/2/29.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

* VAKATURE VIR INSPEKTRISE VAN SKOLE.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitings-datum.
Inspektrise van Skole	£1,020 × £60–£1,200 per jaar.	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwyssertifikaat. Die dienste van die suksesvolle kandidaat sal veral in Primêre en Kleuterskole gebruik word	3 Sept. 1954.

Staff 2/4/2/29.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

* VACANCY FOR INSPECTRESS OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspectress of Schools	£1,020 × £60– £1,200 per annum	Candidates must be in possession of a University Degree and a recognised teacher's certificate. The services of the successful candidate will especially be utilised in Primary and Nursery Schools	3rd Sept., 1954.

13–20–27

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR VERTALERS (AFRIKAANS EN ENGELS) IN DIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP, PRETORIA, EN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE O.V.S., BLOEMFONTEIN.

(Verwysingsnommer: 64/G/11/2.)

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met die vulling van bogemelde vakante poste (salarisskaal £780 × £48—£1,020) sal op 13 en 14 September 1954, van 3 nm. tot 6 nm. afgeneem word.

2. Inskrywingsvorms vir die eksamen is verkrygbaar van die Sekretaris van Onderwys, Kyns en Wetenskap (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word, sodat dit hom voor of op 28 Augustus 1954 bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word, sal na 28 Augustus 1954 aan die kandidate bekendgemaak word deur bogenoemde beampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen inskryf moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het, in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke, ondervinding van vertaalwerk opgedoen het en die vermoë besit om personeel te beheer en vertaalwerk na te sien.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris volgens die salarisskaal £780 × £48—£1,020 word 'n lewenskostetoelae van £234 per jaar tans aan getroude amptenare betaal.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR TRANSLATORS (AFRIKAANS AND ENGLISH) IN THE DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE, PRETORIA AND THE O.F.S. PROVINCIAL ADMINISTRATION, BLOEMFONTEIN.

(Reference No. 64/G/11/2.)

1. A qualifying competitive examination in connection with the filling of the above-mentioned vacant posts (salary scale £780 × £48 – £1,020) will be held on the 13th and 14th September, 1954, from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 28th August, 1954. The centres at which the examination is to be conducted will be communicated to the candidates after the 28th August, 1954, by the above-mentioned officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years, be in possession of a B.A.-degree with Afrikaans and/or English as major subjects, have had experience in translation work and must be capable of controlling staff and correcting translations.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the salary scale £780 × £48—£1,020 a cost of living allowance at the rate of £234 per annum is at present payable to married officers.

30-6-13

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Julie 1954.

BLOUBOEKE.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig bestry moet word (U.G. 1 en 32/1954). Prys 10s. 6d.
Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig (U.G. 8 en 32/1954). Prys 8s.
Begroting van die Inkomste wat ontvang moet word gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig (U.G. 19/1954). Prys 1s.

WETTE, 1954.

No. 19 van 1954.—Wet op Hervestiging van Naturelle. Prys 1s. 3d.
No. 20 van 1954.—Wysiging van die „Zuid Afrika Wet". Prys 3d.
No. 21 van 1954.—Wysigingswet op Kriminele Prosedure en Juries. Prys 9d.
No. 22 van 1954.—Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualië. Prys 1s.
No. 23 van 1954.—Wet op die Kunsmatige Inseminering van Diere. Prys 9d.
No. 24 van 1954.—Wysiging van die „Precious and Base Metals Act, 1908" van Transvaal. Prys 3d.
No. 25 van 1954.—Wysiging van die wetsbepalings op die bevestiging van huwelike. Prys 3d.
No. 26 van 1954.—Wysiging van die Elektrisiteit Wet, 1922. Prys 3d.
No. 27 van 1954.—Wysiging van die Wet op Standaarde. Prys 3d.
No. 28 van 1954.—Wysiging van die Ontplofbare Stoffen Wet, 1911. Prys 3d.
No. 29 van 1954.—Wysiging van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers. Prys 9d.
No. 30 van 1954.—Wysiging van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte. Prys 9d.
No. 31 van 1954.—Wysiging van die Landbankwet. Prys 3d.
No. 32 van 1954.—Wysiging van die Wet op Hereregte. Prys 3d.
No. 33 van 1954.—Wysiging van die Sterfrechten Wet. Prys 3d.
No. 34 van 1954.—Finansiewet. Prys 9d.
No. 35 van 1954.—Wysiging van die Aksynswet. Prys 1s.
No. 36 van 1954.—Wysiging van die Naturelle-Verteenwoordigingswet. Prys 6d.
No. 37 van 1954.—Wet tot Reëling van die Rivierdistrik Mooirivier. Prys 1s.
No. 38 van 1954.—Wysiging van die Drankwet. Prys 3d.
No. 39 van 1954.—Wet op die Beheer van Boks en Stoei. Prys 9d.
No. 40 van 1954.—Wysigingswet op Nedersettings. Prys 3d.
No. 41 van 1954.—Wet op Beperking van Besproeibare Grond in die Rietriviernedersetting. Prys 6d.
No. 42 van 1954.—Wet op die Mapochsgrondebesproeiingskema. Prys 1s.
No. 43 van 1954.—Wysigingswet op Verdediging. Prys 6d.
No. 44 van 1954.—Wysiging van die Wet op Bantoe-onderwys. Prys 3d.
No. 45 van 1954.—Wysigingswet op Finansiële Verhoudings. Prys 3d.
No. 46 van 1954.—Wysiging van die Wet op Huurkoop. Prys 3d.
No. 47 van 1954.—Handelswaremerke-wet, Wysiging. Prys 3d.
No. 48 van 1954.—Wysigingswet op Staatsondersteunde Inrigtings. Prys 9d.
No. 49 van 1954.—Wysiging van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes. Prys 3d.
No. 50 van 1954.—Wysigingswet op Koninklike Seëls. Prys 3d.
No. 51 van 1954.—Wet op Voortsetting van Oorlogsmaatreëls. Prys 9d.
No. 52 van 1954.—Pensioene Wysigingswet. Prys 6d.
No. 53 van 1954.—Wet tot Aanvulling van Pensioene. Prys 9d.
No. 54 van 1954.—Wysigingswet op Doeane. Prys 1s.
No. 55 van 1954.—Inkomstebelastingwet. Prys 9d.
No. 56 van 1954.—Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika. Prys 3d.
No. 57 van 1954.—Begrotingswet. Prys 6d.

HANDBOEKE.

Boedelwet, 1913, soos gewysig. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Memorandum No. 13.—Netto Volksinkome, 1952/53. Prys 1s.
Maandelikse Uittreksel van die Handelstatistiek, Maart 1954. Prys 3s. 6d.
Driemaandelikse Verslag.—Industriële Minerale, Januarie tot Maart 1954. Prys 5s.
Maandbulletin van Statistiek, Junie 1954. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During July, 1954.

BLUE BOOKS.

Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 1 and 32/1954). Price 10s. 6d.
Estimates of the Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 8 and 32/1954). Price 8s.
Estimates of the Revenue to be received during the Year ending 31st March 1955 (U.G. 19/1954). Price 1s.

ACTS, 1954.

No. 19 of 1954.—Natives Resettlement Act. Price 1s. 3d.
No. 20 of 1954.—South African Act Amendment. Price 3d.
No. 21 of 1954.—Criminal Procedure and Jurors Amendment Act. Price 9d.
No. 22 of 1954.—Wine and Spirits Control Amendment Act. Price 1s.
No. 23 of 1954.—Artificial Insemination of Animals Act. Price 9d.
No. 24 of 1954.—Transvaal Gold Law Amendment Act. Price 3d.
No. 25 of 1954.—Marriage Officer Amendment Act. Price 3d.
No. 26 of 1954.—Electricity Amendment Act. Price 3d.
No. 27 of 1954.—Standards, Amendment Act. Price 3d.
No. 28 of 1954.—Explosives Amendment Act. Price 3d.
No. 29 of 1954.—Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act. Price 9d.
No. 30 of 1954.—Perishable Products Export Control Amendment Act. Price 9d.
No. 31 of 1954.—Land Bank Amendment Act. Price 3d.
No. 32 of 1954.—Transfer Duty Amendment Act. Price 3d.
No. 33 of 1954.—Death Duties Amendment Act. Price 3d.
No. 34 of 1954.—Finance Act. Price 9d.
No. 35 of 1954.—Excise Amendment Act. Price 1s.
No. 36 of 1954.—Representation of Natives Amendment Act. Price 6d.
No. 37 of 1954.—Mooi River River District Amendment Act. Price 1s.
No. 38 of 1954.—Liquor Law Further Amendment Act. Price 3d.
No. 39 of 1954.—Boxing and Wrestling Control Act. Price 9d.
No. 40 of 1954.—Land Settlement Amendment Act. Price 3d.
No. 41 of 1954.—Riet River Settlement (Limitation of Irrigable Land Act). Price 6d.
No. 42 of 1954.—Mapochgronde Irrigation Scheme Act. Price 1s.
No. 43 of 1954.—Defence Amendment Act. Price 6d.
No. 44 of 1954.—Bantu Education Amendment Act. Price 3d.
No. 45 of 1954.—Financial Relations Amendment Act. Price 3d.
No. 46 of 1954.—Hire-Purchase Amendment Act. Price 3d.
No. 47 of 1954.—Merchandise Marks Amendment Act. Price 3d.
No. 48 of 1954.—State-aided Institutions Amendment Act. Price 9d.
No. 49 of 1954.—Disability Grants Amendment Act. Price 3d.
No. 50 of 1954.—Royal Seals Amendment Act. Price 3d.
No. 51 of 1954.—War Measures Continuation Act. Price 9d.
No. 52 of 1954.—Pensions Laws Amendment Act. Price 6d.
No. 53 of 1954.—Pensions (Supplementary) Act. Price 9d.
No. 54 of 1954.—Customs Amendment Act. Price 1s.
No. 55 of 1954.—Income Tax Act. Price 9d.
No. 56 of 1954.—South West Africa Native Affairs Administration Act. Price 3d.
No. 57 of 1954.—Appropriation Act. Price 6d.

HANDBOOKS.

Administration of Estates Act, No. 24 of 1913, as amended. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Memorandum No. 13.—Net National Income, 1952/53. Price 1s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, March, 1954. Price 3s. 6d.
Quarterly Report.—Industrial Minerals, January to March, 1954. Price 5s.
Monthly Bulletin of Statistics, June, 1954. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Maandag, 6 September 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle wetlike kennisgewings hierdie kantoor bereik, *uiterlik om* 11 *vm.* op—

Vrydag, 3 *September*, vir plasing in die *Staatskoerant* van *Vrydag*, 10 *September* 1954.

Alle laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

13-20-27-3

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.

As Monday, 6th September, 1954, is a public holiday, all legal notices must reach this office *not later than* 11 *a.m.* on—

Friday, 3*rd September*, for insertion in the *Government Gazette* of *Friday*, 10*th September*, 1954.

All late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS—BUSINESS NOTICES

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat voorheen bestaan het tussen REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE, NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE en MARIA ELIZABETH VAN DER MERWE (gebore VAN DER HEYDE), voorheen HUMAN, gehuud buite gemeenskap van goedere met Nicolaas Jacobus van der Merwe, wat handel gedryf het as algemene handelaars onder die naam of styl van ERMELO KONTANT WINKEL op Erf No. 254, Joubertstraat, Ermelo, van 1 Julie 1954 ontbind is. Die gemelde besigheid sal voortaan gedryf word deur gemelde REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE en NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE met CHRISTIAAN HENDRIKNEL as vennoot, onder dieselfde naam of styl.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 8741—30-6-13

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HERMANUS JACOBUS ALBERTUS KRIEL op Gedeelte No. 4 van die plaas Steenbokfontein No. 170, distrik Waterberg, onder die naam VISCHGAT KONTANT-WINKEL, is oorgemaak en verkoop aan STEPHANUS JOHANNES PUTTER wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en adres sal voortsit vanaf publikasie hiervan. Geen skulde word oorgeneem nie.—Mnre. Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 8786—30-6-13

The restaurant business conducted by GERHARDUS JOHANNES VAN DEVENTER on Erf No. 115, Matilda Street, Bloemhof, has been sold to FRANS JOHANNES HERMANUS JACOBS who will conduct the business for his own account. 8845—30-6-13

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and restaurant keeper carried on by HENDRIK ADRIAAN OPPERMAN on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, under the style or firm of the MESSINA CAFÉ as from the 1st day of July, 1954, has been sold to JAN BOSS who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Phone 5, Messina. 8908—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between COENRAAD JOHANNES JANSE VAN VUUREN, PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN and PHILIPPUS THEUNIS JANSE VAN VUUREN, carrying on business as farmers, traders and speculators at Hluti, District Hlatikulu, Swaziland, has been dissolved and that the said COENRAAD JOHANNES JANSE VAN VUUREN has withdrawn from the partnership, which in future will be carried on by PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN and PHILIPPUS THEUNIS JANSE VAN VUUREN at the same address for their account and benefit. Dated at Goedgegun this 13th day of July, 1954.—A. E. Language, Attorney for the Parties, P.O. Box 13, Goedgegun. 8844—30-6-13

Fresh produce and mineral water dealer's businesses carried on under the name of PROTEA FRUIT SHOP by JOHNNIE MEKO and ERNEST DIXON at Stand No. 2311, Salford Street, Protea Township, P.O. Ruroville, will as from the 16th July, 1954, be carried on by JOHNNIE MEKO on his own account, ERNEST DIXON retiring from the business. 8972—30-6-13

Notice is hereby given that the business of general dealer and manufacturing jeweller carried on by HANS HUBERT JOHANN SCHNITZLER at Brooklyn House, 16b Wanderers Street, Johannesburg, has been sold with effect from 1st August, 1954, to FREDA ZEISCHANG and ROLF ZEISCHANG, who will carry on the said business, in partnership, at the said address.—Berger and Berger, Attorneys for the Parties, Box 1784, Johannesburg. 8929—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business previously carried on by FREDERIK CHRISTIAAN OBERHOLZER and JOHANNES JACOBUS PRETORIUS under the style SARIE MARAIS FISH FRYERS at 8 West Street, Greymont, Johannesburg, will in future be conducted by JOHANNES JACOBUS PRETORIUS for his sole gain and benefit.—J. J. Pretorius, 5 Millwood Road, Delarey. 8927—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretobefore carried on by ISIDOR SCHMIDT and BARNEY COLLIS at 285 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, and known as the COSMOPOLITAN HOTEL, has been dissolved owing to the death of the said ISIDOR SCHMIDT, and that with effect from the 21st day of May, 1954, the said BARNEY COLLIS and ANNY SCHMIDT (widow), will carry on the said business in co-partnership at the same address.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, Fox Street, Johannesburg. 8926—30-6-13

Notice is hereby given that the partnership between NAROTAM PARSHOTAM and ITCHARAM HARI, carrying on bespoke tailoring business under the style of R. N. PARSHOTAM at 91a Hay Street, Turffontein, Johannesburg, had been dissolved on 30th June, 1954, and that NAROTAM PARSHOTAM, who had taken over all assets and liabilities of the said business, will, as from 1st July, 1954, continue to carry on same at same place and style for his own sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 8988—30-6-13

NOTICE.

Kindly take note that the business carried on by MESSRS. JOHN RENNIE ROSS and WILLIAM JAMES STEWART under the style of CHARLTON MOTORS at 66 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MESSRS. DENNIS GEORGE EVANS and FREDERICK JAMES MILLELA (thirty) 30 days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 8968—30-6-13

Notice is hereby given that the skin and hide business heretofore carried on by GERT LEONARD under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS at Rover Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to DANIEL PETRUS DU PLESSIS who will continue the business at the same address under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS as from the expiration hereof.—I. F. Waks & Waks, Attorneys to the Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 9123—6-13-20

The general dealer and restaurant business conducted by GERHARDUS JOHANNES VAN DEVENTER on Erf No. 136, Bloemhof, has been sold to CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WESTHUIZEN who will in due course carry on the same at the same address for his own account.—A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof. 9162—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISAAC MORRIS KOTZEN and MANNIE KOTZEN under the style or firm of FRENCH PLUMBING AND SHEET METAL WORKS at 135 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st August, 1954. The said MANNIE KOTZEN will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this the 26th day of July, 1954.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 8990—30-6-13

The business of retail butcher and fat smelter hitherto carried on by CHARLES PEARLMAN on Stand No. 529, being 44 Cason Road, Boksburg North, has been sold to BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company now in the course of registration), and will be transferred as and from the date of the expiration of the final notice hereof.

The said BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to trade under the style or firm of STAR CASH BUTCHERY. Dated at Boksburg this the 26th day of July, 1954.—Massell & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

8948—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

The general dealer and gent's hairdressing saloon carried on under the style of NORMAN'S GENTS HAIRDRESSERS at 106a Claim Street, Johannesburg, has been sold by EDWARD CHARLES ORSMOND to JAN JACOBUS HENSTOCK. Dated at Johannesburg this 28th day of July, 1954.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

9120—6-13

NOTICE.

The assets of the business of NEWLYN MILK BAR hitherto conducted at 66 Loveday Street, Johannesburg, by SAVVAS KYRAKOU PANOS have been sold and will be transferred to SPIROS GEORGE PAXINOS on the expiration of this notice according to law.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, Johannesburg. 9118—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as STASIE KAFEE at Lyttleton Station, District Pretoria, formerly conducted by ANNA ADRIANA VAN AARDE (major spinster), has been sold to ADRIAAN JOHANNES SWART who will carry on the same business under the name of STASIE KAFEE at the same address as from 1st August, 1954, from which date the said ADRIAAN JOHANNES SWART will trade for his own account.—Mrs. C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria. 9055—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the SPRINGS FRESH FRUIT AND VEGETABLE SUPPLY, Greengrocers, carrying on business as 35a Fifth Avenue, New Township, by ELIZABETH ANN HALLETT and MANUEL GOUSALVES BORRAGEIRO, has been sold to ANTONIO GONCALVES BORRAGEIRO who will carry on the said business under the same name for his own account as from the 1st August, 1954. He does not, however, take over the liabilities of the said business.—Hein Becker, Attorney for the Parties, Springs, 28th July, 1954. 9084—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MANUEL PESTANA, carrying on business as VASCO DA GAMA GREENGROCERS at 8 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, to dispose of the said business to JOAO CARREIRA FUGAREU and MANUEL FARINHA DE ARAUJO, thirty (30) days after the last publication hereof, and the latter will carry on the said business at the same address and under the same style for their own account.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

9061—6-13

Notice is hereby given that the garage and general dealer business known as EENDRACHT MOTORS, together with certain of the stock-in-trade thereof, carried on in Adriana Street, in the Township of Eendracht, District Nigel, has this day been sold to WILLEM ADRIAAN NEL who will continue to carry on the said business under the same name for his sole benefit. Dated at Leslie this 28th day of July, 1954.—Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Leslie.

9102—6-13

Notice is hereby given that the business of general dealers, patent medicine dealers and provisions dealers carried on by ISAAC BARRIS and PHILIP GEDALIA BARRIS, trading in co-partnership as BARRIS BROS. at 120 Victoria Street, Germiston, has been sold and will be transferred to BARRIS BROS. (PTY.), LIMITED immediately on expiration of the statutory period after the first publication hereof.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 9042—6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously carried on by GERNOT FRIEDRICH GALLE and IRENE IRMGARD STIEGLITZ under the style or firm of G. GALLE & CO., dealers in electrical appliances at Winchester House, 91a Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th June, 1954.

The said IRENE IRMGARD STIEGLITZ has taken over the assets and liabilities in the said Company which she will carry on under the same style at the same address for her own account and benefit as and from the 1st July, 1954.—Gluckmann & Kaplan, Attorneys for the Parties, Reid's Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.

9109—6-13-20

NOTICE.

The business of general dealers, tailors and outfitters, hitherto carried on by the Estate of the late NAGAR KILIAN at Stand No. 201, Fifth Street, Stirtonville Location, Boksburg, will be transferred to BHAGWANDAS NAGAR as from the date of the final insertion of this notice.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

9122—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as SAMEKOM KAFEE, of 89 Station Street, Pretoria North, formerly conducted by LAMBERTUS NICOLAAS SCHOEMAN, has now been sold to JACOBUS WYNAND VON FURSTENBERG LOUW who will carry on the same business under the same name and at the same address as from 1st September, 1954, from which date the said JACOBUS WYNAND VON FURSTENBERG LOUW will trade for his own account.—Mrs. C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria. 9054—6-13-20

Notice is hereby given that the business of RAILWAY HOTEL, previously carried on by LOUIS RABINOWITZ, deceased, is now being carried on by ROSE RABINOWITZ in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late LOUIS RABINOWITZ. Dated at Johannesburg, 26th day of July, 1954. 9190—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the clothing manufacturer's business carried on by MAX SIMCHOWITZ and MAX PRAG under the style of PRESIDENT CLOTHING MANUFACTURERS at 45-57 Garden Road, Germiston, has been dissolved. The said MAX SIMCHOWITZ will take over the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same on his own behalf under the same style.—Samuel Wade, Attorneys for the Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 9187—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ZELDA BRAVER (born ICHIKOWITZ), widow, at 21 Main Reef Road, Randfontein (Stand No. 418, Randfontein), under the name or style of THE MODEL FISH & CHIPS has been sold with effect from the 7th day of July, 1954, to LOUIS GORDON and AARON LOUIS ROSEN, who will carry on the said business, in co-partnership, at the same address under the same name or style.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein.

9165—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 31st July, 1954, MAX NOCHEMOWITZ retired from the partnership which had existed between him and SAMUEL STRASHOON, trading as RUBINSTEIN'S MUSIC SALOON, 28 Cason Road, Boksburg North. The latter business will now be conducted by the said SAMUEL STRASHOON solely under the same firm style of RUBINSTEIN'S MUSIC SALOON and at the same address.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North.

9147—6-13

NOTICE.

The business of general dealer carried on by WILLIAM KATZEN under the style of WEST END TIMBER AND HARDWARE STORE at 40 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred together with all assets to PIETER FREDERICK DU BRUYN, who will continue to carry on the said business at the same address under the style of BENJAMIN for his own account and benefit with effect from the date of the last publication of these advertisements. Dated at Krugersdorp this 6th August, 1954.—B. J. Kaplan, Attorney for the Parties, 6/7 Monument Buildings, 20 Monument Street, Krugersdorp.

9202—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as MODERNE MELKERY at 480 Voortrekker Street, Hercules, Pretoria, formerly conducted by PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, has been sold to EDITH MAY DE VOS (born MANUEL, married out of community of property to Johannes Hendrikus de Vos), who will carry on the same business as from 1st August, 1954, from which date the said EDITH MAY DE VOS (born MANUEL), married as aforesaid to JOHANNES HENDRIKUS DE VOS will trade for her own account — C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria.

9151—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that on the expiration of fourteen days from the last appearance of this advertisement the partnership existing between MIRTO CERUTTI and MARIO SALASSA, trading as power panel beaters at 90 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be dissolved by the retirement of the said MARIO SALASSA, whose interest will be disposed of to FOSCO LASTRUCCI, and the said business thereafter carried on under the said style at the aforementioned address by the said MIRTO CERUTTI and the said FOSCO LASTRUCCI in partnership for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of July, 1954.—Bell, Buissinne & Duckles, Attorneys for Parties, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9189—6-13-20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as DE LUXE GARAGE op Gedeelte No. 41 van die plaas Hartebeestfontein No. 89, distrik Klerksdorp, deur HELENA JOSINA ALETTA VISSER (gebore DELPORT), weduwee, oorgemaak is aan ALFRED GORDON BROWN wat voortaan die besigheid onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening sal voortsit.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein. 9201—6-13

NOTICE.

Kindly take notice that the partnership of ISSY DIAMOND and ISSY GALVIN carrying on business as hairdressers and tobacconists under the style of GLADSTONE HAIRDRESSERS at Progress Building, Comissioner Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said ISSY DIAMOND. The said ISSY GALVIN will carry on the business under the same style and at the same address.—Jack Levitan, Attorney for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9213—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership carried on by SOLON CONSTANTINOU and SAVVAS VASILIOU under the style of SUNNYRIDGE CAFÉ AND BAZAAR at 62 Koedoe Street, Sunnyridge, Germiston, was dissolved on the 30th day of June, 1954, from which date the said SAVVAS VASILIOU retired from the said business, and the said SOLON CONSTANTINOU has taken over all assets and liabilities, and will carry on the same business under the same style and at the same address for his sole account with effect from the 1st day of July, 1954.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston. 9238—6-13-20

Kennisgewing geskied hiermee dat die teekamer- en algemene handelaarsbesigheid gevoer deur LUKAS ELIAS PALOS onder die naam van NEW METRO CAFÉ, Wemblygeboue, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, verkoop is met effek van 1ste Augustus 1954 aan JAMES MICHAEL DICKEOS van welke datum die gesegde JAMES MICHAEL DICKEOS die besigheid sal voer vir sy eie belang en die bate daarvan sal aan hom oorgedra word na die derde publikasie van hierdie kennisgewing.—Jack Blumenthal, Prokureur vir die Partye, Beckettsgebou 1/4, Presidentstraat, Johannesburg.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by LUKAS ELIAS PALOS under the name or style of NEW METRO CAFÉ at Wembly Buildings, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been sold to JAMES MICHAEL DICKEOS with effect from the 1st day of August, 1954, from which date the Purchaser will conduct the business and the assets thereof will be transferred to the said JAMES MICHAEL DICKEOS upon the third publication of this notice.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 9255—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' wear and hosiery repairers, carried on by CHARLES BERTRAM HAROLD CHOWLES under the style or firm of CHERYLS at 64d Troye Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof, to ROSEMARY WALSH, a widow, who will carry on the said business under the same style or firm, and at the same address for her own account and benefit. Dated at Johannesburg this the 26th day of July, 1954.—Joseph Klotz, Attorney for Parties, 205/207 Cambridge, corner Kerk and Sauer Streets, Johannesburg. 9251—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MARGARET WHITEFORD McNICOL (married out of community of property to ARCHIBALD FRANCIS McNICOL) under the style or firm of MAISON PETITE at Lebanon Road, Hill Extension, Johannesburg, has been sold as a going concern to KOERT NICOLAAS GROBLER with effect from the 1st August, 1954. The Purchaser will henceforth continue to conduct the said business under the same style and at the same address—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville. 9248—6-13

Kindly take notice that the business carried on by JOSEPH RETTENBERG under the style of F.D.R. STORE at 55 Eighth Street, Linden, Johannesburg, has been sold and will be transferred to GEORGE HAMILTON McLEAN thirty (30) days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 9252—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the grocer and general dealer's business carried on by ANDREW WATSON SLATER under the style of FLORIDA DELICATESSEN AND PROVISION STORE at 15a Goldman Street, Florida, has been sold and will be transferred to HYMAN BURGIN, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same style for his sole account and benefit.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 9249—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the share of the Insolvent Estates of SAMUEL ISAACSON and HARRY GOLDBERG in the business of a general dealer, dealer in patent medicines and methylated spirits formerly carried on under the style or firm of BI-RITE STORES at Lipbro Court, 9 Napier Street, Vanderbijlpark, in partnership with SAMUEL GOLDBERG, has been sold and will be transferred to the said SAMUEL GOLDBERG who will carry on the same for his sole account and benefit, under the same style and at the same address, as from the date of the last publication of this advertisement. Dated at Johannesburg this 5th day of August, 1954.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for S. Goldberg, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9393—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of cartage contractors heretofore carried on by IMMANUEL KOLVER, STEPHANUS JACOBUS COETZEE and CORNELIUS JOHANNES COETZEE under the style of C.K.C. TRANSPORT at 29 Cason Road, Boksburg North, has been sold to C.K.C. TRANSPORT (PTY.), LTD. The said business will, as from the date of appearance of the last of these advertisements, be transferred to the said Company.—S. Bentel & Rubens, Attorneys for the Parties, Morco House, 80 Commissioner Street, Boksburg. 9259—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto conducted by ERIC FORBES McDONALD on the farm Kaalrug No. 299, District Barberton, under the style or firm of E. F. McDONALD, has been sold and is being transferred to CYNTHIA BERRINGTON McDONALD, born TROLLIP, married out of community of property to ERIC FORBES McDONALD, who will conduct the said business for her own account and benefit under the style or firm of KAALRUG TRADING STORE.—Webb & Ross, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Barberton. 9266—6-13-20

Notice is hereby given that the business of restaurant, general and fresh produce dealer heretofore carried on by GABRIEL FRANCOIS DE WET under the style of MONUMENT RESTAURANT at 750 Twenty-fourth Avenue, Rietfontein, Pretoria, has been sold to PIETER HENDRY STRYDOM, who will with effect 1st July, 1954, carry on the business at the same address under the same style for his sole account and benefit.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, 42 Burlington House, Pretoria. 9379—13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die damesuitrustersbesigheid bekend as RONEL MODES te Fitzgeraldstraat, Belfast, oorgedra is aan M. E. DE LA REY vanaf die 1ste Augustus 1954, wat die besigheid sal voortsit onder dieselfde naam vir haar eie voordeel en belang.—J. E. de Villiers, Prokureur vir Partye, Posbus 111, Belfast. 9383—13

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL KRAMER and LOUIS KREMLER in co-partnership under the style of K. & K. MOTORS at 35 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said KREMLER. The said KRAMER will carry on the said business for his own account and benefit and at the said address under the same style, with effect from the 1st day of July, 1954. Dated at Johannesburg this 5th day of August, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9406—13-20-27

Notice is hereby given that it is the intention of ARTHUR CYRIL JONES trading as a general dealer under the style or firm of SURGICAL SUPPLY COMPANY at 76 Joubert Street, Johannesburg, to sell the said business together with all assets and liabilities thereof to THOMAS AMOS COLEMAN and RICHARD CROSS READ trading under the style or firm of BARFORD JONES SURGICAL SUPPLY COMPANY at 52 Mooi Street, Johannesburg, who will continue to carry on the said business at the latter address. Johannesburg, this 30th day of July, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9299—13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JOHN TSALAVOUTAS and SAVVAS KYRIACOU in respect of the tearoom and general dealer's business conducted at Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, under the style or name of TRAVENNA TEA ROOM AND GROCERY STORE has been dissolved as from the 1st day of July, 1954, and the said JOHN TSALAVOUTAS has taken over all the assets and liabilities and has been conducting the business at the same address for his own account and under the style of TRAVENNA TEA ROOM AND GROCERY STORE since the 1st day of July, 1954. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1954.—N. Bloch, c/o Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, for the Parties, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner Pretorius and Andries Streets, Pretoria.

9380—13-20-27

NOTICE IN TERMS OF SECTION 3 OF ACT No. 36 OF 1909.

Notice is hereby given that on the 16th July, 1954, the partnership hitherto subsisting between HARRY BRENER and ABE ISRAEL who carried on business in co-partnership as PRETORIA WHOLESALE TRADING COMPANY at 178 Van der Walt Street, Pretoria, was dissolved by the retirement of the said ABE ISRAEL from the said partnership. The said HARRY BRENER will henceforth carry on the said business at the said address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1954.—N. Werksman & Partners, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg; and Friedland, Hart & Cooper, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for the Parties. 9422—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ARTHUR CYRIL JONES, THOMAS AMOS COLEMAN and RICHARD CROSS REED trading as general dealers under the style or firm of BARFORD JONES SURGICAL SUPPLY COMPANY at 52 Mooi Street, Johannesburg, has been dissolved. The said ARTHUR CYRIL JONES has retired from the said partnership and all the assets thereof have been transferred to THOMAS AMOS COLEMAN and RICHARD CROSS REED who have assumed liability for all the liabilities thereof, and who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Johannesburg, 30th July, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

9300—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelsbesigheid en skoenmakersbesigheid van NICOLAAS JOHANNES MASSYN in die Messina Motorsgebou, Messina, distrik Zoutpansberg, verkoop is aan CATHARINA WILHELMINA JACOBA ROETS wat vanaf die 19de Julie 1954 gemelde besigheid vir haar eie voordeel sal voortsit. Geteken te Louis Trichardt op die 30ste Julie 1954.—P. H. C. de Vaal, Prokureur vir Partye, Posbus 246, Louis Trichardt. 9308—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ANNE'S FLORIST, situate on 50 Jacob Street, Heidelberg, Transvaal, and previously owner by MRS. EVA GLADYS PORCH BALDWIN, has been sold to MRS. ELIZABETH ALICE EMILY VAN DER SPUY, born JEROME, married out of community of property to AURELIUS VAN DER SPUY, who will continue the said business under the same name and on the same premises as from 1st September, 1954. Dated at Heidelberg, Transvaal, this 2nd day of August, 1954.—Viljoen & Meek, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal. 9301—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that STEPHANUS SWANEPOEL FOURIE carrying on business as a retail butcher on Erf No. 21, Komatipoort, District Barberton, under the style or firm of the KOMATI BUTCHERY has sold the said business to ANDRE STIPEC who will conduct it in the same premises and under the name of the KOMATI BUTCHERY; the sale and the transfer of the said business to take effect on the 1st day of September, 1954. Dated at Nelspruit this 3rd day of August, 1954.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 23, Nelspruit, Eastern Transvaal. 9314—13-20-27

Die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur MAGDALENA PETRONELLA MIDDLETON op die plaas Weltevreden No. 802, distrik Waterberg, onder die naam ZONDAGSLOOP KONTANTWINKEL is deur haar verkoop aan JACOB JOHANNES BOSHOFF en dit sal aan hom oorgedra word op die 3de dag van September 1954 met al die voorraad en hy sal die besigheid voortsit vir sy eie rekening op dieselfde plek en onder dieselfde firmanaam.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 9360—13-20-27

The photographic studio carried on by FRITZ ISAAC under the style of WERNER'S STUDIO at 73 Berlandina Street, Roodepoort, has with affect from 1st August, 1954, been sold to ERNA EVA PRAUSNITZ who will continue to trade under the style of WEST RAND STUDIO at the same address as heretofore, for her own account and benefit. Johannesburg, 2nd August, 1954.—Charles Croock, Attorney for the Parties, Charles Croock and Stabin, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

9494—13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, provision, retail butcher and patent medicine business formerly carried on by WY SEI and LEE YUAN under the name and style of WY SEI AND SON at 8 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, has been dissolved by the death of WY SEI on the 20th of February, 1953, and is now carried on at the same address under the style of WY SEI AND SONS by LEE YUAN and LEE PATH with effect from the 1st of January, 1954.—H. M. Basner, Kagan & Willen, Attorneys for the Parties, 33 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3210, Johannesburg. 9490—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRANCOIS JOHANNES VAN DYK under the style of FRANS VAN DYK'S on Erf No. 125, Andries Pretorius Street, Standerton, has been sold and will be transferred to KATHERINE BRIGHT VAN DYK (born CHARD), married out of community of property to Francois Johannes van Dyk, with effect from 1st July, 1954. Standerton, 4th August, 1954.—Samuel Seigel, Attorney to Parties, P.O. Box 73, Piet Retief Street, Standerton. 9443—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business carried on by SYDNEY GEORGE HARRIS under the style of AFRICAN FIREPROOFERS at Gilhove Chambers, Wanderers Street, Johannesburg, has been sold to AFRICAN FIREPROOFERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1954. Dated at Johannesburg this 4th day of August, 1954.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.

9421—13

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MAHOMED ISMAIL BHANA at 65 Edward Road, Sophiatown, Johannesburg, has been sold and will be transferred 30 days after the final publication hereof to SUKHABHAI PARSOTTAM who will carry on the said business under the style of SUKHABHAI & SONS.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Parties, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg. 9426—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MANUEL CAPAZARIO and JOHN FANGA, carrying on business in co-partnership as TRANSVAAL FISH & CHIPS at 1 Watson Street, Germiston, intend to dispose of the said business to LUIS RODRIGUES FRADE who will continue to carry on business at the same address and under the same name. Dated at Germiston this 6th day of August, 1954.—Messrs. Vardy & Knowles, Attorneys for the Parties, 5-9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston. 9440—13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage, carried on by LEONARD PAYNE and ROLAND PAYNE at corner of Main Road and First Street, Randfontein, under the style or firm of WEST RAND MOTORS has been sold to ROLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1954. The said ROLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED will continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm. Dated at Randfontein this 4th day of August, 1954.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, 1 Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein. 9364—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage, conducted by LEONARD PAYNE at the corner of Randgate Road and Union Street, Randgate, under the style or firm of RANDGATE AUTO SERVICE, has been sold to RANDGATE AUTO SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1954. The purchaser is taking over all liabilities and will receive all assets of the business. Dated at Randfontein this 4th day of August, 1954.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, 1 Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein. 9365—13-20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die werkswinkel wat tot hiertoe gedryf was deur HENDRIK VILJOEN DE KLERK onder die naam of styl HIGH PRECISION ENGINEERING WORKS te Marestraat 92a, Pietersburg, verkoop is aan GERT ERASMUS BURGER en DANIEL JACOBUS ROUX, wat vanaf die 26ste Julie 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir hulle eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 2de dag van Augustus 1954.—P. S. McDonald & Kie./Co., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 9309—13-20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die restaurant en vars produkte handelaarsbesigheid bekend as WALTER SNACK BAR tot hiertoe gedryf deur MARY ADELAIDE BEAMISH te Vorsterstraat 18d, Pietersburg, verkoop is aan HENDRICUS ELEONARDUS VAN DER LINDEN soos vanaf die 17de Augustus 1954, wat die besigheid op dieselfde perseel en onder die naam LEN'S SNACK BAR sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 2de dag van Augustus 1954.—P. S. McDonald & Kie./Co., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 9310—13-20-27

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ANDRIES JOHANNES VAN TONDER, wat handel gedryf het as algemene handelaar en handelaar in patente medisyne onder die naam van BRANDVLEI KONTANT WINKEL te Brandvlei No. 13, distrik Randfontein, die besigheid verkoop het aan ADAM JOHANNES VAN STADEN, wat dit vanaf 1 Augustus 1954 op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Miller & Wright, Prokureurs vir die Belanghebbendes, Villagestraat 45, Posbus 8, Randfontein.

9282—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that PRIMROSE BEER HALL (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the business of PRIMROSE BEER HALL carried on at Stand No. 857, on the corner of Rietfontein and Thistle Roads, Primrose, Germiston, to GERHARDUS PETRUS VERMEULEN who will carry it on at the same address for his own benefit as from the 30th July, 1954. Germiston this 3rd day of August, 1954.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston. 9297—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by CAREL DAVID COETSEE and ARTHUR HERBERT DE VILLIERS under the name and style of ELITE CASH BUTCHERY at 30 Maritz Street, Elsburg, District Germiston, has been sold to JOHANNES HENDRICUS SIEBERT DE HAAS with effect from the 1st September, 1954, who will carry on the said business at the same address under the same name and style, for his own account and benefit. Dated at Germiston this 6th day of August, 1954.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 9504—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st August, 1954, MOHAMED JAFFIR will retire from the businesses carried on by him in partnership with EBRAHIM JAFFIR and HASSEN JAFFIR under the style of JAFFIR SHAMSODEEN & SONS as general dealers and patent medicine dealers at Zuurfontein No. 31, District Vereeniging, and as general dealers, fresh produce dealers, patent medicine dealers and mineral water dealers at 591/593 Carl Street, Pretoria. From that date the remaining partners are carrying on the business in partnership under the same style. As from the same date EBRAHIM JAFFIR and HASSEN JAFFIR will retire from the business carried on by them in partnership with MOHAMED JAFFIR under the style of ISCOR CASH BAZAAR as general dealers at 595 Carl Street, Pretoria. From that date MOHAMED JAFFIR will continue to carry on the business under the style of ISCOR CASH BAZAAR for his own benefit.—Morris Levy & Novis, Attorneys for Parties, 117-9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

9543—13-20-27

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The goodwill, furniture, fixtures and movable assets of the business carried on by CORNELIUS JOHANNES RUDOLPH BARNARD under the firm or style of A.A. FISH AND CHIPS SHOP at 406 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred on 14th September, 1954, to KATHLEEN FRANCES ALBERTS who will on the same day immediately transfer the same to JOHANNA ELIZABETH DE VRIES, and the latter will thenceforth carry on the said business under the same firm or style at the same address.—H. J. Orkin, Attorney, 642-5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg. 9529—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom proprietor, general dealer, ice cream vendor, fresh milk purveyor and patent medicine dealer carried on by ANDREAS GEORGOULAS at 98 Derby Road, Judith Paarl, Johannesburg, under the style of ATHENIAN TEA ROOM, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and furniture thereof, including the goodwill thereto attaching, has been sold and will be transferred to CHRISTOS ANDRIANATOS thirty (30) days after the last publication hereof.—Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.

9544—13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that partnership existing between FRANK CAMERON BAIRD, HELMUT SCHMIDT, ROSA IRIS BAIRD and carried on under style of WELCOME TYRE SERVICE at 295 Commissioner Street, Jeppes, has been dissolved as from 29th July. The said HELMUT SCHMIDT having retired from partnership and business. The said FRANK CAMERON BAIRD and ROSA IRIS BAIRD will conduct the said business and partnership at the same address and under same style for their own account and benefit. 9530—13

NOTICE.

Notice is hereby given that (*a*) WOODPECKER (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on the business of a restaurant and general dealer as WOODPECKER INN at Puylon House, Human Street, Germiston, has disposed of the said business to a Company known as REINRICH HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, and (*b*) that REINRICH HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the said business to TAVERN INN (PROPRIETARY), LIMITED. The said business carried on by WOODPECKER (PROPRIETARY), LIMITED, as aforesaid together with all the assets will be transferred to REINRICH HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, immediately on expiration of the statutory period after the last publication of this notice and simultaneously with that transfer REINRICH HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, will transfer the aforesaid business to TAVERN INN (PROPRIETARY), LIMITED. TAVERN INN (PROPRIETARY), LIMITED, will conduct the said business under the style of THE TAVERN on its own behalf at the said address with effect from that date. Dated at Johannesburg this 13th day of August, 1954.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Main and Loveday Streets, Johannesburg.

9515—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate agents carried on in co-partnership between CARL WILLIAM FREDERICK SCHULTZ, COLIN SCHULTZ and KENNETH SCHULTZ under the name and style of C. W. F. SCHULTZ AND SONS, at 30 Onyx Street, Kensington, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said CARL WILLIAM FREDERICK SCHULTZ. The remaining partners have now admitted as a partner PHILIP DEVANTIER, and such business will continue to be carried on under the same style as hitherto. Notice is further hereby given that the said business has removed its premises to 528 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and will carry on business under the same name at this address as and from the 1st August, 1954.—H. Cirota, Attorney for Applicant, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg.

9513—13-20-27

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business carried on by STEPHEN PATRICK BASSON, trading as JACARANDA CAFÉ at the corner of Bay Road and Thornton Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to ELIAS XENEPHON IOANNIDES, who will continue trading at the same address for his own account under the name of LOUIS CAFÉ. Dated at Uitenhage this 26th day of July, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 9099—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that E. J. HUNT & CO., presently carrying on business under the name of E. J. HUNT & CO., of 105 Main Street, Port Elizabeth, intends disposing of the business to E. J. HUNT (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address under the name of E. J. HUNT (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 29th day of July, 1954. —Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth.

9146—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by MOHAMED MOOSA HAFFAGIE, trading as M. M. HAFFAGIE CASH STORE at 162 Durban Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to ISMAIL ESSOP SEEDAT who will continue trading at the same address for his own account under the name of SEEDAT SUPPLY STORE. Dated at Uitenhage this 27th day of July, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 9144—6-13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid wat op die oomblik onder die naam van WELKOM TEAROOM te Bearestraat, Kuruman, gedryf word deur GEORGE JANNOPOULOS deur hom verkoop is aan GEORGE STEROPOULOS met ingang van 1 Augustus 1954.—Du Plessis en Barnard, Prokureurs vir Belanghebbendes, Kuruman. 9269—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by HAROLD IVAN CHARLES and THOMAS IGNATIUS KEEVY under the style of HESS' GARAGE and HESS' SERVICE STATION at Erven Nos. 247, 248 and 264, Main Street, Jansenville, has been dissolved as from 1st July, 1954, and the business will be carried on by the said THOMAS IGNATIUS KEEVY from that date under the style of HESS' GARAGE and HESS' SERVICE STATION for his own account. Dated at Jansenville this 29th day of July, 1954.—M. C. Jansen, Attorney for Parties, Main Street, Jansenville. 9153—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat I. B. JOOSTE wat besigheid drywe onder die naam van F. D. JOOSTE & SEUNS, Voortrekkerstraat, Ceres, sy besigheid verkoop het aan D. J. L. KOTZE, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van DIRK KOTZE, ALGEMENE HANDELAAR EN KAFEE. Gedateer te Ceres, op hierdie 24ste dag van Julie 1954.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Partye, Posbus 6, Ceres, K.P. 9056—6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALWYN JOHANNES TERBLANCHE, of Aberdeen, intends selling and transferring the butcher shop businesses presently carried on as the ABERDEEN BUTCHERY, Porter Street, Aberdeen, and GREY STREET BUTCHERY, Grey Street, Aberdeen, as also the business carried on as the KARROO VISSERY, Porter Street, Aberdeen, to JAN HENDRIK LE ROUX, of Aberdeen. Dated at Aberdeen this 26th day of July, 1954.—Joseph Gruss & Co., Attorneys for the Parties, Grey Street, Aberdeen. 9080—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HENDRIK CONRADIE, wat sake as algemene handelaar te Voortrekkerweg 263a, Parow, gedryf het onder die naam van CONRADIE'S UITRUSTERS, sy algemene handelaarsbesigheid verkoop het aan JAMES WILLIAM OLLERENSHAW, wat gesegde besigheid voortaan vir sy eie rekening onder die naam van OLLY'S STORE op dieselfde adres sal voortsit. Gedagteken te Goodwood, hierdie 29ste dag van Julie 1954.—J. H. H. de Waal, Prokureur vir die Partye, Alcon-huis, Voortrekkerweg 79, Posbus 11, Goodwood.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK CONRADIE, trading as CONRADIE'S UITRUSTERS, general dealer, 263a Voortrekker Road, Parow, has sold the said business to JAMES WILLIAM OLLERENSHAW, who will carry on such business at the same address for his own account under the style or firm of OLLY'S STORE. Dated at Goodwood this 29th day of July, 1954.—J. H. H. de Waal, Attorney for the Parties, Alcon House, 79 Voortrekker Road, P.O. Box 11, Goodwood, Cape Province. 9206—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HENRY HORATIO MILLER and TREVOR GUERINI, carried on under the style or firm of G.V.H. CONSTRUCTION COMPANY at 42 Western Road, Port Elizabeth, has been dissolved with effect from the 30th day of July, 1954. The said MILLER has taken over all the assets and liabilities of the said partnership business and will continue to conduct the business for his own account at the same address.—Dated at Port Elizabeth this 30th day of July, 1954.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 9205—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AZIZA BREY carrying on business as GOOD HOPE SUPPLY STORE at Klipfontein Road, Rylands Estate, Athlone, to sell the said business to ADAM AHMED, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st August, 1954. Dated at Cape Town this 23rd day of July, 1954.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, 36 Burg Street, Cape Town. 9217—6-13

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat ANDRIES ADRIAAN SMIT, besigheiddrywende as algemene handelaar te PADDON STOOR, Paddon, distrik Vryburg, die gesegde besigheid verkoop het aan PIETER HENDRIK ANDRIES SCHOLTZ, wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bogemelde adres vanaf 15de Julie 1954. Gedateer te Vryburg, hierdie 31ste dag van Julie 1954.—Elliott, Visser & Frylinck, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Vryburg. 9268—6-13

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat ANDRIES ADRIAAN SMIT, besigheiddrywende as algemene handelaar te WARGRAVE STOOR, Wargrave, distrik Vryburg, die gesegde besigheid verkoop het aan PETRUS PAULUS KIRSTEIN, wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bogemelde adres vanaf 15de Julie 1954. Gedateer te Vryburg, hierdie 31ste dag van Julie 1954.—Elliott, Visser & Frylinck, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Vryburg. 9267—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARIA ELIZABETH SWART (born V. D. LITH), divorcée, carrying on business as SPRINGBOK CAFÉ at 165b Voortrekker Road, Bellville, to admit as partner in the said business IRIS WINIFRED PRINSLOO, married out of community of property, and that such partnership will carry on such business at the same address under the same name for their joint account. Dated at Bellville this 5th day of August, 1954.—A. ben M. Rabinowitz, Attorneys for the Parties, 44 Voortrekker Road, Bellville, Cape. 9438—13

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos ge-amendeer, dat JACOB MULLER voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, gedryf onder die naam SHAMROCK te Blanco, oor te dra aan ADOLF OLIESLAGER, wat die gesegde besigheid op sy eie rekening en op dieselfde adres sal dryf onder die naam SHAMROCK. Gedateer te George, op hierdie 3rde dag van Augustus 1954.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, Posbus 260, George. 9433—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL LOUIS HOCTOR has disposed of his fish and chips and delicatessen business conducted by him at 245 Klipfontein Road, Elsies River, to JOSE FERREIRA who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 13th day of August, 1954.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 9419—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CHRISTOS GABRIEL hitherto carrying on business as a general dealer and restaurant under the style of THE VALENCIA RESTAURANT on Lot No. 187, Main Street, Kirkwood, intends disposing of the said business to JOHANNES JACOBUS DE VILLIERS VAN NIEKERK who will forthwith carry on the said business in his own name under the style of the VALENCIA RESTAURANT.—D. de W. Steyn, Agent for Parties, Uitenhage Board of Executors, P.O. Box 22, Kirkwood. 9432—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BHIKHABHAI DULABH PATEL carrying on business under the style of X L BAZAARS at 126 Oxford Street, East London, intends to admit KOOVERJIE DULABH PATEL and KEVAL BHIKHABHAI PATEL as partners in the said business with effect from 1st July, 1954.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, Louston House, 36 Union Street, East London, 13th August, 1954. 9441—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISMAIL MOHAMMED CAMROODIEN carrying on business as I. M. CAMROODIEN at 17 Napier Street, Cape Town, to sell the said business to SAMSOODIEN SHEIK HAIDER, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 6th day of August, 1954.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 9499—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE WILLIAM SPARG carrying on business as a general dealer on the Gqogqora Trading Site No. 2, in Location No. 15, called Gqogqora, in the District of Tsomo, Transkei, has sold the said site and business to IVAN MAX HENSBERG, who will carry on the said business for his own account. Dated at Tsomo this 4th August, 1954.—A. Henderson, Attorney for the Parties, P.O. Box 8, Tsomo. 9471—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RONALD THEO WARKUS carrying on business as a general dealer at 120 Cambridge Road, King William's Town, under the style of R. T. WARKUS, "THE PAINT SHOP, to sell the said business to MRS. ETHEL MAUD BAILEY.—Anders & Alison, Attorneys for the Parties, King William's Town, 26th July, 1954. 9285—13

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), geskied kennis hiermee dat REUBEN ALBERTUS GERBER wat sake doen as algemene handelaar te Hartenbos, distrik Mosselbaai, voornemens is om die besigheid te verkoop aan HENDRIK CHRISTOFFEL MARTIN BOSHOFF, wat voornemens is om gemelde besigheid voortaan vir eie rekening te drywe en dat na publikasie hiervan, die gemelde partye by die betrokke owerheid aansoek sal doen om oordrag van die lisensies op sy naam. Geteken te Mosselbaai op hierdie 3de dag van Augustus 1954.—Hurter & Harris, Prokureurs vir Partye, Marshstraat 82, Mosselbaai. 9470—13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat J. F. HAVENGA wat besigheid drywe onder die naam van HAVENGA MOTORS, Voortrekkerstraat, Ceres, sy besigheid verkoop het aan P. F. VAN DYK, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van HAVENGA MOTORS, GARAGE, Ceres. Gedateer te Ceres op hierdie 27ste dag van Julie 1954.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Partye, Posbus 6, Ceres, K.P. 9280—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that VICTOR OSCAR KOPKE at present carrying on business as a general dealer on the Trading Site Kibernes in Gubeli's Location, District Keiskammahoek, under the style of V. O. KOPKE, intends to dispose of his business to ALEXANDER GEORGE KOPKE, who will carry on the same under the style of A. G. KOPKE at the same address from the date Governor-General's approval is obtained. Dated at Keiskammahoek this 3rd day of August, 1954.—V. V. van Coller, Attorney for Parties, P.O. Box 21, Keiskammahoek. 9376—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALIEDA GARDINER hitherto carrying on business as a general dealer under the style of the GROOT SCHUUR CASH STORE on Lot No. 133C, Strathsomers Estate, Kirkwood, intends disposing of the said business to HENDRIK ANDREAS LERM, who will forthwith carry on the said business in his own name under the style of the GROOT SCHUUR CASH STORE.—D. de W. Steyn, Agent for Parties, Uitenhage Board of Executors, P.O. Box 22, Kirkwood. 9362—13-20

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HOOSEN MAHOMED PARUK to dispose of his baker's business carried on by him under the style of PADDOCK STEAM BAKERY at "The Paddock", Port Shepstone District, to MAHOMED KARA DESAI and AHMED MAHOMED DESAI who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 28th day of July, 1954.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 9161—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of UNITED TEA ROOM & SNACK BAR (PTY.), LTD., to dispose of their business known as UNITED TEA ROOM & SNACK BAR (PTY.), LTD., at 45a Umbilo Road, Durban, to LEON WERLEN, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st day of June, 1954.—S. Gibson & Co., Agents for the Parties, Sworn Appraiser, Land and Estate Agent, First Floor, Brunton's Arcade, 407 West Street, Durban. 9155—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SPAN INVESTMENTS (PTY.), LTD., acting in terms of a Notarial Bond, have taken possession of the assets of the general dealer's business carried on by THEODORE HARMETT NEWMAN at 134 Berea Road, Durban, under the name NEWMAN & WORTHINGTON, and it is the intention of SPAN INVESTMENTS (PTY.), LTD., to dispose of the said assets to AUDREY EVELYN WHEELWRIGHT. Dated at Durban this 13th day of August, 1954.—C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Span Investments (Pty.), Limited, P.O. Box 152, Durban. 9392—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EBRAHIM KARA SOOMAR has disposed of his clothing manufacturer's business carried on by him under the style or firm name of TYNESIDE CLOTHING MANUFACTURERS at "Glen Ashley", Springvale, Natal, to AMURTHLINGAM CHENGELROYEN and LINGNATHAN CHETTY, who will carry on the said business under the same name or style at the above address for their own account and benefit. Dated at Durban this 6th day of August, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 9410—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that POONSAMY KISTENSAMY PILLAY has disposed of his business carried on by him under the name or style of HIGHWOOD TEA ROOM at 160 Kinmount Avenue, Hillary, to YELLAPPPAH CHENGIAH NAIDOO and YELLAPPAH GENGIAH NAIDOO who will trade under the firm name of HIGHWOOD STORES at the above address for their account and benefit. Dated at Durban this 6th day of August, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 9409—13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PEGGOTY ESTELLA BIGGS intends disposing of her business of PEGGY'S GOWNS (general dealer) carried on at 107 Church Street, Pietermaritzburg, to MAY ELIZABETH SPEIRS who will carry on the same business under the same name for her sole account and benefit. Dated at Pietermaritzburg this 3rd day of August, 1954.—J. Leslie Smith & Co., Attorneys for the Parties, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal. 9403—13-20

CHANGE OF CONSTITUTION OF FIRM.

In terms of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is given that the undermentioned change in the constitution of HIGHWAY STORES, 459 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, took place with effect from the 31st July, 1954, that is to say EBRAHIM SULEMAN KADODIA retired from the firm which will henceforth be carried on by the remaining partner AHMED SULEMAN KADODIA. Dated at Pietermaritzburg this 6th day of August, 1954.—Francis Becker & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 9469—13-20

O.V.S.—O.F.S.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTOPH RUDOLF WENHOLD en GERT SCHALK BOTHA wat in vennootskap, te Kestell, sake doen onder die naam van WENHOLD EN BOTHA, van voorneme is die gemelde vennootskap te ontbind vanaf 15 Augustus 1954.

Vanaf genoemde datum het genoemde GERT SCHALK BOTHA alle bates van die vennootskap oorgeneem en gaan hy voort om onder dieselfde naam en by dieselfde adres sake te doen vir eie rekening. Kestell, hierdie 26ste dag van Julie 1954.—Thos Hitchcock, Prokureur vir die Partye. 9113—6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership heretofore existing by and between ANTHONY MICHAEL MORPHIS, MICHAEL GEORGIOU YIANGOU and MORPHIS GEORGIOU MORPHIS, who have been carrying on business under the style of OUTSPAN CAFÉ at 34 East Burger Street, Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent as from the 1st August, 1954. As from that date the said ANTHONY MICHAEL MORPHIS will retire as a partner from the business and the assets and liabilities of the business will be taken over by the said MORPHIS GEORGIOU MORPHIS and MICHAEL GEORGIOU YIANGOU in partnership for their sole benefit. Dated at Bloemfontein this 5th day of August, 1954.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 224 Permanent Buildings, Maitland Street. P.O. Box 452, Bloemfontein. 9434—13

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that JOHANNA MARTHINA SPARKS (born VAN ANTWERPEN), carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant under the name and style of THE CORNER CAFÉ at Bethlehem, has disposed of the said business to SASHA PHILLIPS, of Oxford Manions, Bethlehem.—B. P. du Plessis, Attorney for the Parties, 30b Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem. 9464—13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van die Insolvensie Wet, 1936, dat dit die voornemens is van STEPHANUS JOHANNES SMIT, handeldrywende as algemene handelaar te Onderverdeling No. 4 (Panorama) van Onderverdeling No. 1 van die plaas Rondenbeck No. 834, distrik Bloemfontein, onder die naam of titel van PANORAMA KONTANT WINKEL, om genoemde saak te verkoop aan NICHOLAAS WILHELMUS BEZUIDENHOUT van Onderverdeling No. 4 (Panorama) van Onderverdeling No. 1 van die plaas Rondenbeck No. 834, distrik Bloemfontein, wat voortaan genoemde saak sal dryf vir sy eie voordeel. Gedagteken te Bloemfontein hierdie 6de dag van Augustus 1954.—Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Partye, Forum-gebou, Aliwalstraat 20, Bloemfontein. 9547—13-20

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN SAAK.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat GERT STEPHANUS DE WIT en BAREND ROEDOLF GERHARDUS DE WIT, hul algemene handelaarssaak, bekend as BOERE-WINKEL, op gedeelte bekend as MORESTER No. 45, van die plaas Honingkloof No. 78, distrik Koppies, verkoop het aan GIDEON PIETER CERONIO, wat die gemelde saak vir sy eie rekening sal voort sit by dieselfde adres en wel onder die naam van G. P. CERONIO. Gedateer te Koppies op die 27ste dag van Augustus 1954.—Mnr. J. J. C. Basson, Prokureur vir Partye, Posbus 80, Koppies. 9316—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of Act No. 32 of 1952, that BAREND JOHANNES VENTER, carrying on business as a general dealer at Erf No. 637, Dolf Street, Parys, under the style or firm of PARYS PLUMBING WORKS, intends disposing of and alienating the said business, stock-in-trade and certain fixtures and fittings of the said business to JOHN GAY, who will in future carry on business as such at the said premises with effect as from the 21st September, 1954, for his own account.—A. B. de Villiers, Attorney for Parties, 3 Maré Street, P.O. Box 32, Parys. 9503—13

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die EXCELSIOR SLAGTERS (EDMS.), BPK., die slaghuis geleë te Harmonie, distrik Ventersburg, en wat gedryf is onder die naam EXCELSIOR SLAGHUIS, verkoop het aan ST. HELENA WHOLESALE DISTRIBUTORS (PTY.), LTD., wat die besigheid onder dieselfde naam te die gemelde perseel met effek vanaf 21 Julie 1954 vir eie voordeel sal dryf.—Grunow, Grunow & Maree, Prokureurs vir Partye, Allegro-gebou, Virginia. 9291—13

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business known as BISHOP'S AUTO ELECTRICAL SERVICES has moved from 19 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, to the corner of John Page Drive and Jules Street, Jeppe, Johannesburg, where the business will be carried on under the same name and style. The removal took place on the 15th July, 1954.—Bregman & Van der Watt, 716 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 9063—6-13-20

NOTICE.

The business carried on by CHARLES HAROLD LUBBE and EDWARD JAMES MYNOTT as LUBBE AND MYNOTT'S MOTOR CYCLE WORKS at 178 Fox Street, 145 Main Street and 147 Main Street, Johannesburg, will be transferred to 141 Main Street, Johannesburg, as from 1st day of August, 1954.—Galasko and Hurwitz, Attorneys for the Parties, 60/62 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 9188—6-13-20

The business of a general dealer, grocer, milk purveyor and patent medicine dealer conducted by SAMUEL ARONOWITZ, trading as THE LEONARD STREET STORE at 46 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been removed to 117 Main Street, Johannesburg, where it is being conducted in the name of SAM'S STORE as from 1st July, 1954. 9191—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of MONIENETTES LADIES' HAIRDRESSING has been removed from 110b Mooi Street to 238 Jeppe Street, Johannesburg. 8971—30-6-13

NOTICE.

A. DEMBO'S books and stationery shop moved from 64 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to 22a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, from the 15th of May, 1954. 9062—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that ARMANDO GABBANI, carrying on business under the name and style of WANDERERS FRUITERERS AND PROVISIONS on Stands Nos. 38/9, Johannesburg, being 21 Wanderers Street, Johannesburg, has removed the said business to Stand No. 246, Johannesburg, being 11 Wanderers Street, Johannesburg, as from 1st July, 1954, and will continue to conduct the said business under the style of GABBANI'S DELICATESSEN. Dated at Johannesburg this 21st day of July, 1954.—J. Urdang, Attorney for Applicant, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8788—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. FOX under the name of PIONEER OUTFITTING STORE at 26b Boundary Road, Brakpan, will as from the 1st day of September, 1954, be removed to 28 Boundary Road, Brakpan, where same will be carried on under the same name.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 9114—6-13-20

KENNISGEWING.

Die besigheid van algemene handelaar, kruidenier, melkverkoper en patentmedisyne handelaar gevoer deur SAMUEL ARONOWITZ, handelende as THE LEONARD STREET STORE te Leonardstraat 46, Kenilworth, Johannesburg, verplaas is na Mainstraat 117, Johannesburg, waar dit gevoer is onder die naam van SAM'S STORE vanaf 1 Julie 1954. 9192—6-13-20

NOTICE.

The business, ROBERTSON'S FURNISHERS, of 12a Loveday Street, removed to 56 Earp Street, Ophirton, on 1st April, 1954. 8928—30-6-13

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the pharmacy business carried on by ELI YUDEIKEN under the style of GOLDAS PHARMACY, at 320 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 281 Bree Street, Johannesburg, where the same has been carried on under the same style or firm, from the 1st day of July, 1954.—Benjamin, Nathanson and I. C. Shapiro, Attorneys for the Party, 317 Loveday House, Marshall and Loveday Streets, Johannesburg. 8991—30-6-13

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by WALTER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 21 Edinburgh Court, 79 Von Brandis Street, Johannesburg, will be moved to new premises situated at 403/407 Empire State Buildings, 44 Plein Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1954.—Maurice Levin & Co., P.O. Box 3209, Johannesburg. 9519—13-20-27

Notice is hereby given that the business of retail and manufacturing jewellers heretofore carried on at 268 Pretorius Street, Pretoria, by PREMIER DIAMOND CUTTING WORKS (PTY.), LTD., has been transferred to 7 Bureau Lane, Pretoria, as from 1st June, 1954, where the same type of business will be conducted in future. 9473—13-20-27

Notice is hereby given that the firm of general dealers, trading as WEIL & ASCHHEIM, LIMITED, a Public Company, will move on the 1st September, 1954, from their present premises at Arundel Court, 131 President Street, to Welara House, 35 Siemert Road, corner Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg. 9317—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by FIRESTONE SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED, tyre and tube distributors, is to be removed from Loveday and Webber Streets, Selby, to new premises at 17 Farraday Street, Selby, Johannesburg, as from the 16th day of August, 1954, and will continue to be carried on by the same persons under the same name at this address. 9279—13

Notice is hereby given that the business of agent and broker carried on by BENI KAPLAN at 69 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, under the style of BENI KAPLAN AND COMPANY has been removed to 601/2 J.B.S. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 1st day of January, 1954.—E. Schaiowitz and Levitt, Attorneys for B. Kaplan & Co., 606/9 J.B.S. Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 6657, Johannesburg. 9514—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by CARMELA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, at 509 and 510 Safrico House, corner of Plein and Eloff Streets, Johannesburg, will as from the 1st day of August, 1954, be carried on at 9a King George Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this the 26th day of July, 1954.—Joseph Klotz, Attorney for Carmela Gowns (Proprietary), Limited, 205/207 Cambridge, corner Kerk and Sauer Streets, Johannesburg. 9250—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that the electrical contractor's business, P. & L. ELECTRICAL at 28b Nugget Street, will be moved to 43 Biccard Street, Braamfontein, with effect from 1st September, 1954.
9489—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EASTERN DIAMOND COMPANY (PTY.), LIMITED, at 306 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, has been removed to 609 Diamond Exchange Buildings, 85 De Villiers Street, Johannesburg, as from 22nd July, 1954. 9521—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB RUBIN at 306 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, has been removed to 609 Diamond Exchange Buildings, 85 De Villiers Street, Johannesburg, as from 22nd July, 1954. 9522—13-20-27

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MONARCH MANSIONS (PROPRIETARY), LIMITED, on Stand No. 1892, situate at 38 and 38a Twist Street, corner Bok Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st August, 1954.
9488—13-20

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the second-hand furniture business, previously carried on by SOLLY GILINSKY, under the style of STATION FURNITURE MART, at 128a Central Avenue, Mayfair, situate on Stand No. 666, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st March, 1954.—Berman & Krawitz, Attorneys, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 8930—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die handelsaak at gedryf word deur ROELOF JOHANNES PIETERSE en JOHN EDWARD GILPIN te Voortrekkerweg 403, Brakpan, onder die naam van ANNE-JOE'S DAMESHOEDE SPESIALITEIT gesluit sal word vanaf 31 Augustus 1954.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apexgebou, Brakpan. 9103—6-13-20

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of NOORDELIKE BOEKHANDEL (EIENDOMS), BEPERK (in Liquidation) (No. C.A. 5604).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, at his office on Friday, the 27th August, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeing.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from the date hereof.—P. de Klerk, Liquidator, c/o 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria. 9539—13

ALMIRON FINANCE AND INVESTMENT TRUST, LIMITED.

The Order issued by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 13th July, 1954, confirming the reduction of the capital of the above Company from £73,805 to £22,141. 10s. and the Minute approved by the Court showing the present capital and Shares of the Company were registered by the Registrar of Companies on the 4th August, 1954.

The said Minute reads as follows:—

"That the nominal amount of the authorised share capital of the Company is henceforth £100,000, divided into 400,000 shares of 5s. each, that the paid-up share capital of the Company is henceforth £22,141. 10s. divided into 88,566 shares of 5s. each reduced from £73,805 divided into 295,220 shares of 5s. each. This reduction is effected by returning to the Shareholders their subscribed capital to the extent of £51,663. 10s. in the proportion (or as near thereto as practicable) which their respective shareholdings in the Company bear to the Company's total paid-up capital. The corresponding 206,654 shares of 5s. each thus repaid are treated as unissued.". Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Company, Sixth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg.
9533—13

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

In the matter of WELTEVREDE ASBESTOS COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5614).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held at 109 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, on Monday, the 30th August, 1954, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of claims by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of claim intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies, intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Charles Edward Dennill, Liquidator, Weltevrede Asbestos Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 108 His Majesty's Buildings, Eloff Street (P.O. Box 7653), Johannesburg, 7th August, 1954. 9525—13

ALEX. LIPWORTH, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 18 of 10% (*ten per centum*), equivalent to 6d. (sixpence) per share, making a total Dividend of 15 per cent for the year ended 30th June, 1954, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares, registered at the close of business on 31st August, 1954.

The Transfer Registers for Ordinary Shares will be closed from 1st to 8th September, 1954, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividend will be posted to Shareholders on or about 15th September, 1954. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, per G. T. Oats. Transfer Office: Sagit House, corner of Fox and Loveday Streets (P.O. Box 155), Johannesburg, 4th August, 1954. 9518—13

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Final Dividend of six and one quarter *per centum* (6¼%), equal to one shilling and threepence (1s. 3d.) per share, on the Ordinary Shares in respect of the financial year ended 25th March, 1954, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 14th August, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Register will be closed from 16th August, 1954, to 27th August, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 27th August, 1954. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 30th July, 1954.
9352—13

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: T. A. Lawrie (Chairman), J. Haker (Managing Director), W. R. Snow, H. S. Mockford, H. D. Ritchken, P. Friedland, P. L. Flanagan, G. Mace.

Alternate Directors: R. W. Gillies, V. G. Mansell, Stanley R. Jones, H. Snow, E. van Rij.

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares will be closed from 2nd to 8th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. van Rij, Secretary. Head Office: 322 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, 30th July, 1954. 9292—13

To the Creditors of AMERICAN ESTATE AGENCIES (PTY.), LIMITED (under Compulsory Liquidation).

Take notice that by Order of Court issued out of the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on the 3rd August, 1954, I have been authorised to summon a Meeting of Creditors of the Company to be held at my offices on Monday, the 30th August, 1954, at 11.30 a.m., for the purpose of accepting with or without modification an Offer of Settlement, namely—

(*a*) that R. R. SPRADBURY and J. SPRADBURY bind themselves as sureties and co-principal Debtors with the above Company for the payment of the following:—

(i) All costs of liquidation and administration.

(ii) All Preferent and Concurrent Creditors in full, i.e. 20s. in the pound.

(iii) The moneys mentioned in (i) and (ii) above, shall be paid to me on behalf of Creditors in monthly instalments of not less than £100, the first such payment to become due one month after the Court sanctions the compromise.

(iv) The assets of the Company shall be realized and distributed amongst the Creditors.

For your information, I advise that the Preferent Creditors total £70, the Concurrent Creditors claims amount to £7,429. 3s. 10d. and that the Directors of the Company have no claims for money against the Company. Your's faithfully.—A. Grenberg, 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, 9th August, 1954. 9516—13

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st April, 1954, to 30th September, 1954, of three *per centum* (3%) (i.e. at the rate of 6 *per centum* per annum), payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 18th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 19th September, 1954, to 30th September, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 30th September, 1954.—By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 30th July, 1954. 9353—13

UNION LIME COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that Dividend No. 15 of 17½ per cent, equal to 10½d. per share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th August, 1954.

The Dividend becomes due on the 21st August, 1954, and Warrants in payment will be posted from the Head Office on or about the 10th September, 1954.

The Dividend is payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Company's Head Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st August, 1954, to the 27th August, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per D. R. Baker, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 3rd August, 1954. 9358—13

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

AMALGAMATED TECHNICAL CORPORATION (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5662).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, 25th August, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;

(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs, and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for this purpose to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—C. W. Tasmer, G. Shaffer, A. Ruskin, Joint Liquidators. 9414—13

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

With reference to the Extraordinary General Meeting of Shareholders of General Mining and Finance Corporation, Limited, to be held on Tuesday, the 31st day of August, 1954, at 11 a.m., at the registered office of the Corporation, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, the Transfer Books of the Corporation will be closed from the 25th to the 31st August, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, 76 Main Street (P.O. Box 1242), Johannesburg, 5th August, 1954. 9372—13

ROBERTSON AND MOSS AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (amounting to 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 31st August, 1954.

This Dividend, together with the Interim Dividend paid to Shareholders registered on 15th January, 1954, makes a total Dividend of 15 per cent in respect of the financial year ended 30th June, 1954.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st September, 1954, to 7th September, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on 30th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, Lewis & Marks Building (First Floor), 65 President Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 9483—13

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1969/74 (LOAN No. 16); 3¾ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 19); 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1967/69 (LOAN No. 26).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to 30th September, 1954, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1954, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 13th August, 1954. 9387—13

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1969/74 (LENING No. 16); 3¾ PERSENT, 1964/67 (LENING No. 19); 5 PERSENT, 1967/69 (LENING No. 26).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 30 September 1954, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 September 1954, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 13 Augustus 1954. 9386—13

TURBAN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

MINUTE.

The Capital of Turban Investments (Proprietary), Limited, is henceforth £100 (one hundred pounds) divided into 100 (one hundred) Ordinary Shares of £1 (one pound) each, reduced from £25,000 (twenty-five thousand pounds) divided into 25,000 (twenty-five thousand) Ordinary Shares of £1 (one pound) each, by returning to Shareholders paid up Capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of £1 (one pound) per share on 19,900 (nineteen thousand nine hundred) of the aforesaid 25,000 (twenty-five thousand)

Ordinary Shares. At the date of registration of this Minute the said 100 (one hundred) Ordinary Shares have been issued and are deemed fully paid up.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors to the Company, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 9560—13

KAAP.—CAPE.

DUNELL, EBDEN & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Preference Dividend payable on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares for the half year from 1st March, 1954, to 31st August, 1954, has been declared, payable to Preference Shareholders registered in the Company's Books at the close of business on 24th August, 1954.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from 25th August to 31st August, 1954, both days inclusive, and dividends will be payable on or about 3rd September, 1954. By Order of the Board. —H. W. Rose-Innes, Secretary, P.O. Box 1106, Port Elizabeth, 2nd August, 1954. 9377—13

THE EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS & TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

PARK HOTEL EAST LONDON (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C. 1378).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, East London, at his office on Wednesday, the 25th August, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage attorneys and counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of meeting.—A. K. McGlashan, Liquidator, 32 Union Street, East London. 9412—13

UNION AND LONDON INVESTMENT TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Sir Alfred Hennessy, K.B.E., C. S. Corder (alternate E. Carter), F. C. Robb, N. Hyde Jones.

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 4½ per cent (equal to 10·8d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 27th August, 1954, and that the Ordinary Share Register will be closed from the 28th August to the 9th September, 1954, both dates inclusive.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques will be posted to the registered Shareholders on or about the 10th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1942 (as amended) the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Syfret's Trust Company, Limited, Secretaries, 24 Wale Street, Cape Town, 4th August, 1954. 9416—13

NOTICE.

In the matter of LINDSAY WALTERS & CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation).

(Meeting in terms of Section 129 of the Company's Act.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above-named Company that a Meeting of Creditors will be held at the Magistrate's Office, Port Elizabeth, on Friday, the 17th September, 1954, at 2 o'clock in the afternoon for—

1. Consideration of the Trustee's report.
2. For proof of claims.
3. To obtain Creditors' directions with regards to the liquidation of the assets of the Company.
4. For the appointment of a solicitor to assist the Liquidators to collect certain moneys owing to the Company and to authorise the Liquidators to hand certain accounts over for collection.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Port Elizabeth not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Joint Liquidators: Martin Sonny Jacobs, 202/3/8, Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth; Heinz J. Betz, Guardian Building, Main Street, Port Elizabeth. 9462—13

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BPK.

Direkteure: N. Diederichs, D. W. R. Hertzog, C. C. Kriel, I. M. Lombard, J. H. Steyn, R. L. Barry, P. R. Rörich, A. E. Rupert.

VOORKEURDIVIDEND No. 7.

Kennis word hiermee gegee van die verklaring van 'n dividend teen 6 persent per jaar vir die ses maande geëindig 30 Junie 1954.

Hierdie dividend is betaalbaar aan die houers van Voorkeuraandele wat as sulks geregistrer is in die boeke van die Maatskappy op 1 September 1954. Die dividend sal op of ongeveer 25 September 1954 betaal word.

Die lede- en oordragregister van Voorkeuraandeelhouers sal gesluit wees vanaf 2 tot 4 September 1954, albei datums ingesluit. Op las van die Raad.—D. M. Hoogenhout, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch, 16 Augustus 1954. 9423—13

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Mr. S. Newman, Mr. D. M. Shaw, Mr. J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent per annum has been declared on the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares in respect of the period 1st March, 1954, to 31st August, 1954, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st August, 1954.

The Preference Share Register will be closed from 1st September, 1954, to 7th September, 1954, both days inclusive, and Dividend Cheques will be posted to Shareholders on or before the 9th September, 1954.

In terms of Section 42 of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax, at 7½ per cent will be deducted from the Dividends of Shareholders whose registered addresses on the 31st August, 1954, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 6th August, 1954. 9501—13

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

MARGARET GRAHAM (PROPRIETARY), LIMITED.

REGISTERED No. C. 1384.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 3rd September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon:—

(*a*) For the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report; and
(*c*) to give the Liquidators' directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. Margaret Graham (Proprietary), Limited (in Liquidation), Laurence Maister, Liquidator, Walter Goldberg, Maister & Co., Fifth Floor, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 9445—13

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

L. H. DOWNING (PROPRIETARY), LIMITED (Registered No. C. 1311).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 27th August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon:—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report; and
(*c*) to give the Liquidators' directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —L. H. Downing (Proprietary), Limited (in Liquidation), Walter Goldberg, Liquidator, Walter Goldberg, Maister & Co., Fifth Floor, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 9446—13

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

REPORT AND ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1954.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighteenth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Company's Office, Hyde Street, Cape Town, on Monday, 20th September, 1954, at 10.30 a.m. for the following business:—

(*a*) To consider the Balance Sheet and Profit and Loss Accounts, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1954, and to sanction the Declaration of Dividends.

(*b*) To confirm the appointment of Mr. Jos Roy to the Board of Directors of the Company on the 21st September, 1953.

(*c*) To elect a Director in the place of Senator M. J. van Breda who retires, in terms of Section 102 of the Articles of Association, but being eligible offers himself for re-election.

(*d*) To elect a Director in the place of Mr. Jos Roy who retires, in terms of Section 109 of the Articles of Association, but being eligible offers himself for re-election.

(*e*) To determine the remuneration of the Auditors for the period under review.

(*f*) To transact any other business which may be transacted at an Annual General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

(*g*) To consider, and if deemed fit, to pass with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926, as amended, the following resolution as a Special Resolution namely—

"That it shall not be necessary for the Company to comply with the provisions of Sub-section 9 of Section 70 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended, and accordingly that the returns referred to therein be and the same are hereby dispensed with."

The Directors are of the opinion that such returns may be detrimental to the Company's business, and accordingly recommend the Special Resolution dispensing with them should be passed.

For the purpose of the Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 13th September, 1954, to the 20th September, 1954, both days inclusive, and for the purpose of paying the proposed Dividend the Ordinary Share Register will be closed from the 9th October, 1954, to the 16th October, 1954, both days inclusive.

Any Member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead and such proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary. Registered Office: Hyde Street, Cape Town, 29th July, 1954. 9391—13

NATAL

TITANIUM CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th to 19th August, 1954, both days inclusive, for the purposes of the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 19th August, 1954. By Order of the Board. —Strachan & Dowling, Secretaries. 9400—13

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND MEMBERS.

[Pursuant to Section 196 (*b*) of the Companies Act, 1926.]

In the matter of C. T. TREMEWAN (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (No. C.A. 805).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Members of C. T. Tremewan (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Members will be held at 202a Longmarket Street, Pietermaritzburg, the Meeting of Creditors at 10 a.m., on Monday, 30th August, 1954, and the Meeting of Members immediately thereafter for the purpose of—

(*a*) receiving the Judicial Managers' report;

(*b*) considering a Resolution authorising the immediate payment of all Creditors with claims of less than £10, involving a sum of not more than £150.

O. H. Winterton and D. A. J. McHardy, Co-Judicial Managers. 9481—13

THE CORONATION BRICK & TILE COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND No. 123.

Notice is hereby given that Final Dividend No. 123 of 1s. 6d. per share shall be payable to all Shareholders of Ordinary Shares and Ordinary "B" Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th September, 1954, the amount of which Dividend shall become due and payable on the 30th September, 1954.

The Transfer Register will be closed from the 16th to 22nd September, 1954, both days inclusive.

The Dividend is subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. W. Groom, Secretary. Head Office: 397 North Coast Road, Durban, 3rd August, 1954. 9396—13

CORONATION BRICK, FREE STATE, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that Dividend No. 4 of 4½d. per share shall be payable to all Shareholders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th September, 1954, the amount of which Dividend shall become due and payable on the 15th October, 1954.

The Transfer Register will be closed from the 1st October, 1954, to the 6th October, 1954, both days inclusive.

The Dividend is subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. W. Groom, Secretary. Head Office: 397 North Coast Road, Durban, 3rd August, 1954. 9402—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of Deeds of Transfer No. 1/1943 Sw. and No. 2/1943 Sw., made on the 9th day of January, 1943, by Katie Howe (born Thorburn) (widow), in favour of Chilly Mowsowitz (born Rudolph), married out of community of property to Louis Mowsowitz, whereby—

(1) certain Erf No. 77, situate in Generaal Street, in the Township of Bremersdorp, Swaziland, measuring 83 square roods 48 square feet;

(2) certain Erf No. 78, situate in Generaal Street and Martins Street, in the Township of Bremersdorp, Swaziland, measuring 83 square roods 48 square feet;

were conveyed.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Pretoria within three months from the first publication of this notice. Dated at Johannesburg on this the 14th day of July, 1954.—C. Mowsowitz, Applicant's Signature. 8846—30-6-13-20

NOTICE.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

1. Deed of Transfer No. 19866/1941, dated the 10th November, 1941, passed in favour of Jackson Chomey in respect of certain Lot No. 15 in the Township of Alexandra, district Johannesburg, measuring 87 square roods 127 square feet;

2. Deed of Transfer No. 14133/40, dated the 23rd day of September, 1940, passed in favour of Annie Didloff (widow), in respect of certain Lot No. 3 in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice.—Sadie en Sadie, Attorneys for Executor in the Estate of the late Jackson Chomey, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9485—13

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of—

Certificate No. C8172 for 100 shares;
Certificate No. C8173 for 100 shares;
Certificate No. CS927 for 50 shares;

certificates of which are registered in the name of Hester Magdalena Unity Theron.

The said certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st day of August, 1954, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern van Rhyn Gold Mining Company, Limited, Strathmore Management, Limited, per R. J. White, Transfer Secretary, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 6th August, 1954. 9425—13

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van die volgende Aktes ten gunste van Isaac Edwin Stegmann:—

(1) Akte van Transport No. 3149/1904, gedateer 16 April 1904, gegee deur Silverton Estate Company, ten aansien van seker Lot gemerk No. 456, geleë aan James Drive, in die dorp Silverton, distrik Pretoria, groot 283 vierkante roede 70 vierkante voet;
(2) Akte van Transport No. 3150/1904, gedateer 16 April 1904, gegee deur Silverton Estate Company, ten aansien van seker Lot gemerk No. 457, geleë aan James Drive, in die dorp Silverton, distrik Pretoria, groot 283 vierkante roede 70 vierkante voet;
(3) Akte van Transport No. 543/1905, gedateer 28 Januarie 1905, gegee deur Claudius Marais de Vries ten aansien van seker gedeelte van die plaas Boschpoort No. 840, distrik Lydenburg, groot 800 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, hierdie 9de dag van Augustus 1954.—Stegmann-Oosthuizen & Jackson, Prokureurs en Aanvraers, Nederlandse Bank-gebou, h/v Kerk- en Andriesstraat, Pretoria. 9557—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 6619/1921, gedateer 1 Julie 1921, gegee deur die Boedel van wyle Richard Thomas Nicolas James ten gunste van Maria Emerentia Stegmann (gebore De Villiers), getroud buite gemeenskap van goedere met Isaac Edwin Stegmann, ten aansien van die resterende gedeelte van Lot No. 476, geleë aan Stasieweg, Parklaan en Matchamstraat, in die dorp Silverton, distrik Pretoria, groot as sodanig 15 morge 270 vierkante roede 116 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, hierdie 9de dag van Augustus 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs en Aanvraers, Nederlandse Bank-gebou, h/v Kerk- en Andriesstraat, Pretoria. 9558—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost: Fixed Deposit Receipt J.E. 1924 in the name of MRS. MARTHA MARGARIETHA LOURENS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 9527—13

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that application will be made for the cancellation of the entry in the office of the Deeds Registrar, Pretoria, of certain Mortgage Bond No. 38925/48, dated 24th November, 1948 (R.T.R. F18105/48) passed by Domingos Correia Rebeiro (born 2nd day of January, 1915), for the sum of £500 (five hundred pounds) in favour of Flora Wannell (a widow), born 18th February, 1896) hypothecating as a second Mortgage Bond certain Lot marked No. 58, situate in Third Street, in the Malvern Township, District of Johannesburg, measuring 49 (forty-nine) square roods 16 (sixteen) square feet.

Any persons having objection thereto are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 28th day of July, 1954.—Joel Melamed, Attorney for Estate late Flora Wannell, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 9484—13

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificate in place of Certificate No. BS. 9104 for 50 Shares, certificate of which is registered in the name of Hester Magdalena Unity Theron.

The said certificate is alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 31st day of August, 1954, duplicate certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Stilfontein Gold Mining Company, Limited, Strathmore Management, Limited, per R. J. White, Transfer Secretary, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 6th August, 1954. 9424—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 658/1926, dated 27th January, 1926, passed by Julia Magdalena Neethling, spinster of full age, in favour of Walter Thomas Murray in respect of certain portion marked No. 1 of that Portion H of the Western Portion of the freehold farm Eikenhof No. 7, situate in the District of Johannesburg, measuring sixty-five (65) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 3rd day of August, 1954.—Dumat, Pitts and Blaine, Attorneys for Walter Thomas Murray in his capacity as Executor Testamentary in the joint estate of the late Amy Margaret Murray (born Dry) and surviving spouse, the said Walter Thomas Murray, Estate No. 588/53, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 9487—13

VERLORE TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4375/1949, gepasseer op 23 Februarie 1949, deur Gertruida Maria van der Merwe (gebore Stork op 26 Desember 1907), gehuud buite gemeenskap van goedere met Hendrik van der Merwe, ten gunste van Stephanus Petrus Kleynhans (gebore op 26 Julie 1913), ten opsigte van Erf No. 600 geleë aan Hooge- en Voorstraat in die dorp Potgietersrus, groot 312 vierkante roede 72 vierkante voet.

Alle persone wat enige besware het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik by die Registrateur van Aktes, Pretoria, in te handig binne drie (3) weke na die laaste publikasie hiervan.—Tim du Toit en Kie., Prokureurs, Volkskas-gebou 120, Van der Waltstraat 229, Posbus 834, Pretoria.

9294—13

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 4736/1949, gepasseer op 26 Februarie 1949 deur Stephanus Petrus Kleynhans (gebore op 26 Julie 1913) ten gunste van Phillippus Jacobus Wilhelmus Schutte (gebore op 17 Maart 1891) vir die bedrag van tweeduisend driehonderd pond (£2,300) oor Erf No. 600, geleë aan Hooge- en Voorstraat in die dorp Potgietersrus, groot 312 vierkante roede 72 vierkante voet.

Alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik in te handig by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie hiervan.—Tim du Toit en Kie., Prokureurs, Volkskas-gebou 120, Van der Waltstraat 229, Posbus 834, Pretoria. 9293—13

VERLORE KROONGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 66/45, gedateer 28 Desember 1945, gegee deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van Nicholaas Everhardus Marais, gebore 9 Junie 1907, ten aansien van seker gedeelte bekend as Albanie No. 948 van die plaas Eensgevonden No. 8, geleë in die distrik Vrede, groot drie honderd nege-en-dertig (339) morge twee honderd sewe-en-veertig (247) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur vir Aktes te Bloemfontein, Oranje-Vrystaat, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Standerton hierdie 5de dag van Augustus 1954.—H. J. Strydom, p/a H. J. Strydom en Kie., Kerkstraat, Posbus 209, Standerton, Prokureurs vir Aansoeker. 9398—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 21450/1941, gedateer die 29ste November 1941, gegee deur Jochemus Johannes Erasmus (gebore op 24 Augustus 1913) ten gunste van Anna Wilhelmina du Plessis (gebore op 23 Julie 1934), minderjarige jongedogter, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Erf No. 884, geleë aan Smitstraat in die dorp Rustenburg, groot as sulks 28,800 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 9de dag van Augustus 1954.—Germishuizen en Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akteuitmakers, Posbus 2100, Pretoria. 9512—13

LOST POLICY.

LONDON AND SCOTTISH ASSURANCE CORPORATION, LIMITED, 106 St. George's Street, Cape Town.

Person whose Life is Assured: FRED PHILLIP GREENBERG.
Owner: ROSIE GREENBERG (born KALMEK).
Policy No. 145062.
Date of Policy: 1st July, 1943.
Sum Assured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. W. Lamming, Manager for South Africa. 9520—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12731/1949, dated the 1st June, 1949, passed by Cornelis Johannes van der Merwe in favour of Barend Louis Nel in respect of certain Residential Erf No. 377, situate on Railway Avenue North, in the town Eloff, District Springs, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Springs this 9th day of August, 1954.—Colin Bissett & McNaughton, Attorneys for Applicant, 2 Michael Mansions, Third Avenue, Springs.

9502—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 728943, for £1,000, dated 16th March, 1950, on the life of and the property of BASIL MATTHEW LOTTERING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pretoria, 3rd August, 1954. 9370—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 872848, for £500, dated 26th June, 1952, on the life of and the property of PETRUS JACOBUS BOTHA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pretoria, 5th August, 1954. 9427—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 723678, for £1,000, dated 9th February, 1950, on the life of and the property of JANNIE GYSBERT H. DU PREEZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pretoria, 5th August, 1954. 9407—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual - gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 598571, vir £1,000, gedateer 31 Julie 1947, op die lewe van en die eiendom van HEINZ BERLINER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 22 Julie 1954. 9357—13

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5108005, dated the 22nd July, 1948, effected for a sum of £1,000, on the life of LODEWYK JOHANNES DE JAGER and being the property of LODEWYK JOHANNES DE JAGER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 9373—13

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED

Life Policy No. 5803734, dated the 29th of October, 1953, effected for a sum assured of £2.500. on the life of GUY VICTOR CUSACK, and being the property of GUY VICTOR CUSACK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg.

9374—13

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3379196, for £1,000, issued 12th December, 1944, on the life of MICHAEL MORITZ. Present owners, MICHAEL MORITZ and GRACE MORITZ, the Assured and Beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Turnbridge (Branch Manager), Johannesburg, 3rd August, 1954. 9444—13

THE REALTY CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 481, dated 21st April, 1917, for 100 fully paid up £1 shares, distinctive numbers 310101 to 310200 inclusive, in the above-mentioned Company, registered in the name of Emanuel James Foggitt, is alleged to have been stolen or lost, and application having been made to the Company for the issue of a duplicate of the said Share Certificate, same will be issued should no valid objection be lodged with the undersigned before the 31st August, 1954. By Order of the Board.—T. L. Day, Secretary, 8-10 Meischke's Buildings, corner Harrison and Market Streets, Johannesburg. 9546—13

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 586060, for £1,500, dated 28th June, 1951, on the life of DAVID CHONE BEHR, and the property of DAVID CHONE BEHR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M West, Manager for South Africa.

9528—13

KAAP.—CAPE.

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 75079, vir £500, gedateer 1 Maart 1936, op die lewe van DIRK JACOBUS ADRIAAN KOTZE, en die eiendom van die Boedel wyle DIRK JACOBUS ADRIAAN KOTZE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9448—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 229888, vir £500, gedateer 1 April 1941, op die lewe van en die eiendom van PHILIPPUS RUDOLPH GREYLING.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9449—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 264563, vir £500, gedateer 1 Julie 1943, op die lewe van en die eiendom van FRANCOIS DANIEL DU TOIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9450—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 294111, vir £500, gedateer 1 Desember 1944, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS GIDEON LOUW VAN WYK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9452—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 400941, vir £500, gedateer 1949, op die lewe van en die eiendom van GERT NIEUWOUDT DE KLERK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9455—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 408179, vir £500, gedateer 1 November 1949, op die lewe van en die eiendom van GERHARD JACOBUS VAN ZYL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9456—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar. SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 523909, vir £1,000, gedateer 1 April 1953, op die lewe van en die eiendom van PIETER HENDRIK TERBLANS KLEYNHANS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D Wassenaar, Hoofbestuurder

9459—13

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK, Posbus 1114, Johannesburg.

Versekerde Lewe: BAREND CORNELIUS VON BRANDIS.

Polisnommer: 313294.

Datum van Polis: 1 Mei 1949.

Versekerde Som: £500/£500.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die Polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—S. T. H. Daniel, Sekretaris. 9545—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 519984, for £250, dated 14th June, 1945, on the life of and the property of JOAN HELEN McINTOSH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 2nd August, 1954.

9381—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 560568, for £500, reduced to £62. 10s., dated 19th September, 1946, on the life of and the property of DOUGLAS SHIRLEY S. McINTYRE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 5th August, 1954. 9496—13

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 891394, vir £1,000, gedateer 2 Oktober 1952, op die lewe van en die eiendom van PIETER JOHANNES VENTER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 23 Julie 1954. 9517—13

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polisse Nos. 274574 en 274575, albei vir £500, gedateer 1 Februarie 1944, op die lewe en die eiendom van HESTER JOHANNA MARAIS (gebore MARAIS), en JACOB JACOBUS MARAIS (onderskeidelik).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaars uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9451—13

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polisse Nos. 452906 en 452907, vir £1,048 en £150, gedateer 1 Julie 1951, op die lewe van ALFRED FREDERICK FARRINGTON WRIGHT op DUDLEY JOHN WRIGHT en ALFRED FREDERICK FARRINGTON WRIGHT op GEORGE FREDERICK WRIGHT (onderskeidelik), en die eiendom van ALFRED FREDERICK FARRINGTON WRIGHT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9458—13

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 372643, for £500, dated 1st August, 1948, on the life of and the property of JAN HENDRIK LABUSCHAGNE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.
9453—13

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 378433, for £500, dated 1st September, 1948, on the life of and the property of CHARLY JULIUS BROWN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post, with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.
9454—13

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 425249, for £1,000, dated 1st July, 1950, on the life of and the property of ROELOF JACOBUS COETZEE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.
9457—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 740070, for £500, dated 25th May, 1950, on the life of and the property of HENRY EDWIN CAINE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 2nd August, 1954. 9382—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 539800, for £476, dated 21st February, 1946, on the life of and the property of ARTHUR EDWARD LITTLEFORD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 3rd August, 1954. 9384—13

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 262103, vir £500, gedateer 9 Maart 1933, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS JOHANNES VERCUEIL (Jnr.).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 3 Augustus 1954. 9371—13

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTH AFRICAN METROPOLITAN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: BASTINE THABISO MASSA.
Owner: BASTINE THABISO MASSA.
Policy No. 31412.
Date of Policy: 1st May, 1950.
Sum Assured: £200/£200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, Managing Director.
9479—13

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 703368, vir £2,388 (verminder na £1,194), op die lewe van MARIA CATHARINA A. MEYER.
Polis No. 703369, vir £1,468, op die lewe van FREDERICK JACOBUS MEYER; beide Polisse is gedateer 15 September 1949 en is die eiendom van GERHARDUS HENDRIK MEYER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 5 Augustus 1954. 9420—13

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7040, dated 26th May, 1944, passed by Fanny Faktor (formerly Herman, born Bleeden, on 28th February, 1909), married out of community of property to David Faktor, in favour of Margarete Friedlander (born Ginsberg, on 17th January, 1889), married out of community of property to Alfred Friedlander, and Ian Walter Friedlander, born on 16th March, 1912, in equal shares, in respect of certain piece of land situate in Cape Town in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 156, Oranjezicht, measuring sixteen (16) square roods one hundred and thirty-one (131) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks of the last publication of this notice.—C. and A. Friedlander, Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town. 9437—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1935, dated 19th March, 1934, passed by Israel Gordon in his capacity as Trustee of the Insolvent Estate of David van Niekerk in favour of Maria Magdalena Kotze (born Van Niekerk) married out of community of property to Willem Christoffel Kotze, in respect of

(1) certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Municipality of Springbok, Division of Namaqualand, being Erf No. 278, part of the farm Melkbosch Kuil, measuring 61 square roods 63·70 square feet;
(2) certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being Lot No. 265, portion of the farm Melkbosch Kuil, *alias* Koperberg, measuring 62 square roods 117 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 2nd day of August, 1954.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Applicant, 140 St. George's Street, Cape Town. 9295—13

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation in the Personal Register relating to Second Mortgage Bond No. 15/1951, dated 12th January, 1951, passed by Edward Johannes Leach, born on the 20th day of July, 1922, in favour of Backlund Bros. (Pty.), Ltd., for the sum of £725 plus £200 costs clause, in respect of certain piece of freehold land being Division No. 12 of the Remainder of Lot No. 55, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring sixty-two (62) square roods Twenty-two decimal six three six eight (22·6368) square feet.

All persons having objection thereto are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 2nd day of August, 1954.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Applicant, 29 Terminus Street, East London. 9466—13-20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4505, dated 13th May, 1925, passed by Estate late Abdol Ganie in favour of John Edward George Fredericks, in respect of land being Lot B D portion of Estate Schmidtsburg and part of certain other property situate in Chiappini Street, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 36 square roods 130 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.—Clarke & Co., Applicant's Attorneys, 100 Long Street, Cape Town, 4th August, 1954.

9415—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13698, dated 24th December, 1941, passed by Isaac Rosenzweig (born 11th August, 1894), in favour of Gertie Hoffmann (born Minde on 20th December, 1910), married out of community of property to Barney Woolf Hoffmann, in respect of the Remaining Extent of certain piece of land being Lot No. 351, part of the Oranjezicht Estate, situate in the Gardens, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 5,594 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of August, 1954.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Applicant's Attorneys, 36 Burg Street, Cape Town. 9289—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Charles Slater Strickland, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8670/1937, dated the 4th of May, 1937, passed by Henry Cooper in favour of Charles Slater Strickland in respect of certain remaining extent of the farm Karreelaagte No. 51, situate in the District of Marico, measuring as such 1,458 morgen 288 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Mafeking on this 3rd day of August, 1954.—C. S. Strickland. 9361—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 978/1952, gedateer die 30ste Oktober 1952, gegee deur Christiaan Joseph Lewis, gebore op die 3de November 1906, ten gunste van Hendrik Johannes Beyers van Aarde, gebore op die 7de Maart 1915, en Dewald Johannes van Aarde, gebore op die 29ste Oktober 1916, van die Restant van die plaas Drumard, geleë in die Afdeling van Mafeking, groot as sulks 700·5473 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Mafeking op die 30ste Julie 1954.—H. J. B. van Aarde, D. J. van Aarde. 9281—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. 2275, dated 19th April, 1932, passed by Reginald Osborne Stanley Howell in favour of Emma Hinterleitner, spinster, in respect of certain freehold land situate in the Sans Souci Township, at Newlands, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 67, Sans Souci Estate, portion of the Sans Souci Estate, measuring sixty-three (63) square roods one hundred and twenty-five (125) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 31st day of July, 1954.—Nell & Jacobson, Applicant's Attorneys, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town. 9461—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 23535, dated 3rd December, 1947, passed by the Estate of the late Sidney Wells in favour of Industra Investments (Proprietary), Limited, in respect of the following property:—

(*a*) certain piece of freehold land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Lot No. 39 of Lots Nos. 78 and 79, measuring 18 square roods 48·2 square feet.

(*b*) certain piece of freehold land situate as above, being Lot No. 41 of Lots Nos. 78 and 79, measuring 19 square roods 16 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 6th day of August, 1954.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for Applicant, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 9472—13

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

OUDTSHOORN BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 22832 in the name of Ignatius Petrus Fourie, Junior, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at Oudtshoorn within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—V. C. Cruse, Manager. 9306—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of

(1) Deed of Transfer No. 229/1872, dated 8th November, 1872, passed by William Simpson Junior in favour of Gustav Frauenstein and Heinreich August Buchler in their capacity as Trustees for the time being of the Baptist Church at Keiskammahoek in respect of certain piece of perpetual quitrent land together with the buildings and erections thereon in extent one acre and seven poles being Lot No. 18, situate in the Keiskammahoek Village, Division of King William's Town;

(2) Deed of Transfer No. 267/1904, dated 12th March, 1904, passed by Friedrich Wilhelm Hildebrand in favour of the Trustees for the time being of the Baptist Church at Keiskammahoek in respect of certain piece of land advertised as Lot No. 9269 being Building Lot No. 19, in the Village of Keiskammahoek, in the Division of King William's Town, containing 292 square roods 105 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at King William's Town this 5th day of August, 1954.—V. V. van Coller, Applicant's Attorney. 9435—13

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 925, gedagteken 14 Julie 1915, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 18730 tot en met 18734, wat die eiendom is van Jozua Francois Malherbe van Riversdal, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 3 September 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, Sekretaris. 9390—13

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 251814, dated 11th April, 1950, effected for the sum of £1,000, on the life of JOHN TREVOR WILSON, and being the property of JOHN TREVOR WILSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 9492—13

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Paid-up Permanent Non-Cumulative Preferent Share Certificate, Series A2 No. A. 3506, in the name of Mrs. E. J. Gimingham (deceased), having been reported lost, a duplicate hereof will be issued unless the original is produced at one or other of the undernoted offices of the Society within a period of fourteen days of the date of this notice:—

Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg; and 38 Terminus Street, East London.

By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 13th August, 1954.

9491—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F62161 in the name of Wessel Wilhelm Cronje, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 13th day of August, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

9417—13

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 37798, for £500, dated the 1st November, 1948, on the life of JOHANNES ABRAHAM JORDAAN, and the property of JOHANNES ABRAHAM JORDAAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 9375—13

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED. Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 39875, for £500, dated the 1st March, 1949, on the life of JAN HENDRIK VAN DER MERWE and the property of JAN HENDRIK VAN DER MERWE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 9480—13

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. E L 2288, in the name of Mrs. Catherine Rust, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 15 Terminus Street, East London, within one month from date hereof. East London, this 13th day of August, 1954. By Order of the Board.—H. S. G. Winearls, Acting Manager.

9447—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(*a*) Deed of Transfer No. 3209/1947, dated 20th June, 1947, passed by Jan Abraham Pienaar (born on 12th June, 1898), in favour of Schalk Willem Pienaar (born on 5th December, 1891), in respect of certain one-half share in the farm Bissetsvale No. 220, District Jacobsdal, measuring 741 morgen 257 square roods; and certain one-half share in the farm Magersfontein No. 178, District Jacobsdal, measuring 741 morgen and 257 square roods;

(*b*) Deed of Transfer No. 5428/1942, dated 21st December, 1942, passed by Hendrik Christoffel Haarhoff (born on 1st October, 1879), in favour of Schalk Willem Pienaar and Jan Abraham Pienaar in respect of the farm Bissetsvale No. 220, District Jacobsdal, measuring 741 morgen and 257 square roods; and the farm Magersfontein No. 178, District Jacobsdal, measuring 741 morgen and 257 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 4th day of August, 1954.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley. 9394—13-20

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1330, gedagteken 29 November 1937, vir 50 (vyftig) Aandele, genommer vanaf 33111 tot en met 33160, wat die eiendom is van mev. (weduwee) Johanna Dorothea Vosloo van Klipfonteinstasie.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 3 September 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 9460—13

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2297, gedateer 28 Februarie 1944, gepasseer deur Helena Antoinetta Stevens, gebore De Klerk op 5 April 1893, getroud buite gemeenskap van goed met en bygestaan deur Charles Joseph Francois Stevens, ten gunste van Hendrina Maree, jongedogter, gebore op 13 Junie 1926 ('n minderjarige) ten aansien van seker afgeskafte erfpaggrond, synde Erf No. 179, geleë in die Dorpsbestuur Raad Gebied van Marydale, afdeling van Prieska, nou Erf No. 179, Marydale, groot 55 vierkant roede 80 vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Prieska, op hede die 2de dag van Augustus 1954.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Aanvraer, Maritzlaan, Posbus 34, Prieska. 9389—13

LOST NOTARIAL GENERAL BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Notarial General Bond No. 7463, dated 1st October, 1940, and registered on 16th October, 1940, passed by Tobias Johan Nortje, born on 2nd August, 1910, for £498, in favour of Willem Jansen van Rensburg Viljoen, born on 4th April, 1888.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Upington this 4th day of August, 1954.—Kuhn & Joubert, Attorneys for Applicant, P.O. Box 53, Upington.

9401—13

NATAL.

VERLORE KROONGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 49/1947, gedateer 19de dag van April 1947, en geregistreer 7de dag van Junie 1947, gegee deur die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van Johannes Jacobus de Lange, gebore 11 Augustus 1891, ten aansien van sekere grond bekend as restant van Perseel A van Wegspring No. 398, geleë in die distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot eenduisend en twaalf (1,012) acres een (1) roede een-en-dertig (31) perches.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Provinsie Natal, te Pietermaritzburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietermaritzburg op hede die sesde dag van Augustus 1954.—Mason en Co., Prokureurs vir die Aanvraer.

9465—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following deeds, namely—

(1) Deed of Transfer No. 2530/1938, dated 4th June, 1938, passed by the Estate of the late Miriam (Estate No. 25263) in favour of Mamoojee Amojee Essack as to an undivided one-quarter share, and in my favour as to an undivided three-quarter share, in respect of the property described as Remainder of Lot No. 36, Block A in the Township of Durban West on Remainder of Sub A of Lot No. 18 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, county of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood five decimal six seven five (5·675) perches;

(2) Deed of Transfer No. 3933/1946, dated 29th May, 1946, passed by Mamoojee Amojee Essack in my favour in respect of a one-fourth undivided share in and to the above described property.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 4th day of August, 1954.—Khatija, c/o T. T. Woodhead, Bigby and Smithers, Applicant's Attorneys, 650 Mansion House, Field Street, Durban. 9411—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1538/1925, dated 24th April, 1925, passed by Estate of the late Charles Henry Thomas Mitchell in favour of Douglas Edgar Mitchell in respect of a certain piece of land, namely, Subdivision Glendoone of the farm Bushyvales No. 8619, County of Alfred, Division of Lower Umzimkulu, in extent one hundred and forty-three acres three roods one decimal six nought perches (143 acres 3 roods 1·60 perches).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 6th day of August, 1954.—Hathorn Cameron & Co., Agents for Applicant, P.O. Box 3, Pietermaritzburg. 9313—13

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies' Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6256, issued in the name of Miss Sidonie Juliet Hoenigsberger, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 9431—13

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies' Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 2219, issued in the name of Mrs. Cornelia de Lange, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 9430—13

LOST DEED OF PARTITION TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 801/1924, dated 3rd March, 1924, passed by David Jacobus Wessels, Matthys Johannes Wessels, Hendrik de Villiers and Wilhelmus Lodewicus Kruger in favour of David Jacobus Wessels in respect of certain property, still held under the title deed, namely—

1. Sub-division Wessels-nek of E of Kleinfontein No. 1262 in extent two hundred and seventy-eight (278) acres one (1) rood thirty-six point nine (36·9) perches, in the County of Klip River, Province of Natal;
2. The Remainder of F of Kleinfontein No. 1262 in extent six hundred and thirty-four (634) acres nineteen point nine (19·9) perches, in the county of Klip River, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 13th day of August, 1954.—David Calder & Son, Attorneys for Applicant, 17/20 Provident Building, 324 Smith Street, Durban. 9388—13

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend making application on behalf of the Estate of the late Isaac Isaiah Xaba (also known as Isaiah Xaba), No. 1/4/3 (2/53), for a certified copy of the following Deed of Transfer:—

Deed of Transfer No. 4535/1949, dated the 6th June, 1949, in favour of the late Isaiah Xaba, in respect of Subdivision B of Lot No. 8 of A of Blauwbosch Laagte No. 8892, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent twelve (12) acres three (3) roods two decimal two eight (2·28) perches.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Dundee this 13th day of August, 1954.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Representative, 62a Gladstone Street, Dundee, Natal. 9541—13

O.V.S.—O.F.S.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 19/1944, gegee deur Henry James Liebenberg (gebore op 22 Januarie 1890) ten gunste van Christoffel Philippus van Schalkwyk (gebore op 16 Julie 1901), ten aansien van—

(i) sekere plaas Bloemhoek No. 394, geleë in die distrik Heilbron, groot eenhonderd nege-en-sewentig (179) morg tweehonderd drie-en-negentig en een-half (293½) vierkant roede;

(ii) sekere plaas Vlakpan No. 1090, geleë in die distrik Heilbron, groot vier-en-dertig (34) morg vyfhonderd vyf-en-sewentig (575) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op 14 Augustus 1954.—Chris de Wet en Seun, Prokureurs vir Applikant, Posbus 237, Bloemfontein. 9478—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2622/1943, registered on 16th June, 1943, passed by Grace Doris Blanche Dye (born Wilkinson), widow, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Cecil Herbert Dye (No. 33871) in favour of Grace Doris Blanche Dye (born Wilkinson), widow, born on 31st August, 1896, in respect of certain Erf No. 134, situate in the town of Wesselsbron, District Hoopstad, measuring 255 square roods 30 square feet, and another property.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Odendaalsrus this 2nd day of August, 1954.—Chanock and Chanock, Attorneys for Applicant, 111 President Street, Odendaalsrus, per H. A. Chanock. 9312—13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice

In the matter between BARNETT BOWMAN, Applicant, and REVOLF INVESTMENTS (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd day of June, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(W. Aronsohn.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake REVOLF INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 25ste dag van Augustus 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of REVOLF INVESTMENTS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 25th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th August, 1954. 9554—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill, Acting.

Pretoria, Thursday, the 5th day of August, 1954.

In the matter between GERT JOHANNES JURGENS VAN NIEKERK, Applicant, and TRANSVAAL OUTFITTERS (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. C. F. Eloff, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 19th day of June, 1954, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By the Court.—Jan D. Dafel, Assistant Registrar. (Stegman & A.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake TRANSVAAL OUTFITTERS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Vereeniging, op sy kantoor op die 27ste dag van Augustus 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Vereeniging, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TRANSVAAL OUTFITTERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Vereeniging, at his Office, on the 27th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Vereeniging, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th August, 1954. 9553—13

POSTEA.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter between VIOLET MADGE FREEMAN WHATLEY, Applicant, and RICHMOND BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, of Counsel for the Applicant and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 24th day of June, 1954.

It is Ordered:

That the aforegoing rule *nisi* be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. Hofmann.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 196 *bis* 4 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake RICHMOND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., onder Geregtelike Bestuur.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure en Lede is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 25ste dag van Augustus 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Lede dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as Geregtelike Bestuurder.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 196 *bis* 4 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RICHMOND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., under Judicial Management.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Members of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 25th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th August, 1954. 9555—13

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
7 Augustus 1954.

In die saak tussen REBECCA SONIA HIRSCH, Applikant, en AARON MALUPI, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 20ste dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 3de dag van Augustus 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
7th August, 1954.

In the matter between REBECCA SONIA HIRSCH, Applicant, and AARON MALUPI, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 20th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd day of August, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

9552—13

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg the 3rd day of August, 1954.

In the matter between JULIUS EPSTEIN, Applicant, and SOBU (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 84 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

9526—13

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
4 Augustus 1954.

In die saak tussen LUCAS CORNELIUS STEYN, Applikant, en ISANDO TRADING STORES (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 4de dag van Mei 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 22ste dag van Julie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
4th August, 1954.

In the matter between LUCAS CORNELIUS STEYN, Applicant, and ISANDO TRADING STORES (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 4th day of May, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 22nd day of July, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 9549—13

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Friday, the 30th day of July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between ISAAC AVERBUCH, Applicant, and AMAZONE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 15 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 24th day of August, 1954, at 10 a.m., why an Order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;
B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Management or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;
C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);
D. Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;
E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;
G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys not exceeding £10,000 and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;
H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1A, B, C, D, E, F and G hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all creditors by registered post. By Order of the Court. —J. J. Myburgh, Registrar. (N. Werksman & Partners.) 9298—13

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
7 Augustus 1954.

In die saak tussen UNION LIQUID AIR COMPANY (PTY.), LTD., Applikant, en IKWATA ENGINEERING (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 4de dag van Junie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Julie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.
7th August, 1954.

In the matter between UNION LIQUID AIR COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and IKWATA ENGINEERING (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 4th day of June, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of July, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 9551—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg the 3rd day of August, 1954.

In the matter between JULIUS EPSTEIN, Applicant, and SOBU (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 84 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 9548—13

5s. Revenue Stamp.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

At Johannesburg the 3rd day of August, 1954.

In the matter between HAZEL KENEALY, Applicant, and CONSOLIDATED ROAD SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at No. 10 Hanger, Germiston Airport, Germiston, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. D. Davidson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 9486—13

NOTICE OF SURRENDER.

[In terms of Section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that on Thursday, the 9th September, 1954, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa for the acceptance of the surrender of the estate of ENID MARY FREEMANTLE, general dealer of Botha Street, Duiwelskloof, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Tzaneen, for a period of fourteen (14) days as from the 16th day of August, 1954.—Joubert & May, Yamora Street, P.O. Box 35, Tzaneen. 9540—13

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
4 Augustus 1954.

In die saak tussen SARAH SCHNEIDER, Applikant, en EMPIRE REFRIGERATION ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 6de dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Julie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
4th August, 1954.

In the matter between SARAH SCHNEIDER, Applicant, and EMPIRE REFRIGERATION ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 6th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 27th day of July, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 9550—13

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(L.S. 58/54.)

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en HENDRIK JACOBUS SCHOEMAN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 23ste dag van Augustus 1954, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Persele Nos. 5 en 7, Barendstraat, Randgate, Distrik Krugersdorp.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 9 Augustus 1954. 9535—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 95/54.)

In the matter between BETTY POKROY, Plaintiff, and ESTHER WALD, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.:—

Stands Nos. 418 and 419, Dunvegan Extension No. 1 Township, District of Germiston.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 9th August, 1954. 9534—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 90/54.)

In the matter between Estate of the late SAMUEL JULIUS MILLNER and Estate of the late EPHRAIM GLUCKMAN, Plaintiff, and ATMORE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.:—

(1) Portion No. 5;
(2) Portion marked 6;
(3) Portion marked 4;
(4) The Remaining Extent of Portion No. 7; and
(5) Portion No. 8;

All five properties portions of Portion C of the farm Elandsfontein No. 6, District Germiston.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 9th August, 1954. 9536—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 99/54.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ANNIE JOSEPHINE MARITZ, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.:—

Certain Lease number ....., dated 14th June, 1897, of Stand (or Lot) No. 631, in the township of Rosettenville, situate in the Mining District of Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 9th August, 1954. 9537—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 98/54.)

In the matter between DELTA TRUST AND FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and FRERE ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.:—

Portions Nos. 4 and 5 (portions of Portion No. 1) of Lot No. 96, Beacon Road, Klipriviersoog Estate, District of Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 9th August, 1954. 9538—13

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa at Kimberley, on Wednesday, the 8th September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FRANS HENDRIK JACOBUS KANFER, a General Dealer, trading as KANFER EN KIE. at Stella, District Vryburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the office of the Magistrate at Vryburg, for a period of fourteen (14) days as from the 16th August, 1954. Dated at Kimberley this 4th day of August, 1954.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley. 9395—13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed FREDERICK WILLIAM EDDY WEBB, of 628 Main Street, Kokstad, to act as Sworn Appraiser for the District of Kokstad.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 14th day of July, 1954. 9368—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To THOMAS ANDREW STEWART PHILLIPS, formerly care of West Gas Improvement Company, Stockton-on-Tees, County Durham, England, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 23rd day of September, 1954, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 7th day of October, 1954, in an action in which MARGARET WINIFRED PHILLIPS claims—

(*a*) an Order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) costs of suit;
(*d*) alternate relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the case will be set down for trial on the 14th day of October, 1954. Dated at Cape Town on this 29th day of June, 1954.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. G. M. Guthrie & Luttig, Plaintiff's Attorneys, 48 St. George's Street, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. G. M. Guthrie & Luttig, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town, South Africa, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—G. M. Guthrie & Luttig, Plaintiff's Attorneys, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town. 9482—13

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

Master's Office,
Supreme Court,
Pietermaritzburg,
6th August, 1954.

In the matter between SEWSUNKER KALIDEEN, Applicant, and KISMET CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, First Respondent, and DAYASUNKER KALIDEEN, Second Respondent.

Notice is hereby given that the Order of Liquidation granted in this case on the 7th day of June, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court dated the 28th day of July, 1954.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

9436—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter of CITY COUNCIL OF THE CITY OF DURBAN, Plaintiff, *versus* EMMANUEL LOUIS COVELE, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 13th August, 1954.

9468—13

NOTICE OF REHABILITATION.

The Insolvent, JOOSUB ACOOB, of Durban, Natal, general dealer, of 781 Umgeni Road, has been rehabilitated, *vide* Order of Court dated 26th July, 1954, by the Durban and Coast Local Division.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, August, 1954. 9497—13

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CANDLEWICK & CHENILLE (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office on the 26th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person(s) whose name(s) shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office. 9296—13

O.V.S.—O.F.S.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 2nd September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of DOROTHY SETLOGELO (born MAASDORP), married out of community of property to Dr. ROBERT FREDERICK SETLOGELO, and carrying on a general dealer's business under the style or firm of DOROTHY'S CASH STORE at Vrywoning, District Thaba Nchu.

A statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Thaba 'Nchu for a period of fourteen days as from the 13th August, 1954.—Faustmann & Paver, Attorneys for Applicant, P.O. Box 13, Thaba Nchu. 9463—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein,
23rd July, 1954.

In the matter between MARKET DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and J. H. OLIVIER, a general dealer, who carries on business under the style of GOOD HOPE CAFÉ at Piet Retief Street, Warden, Orange Free State (No. X. 6299), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 8th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court dated the 22nd day of July, 1954.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court. 9359—13

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION

TRANSVAAL.

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 81/54.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PIETER DAVID BEZUIDENHOUT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 14th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 2204, Charles Street, Newlands, District Johannesburg (being 106 Charles Street, Newlands), measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built building under iron roof, comprising front verandah, entrance hall, passage, dining-room, 3 bedrooms, kitchen and bathroom. Outbuildings: Garage and servant's room. Wire fence.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd August, 1954. 9224—6-13

Case No. 4535/51.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between Estate late W. D. JAMES, Plaintiff, and MARIA ELIZABETH CATHARINA VAN AARDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 12th day of November, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 28th day of August, 1954, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.

1. Certain Lot marked No. 588, situate in Third Avenue and Sixth Street, Township of Geduld, Springs.

2. Certain Lot No. 589, situate in Sixth Street, Township of Geduld, Springs, with house consisting of the following: Sitting-room, 2 bedrooms, hall, kitchen, pantry, bathroom. Usual outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

(*a*) As to £50 thereof on the date of the sale.

(*b*) The unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after sale.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and any other charges.

4. Transfer shall be given as soon as possible after payment of the purchase price as above, and the transfer shall be passed by the Plaintiff's Conveyancers. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

5. The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 4th August, 1954. 9474—13-20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between A. S. FINE, Plaintiff, and ELIAS BOYA GELDENHUIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 22nd day of January, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 16th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 199, in the Township of Eastwood, District Pretoria, measuring 14,000 sq. ft.; held by virtue of Deeds of Transfer Nos. 4412/50 and 4413/50.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

(*a*) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising six rooms.
(*b*) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising four rooms.
(*c*) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising three rooms.
(*d*) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising four rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 19th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

9033—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and WALTER THOMAS KELLY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 1st day of January, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 95, situate in the Township of East Lynne, District Pretoria, measuring 536 sq. roods 36 sq. feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 7263/1906.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 20th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

9283—13-20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and Miss ALVI ELIZABETH RHODES BARRETT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 14th day of January, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 23rd day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 96, situate in the Township of East Lynne, District Pretoria, measuring 1 morgen 115 sq. roods; held by virtue of Deed of Transfer No. 1975/1905.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 20th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

9284—13-20

Case No. 5917/54.

SALE IN EXECUTION.

WARMBATHS DISTRICT, TRANSVAAL.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LTD., Plaintiff, versus MATTHEW MATTSHETSHE QUENTIN WEARY LELAKA, Defendant.

In pursuance of a Writ of the Resident Magistrate for the District of Pretoria and Writ, dated 19th March, 1954, the following goods will be sold in execution on the 27th day of August, 1954, at 11 o'clock in the forenoon at the Magistrate's Court-house, Warmbaths, Transvaal, to the highest bidder for cash:—

Certain one sixty-sixth ($^1/_{66}$th) share of and in portion of the farm Leeuwkraal No. 207, situate in the District of Warmbaths, measuring one thousand two hundred and twenty-six (1,226) morgen; held under Deed of Transfer No. 18157/1953, dated the 18th August, 1953.

Conditions of Sale will be read out on day of sale. Warmbaths, Transvaal, 26th July, 1954.—A. M. Burger, Messenger of the Court, Warmbaths, Transvaal.

9505—13-20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JONATHAN MALAZA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 24th day of October, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 16th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Portion No. 1 of Portion F of Lot No. 28, situate on Tuli Street, in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 5,000 sq. feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 23726/50.

The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof comprising seven rooms.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 19th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

9034—6-13

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 78/54.)

In die saak tussen JOHANNES BERNHARD BOHMER, Eiser, en JAN ADRIAN KRUGER ROBERTS, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor, Piet Retief, op Saterdag, die 14de Augustus 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Een halwe aandeel van en in sekere Erf No. 208, Rabie- en Locatiestraat, Piet Retief, groot 400 vierkant roede.

Die volgende besonderhede word verskaf maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar 'n huis gebou van steen en sink, in omvang 1,250 vierkant voet. Buitegeboue gebou van sementstene, bestaan uit bediendekamer en stoorkamer. Verhuur teen 'n maandelikse huur van £8. 7s.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Piet Retief.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 2 Augustus 1954. 9225—6-13

Case No. 2018/1954.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between Estate late WILLIAM DANIEL JAMES, Plaintiff, and M. WANTLING, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 14th day of May, 1954, the following property will be sold in execution on Saturday, the 28th day of August, 1954, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.—Certain freehold residential Erf marked No. 1062, situate on 26 Coetzee Avenue, Selection Park, Springs, with the following erections thereon: Three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, pantry and bathroom. Usual outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences and any other charges.

3. The purchase price must be paid as to 10 per cent thereof on the date of the sale, and the balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent. per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within fourteen (14) days after the date of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and the purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law by the Plaintiff's Attorney.

5. The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 4th August, 1954. 9475—13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

KAAP.—CAPE.

Case No. 321 of 1953.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MOUNT CURRIE, HELD AT MOUNT CURRIE.

Between THE WHILEY TRUST, Plaintiff, and N. J. DE KOCK, Defendant.

In execution of the judgment in the above Action, the undermentioned property will be submitted for sale by public auction on Saturday, the 21st August, 1954, at 10 a.m., before the Court-house at Matatiele:—

Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Cedarville, District Matatiele, being Erf No. 157, Cedarville measuring 208 square roods 48 square feet.

The improvements consist of (no guarantee being given), dwelling-house, 2 bedrooms, living room, kitchen and bathroom, large rondawel, garage with servant's quarters.

The Conditions of Sale which may be inspected at the office of the undersigned, provided that—

(1) the property shall be sold by public auction, without reserve, to the highest bidder, subject to the rights of Preferent Creditors in terms of Section 66 of Act No. 32 of 1944;
(2) the Purchaser shall be responsible for and shall on the day of sale make arrangements to the satisfaction of the Judgment Creditor for payment of the purchase price, the costs of the Conditions of Sale, arrear and current rates and taxes, and all costs of transfer including transfer duty;
(3) the property is sold as it stands and subject to the legal rights of tenants and any servitude.

S. Knoesen, Messenger of the Court, Matatiele. 9044—6-13

SALE IN EXECUTION.

In re DOUGLAS CHARLES WYLDE *vs.* MILTON QONONDA in his capacity as the duly appointed Legal Representative in the Estate of the late WILLIAM QONONDA.

The undermentioned property will be sold by me, in front of the Magistrate's Office, Sutterheim, on Thursday, 19th August, 1954, at 10 a.m.:—

1. Certain piece of perpetual quitrent land being building Lot No. 5b, situate in the Division of Sutterheim, in the Wartburg Mission Station (Audit folio 433), containing 141 square roods 96 square feet.
2. Certain piece of perpetual quitrent land, being Garden Lot No. 14b, in the Division of Stutterheim, in the Wartburg Mission Station, containing 4 morgen 370 square roods 72 square feet.

Cash. No reserve.—P. B. Rose-Innes, Messenger of the Court, Stuterheim. 9111—6-13

Civil Record No. 8531/1953.
SALE IN EXECUTION.
(ATHLONE.)

GAMIET FATAR, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following fixed property will be sold in execution, by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Thursday, 26th August, at 11.15 a.m. sharp:—

Certain piece of redeemed quitrent land on the Rondebosch Flats, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 14, Block U, Rylands Estate, measuring 5,000 square feet. Held by the Defendant by Deed of Transfer No. 6634 of 1953.

The above property is situate on Mavis Road, Rylands Estate, Athlone.

Conditions of Sale will be read at the Sale. The registered owner and occupier are of the Malay Group.—M. W. F. Cowen, Messenger of Court, Wynberg. (Crawford & Company, Auctioneers and Sworn Appraisers, 11 Ralph Street, Telephones 6-1760 and 6-6531, Claremont.)

9418—13-20

NATAL.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA.

Between LILY JOSEPHINE LUKE, Plaintiff, and VINCENT EDWARD WILLIAMS, Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated the 6th of March, 1953, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder on Wednesday, the 18th August, 1954, at 11 a.m., in front of the Court-house, Stanger, unless the debt and costs be sooner paid:—

Lot No. 61, Warrenton Township, of Lot 12 No. 1677, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,600 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price to be paid as to one-tenth in cash immediately after the sale. The balance to be paid against transfer, and to be secured by a bank or building society guarantee to be lodged with the Messenger of the Court within fourteen days of the date of sale.

Purchaser to pay all costs in connection with the transfer of the property.

Conveyancing to be done by Plaintiff's Attorney.

The property is owned by a member of the Coloured Group and should the purchaser belong to any other racial group, he must produce a permit issued under the Group Areas Act.—P. J. Rothon, Messenger of the Court, Lower Tugela Division. 9163—6-13

Case No. 120/54.
NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UMZINTO, HELD AT UMZINTO.

Between ANNIE WILLIAMS, Plaintiff, and G. R. GOORAHOO, in his capacity as the Executor in the Estate of the late SOOKHDEYA (Estate No. 1683/1952), Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated 10th June, 1954, the undermentioned will be sold by public auction without reserve, to the highest bidder, purchaser taking all risks, at the Court-house, Umzinto, on Wednesday, 25th August, 1954, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz.—

1. A one-half undivided share in and to Subdivision A of Subdivision A of Cymru No. 9655, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent one hundred and twenty-one decimal seven nought four nine (121·7049) acres.
2. An undivided one-sixth (1/6) share in the Remainder of Subdivision D of Cymru No. 9655, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent sixty-two (62) acres and thirty-three thousand eight hundred and sixty-eight (33,868) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Not less than twenty per cent of the purchase price is to be paid to the Messenger of the Court immediately after the sale and the balance of the purchase price is to be paid upon registration of transfer into the name of the Purchaser, which balance is to be supported by a banker's or building society guarantee which shall be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from the date of sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues and the transfer is to be effected by the Plaintiff's attorneys.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The intention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property, the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.
6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.
7. The highest bidder to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and re-sold.
8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.
9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.

And further take notice that any interested party may bring such conditions before a Judicial Officer to be settled by him on application made not more than four (4) days after a copy of such conditions shall have been delivered.—L. W. Payn, Messenger of the Court, Umzinto. 9179—6-13

Case No. 64/1954.
SALE IN EXECUTION.
(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus JOHANNA CATHARINA DE KOKER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 26th day of May, 1954, the following property will be sold in execution on the 21st day of August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Subdivision A of 2 of A of the farm Mount Zion No. 7781, situate in the Township of Uvongo and in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, Alfred County, Natal, in extent 2·9371 acres.

Improvements: Substantial dwelling and outhouses.

Conditions may be inspected at the office of the Messenger of Court, Port Shepstone.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 9100—6-13

Case No. 11388/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between ESTATE SMEDLEY, Plaintiff, and A. J. VREY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Pinetown, at 10 a.m., on Saturday, the 14th day of August, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Vacant land on Marian Road, Pinetown.

(*a*) Lot No. 235, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.

(*b*) Lot No. 236, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.

The Conditions of Sale may be inspected at my Office and will be read immediately prior to the sale. Dated at Pinetown this 6th day of July, 1954.—A. O. Bonamour, Messenger of the Court, Pinetown.

9208—6-13

Case No. 11921/54.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RICHARD RUTHVEN WARNER SOMERS, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday, the 20th day of August, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Subdivision No. 33 of X of No. A2 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 35·81 perches.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address. 77 Glenwood Drive, Durban.

6-roomed brick house with asbestos roofing, bathroom and W.C. Outbuildings: Brick garage with asbestos roofing. 1 servant's room. Water and light laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds insofar as same are applicable.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the Provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger of Court; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

Dated at Durban this 26th day of July, 1954.—Acting Messenger of the Court, Durban. 9059—6-13

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between SARAH ANN BEATRICE MARSHALL (Plaintiff), and MICHAEL ABRAMSON (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 25th day of August, 1954, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

2 Club chairs, 1 settee, 1 China cabinet, 2 palm tubs, 1 double wardrobe, 1 single wardrobe, 2 dressing chests, 1 occasional table, 1 Defy electric stove.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 28th July, 1954. 9439—13-20

Case No. 7123/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between I. C. JEEBHAI, Plaintiff, and IVY COKA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday, the 27th day of August, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Subdivision C of Subdivision No. 23 of Lot No. SB5 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,003 square feet.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

One brick shop and showroom with asbestos roofing; one 7-roomed wood and iron shack. Postal address: 49 Paton Road, Durban.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and in the title deeds in so far as same are applicable.

2. The attention of all intending purchasers is invited to the Provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Native Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

3. The highest bidder is to be the purchaser, and if any dispute arises between two or more bidders, the lot in question shall again be put up to competition.

4. The property is sold as it stands, and shall be at the risk of the purchaser as soon as the person conducting the sale accepts him as a purchaser.

5. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

6. The purchase price shall be paid in cash or be secured by a suitable bank guarantee immediately after the sale.

7. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, costs of cancellation of any bond, and all arrear rates.

The remaining Conditions of Sale may be inspected at the Office of Messrs. Hugh M. Thompson & Co., 303 Smith Street, Durban. All Conditions of Sale will be read immediately prior to sale. Dated at Durban this 3rd day of August, 1954.—Acting Messenger of the Court, Durban. 9385—13-20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter between G. C. JOLIFFE, Plaintiff, and L. O. EVANS, Defendant.

NOTICE OF SALE.

Take notice that the sale in execution in this matter of one large Monterey shop fridge will take place at the Auction Rooms of Messrs. Ireland, Van Aardt & Forsyth, 20 Prince Edward Street, Pietermaritzburg, at 10 a.m., on the 17th day of August, 1954.—W. A. Gilson, Deputy-Sheriff, Pietermaritzburg. 9559—13

O.V.S.—O.F.S.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 6 OF 1954.)

In the matter between SARAH BERTHA BLOCH, Plaintiff, and SAMUEL ISADORE PAYNE, Defendant

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Odendaalsrus, on Saturday, 21st August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Deputy-Sheriff (or Auctioneer) at the time of the sale, namely, certain remaining extent of the farm Doornbult No. 82, District Welkom, measuring 100 morgen 92 square roods, as per Deed of Transfer No. 7774/1947.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property carries full mineral rights. On the property is a dwelling-house of 3 bedrooms, sitting room, kitchen and pantry; front and back stoep and standing iron roof; 1 outbuilding—shed; handpump on borehole; ground dam 50 yards in diameter; 2 camps; 45 morgen arrable land, rest Karroo type grazing.

The property is on a 5-year lease of £150 per annum payable annually in advance.

The property is situated 12 miles south of Odendaalsrus and 5 miles south of Welkom.

Terms.—Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office, and at the office of the Deputy-Sheriff, Odendaalsrus.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

9186—6-13

NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME

TRANSVAAL

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, FELIX ALEXANDER SALMONSON, woonagtig te Normandie Court 907, hoek van Kerk- en Delversstraat, Johannesburg, en wat besigheid doen as 'n vervaardigende juwelier te Castle Mansions, Eloffstraat 804, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SALM aan te neem, om die rede dat ek is sedert 1936 as SALM bekend en het my besigheid as vervaardigende juwelier vir baie jare onder dié naam aangevoer; ook twee broers wat nou woonagtig te Sao Paulo, Brazil, is, het albei hul van, van SALMONSON na SALM verander in die jare 1936 en 1940 onderskeidelik.

Ek het voorheen die naam gedra van FELIX ALEZANDER SALMONSON.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MARGARETHE MARIANNE SALMONSON (gebore DIEDRICH), te verander na SALM

Enigeen wat daarop tee is dat ons bovermelde naam van SALM aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—F. A. Salmonson, 14 Julie 1954.

8689—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTIION TO CHANGE NAME.

I, LAZAR ISAAC GAFENOWITZ, residing at 21 Pine Road, Orchards, Johannesburg, and employed as an office clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GAVIN for the reason that my name is difficult to remember and to spell and sounds Russian whereas I was born in this country.

I previously bore the name LAZAR ISAAC GAFENOWITZ.

Any person who objects to my assumptions of the said name of LAZAR ISAAC GAVIN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—L. I. Gafenowitz, 15th July, 1954. 8629—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SIDNEY COHEN, residing at 102 Elfreda Mansions, Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as factory representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIDNEY COYNE for the reason that I have always been known as SIDNEY COYNE.

I previously bore the names SIDNEY COHEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, REWEE COHEN to RENEE COYNE.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of SIDNEY COYNE, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—S. Cohen, 22nd July, 1954. 8931—30-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTIION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN COHEN, residing at 76 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and carrying on business as Director of Companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAGAN for the reason that I have been embarrassed by being confused with certain other persons bearing names identical to my own, and the assumption of the name of KAGAN, which is an old family name, will remove this difficulty.

I previously bore the name COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAGAN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Cohen, 14th July, 1954.

8578—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTIION TO CHANGE NAME.

I, AARON DAVID NOWESENITZ, residing at 45 Porges Street, Randfontein, and carrying on business as an accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NOVIS for the reason that my present surname is cumbersome and unwieldy.

Any person who objects to my assumption of the said name of NOVIS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Randfontein.—A. D. Nowesenitz, 13th July, 1954. 8544—23-30-6-13

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MEJ. VENICIA JEANETTA STRÖH, woonagtig te Suidstraat 1243, Hatfield, Pretoria, en wat werksaam is as tikster op die S.A.S., Pretoria, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROGERS aan te neem, om die volgende redes: Omdat ek altyd geken is as VENICIA JEANETTA ROGERS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, VENICIA JEANETTA ROGERS, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik, skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—V. J. Ströh, 29 Julie 1954.

9079—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLES RICHARD GOBLE, residing at 103 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIEDBALD for the reason that I have always been known as SIEDBALD, this being the name of my stepfather.

Any person who objects to my assumption of the said name of SIEDBALD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—C. R. Goble, 30th July, 1954. 9242—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND VAN DER MERWE, residing at Turffontein Fire Station and employed as fireman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VENTER for the reason that my present stepfather's name is VENTER and due to sentimental reasons I would like to change my name to same.

Any person who objects to my assumption of the said name of DESMOND VENTER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. van der Merwe, 8th July, 1954. 9193—6-13-20-27

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BRENDA BLOMKAMP, woonagtig te Mowbrayweg 99, Greenside, Johannesburg, en werksaam as Sekretaresse by Chrystal Investments (Edms.) Bpk., Posbus 8967, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BLOMKAMP vir my twee minderjarige dogters, CHRYSTAL ANNE, ouderdom sewe jaar, en SANDRA, ouderdom vyf jaar, aan te neem om die volgende redes: Ek geskei is en my geboortenaam, BLOMKAMP, aanvaar het.

Ek het voorheen die naam gedra van VAN ZYL.

Enigeen wat daarop teë is dat hulle bovermelde naam, BLOMKAMP, aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—B. Blomkamp, 28 Julie 1954.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRENDA BLOMKAMP, residing at 99 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg, and employed as Secretary at Chrystal Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 8967, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Setcion 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BLOMKAMP for my two minor daughters, CHRYSTAL ANNE, aged seven years, and SANDRA, aged five years, for the reason that I am divorced and have resumed my maiden name of BLOMKAMP.

I previously bore the name VAN ZYL.

Any person who objects to their assumption of the said name of BLOMKAMP should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Blomkamp, 28th July, 1954. 9066—6-13-20-27

THE ALIENS, ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

I, MARY PENNY, residing at 204 Victoria Street, Germiston, employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of The Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARAIS, for the reason that I have been known as MARAIS since childhood. I previously bore the name MARY PENNY.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARAIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Germiston. —M. Penny, 3rd August, 1954.

9378—13-20-27-3

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN THEOBALD SPOTSWOOD, residing at 10 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth, employed as a commercial traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of OAKLEY for the reason that my mother remarried when I was a child and I have been known to everybody by the name of OAKLEY, which is the name of my stepfather.

I previously bore the names JOHN THEOBALD SPOTSWOOD.

Any person who objects to my assumption of the said name of OAKLEY, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Port Elizabeth.—J. T. Spotswood, 21st July, 1954.

8829—30-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, CORNELIA ALBERTHA JOHANNA BRIGGS (formerly TOPLISS, born ZIETSMAN), in my capacity as Mother and Natural Guardian of my minor son, MORRIS EDWIN TOPLISS, aged 6 years, residing at 30 Rochelle Road, Perridgevale, Port Elizabeth, and employed as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said minor son to assume the surname of BRIGGS, for the reason that I married LEONARD EDWIN VICTOR BRIGGS when my minor son was 3 years old, and for the sake of convenience and in order to avoid unnecessary explanations in later life, my minor son has always been known by the surname of BRIGGS.

My minor son previously bore the surname of TOPLISS.

Any person who objects to my minor son's assumption of the surname of BRIGGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Port Elizabeth.—C. A. J. Briggs, 25th July, 1954. 9164—6-13-20-27

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID JOHN NIGEL PATERSON, residing at 25 Rockcliff Road, Rossburg, and carrying on business (or employed) as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Alien Act, 1937, to assume the surname of PATERSON for the reason that ever since infancy and throughout my school and university days I have been known by such name and have transacted all my business in such names.

I previously bore the names IAN ANTHONY JAGGER.

Any person who objects to my assumption of the said name of PATERSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—D. J. N. Paterson, c/o Thorpe & Hands, Attorneys for Applicant, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban. 13th July, 1954. 9210—6-13-20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 33 Oliff Road, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as ARNAJALAM.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of ARNAJALAM MUNIRATHANAM MOODLEY.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—A. M. Moodley, 6th August, 1954.

9442—13

O.V.S.—O.F.S.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SPYROS COSTI-HAJI-KALLI, residing at Flat No. 2, Lang's Building, Bedelia, Welkom, and employed as managing director of Rialto Cafe & Bazaars (Pty.), Limited, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPYROS MYLORDIS for the reason that my real family name is MYLORDIS and I have always been known by that name which is easier pronounced, spelt and understood.

I previously bore the names SPYROS COSTI-HAJI-KALLI.

Any person who objects to my assumption of the said name of SPYROS MYLORDIS, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Welkom.—S. Mylordis, 20th July, 1954.

8820—30-6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ALGEMEEN.—GENERAL

TRANSVAAL.

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate of LEE WEN KAY (No. C. 23807.)

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

1 Secondhand piano; small quantity groceries.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 25th August, 1954, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. Phones 22-7858/9. 9506—13

It is hereby notified that I, COERT GROBBELAAR, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher in respect of a wholesale butcher's business which I propose to conduct at Newtown, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—C. Grobbelaar. 9524—13

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

RE UNION WATTLE CORPORATION, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that certain moveable assets of the above Corporation, comprising a fully equipped Wattle Bark Factory, held under Agreement of Lease and Option to Purchase, Diesel and Oil Engines, sundry plant, scales, wheelbarrows, tools and machine spares, office furniture, and Ford V8 mechanical horse, recently fitted with 32·5 h.p. reconditioned engine, and three steel trailers, 17 ft. by 7 ft., with good tyres, will be sold by public auction on the spot, by Auctioneers Deas & Ferreira, Kerk Street, Piet Retief, on Friday, 20th August, 1954, commencing at 10 a.m.

For further particulars apply to the Auctioneers, Telephone 29, Piet Retief, or Syfred's Executor and Trust Company, Limited, P.O. Box 7419, Telephone 33-9353, Johannesburg. 9408—13

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLIAM BOUWER ESTERHUIZEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Voortrekkerweg 557, Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Bestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. B. Esterhuizen.

9556—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

M.C.A. 35/5529.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat DELABERE ROSS BLAINE, Waarnemende Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word op die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, te gebruik met die doel om 'n hoofuitloopriool, 6 Kaapse voet breed, daar aan te lê.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

(*a*) Kleims wat in Kaart R.M.T. No. 64 omskryf word, en in die naam van Crown Mines, Limited geregistreer is;

(*b*) Terrein vir slikdam, soos aangedui op Algemene Oppervlakregplan R.M.T. No. 80, onder Verwysingsnommer 7 in Bylae A, wat kragtens Oppervlakregpermit No. A.42/21 deur Crown Mines, Limited, gehou word.

(Houer van die eiendomsreg: Crown Mines, Limited.)

Volledige besonderhede in verband met die reg waarom daar aansoek gedoen is, kan vekry word op Plan R.M.T. No. 1467, wat in my kantoor ter insae lê.

Enigeen wat beswaar wil opper daarteen dat hierdie oppervlakregte toegestaan word, moet op of voor die 31ste dag van Augustus 1954, besonderhede van dié besware skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Geregshof, Von Brandisplein, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die Applikant, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 7de dag van September 1954 om 10.15 vm. op my kantoor oorweeg.

Gedateer in Johannesburg, op die 15de dag van Julie 1954.—W. L. Eales, Mynkommissaris.
Advt. 808.

M.C.A. 35/5529.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DELABERE ROSS BLAINE, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turffontein No. No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a main outfall sewer, 6 Cape feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 64, registered in the name of Crown Mines, Limited.

(*b*) Area for Slimes Dam, as shown on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 80 under Reference No. 7 in Schedule A, held under Surface Right Permit No. A.42/21 by Crown Mines, Limited.

(Freehold owner: Crown Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1467, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at the City Hall, Johannesburg, on or before the 31st day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of September, 1954, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 15th day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner.
Advt. 808. 8830—30-6-13

E.C.B. 95/8.

ELECTRICITY CONTROL BOARD.

NOTICE OF APPLICATION BY THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION IN TERMS OF THE ELECTRICITY ACT, 1922, FOR AMENDMENT OF THE NATAL CENTRAL LICENCE, 1927.

Notice is hereby given that the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, whose Head Office is situated at Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has made application to the Board in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for amendment of the Natal Central Licence, 1927, as follows:—

(1) In Clause 6 of the Licence, add the following additional paragraph designated (*g*):—

"(*g*) the areas within the limits of the area of supply shown on the Deposited Plan No. N.C.U. 1, Sheets (1), (2) and (3), up to the boundary of the area of supply of the Durban Licence, 1927, and not already granted to the Licensee in terms of paragraphs (*a*) to (*f*) of this Clause."

(2) In Clause 7 of the Licence, delete paragraphs (*a*) and (*c*), designate paragraph (*b*) to be paragraph (*a*), and add the following paragraphs:—

"(*b*) any Consumer in the areas referred to in paragraphs (*b*) to (*f*) of Clause 6 hereof, subject to the provisions of that Clause, and

(*c*) any Consumer in the areas referred to in paragraph (*g*) of Clause 6 hereof; provided however, that the Licensee shall not supply any Consumer situate within—

(i) the area of jurisdiction of an urban local authority as existing at the date of granting this amendment of the Licence, or

(ii) the area of supply of any urban local authority outside the area of jurisdiction of such local authority, as approved by the Board from time to time,

save with the consent prescribed by Section 40 of the Act."

Copies of the draft amendments and the deposited plan referred to therein are available for inspection at the Commission's Head Office.

A copy of the application, together with a copy of the Plan No. N.C.U. 1, Sheets (1), (2) and (3), has been deposited with the Town Clerk of each urban local authority in the area of supply and with the Postmaster-General and the General Manager, South African Railways and Harbours, in accordance with the Regulations made under Section 53 of the Act.

This application and any objection thereto will be heard in public by the Electricity Control Board at Pretoria on the 16th September, 1954, at the office of the Electricity Control Board, Paulhof, corner Minnaar and Paul Kruger Streets, Pretoria.

All persons are hereby notified that notice of any objection must be sent to the Board, accompanied by the fees provided for under the Schedule to the Regulations made under Section 53 of the Electricity Act, 1922, not later than 7th September, 1954, and that copies of any such objection must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection must deliver the same to the Board and also to the Applicant before the time limit for giving notice of objection.—F. J. de Villiers, Chairman, Electricity Control Board.

9148—6-13

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate of PETRUS JACOBUS KRUGER (No. C. 23551).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

Quantity suitcases; second-hand bicycle; Sundries, etc.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 25th August, 1954, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. Phones 22-7858/9. 9507—13

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate of HENRY NIELSEN (No. C. 23761).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

1948 Chrysler motorcar, to be sold with a roadworthy certificate.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Friday, 27th August, 1954, at 12.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. Phone 22-7858/9. 9508—13

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the matter of RAND STATIONERS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5705).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter we will sell by public auction the folowing assets:—

Quantity assorted stationery.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 25th August, 1954, at 2 p.m.—United Auctioneering and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. Phones 22-7858/9. 9509—13

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGE MOMONGOS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 68 Boksburg Road, Georgetown, Stand No. 119.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—G. Momongos. 9523—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

In the Insolvent Estate of HARRY GOLDBERG (No. C. 23816).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following asset:—

Certain Vacant Lot No. 233 of Lot No. 213, situate on West Street, in the Township of Kempton Park, District Germiston.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Friday, 27th August, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 9510—13

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

In the Insolvent Estate of ESSACK SOCHEN (No. C. 23782).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

Certain undivided half shares in stands outside township, Stands Nos. 509, 510, 511, 512, on the farm Roodepoort No. 5, Mining District of Johannesburg.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Friday, 27th August, 1954, at 11.15 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 9511—13

In the Estate of the late JOHANNES PHILLIPUS MYBURGH (No. 2355/53) [being administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913].

SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Mr. Alec Massel, Auctioneer, next to Barclays Bank, 515 Trichardts Road, Boksburg North, will offer for sale by public auction on Saturday, 21st August, 1954, at 11 a.m. sharp, the immovable property, being a certain Portion "A" of Portion No. 8 of Portion M of Klipfontein No. 6, District Boksburg, situate at 8a Skew Road, Dunnswart.

Further particulars may be had from the auctioneer.—Gilchrist & Reid, Attorneys for Executrix, Central House, Benoni. 9542—13

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MOSES KUMALO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Block 1038, Evaton Small Farms.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within 14 days of the publication of this notice.—Moses Kumalo (his × mark), c/o Bregman & Van der Watt, 716 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 9531—13

TENDER.

In the matter of the Estate late LEONARD DAVID DAITZ (No. 4140/52).

Tenders are hereby invited for the purchase of 3,500 shares in Alex Bronks (Proprietary), Limited.

Tenders in duplicate in sealed envelopes marked "Tender, Estate late L. D. Daitz" must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than noon, 30th September, 1954.

In terms of the Articles of Association of the Company any Purchaser(s) of these shares must be a person(s) approved by the Directors.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. The Balance Sheets of the Company will be available for inspection at the office of A. I. Broido, Executor Testamentary in the Insolvent Estate late L. D. Daitz, c/o Sloot, Broido & Hesselson, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 9498—13-20

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that SALOMON JOHANNES WILHELMUS PRETORIUS intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which he proposes to conduct at Stand No. 1004, 2 Graphite Street, Carletonville Township Extension No. 1, in the District of Oberholzer.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—T. Freysen, Applicant's Attorney, c/o A. R. Fleischack & Co., 6 Ingot House, P.O. Box 64, Carletonville. 9532—13

NOTICE.

It is hereby notified that I, AMIRAS JOHNSON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 375, Strubenvale, Springs, and being 31a Largo Road, Strubenvale, Springs.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—A. Johnson. 9429—13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek PAUL LOIZIDES, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 493, Strubenvale, Springs, en synde Largoweg No. 1b, Strubenvale, Springs, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. Loizides. 9428—13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek DANIEL BAREND RUDOLF BADENHORST, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Northdenelaan 146, Brakpan, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg) aanteken binne 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—D. B. R. Badenhorst, Applikant, Strangelaan 17, Brakpan. 9467—13

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

AANSOEK SLAGKWOTA (BUITE BEHEERDE GEBIEDE).

Kennis word hiermee gegee dat ek, WAI YEE FUNG, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 1553, Union Road, Evaton, distrik Vereeniging, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Wai Yee Fung, Evaton. 9288—13

M.C.A. 35/5521.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM JOHANNES RUDOLPH APPELCRYN, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF WESTONARIA, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purposes of water mains, overhead electric power lines and underground electric cables.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Discoverer's claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 239;
(*b*) Mynpachten Nos. 710 and 711, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 263 and 265, respectively;
(*c*) claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5951;
(*d*) compressed air pipe line, railway line and water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 3859, held under Surface Right Permit No. A.108/44;
(*e*) telephone cable, as defined by Plan R.M.T. No. 1371, held under surface Right Permit No. A. 62/52;
(*a*) to (*e*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*f*) overhead electric power lines with underground electric cables, as defined by Plans R.M.T. Nos. 539 and 983, held under Surface Right Permits Nos. A. 66/36 and A. 89/47, respectively, by Electricity Supply Commission;
(*g*) owner's reservation, as defined by Diagram R.M.T. No. 142, held under Certificate No. 79 by Western Areas Limited.

(Freehold owner: Western Areas, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1560 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Westonaria, on or before the 14th day of September, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of September, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 23rd day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 9287—13-20-27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

KENNISGEWING INSAKE WYSIGING VAN REËLS.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Effektebeurs aansoek gedoen het om die goedkeuring van die Minister van Finansies om ondervermelde byvoegings tot en wysigings van sy reëls te maak.

Ingevolge subartikel (3) van genoemde artikel word alle belanghebbendes wat besware teen die voorgestelde byvoegings en wysigings het, hierby aangesê om hul besware voor of op 13 September 1954 by die Minister in te dien.

VOORGESTELDE BYVOEGINGS TOT EN WYSIGINGS VAN DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

WYSIGING VAN REËL 188 (iv).

Dat reël 188 (iv) gewysig word deur byvoeging van onderstaande paragraaf na paragraaf (*c*) in die middelste kolom daarvan, naamlik—

„(*d*) die volgende handelsbanke vir eie rekening:—

(i) Banque de L'Indochine (S.A.) Limited.
(ii) Barclays Bank (D.C. & O.).
(iii) Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.
(iv) The South African Bank of Athens, Limited.
(v) Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk.
(vi) Die Stellenboschse Distriksbank, Beperk.
(vii) Volkskas, Beperk."

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES.

In terms of sub-section (2) of section *eight* of the Stock Exchange Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied for the approval of the Minister of Finance to make the undermentioned additions to and alternations of its rules.

In terms of sub-section (3) of the said section all interested persons who have any objections to the proposed additions and alterations are hereby called upon to lodge their objections with the Minister not later than 13th September, 1954.

PROPOSED ADDITIONS TO AND ALTERATIONS OF THE RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

AMENDMENT RULE 188 (iv).

That rule 188 (iv) be amended by the addition, after paragraph (*c*), in the centre column thereof, of the following paragraph, namely—

"(*d*) the following commercial banks for their own account:—

(i) Banque de L'Indochine (S.A.) Limited.
(ii) Barclays Bank (D.C. & O.).
(iii) Netherlands Bank of South Africa, Limited.
(iv) The South African Bank of Athens, Limited.
(v) The Standard Bank of South Africa, Limited.
(vi) The Stellenbosch District Bank, Limited.
(vii) Volkskas, Beperk."

9369—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, DANIEL BAREND RUDOLF BADENHORST, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Northdenelaan 146, Brakpan, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg) aanteken binne veertien dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—D. B. R. Badenhorst, Applikant, Strangelaan 17, Brakpan. 9404—13

KAAP.—CAPE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTOFFEL HENDRIK WIESE, JNR., die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Friersdale, Distrik Gordonia, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. H. Wiese, Jnr. 9405—13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek FREDERICK WILLIAM CHRISTOPHER LOXTON, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid, aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Enkele Duin, distrik Gordonia, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Keimoes hierdie 31ste Julie 1954.—F. W. C. Loxton, Aansoeker. 9290—13

NOTICE.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Members of the SEA POINT CONGREGATIONAL CHURCH, will be held in the Church Hall on Sunday, the 29th August, 1954, after the evening service, for the purpose of confirming the adoption of a new constitution by the Members of the Church in terms of a resolution passed at a Meeting held on the 28th March, 1954. Dated at Cape Town, this 7th day of August, 1954.—Robertson & Metelerkamp, Attorneys for The Sea Point Congregational Church, P.O. Box 2548, Cape Town. 9477—13

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

In the matter of MAITLAND MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1383).

Attention is drawn to notices appearing in the Cape Town Press advertising the sale by public auction on Wednesday, the 25th August, 1954, at 10.30 a.m., at the garage premises, 254 Voortrekker Road, Maitland of all the garage assets and stocks.

Assets to be sold include garage machinery and tools, fixtures and fittings, stocks of spares, oil and grease, and a number of used motor vehicles.

The sale is being conducted by Messrs. Kirsch & Wildsmith, Auctioneers, 410 African Life Buildings, St. George's Street, Cape Town, from whom further particulars may be obtained.—J. M. Borton, A. de V. Joubert, Joint Liquidators, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Building, St. George's Street, Cape Town.

9493—13

CLAREMONT.

Insolvent Estate H. G. G. BOOTH.

EXCELLENTLY SITUATED AND ATTRACTIVE RESIDENCE NEAR WYNDOVER POST OFFICE, SCHOOLS AND ALL AMENITIES.

To be sold by public auction on and at the site, at 11 a.m., Thursday, 26th August, 1954, "Gilben", Belvedere Road, Claremont, single-storied, under tiles, with pretty front and back gardens. Comprises entrance hall, lounge with side entrance to enclosed balcony (can be used as combined dining-room), three airy bedrooms, modern luxury fitted kitchen, tiled bathroom and w/c, maid's room, w/c and shower, garage, parquet and tiled floors, teak woodwork. Now on view, Rent Board assessed rental of £17. 17s. 5d. Lease expires end of December.

J. D. Lear safely recommends this residence in every respect. It definitely must be sold.

For further details.—J. D. Lear, The Auctioneer, Phone 8-5014 (all hours). Joint Trustees: G. F. van Tonder and P. J. D. de Villiers, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 9495—13

LIQUOR ACT, 1928.

REMOVAL OF BOTTLE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of East London, on Wednesday, the 15th day of September, 1954, at 9.30 a.m., for the removal of the Bottle Liquor Licence held by ISIDOR JOSEPH as Nominee for BUFFALO BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, from the premises 2-4 Albert Street, East London, being Div. Rem. of Lot No. 1/2, Block WW, to corner of Buffalo Street and North Street, East London, being Lot No. 15, Block Q, East London. Any person desiring to oppose the removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate, East London, on or before the 13th day of September, 1954.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Applicant, Louston House, 36 Union Street, East London, 13th August, 1954.

9500—13

M.V. "BASUTO COAST".

NOTICE OF ABANDONMENT BY OWNERS AND/OR UNDERWRITERS.

Notice is hereby given at the instance of the owners and/or underwriters to all whom it may concern and to the world at large that the M.V. "Basuto Coast" now lying ashore approximately ¼ mile east of Sea Point, Cape Town, Cape Province, was duly abandoned by the owners to the underwriters and that the said underwriters, whilst admitting that the said vessel was a constructive total loss, did not accept the said abandonment.

In consequence of the aforegoing the said vessel has become *res nullius*. Dated at Cape Town this 3rd day of August, 1954.—Thesen's Steamship Company Limited, Owners: Thomson, Watson & Company, Agents for Underwriters. 9307—13

Insolvente Boedel van GEORGE JOHANNES LOUW.

Daartoe gelas deur die Provisionele Trustee in die bogenoemde Insolvente Boedel, sal die ondergetekendes per openbare veiling te koop aanbied by die perseel van die Karoo Slaghuis en Bakhuis te Reynekestraat, Williston, op Donderdag, 19 Augustus 1954 om 11-uur vm. presies:—

(1) Die slagters- en bakkersbesigheid bekend as Karoo Slaghuis en Bakhuis te Williston as 'n lopende saak. Dit sluit allerlei implemente soos koelkas, elektriese saag en vleismeul, 2 kontantregisters, broodmenger, toonbanke, speserye en allerlei slagters- en bakkersgereedskap asook verder die klandisiewaarde.
Besigheid enigste van sy soort te Williston.
(2) Allerlei losware, soos vuurmaakgoedere, afleweringsfietse en afleweringswaens.
(3) Perseel No. 151, Williston, met 'n geskikte woning daarop.

(1) Strobos & Louw, Afslaers, Posbus 87, Foon 1, Williston; (2) M. van der Spuy, Provisionele Trustee. 9315—13

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate D. L. PERLMAN (No. 9657).

Attention is drawn to the advertisement presently appearing in the local newspapers concerning the sale by public auction of the farms Vlisgewaagd, Gouda and Vergelegen, Tulbagh, together with the farming implements and tools, machinery and irrigation equipment, lorry and Dodge motor car, etc., on Wednesday, the 25th August, 1954.—K. White, J. M. Borton, Joint Trustees, 24 Wale Street, Cape Town, 6th August, 1954. 9413—13

NATAL.

SHERWOOD INVESTMENTS (PTY.), LIMITED (in Liquidation).

All Creditors in the above Company are called upon to file their claims with the Liquidator, Mr. Ronald Walker, of Arthur Hopewell & Co., 714-722 Salisbury House, West Street, Durban, within 21 days of the date of this advertisement and all Debtors to the above Company are called upon to pay the amounts owed by them within the same period. Failure to prove claims by the date specified in this notice will preclude any Creditor from sharing in the Distribution of the first account. 9476—13

O.V.S.—O.F.S.

VAALKRANS KOÖPERATIEWE KAASFABRIEK, BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou gehaag het om THOMAS JOSEPH BARRY, van Posbus 320 (p/a Reitz, Barry en Berning, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat), Bloemfontein, aan te stel as likwidateur van bogenoemde Koöperasie.

Alle korrespondensie in verband met die sake van die Koöperasie moet aan die Likwidateur gerig word. Krediteuere word versoek om hul vorderings by die Likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing. —Thos. J. Barry, Likwidateur, Bloemfontein, 13 Augustus 1954. 9363—13

BOEDELVERKOPING.

In die Insolvente Boedel van wyle MARIA ELIZABETH PAULS (gebore VENTER, voorheen VAN WYK, voorheen OCHSE) (No. 942/52 O.V.S.).

Alle belanghebbendes word hiermee kennis gege dat sekere Erf No. 515, geleë in die dorp Theunissen, distrik Theunissen, met die verbeterings daarop, verkoop word by die Vendusiekrale van mnre Van Heerden en Slabbert op Theunissen op Vrydag, 20 Augustus 1954, om 10.30 vm.—Victor Serrurier Kotze, Prokureur vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 48, Winburg, Oranje-Vrystaat. 9399—13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Nlassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.–CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
3962/54	Dodds, Alexander, farmer.....	15/7/54, Queenstown.....	18/8/54, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
3715/54	Balne, Audrey Muriel, nursing sister	15/7/54, Pinelands.....	24/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
63035	Brady, Michael.....	12/2/39, Cape Town.....	24/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3930/54	Albertyn, Coenraad Johannes, boer.	24/7/54, Vredenburg.....	27/8/54, 10 vm., Vredenburg...	Eksekuteur Datief.
3324/54	van As (Jnr.), Cornelius Frederickus, rustende boer	30/12/51, Ceres.....	25/8/54, 10 vm., Robertson....	Eksekuteur Datief.
3791/54	Dippenaar, Willem Hendrik, rustende boer	14/7/54, Springbok.....	25/8/54, 10 vm., Springbok....	Eksekuteur Datief.
3883/54	Coetzee, Matthys Louis, boer.....	19/6/54, Piketberg.....	25/8/54, 10 vm., Piketberg.....	Eksekuteur Datief.
3853/54	Calitz, Frederick Jacobus le Roux, assuransie agent	17/7/54, Kaapstad.....	23/8/54, 10 vm., Swellendam...	Eksekuteur Datief.
169/622/2571/19	Peebles, George, retired general dealer	1/5/19, King William's Town.	24/8/54, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
3676/54	Theron, Isaac Petrus, rustende boer	23/5/54, George.....	20/8/54, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
3827/54	Waberski, Albert Wilhelm, farmer..	17/7/54, Komga.....	18/8/54, 10 a.m., Komga.....	Executor Dative.
3173/54	Nortje, Gerrit Samuel, boer.....	25/2/54, Kirkwood.....	19/8/54, 10 vm., Kirkwood....	Eksekuteur Datief.
179/448/1604/22	Nel, Pieter Jacobus, boer.....	11/6/22, Laingsburg.....	18/8/54, 10 vm., Laingsburg..	Eksekuteur Datief.
133/270	Zietsman, Adriana Maria, huisvrou.	10/6/1907, Humansdorp.....	18/8/54, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
72570	Venter, Albertus Johannes, boer....	19/2/41, De Aar.....	20/8/54, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur Datief.
89186	Venter, Adriana Maria Hendriena	21/11/43, Prieska.....	20/8/54, 10 a.m., De Aar....	Eksekuteur Datief.
814/54	Runciman (born Mason), Lily, Irrigation Engineer's wife	15/1/54, Port Elizabeth.....	27/8/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
3580/54	Laubscher, Johannes Tobias, handelsreisiger	5/7/54, Hopfield.....	25/8/54, 10 vm., Wellington....	Eksekuteur.
3846/54	Swanepoel, Willem Johannes.....	9/7/54, Kommadagga.....	26/8/54, 10 vm., Tulbach.....	Eksekuteur.
3924/47	Kerkhoff (born Ablett), Alice Sarah, retired	15/7/47, Port Elizabeth.....	20/8/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.

TRANSVAAL.

2133/54	de Villiers, Maria Magdalena, huisvrou	28/3/54, Brakpan.....	20/8/54, 10 vm., Middelburg...	Eksekuteur.
4059/54	Murvus, Nathan, traveller.....	2/7/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3149/54	Jansen, Anna Francina Johanna, pensioner	2/7/52, Springs.....	20/8/54, 10 a.m., Springs.....	Executor.
4408/54	Naudé, Sarel Jacob, bouvoorman...	29/6/54, Vanderbijlpark.....	20/8/54, 10 vm., Vanderbijlpark	Eksekuteur.
73437	Peacock, Maria Magdalena, huisvrou	12/9/30, Pretoria.....	20/8/54, 10 vm., Rustenburg...	Eksekuteur.
4432/54	Schoeman, Anna Magrieta, huisvrou	2/7/54, Warmbad.....	20/8/54, 10 vm., Warmbad....	Eksekuteur.
4403/54	Levin, Stanley, clerk.....	10/7/54, Bethal.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4421/54	Smart, Mary Gertrude, housewife..	19/7/54.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4383/54	von Bogagka, Stefanie, laboratory assistant	29/5/54, Pretoria.....	17/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
2837/54	Praasterink, Catharina, huisvrou....	14/12/16, Nederland.....	17/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
7378/53	Arnoldi, Bernardus Henry van Keitel, huisvrou	22/11/53, Nigel.....	20/8/54, 10 vm., Nigel.....	Voog Datief.
4471/54	Jacobsohn, Rosa, housewife.....	June, 1954, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4472/54	Lamb, Henry.....	5/7/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4445/54	de Winnaar, Karel Stefanus, amptenaar	26/6/54, Groblersdal.....	20/8/54, 10 vm., Groblersdal...	Eksekuteur.
4498/54	Oelofse, Anna Maria, huisvrou.....	4/7/54, Johannesburg.....	17/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4507/54	Buys, John Adam, clerk.....	15/7/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4475/54	Wolfson, Mary, housewife.....	9/7/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4479/54	Cubitt, Robert John, employee, E.S.C.O.M.	3/7/54, Vereeniging.....	20/8/54, 10 a.m., Vereeniging..	Executor.
4307/54	Arsenowitz, Jacob, farmer.....	9/4/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4405/54	Meyer, Lourens Abraham.....	22/6/54, Pretoria.....	20/8/54, 10 vm., Bronkhorstspruit	Eksekuteur.
4420/54	Stander, Hendrik Petrus, shift boss	14/2/54, Roodepoort.....	20/8/54, 10 a.m., Roodepoort..	Executor.
4401/54	Karam, Maria Elizabeth, hairdresser	2/7/54, Krugersdorp.....	20/8/54, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
3795/54	Gishen, Barney, general dealer.....	17/6/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4219/54	Oosthuizen, Johanna Sophia, huisvrou	27/5/54, Primrose.....	20/8/54, 9.30 vm., Germiston..	Eksekuteur.
4306/54	Dartnell, Margaret Ethel.....	30/6/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4522/54	Kruger, Hermina Maria Elizabeth, huisvrou	17/6/54, Ermelo.....	20/8/54, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur.
3711/54	Hugo, Petrus Johannes, werktuigkundige	8/6/54, Nylstroom.....	20/8/54, 10 vm., Nylstroom....	Eksekuteur.
3624/54	Roodt, Maarten Johannes Christiaan, voorman	19/4/54, Johannesburg.....	20/8/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
4510/54	Fiek, Winifred Amy, housewife.....	3/4/51, Germany.....	17/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4513/54	Pieters, Gerhardus Petrus, pensionaris	8/6/54, Klerksdorp.....	20/8/54, 10 vm., Klerksdorp..	Eksekuteur.
560/54	Tilling, George Edward, retired reduction worker	29/12/53, Boksburg.....	20/8/54, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
6828/54	Opperman, Margret, housewife.....	12/10/53, Evaton.....	20/8/54, 10 a.m., Evaton.....	Executor.

NATAL.

1608/54	Woolley, Lilian Maude, widow.....	17/7/54, Pietermaritzburg.....	18/8/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1617/54	Moll, Florence Rose, widow.....	14/7/54, Pietermaritzburg.....	18/8/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1635/54	Mills, Norman Bernard, motor mechanic	22/6/54, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1640/54	Salot, Moosa Ahmed, taxi driver....	19/7/54, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2886/53	Ngcobo, Abraham, clerk.....	27/1/53, Ndwedwe.....	19/8/54, 10 a.m., Ndwedwe....	Executor Dative.
1641/54	Xaba, Samuel, farmer.....	27/8/53, Newcastle.....	19/8/54, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
125/16	Goodwin, Walter, coach builder....	4/12/1902, Pietermaritzburg...	18/8/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1630/54	Chinnakolanday, farmer.....	6/7/54, Durban.....	26/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1629/54	Beni, labourer.....	6/5/54, Durban.....	26/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1466/54	du Toit, Gilliam Bernardus, assistant driver	7/7/54, Estcourt.....	18/8/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1469/54	Collyer, George, farmer.....	3/6/54, Mossdale.....	26/8/54, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
1476/54	Luckrajsing, Maria, storekeeper.....	22/10/41, Newclare.....	26/8/54, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
30663	Kalen, labourer.....	3/4/40, Port Shepstone.....	26/8/54, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.–ORANGE FREE STATE.

878/54	Smith, Johannes Mattheus, padwerker	3/7/54, Lindley.....	18/8/54, 11 vm., Lindley.....	Eksekuteur Datief.
882/54	Weitz, Charel George, onderwyser..	21/7/54, Bloemfontein.....	18/8/54, 10 vm., Wepener.....	Eksekuteur Datief.
864/54	Wepener, George Frederik, kroegman	31/5/54, Bloemfontein.....	20/8/54, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
1280/52/1195	Lyle, Susan, housewife.....	21/11/42, London.....	18/8/54, 10 a.m., Kroonstad...	Executor Dative.
378/53/1465	Buscher, Frans Heinrich, boer.....	22/3/53, Winburg.....	20/8/54, 10 vm., Winburg.....	Eksekuteur Datief.

GRIKWALAND-WES.–GRIQUALAND WEST.

329/54	Doman, Jurgens Jacobus, beekhouer	24/7/54, Upington.....	18/8/54, 10 vm., Upington.....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen bewsaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.–CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4843/53	Freeman, William Spencer Jack, engineer; First and Final	13/8/54	Cape Town	Simonstown..	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1764/53/323	Rolfe, Alfred, retired mining engineer, of "Twist Niet", Upper Orange Street, Gardens, Cape Town, and surviving spouse, Agnes Harriet Rolfe; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	John Henry Rolfe and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
3063/46	Meyer, Louis, slagter en boer, en nagelate eggenote Andrisina Catherina Salomina Meyer (gebore Rademeyer), van Kempstraat, Humansdorp; Gewysigde, Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
4194/52/879	Granger, Charles William McDonald (or MacDonald), leading shunter, and surviving spouse, Johanna Fredericka Granger (born Brown), of Observatory, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., 63 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6769/53/111	Edwards, Lilian Blanche, widow, of "Chiselhurst", Lyle Road, Rosebank; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Vera Lilian Pryor, "Westbrook", Lynfrae Avenue, Newlands, Cape.
6059/53	Barnett-Clarke, Grace Mildred, retired, of Mowbray, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4722/53	Hall, John Armour, retired plumber, of Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
181/54	Goedhals, Maria Elizabeth (born Louw), a retired widow; First and Final	30 days	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executor, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
262/53	Vorster, Coenraad Adolf, butcher, and surviving spouse, Susanna Josina Magdalena Vorster (born van Zyl); First and Final and Supplementary	13/8/54	Kimberley.	Warrenton...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Dative, 15 Church Street, P.O. Box 48, Warrenton.
1957/47	Timmins, William, of Lansdowne, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	W. G. Combrink, Executor Testamentary, P.O. Box 558, Cape Town.
2832/52	Tamlin, Jack Henry McMillan, of Wynberg; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	L. T. Tamlin, Executor Testamentary, Royal Hotel, Wynberg.
3102/53/791	Fowler, Thomas Henry, retired timekeeper, S.A.R. and H., of "Mandalay", Main Street, Newlands; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Harold John Fowler, Executor Dative, Byeways, Kildare Lane, Newlands.
4078/53/765	Dudgeon, Clara Adelaide (born Drager), widow, of Vrede Street, Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executor Testamentary, 81 St. George's Street, Cape Town.
6500/53/812	Moskowitz, Joseph, of Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
5750/53/208	Thomas, Ruth Blanche (born Price), widow, of New Haven, Hamden, Connecticut, United States of America, who died on the 15th May, 1953; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.
1981/54/900	Minnaar, Willem Andreas, and surviving spouse, Myrtle Sylvia Minnaar (born Dahl), of Third Avenue, Kenilworth, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	M. S. Minnaar, Attorney for the Executrix, Room 210, Cambridge Trust, 28 St. George's Street, Cape Town.
5786/53/793	Sedres, Susan (born Currie), and surviving spouse, Peter Sedres (since deceased), of Eden Road, Wynberg, Cape Province; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Executor Dative, 37 Burg Street, Cape Town.
1844/53/319	Vilbert, Emile, retired chef, of Parow, and surviving spouse, Maria Margaret Vilbert (born Rudolph); First and Final	13/8/54	Cape Town	Bellville.....	A. Ben M. Rabinowitz, Attorneys for the Executrix Testamentary, 44 Voortrekker Road, Bellville, Cape.
4820/52	Whiting, John David, of Observatory, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Simonstown..	A. Whiting, Gladjoy, Church Street, Athlone, Cape.
1959/53	Solomons, Mustapha, of Claremont, Cape; First and Final	14/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Haydn, Elmes & Elmes, Attorneys for Executrix Dative, 24 Castle Street, Cape Town.
292/54/1212	Haddock, Martin, and surviving spouse, Rose Sarah Henrietta Haddoc,, of Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	S. van Dyk, Executor Testamentary, 3 Progress Lane, of Strand Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1756/54/69	Hofmeyr, Charles James, 'n rustende inspekteur van skole, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Hofmeyr (gebore Lötter), van Buxtonlaan 28, Oranjezicht, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
4540/53	Moolman, Petrus Lafras, farmer, of Broekkierrie, Division of Carnarvon; First and Final	13/8/54	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
193/54/1070	Smith, John William, retired businessman, of Malmesbury; First and Final	20/8/54	Cape Town	Malmesbury..	Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
3739/53/602	Barnardo, Reynier, rustende voorman, wat ooriede is op 23 Januarie 1953, en nablywende eggenote Elizabeth Gertruida Barnardo (gebore Terblanche), van Stormsrivier, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
4768/53/354	Blom, Hester Aletta (born Smit), housewife, who was married in community of property to Willem Phillipus Blom; First and Final	13/8/54	Cape Town	Graaff-Reinet	C. H. Maasdorp & Smit, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet.
2127/54/329	Welch, Arthur Vincent, accountant, and surviving spouse, Louisa Welch (born Bartlett); First and Final	14/8/54	Cape Town	Queenstown..	G. N. Ebden, Attorney for Executrix Testamentary, 96 Cathcart Road, P.O. Box 42, Queenstown.
326/52	Werbeloff, Samuel, storekeeper, of Upington, District of Gordonia; First and Final	13/8/54	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan for Executrix Testamentary, Schroder Street, P.O. Box 27, Upington.
783/54	Grundling, Johannes Petrus Matthys, labourer; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Elizabeth Johanna Swart, c/o Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 28, Wynberg.
6942/53/639	Swanepoel, Frederick Jacobus, rustende boer, en nablywende eggenote Elizabeth Maria Swanepoel (gebore Swanepoel), van Victoriastraat, Robertson; Eerste en Laaste	14/8/54	Kaapstad...	Robertson...	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir Boedel, Posbus 23, Robertson.
6711/53	Loubser, Marthinus David Johannes, rustende boer; Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.
4203/53	Kotze, Gert Pieter Bleeker, boer; Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Vredendal....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.
879/54/780	Uys, Johanna Catharina (gebore Swart), huisvrou, en nablywende eggenoot Petrus Johannes Uys, van Rooivlei, Bredasdorp; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
3904/53/730	Dickie-Clark, William, retired hospital official, of "Fintimara", Main Road, Kalk Bay, Cape, and surviving spouse, Margaret Dickie-Clark (born Findlay); First and Final	13/8/54	Cape Town	Simonstown..	Margaret Dickie-Clark (born Findlay), c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
7/54/231	Gqibitole, Sarah Ann (born Ntsoko), and subsequently deceased spouse, Joel Gqibitole, Native agriculturist, of Ramnyiba, District of King William's Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	King William's Town	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, King William's Town.
8/54/216	Gqibitole, Joel, Native agriculturist, of Ramnyiba, District of King William's Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	King William's Town	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, King William's Town.
6249/53/73	Kirton, Charles, mason, and surviving spouse, Adriajana Katrina Kirton (formerly Victor, born Botha), of Fort Beaufort; First and Final	20/8/54	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hawesworth, Attorney for Executrix Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort.
1009/54/656	Newsam, Charles Edward, retired commercial traveller, of Green Point, Cape, and surviving spouse, Alice Louisa Newsam; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Alice Louisa Newsam, 15 Thornhill Flats, Thornhill Road, Green Point, Cape, Executrix Testamentary.
4773/53/832	Jansen, Jacob Benjamin, railway foreman, and surviving spouse, Maria Magdalena Jansen (born Barnard); First and Final	16/8/54	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executrices Testamentary, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.
3896/53/245	Bell, Thomas, hotel keeper, of Kenton-on-Sea; First and Final	13/8/54	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
6838/53	Dugmore, Jessie Ann, spinster, retired school teacher, of Invernette, Port Alfred; First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Alfred..	Dold & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
605/54/743	Butler, Gertrude Maud (born Wright), widow, housewife, who died at Grahamstown on the 14th December, 1953; First and Final	13/8/54	Cape Town	Grahamstown	Metcalf & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock.
1502/53/930	Coetzee, Susanna Martina (born van der Meulen), housewife, of Welgelegen, District of Stockenstrom; First and Final	16/8/54	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
6530/53/921	Janse van Rensburg, Willem Hermanus, divisional council secretary, of Main Street, Cathcart, District of Cathcart; First and Final	16/8/54	Cape Town	Cathcart.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5153/53	de Meillon, Cornelia Johanna Elizabeth, huisvrou; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Wynberg.....	G. de Meillon, Westoeweg, Mowbray, Kaap.
4695/53	Filmer, Martha Harriet (born Forword), widow, housewife; First and Final	13/8/54	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Dative, Hexagon, Queenstown.
3593/53/12	Frank, Philip, retired mason, of Maclear, and surviving spouse, Maria Frank (born Thompson); Amended, First and Final	13/8/54	Cape Town	Maclear.....	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, Attorney for the Estate.
1721/54	Mitchley, Robert George, ganger, S.A.R. and H.; First and Final	13/8/54	Cape Town	East London	(Mrs.) Ruth Miriam Mitchley, c/o 31 Union Street, East London.
3717/53/893	Mapham, Henry Clifford, farmer, and surviving spouse, Nora Millicent Mapham; First and Final	13/8/54	Cape Town	Dordrecht...	A. S. van Heerden, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Dordrecht, and J. A. Mapham, Greenvale, Dordrecht.
1752/53	Cohen, Abraham Isaac, of Sea Point, Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	A. S. A. East & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 1 Church Square, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1260/54/720	Murphy, Randolph Martin, barman, of 77 Kirkwood Street, Port Elizabeth, who died at Grahamstown on 17th February, 1954, and surviving spouse, Miranda Murphy (born Jones); First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
1424/54	Joffe, Solomon, retired, of "Rolenda", St. Johns Road, Sea Point; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
4253/53	Levy, Adela (born Gruner), who died at Cape Town on the 7th July, 1953; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
3942/50	Dinn, Abram, a company director, of Port Elizabeth, who died at London on the 19th day of May, 1950; First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Bendelstein & Zartz, Attorneys for Executrix Testamentary, Capitol Buildings, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.
5861/53/919	Joubert, Anna Margaretha (gebore Joubert), en nablywende eggenoot, Jan Jacobus Joubert, boer, van Hoeko, Ladismith; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4761/52/799	van Huyssteen, Rutgert Daniel, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Hendrina van Huyssteen (gebore van Huyssteen); Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna.
722/54/424	van Zyl, Catharina Elizabeth, huisvrou, van Buitekantstraat, Bredasdorp; Geamendeerde, Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
443/54	Moolman, Andries Johannes Willem, pensionaris, en nablywende eggenote Anna Magdalena Dorothea Moolman (gebore Willemse), van Gansbaai, Distrik Caledon; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
5579/53	Ryan, Alfred James, and surviving spouse, Annie Doris (or Dora) Ryan (born Valbene), of Observatory, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	A. D. Ryan, Executrix Testamentary, 7 Lower Main Road, Observatory, Cape.
196/54/754	van Zyl, Anno Elizabeth (gebore de Bod), weduwee, huisvrou, van Rietrivier, Montagu; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Montagu....	C. J. Kotzé, Badstraat, Montagu, Eksekuteur Datief.
1155/54/792	Slabbert, Maria Magdalena Elizabeth (gebore Dippenaar), en nagelate eggenoot Jacobus Albertus Slabbert, 'n tuinier, gehuud in gemeenskap van goedere, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5213/53/106	Kynaston, Philip Edmond, retired minister of religion; First and Final	13/8/54	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, United Building, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executors.
2608/54/182	van Dyk, Elizabeth Helena Dirktina (gebore Matthee), weduwee, huisvrou, van Du Toitstraat, Bredasdorp; Eerste en Finale	14/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon e Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteure Testamentêr .
352/52	Serfontein, Jacobus Hendrik, farmer, and surviving spouse, Anna Catharina Maria Serfontein (born Schreuder); First and Final	13/8/54	Kimberley.	Barkly-West..	Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.
6476/53/242	Morkel, Raymond Kenneth Bell (or Bellville), (also described as Raymond Kenneth Bellville Morkel), sales representative; First and Final	13/8/54	Cape Town	Worcester....	Friedman & Buyskes, 11 Baring Street, Worcester, Attorneys for Executrix Testamentary.
4948/52/283	Oelsner, Kurt (or Curto), retired; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
76764/756	Barichievy, Augustus William, commercial traveller, who during his lifetime resided at 24 Courtenay Street, Cambridge, East London, and who died at Johannesburg on the 25th November, 1941, and surviving spouse, Ada May Barichievy (born Arnott); Amended, First and Final	13/8/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
3635/53/778	Fischer, Elizabeth Ann (born Mason), widow, of "Dawn", of Roscommon Road, Heathfield, Cape, who died there on the 2nd July, 1953; Amended, First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Lawton and J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executors Testamentary.
616/54	Prosser, Annie (born Smith), housewife, married to Robert Robertson Prosser by the laws of Scotland; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	J. and H. Reid & Nephew, Attorneys for Executor Testamentary, 13b Adderley Street, Cape Town..
4582/53/366	Holmes, Abraham, a bottler of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 21st April, 1953, and surviving spouse, Elizabeth Maria Holmes (born Coutriers); First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
761/54	Veumeulen, Andries Gerhardus, farmer, and surviving spouse, Cornelia Alida Vermeulen (born Jovner), of Ysterkoppe, Division of Carnarvon; First and Final	13/8/54	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
4486/50/581	de Kock, Stephanus Abraham, boer, van Uitkyk, Inyazura, Suid-Rhodesië; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
29/21/47/644	Court, Henry Wathen, retired; First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	R. M. McWilliams, Executor Testamentary, McWilliams & Elliott, Guardian Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
3562/53/756	Livingston, Jane McVey, spinster, independent, of Glasgow, Scotland; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Richard James Morrison and David Hay Livingston, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
830/53/820	MacGregor, Mabel Mary (formerly van der Burgh, born Hoole), housewife; First and Final	13/8/54	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London.
5319/52/598	Moldenhauer, Carl Otto Friedrich, a trader, of Ngqokoto, District of Engcobo, who died at Irene, Pretoria on the 19th September, 1952; First and Final	13/8/54	Cape Town	Engcobo.....	G. M. Wattrus, Co-executor Testamentary, P.O. Box 9, Engcobo, Transkei.
3441/53	Basson, Johannes Stephanus, 'n rustende boer, van Hoofstraat 487, Paarl, en nagelate eggenote Anna Basson (gebore Mostert); Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
32/54	Nieuwoudt, Johannes Albertus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Catharina Helena Nieuwoudt (gebore Lochner)	13/8/54	Kimberley.	Upington....	Johannes Albertus Jacobus Nieuwoudt, Malherbestraat 37, Die Rand, Upington.
534/54	Clark, Alexander, retired schoolmaster, who died at East London on the 23/1/54; First and Final	13/8/54	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London.
3717/52/813	Coetzee, Floris Petrus, builder; First and Final	13/8/54	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.
3799/53/390	Stevens, Frederick John, gardener, and surviving spouse, Catharina Jacoba Stevens (born Koen), of The Island, George; First and Final	13/8/54	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
5802/52	Hodges, Walter Cecil Bobby, printer, and surviving spouse, Freda Mildred Hodges; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Maurice Honikman & Co., 141 Longmarket Street, Cape Town, Agents for Executrix Dative.
6427/50/567	Botha, Ebenezer, retired estate agent; First and Final	13/8/54	Cape Town	Hermanus...	Blanche Violet Botha and Ebenezer Reginald Botha, c/o The Standard Bank of S.A., Limited, P.O. Box 18, Hermanus.
1907/54	Verster, Johannes Jacobus Louw, municipal pensioner; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Alexia Constance Verster, 17 Montagu Road, Maitland.
1718/46/54 and 2676/52/561	Steyn, Daniel Johannes, mason, and subsequently deceased spouse, Catharina Johanna Steyn (born Nimrod), of Bonnievale, Swellendam; First and Final	13/8/54	Cape Town	Swellendam...	C. H. Brand, Attorney for Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
2832/53/633	Druiff, Louis John, retired optician; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary.
6662/49/981	Broadhead, Archibald Corderoy, solicitor; Supplementary, First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
1255/53/1140	Purwitsky, Elias (Eli), retired, of Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., 63 Burg Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary.
2251/53	Dorfman, Louis, retired, of Woodstock, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	N. Miller & Co., 88 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
6479/52/367	Conradie, Jacobus Lodewicus, wewenaar, boer, van Elim, Distrik Laingsburg; Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Laingsburg....	S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3, Laingsburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1354/54	Badenhorst, Casper Hendrik, gepensioeneerde hoofbewaarder, Departement van Gevangenisse, en oorblywende eggenote Rachel Maria Elizabeth Badenhorst (gebore Kruger), van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	16/8/54	Kaapstad...	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
106/54	Bumford, Annie Elizabeth Talbot (born Wood), widow, retired; First and Final	13/8/54	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Executor Testamentary, 17 Main Street, Kimberley.
122/54/848	Prins, Roelof Alwyn Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Catharina Prins (gebore Snyman), van Edenville, Distrik Ceres; Eerste en Laaste	13/8/54	Kaapstad...	Ceres.....	Johannes Albertus Wiid, genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Ceres, Eksekuteure Testamentêr.
1330/54	Truter, Elizabeth Katrina (gebore Fredericks), huisvrou, en oorblywende eggenoot Willem Hendrik Adriaan Truter; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Tulbagh.....	J. R. Brimbeek, Posbus 6, Tulbagh.
1521/54/443	Oehley, Frank, school teacher; First and Final	13/8/54	Cape Town	Barkly East..	Viljoen & Smuts, Sanlam Buildings, Smith Street, P.O. Box 1312, Durban.
3455/53	Dirk, Louisa Helen, housewife, of Crawford, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
4351/53	Dirk, Frederick Peter, retired post office employee, of Athlone, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6422/53	Rawbone, Tolson Murray, retired businessman, of Plumstead, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor.
6373/53	King, Henry, a departmental manager, of Green Point, Cape Town; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4426/53	Yates, Emily, a nursing sister, of Milnerton, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrices Testamentary.
2937/53	Gourlay, Robert Erskine, a retired building contractor, of Pinelands, Cape; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrices Testamentary.
2001/54	Chamberlain, Henry Seymour, solicitor, of 119 Victoria Drive, Bognor Regis, Sussex, England; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for English Executors.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Mnster.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4506/53/ 688	Nowlan, Mary Ellen (born Standidge), widow, housewife; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	G. D. MacDonald & Commins, Attorneys for the Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
395/54	Schmidt, Adolph Peter Frederick, retired, of 63 Klipweg, Lotus River, Ottery, Cape, and surviving spouse, Barbara Agatha Schmidt; First and Final First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
46/54	Beckley, Clifford Parker, clerk, of "Evening Star", Boyes Drive, Muizenberg, Cape (surviving spouse, Alfreda Maria Beckley); First and Final	13/8/54	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
6716/53	Batten, Richard, retired taxi proprietor, of 52 Richmond Park Road, Kingston-on-Thames, Surrey, England, and surviving spouse, Ellen Esther Batten (born Bocking); First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of Soufh Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5226/53	Warner, Robert Meredith, retired barrister, of St. Arnaud, Victoria, Australia; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
449/53	Bowyer, Ralph Ernest, retired; First and Final	13/8/54	Cape Town	Stellenbosch..	Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town.
4142/53/ 379	Nowlan, Charles Alfred, retired; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	G. D. MacDonald & Commins, Attorneys for the Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
6993/53/ 235	Langenhoven, Daniel Jacobus, 'n spekulant, van Rietpoel, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Caledon, vir Self en Mede-eksekuteur.
797/53/ 676	Lavagna, Andrea Vincenzo, retired general dealer; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, per J. P. le Roux, Attorney for Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
7073/53	Davison, Hope Fearnside (born Irvine), housewife; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town.
1192/54/ 152	Arendse, Alice Virginia (born Timm), housewife, who died on 21st February, 1954, and surviving spouse, William Albert Christian Arendse, of Mowbray, Joint Estate; First and Final	13/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
579/54/ 154	Conley, Elizabeth, housewife, of High Level Road, Sea point; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
3394/53/ 175	Crump, Charles Lewis, retired, of 14 Firdale Road, Sea Point; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
4387/52/ 1682	Meissner, Wilhelm (or Willem) Heinrich (or Heyndrich), a dental surgeon, of Paarl, who died at Paarl on the 6th July, 1952; Amended, First and Final	16/8/54	Cape Town	Paarl.....	Faure & Faure, Attorneys for the Executor Dative, 210 Main Street, Paarl.
6215/53	Coetzee, Evert Philippus, in lewe 'n boer, van Wurasoord, Distrik Edenburg; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Venterstad...	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 22, Venterstad.
6970/53/ 515	la Grange, Johannes Petrus, rustende, en nagelate eggenote Hester Isabella la Grange (gebore du Plessis), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was, van Albertinia, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Mosselbaai...	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
6510/53	de Bod, Siebert Ernest Neethling, en nagelate eggenote Aletta Louisa de Bod (gebore Marais), van Joubertstraat, Montagu; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	Montague....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montague Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montague, Agent vir Boedel.
4680/53	Schurr, Humphrey Markham, and surviving spouse, Mary Corisande Margaret Schurr, of 41 Forest Drive, Pinelands; First and Final	16/8/54	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
4379/53/ 632	Dobbyn, George Henry Walker, retired bachelor; First and Final	13/8/54	Cape Town	Bathurst.....	James Edgar Barclay, P.O. Box 6384, Johannesburg.
1874/54	Hart, Herbert, medical health officer, of St. Joseph's Hospital, Port Elizabeth; First and Final	13/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5060/52/ en 5061/52	Johannes, Salmon, arbeider, en later oorlede eggenote Lena Johannes (gebore April), huisvrou; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	George.....	Hurter & Schutte, Sanlamgebou, Yorkstraat, Posbus 69, George.
311/54	van der Merwe, Frank John Joseph, painter, and Violet Norah van der Merwe; Final	13/8/54	Kimberley.	—	Violet Norah van der Merwe, Executrix Testamentary, P.O. Onderstepoort. Pretoria.
415/53	Maresky, Jacob, general dealer; First and Final	13/8/54	Kimberley.	—	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Dative, 29–33 Stockdale Street, Kimberley.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5541/53	Botha, Philip, packer, and surviving spouse, Katherine Botha (born Felix); First and Final	13/8/54	Cape Town	Bellville.....	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.
6463/53/250	Stokell, Frances Beatrice Violet (born Ford), widow; First and Final	13/8/54	Cape Town	—	R. E. Stokell, Executor Dative, "Wenlock", 18 Nansen Road, Claremont, Cape.
782/54/936	Boshoff, Johanna Martina (gebore Marx), en nablywende eggenoot Louis Joachim Boshoff, afgetreë, van Laingstraat 1, George; Eerste en Finale	13/8/54	Kaapstad...	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George.
314/54	Reynolds, Doris Mildred, housewife; First and Final	13/8/54	Cape Town	George.....	McGregor & Co., 118 York Street, P.O. Box 91, George.

TRANSVAAL.

68796	Fick, Susanna Maria (gebore Koch), huisvrou, en later oorlede eggenoot Johannes Paul Fick, van Elandsfontein, Wakkerstroom; Supplementêre	13/8/54	Pretoria...	Volksrust....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6262/52/38	Peyper, Francina Elizabeth, huisvrou, en nagelate eggenoot Louwis Petrus Peyper; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauersgebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg.
2139/54	Marais, Charles Pieter, compound clerk, and surviving spouse, Elizabeth Marais (born Kinnear); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	De Wet & Marais, Attorneys for Executrix Testamentary, Rouxville.
1963/47/14	Erasmus, Coert, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Erasmus (gebore Grey), van Oshoek, Distrik Ermelo; Supplementêre Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
350/49/37	Schumyn, Johan Georgchius, boer, van Rietfontein No. 77, Distrik Lydenburg; Supplementêre	13/8/54	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs van Eksekuteur Datief.
5222/35	Snyman, Gert Christoffel, farmer; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Zeerust.....	Anna Maria Snyman, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 54, Zeerust.
3308/54	Boorer, Frederick William, retired police pensioner, and surviving spouse, Susan Jessie Boorer, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Morris Ossin & Mostert, Attorneys for Executrix, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni.
3338/53/34	Nochimowitz, Rose (born Meyer), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, 36B Melville Street, P.O. Box 94, Lichtenburg.
760/52/34	Moss, Helena Johanna (born Britton), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4142/48/6	de Lange, Hermanus Stephanus (Johannes Petrus), boer; Eerste en Finale	14/8/54	Pretoria...	Heidelberg...	L. Malan & Nic Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Argosyhuis 310, President en Spilsburystrate, Posbus 435, Germiston.
4882/52/33	Murray, John Turnbull, retired, of Germiston; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston.
866/54	Uytenbogaardt, Margaret Isabel, housewife, and surviving spouse, Willem Hendrik Uytenbogaardt; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Willem Hendrik Uytenbogaart, Executor Testamentary.
1422/50/34	van Zyl, Louis Jacobus, schoolmaster, and surviving spouse, Anna Margaretha van Zyl, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
5728/53	Kerrison, Louise (born Houldsworth), housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	B. H. Berman, Attorney for Executor Testamentary, Belfast Buildings, Johannesburg.
5017/53/34	Winton, George Stanley, widower, retired; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1352/53	Smith (Smit), Isabella (born MacFarlane), widow, of 30A Darling Street, Belgravia, Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	O. Mitchley & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 8658, Johannesburg.
1821/54/13	Joubert, Helena Johanna (gebore Retief), huisvrou; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Hendrina....	Johannes Petrus Botha, Genomineerde Amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Hendrina-tak, Eksekuteur Testamentêr.
4750/52/36	Robbertze, Johannes Philippus Joubert, myner, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Robbertze (gebore Vorster); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 83, Springs.
6472/53/34	van Zyl, Maria Elizabeth (born Kruger), housewife	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3216/52	Jacobs, Gerrit Petrus, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta Jacobs (gebore Jacobs), van Vrisgewaag, Balfour; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Balfour.....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.
716/53	Piggott, Lily, housewife, and surviving spouse, Samuel Piggott; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Gregorowski & O. Getz, Attorneys for Executor Dative, Norwich Union Buildings, cor. Commissioner and Loveday Streets, P.O. Box 7209, Johannesburg.
4309/53/37	Middleton, John Fowler, retired, and surviving spouse, Gwenda Gladys Middleton (born Froneman); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2034/54	Thom, Percy Walker, soldier, U.D.F.; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Cullinan.....	Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 64, Cullinan.
2903/54	Nortje, Catharina Regina (born Vosloo), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Cullinan.....	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
1763/54	Muller, Scheepers Fouche, organist, and his surviving spouse, Johanna Jacoba Petronella Muller (born du Toit); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Pietersburg...	K. Berkenbosch, Authorised Agent, P.O. Box 194, Pietersburg.
4951/52	Venter, Stephanus Martinus, 'n boer, en sy nagelate eggenote Cornelia Johanna Cathorina Maria Venter (gebore Pienaar); Verbeterde Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Pietersburg...	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.
372/54	Brink, R. F. (Rex), of Pretoria; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4225/51/1007	Deminey, Elizabeth Magrieta; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Elias Joubert, Executor Dative, c/o A. von Geusau & Joubert, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal.
1371/52/15	Evans, Susannah Wilhelmina (born Mundell), and surviving spouse, Robert Evans; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executor Dative, Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni.
424/53	Nordmeyer, John Frederik Gobst Harm, carpenter, of 318 Tenth Avenue, Gezina, Pretoria; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria.
539/54	Coetzer, Theunis Johannes Jacobus, stoker; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 12, Volksrust.
7340/53/36	Miller, Geneva (Jean) Ellen (born Davis) (also known as Geneva Ellen Thuresson) nurse; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
669/54/17	Bezuidenhout, Susara Cornelia (gebore Rood), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Adriaan Bezuidenhout; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Potchefstroom	J. A. Bezuidenhout, Lowestraat 21, Posbus 112, Potchefstroom.
6187/53	Field, John Charles, retired clergyman; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	E. J. H. Field, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
5937/53/36	Pretorius, Hermanus Petrus Christiaan, boer, en nagelate eggenote Elsie Aletta Gertruida Susanna Pretorius (gebore Engelbrecht); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Steenstraat 31, Posbus 146, Rustenburg.
2201/53/38	van der Merwe, Gerhardus Jacobus Albertus, pensionaris, van Boshoek, en nagelate eggenote Ester Francina Jacoba van der Merwe (gebore Nell); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Posbus 146, Steenstraat 31, Rustenburg.
1496/54/17	Goosen, Hermina Christina (gebore Mienie), huisvrou, en nagelate eggenoot Theodorus Philippus Goosen; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Breyten.....	Donovan P. Chapman, Posbus 6, Steynstraat, Breyten.
775/53	White, Carel Frederik Pieter, landbouer, en nagelate eggenote Frederika Gertina White (gebore Grobler), van Morgenzon, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Pietersburg...	Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg, Transvaal.
3642/52	Roodt, Anna Catharina (gebore van Zyl), huisvrou, van Halsetonlaan 23, Alberton; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	P. J. du Plessis, Prokureur vir Boedel, Voortrekkerweg 653, Brakpan.
1872/49/26	Nolte, Alberts Johannes, 'n afgetrede boer, van Vlakfontein, Distrik Roodepoort, en nagelate eggenote Elizabeth Hendrika Augusta Nolte (gebore van den Heever); Verbeterde Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Grand-gebou, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
5219/53	King, William Charles, clerk, and surviving spouse, Mildred King (born Markgraaf); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Kempton Park	Golach & Schumann, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 67, Kempton Park.
3792/53/24	Vogel, Ellen (born Oosthuizen), housewife, married in community of property to Paul Vogel, of Richmond Hotel, Hamberg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.
6360/53/34	Popham, Jacob Hendy, divorcé, labourer, of Heidelberg; First and Final	14/8/54	Pretoria...	Heidelberg...	J. F. de Villiers, P.O. Box 21, Heidelberg, Executor.
2182/51/34	de Villiers, Stephanus Albertus (gebore Smith), inspektrise; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	—	W. L. van Eck & Van Eeden, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria.
979/53/24	van der Walt, Hester Jacoba (gebore Jooste), 'n weduwee, van Pieter Uyslaan 12, Alberton; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1668/53/12	Faurie, Johannes Nicolaas Terblans, boer, van Vyfhoek-Suid, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
944/53/34	Oosthuizen, Stefanus Johannes, 'n vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Elsje Dorothea Oosthuizen (gebore Groenewald), van Andrewsstraat 47, Kenilworth, Johannesburg; Supplementêre Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5828/53/35	Steyn, Hermanus Stephanus, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Adriana Cecilia Steyn (gebore Leslie), van Welverdiend, Pk. Delareyville; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Delareyville..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
—	Taylor, Samuel Rae, clerk.....	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Phyllis Taylor, Executrix Testamentary, c/o Deneys Reitz, Jacobson & Effune, P.O. Box 4571, Johannesburg.
—	Metus, Angelo, bricklayer.....	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Licia Metus, Executrix Dative, c/o Deneys Reitz, Jacobson & Effune, P.O. Box 4571, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late: and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6489/53	Roper, Henry Joseph, retired, of Dunnottar; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 16, Springs.
1457/53	Hoole, Olive Ethel, retired spinster, of Springs; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs.
3498/53/15	Brits, Gerhardus Petrus, mynwerker; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Springs.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
1903/53/14	Anderson, Arthur John, accountant, and surviving spouse, Ethel May Anderson (formerly Roux, born Bowker), of Klipfontein Organic, Kempton Park; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
2040/53/26	Schormann, Heinrich August Adolf (known as August Schormann), retired; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	R. E. Schormann, Executor Testamentary, 25 Stanley Road, Irene.
627/53	Paterson, Lionel George, reduksiewerker, en oorlewende eggenote Johanna Jacomina Jacoba Paterson (gebore Redelinghuys); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekutrise Datief ,Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
6186/51	van Zyl, Willem Jacobus, farmer, and surviving spouse, Henriena Franscina van Zyl; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp.
5947/53	Hopkins, William, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Mary Jane Hopkins, van 10 Pretoria Terrace, Fredegar, County of Monmouth, Engeland; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	—	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou ,111, Markstraat 76, Johannesburg.
2749/53/1714	Smit, Andries Dewald, skilder, en nagelate eggenote Elisabeth Maria Magarita Smit (gebore Smit), van Ivorlaan 641, Mountain View, Pretoria; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6033/53	Pretorius, Josua Joachim Francois, boer; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
6227/52	Pascoe, Henry St. Mark, retired mine secretary, and surviving spouse, Anna Petronella Pascoe (born Klinck); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	John Howarth Wilson and Stanley Wilson, Executors Testamentary, Wilson's Buildings, 46 President Street, Germiston.
4621/53/26	Smith, Alexander Rutger, salesman; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314–322 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
1132/54/22	Schaffer, Helen (born Kahanowitz), housewife, and her surviving spouse, Bernard Schaffer, retired merchant, of 52 Burlington Court, Edith Cavell Street, Hospital Hill, Johannesburg, Massed Estate; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	C. N. Venter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Sanlam Building, 419 Smith Street, P.O. Box 1861, Durban, Natal.
694/53	Fourie, Christiaan Johannes Petrus, farmer, and surviving spouse, Maria Helena Gertruida Fourie (born Stander), of Matlaban Oudestad, Christiana; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executrix Testamentary, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana.
4291/53/34	Ttrevarthen, Ellen Elizabeth (born Adams), housewife, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68/70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
3831/52/1	Goldberg, Henry, furniture dealer; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Executors Testamentary, 317 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
136/54/38	Pelser, Hendrik Johannes, bricklayer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Pelser (born Pieterse); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	M. A. Mosselson, Attorney for Executor Dative, 114 Rutland Place, President Street, Germiston.
1062/54	Pretorius, Abraham Nicholaas, mynwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Christina Pretorius (gebore Barnard), van Korbstraat 26, Krugersdorp-Wes; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5566/53	Visser, Anna Susanna Jacoba (gebore Badenhorst), huisvrou, van Nooitverwacht, Pk. Vermaas; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5909/53	Oosthuizen, Paulina Johanna (gebore Treigaart), en nagelate eggenoot Marthinus Gerhardus Oosthuizen, pensionaris, van Potgietersrus; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Potgietersrus.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7504/53	van Wyk, Cornelia Maria (gebore Hermann), en nagelate eggenoot Jan Hendrik van Wyk, boer, van Sanddrift, Pk. Hoëwal; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3688/53	Alers, Frederik Jacobus, boer, van de Put, Pk. Northam, Transvaal; Supplementêre Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1719/54	Botha, Jan Stefanus (Stephanus), boer, van Nieuwejaarsfontein, Pk. Amalia, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenote Elsie Petronella Lucia Botha (gebore Kemper); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2720/52	Frost, Eugene Parkin, retired, of 65 Villa Street, Pretoria; Amended First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
401/53/1870	Brett, Ada Maria (born Bough), widow, of Elandsfontein, P.O. Vaalwater, Nylstroom, District of Waterberg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
260/54/14	Elder, Robert Thomas, retired mill shiftboss, of 53 Claim Street, Boksburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1865/53/33	Rosselet, Julie Martha (born Rosselet), widow, housewife, of "West Acres", Nelspruit; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Nelspruit....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1084/54	Wilson, Marion (born Patterson), widow, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6920/51/38	Nienaber, Albertus Johannes, gepensioeneerde; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. du Pisanie, Agent vir Eksekutrise, Joubertstraat 74, Germiston.
562/53	Prior, Lucy Maria, spinster; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	C. R. N. Prior, 69 Agnew Road, Carletonville, Transvaal and T. J. Butler, Kuilfontein, Springfontein, Orange Free State.
6078/53	Allen, George Kendal, retired; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
1716/53	Maurer, Johann Carl, architect and builder; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Lina Sophie Maurer, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
2636/52/223	Coetzee, Hendrik Schalk, tile contractor, and the surviving spouse, Maria Magdalena (born Wolfaardt); First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Vosloo, Meintjes & Vermooten, 104 Volkskas Buildings, Pretorius Street, Pretoria, Agents for Executrix Dative.
1613/52	Hinckley (Hinckly), Frances (Francis) Octavia, widow, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Manfred Favish, Executor Dative, c/o Hull, Pearson, Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
2622/53/32	Rams, Arthur James, joiner, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.
1113/53	Viljoen, Johannes Bernardus Stephanus, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Viljoen (gebore Vermaak); Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
2084/54	McCorkindale, Johanna Maryna, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp.
2157/50	Gericke, Diederick, passer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Gericke (voorheen Moolman, gebore Truter); Tweede en Finale	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 385, Germiston.
6621/52	Steyn, Andries Johannes Willem, boerin; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Randfontein..	J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp.
764/53/34	Strydom, Matthys Uys, tradesman, of Witbank; First and Final [Drawn in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]	13/8/54	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
1332/54/17	Cruywagen, Willem Adriaan, mynwerker, en nagelate eggenote Susanna Cruywagen (gebore du Plessis)	13/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 99, Nigel.
5390/52/22	Spear, James Albert, estate agent and auctioneer, of Barberton; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
3020/54/38	Smit, Gezina Wilhelmina, huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Smit; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	—	Petrus Johannes Smit, Susanna Woonstelle 4, Jorissenstraat, Sunnyside, Pretoria.
6981/52/33	Parshotam, Mavjee; Amended First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	R. N. Bhoolia, Attorney for Executors Testamentary, 15 Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg.
6393/53/34	Upton, Mary Annie, spinster, retired bank clerk, of 67 Heathgate Mansions, Smit Street, Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5149/53/17	Evans, Edward Islwyn, foreman mine electrician, of Sherwood Hotel, Bunyan Street, Benoni, Transvaal; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5971/53/36	McDowall, Jemima (born Ironside), housewife, of 40 Ronketti Circle, Petersfield, Springs; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
301/53/38	Prekel, Martha Elisabeth (Elizabeth) (born Heil), housewife, and surviving spouse, Eugen Prekel; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 745, Pretoria.
3735/53	Harris, Henry James, director of companies, and surviving spouse, Cornelia Johanna Hendrina Harris, of 1358 Pretoria Avenue, Ferndale; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5907/52/38	van Schalkwyk, Jan Daniel, barman.....	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Philip E. Medalie, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 31, Edenvale.
4143/53	von Weissenburg, Dorothea Maria Susanna Mueller, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Gretchen Mueller, spinster, Executrix Dative, c/o E. F. K. Tucker, Solicitors, 315 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1662/54/14	Blagrove, John, retired civil servant; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
5082/53/14	Kerridge, Catherine Mary (born Lewis, formerly Spenceley), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3658/53/34	McGee, Natalie Ivy (born Gawthorpe), housewife, and surviving spouse, Philip Peter McGee; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
6269/52	Clinton, Eliza Helen (formerly Parry, born Owen), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
6038/53/34	Reiss, Harry Arnold, traveller; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
2473/53/1658	McCulloch, John Duncan, retired, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
1042/54/4	Hudson, Caroline Elizabeth (born Wilson), retired, of Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
7044/53/34	Munnoch, John, retired engineer foreman, of 8 Gadie Street, Riddrie, Glasgow, Scotland, and surviving spouse, Janet McConnachie Munnoch; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	A. W. Morris, c/o Trust Department, The Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, Agent for the Executrix Testamentary.
419/53	Woollett, Marion (born Porter), during her lifetime of Standerton, and surviving spouse, William Arthur Woollett; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Standerton...	Colin Bissett, Executor Dative, P.O. Box 592, Springs.
4869/51/2278	Daitz, Ray (formerly Abel, born Gill), widow, housewife, of 45 Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Louis E. Kaplan & Co., 86 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
810/54	Lowe, John May, school teacher; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey, Trevor & Trevor, Attorneys for Executrix Testamentary.
1167/54	Carpenter, Kenneth Adrian, cadet, Union Defence Force; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	Matilda Maria Carpenter, widow, Executrix, c/o MacIntosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
3692/53/1	Boye, Hermine Ernestine Ottilie, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	E. Leemann, Executor Dative, 905 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
518/54/14	Cleland, John Morton Blignaut, bank manager, of Casa Mia Hotel, Berea, Johannesburg; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4379/53/3	Antel, Brian Montague, clerk; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	S. V. Dudley, Executor Dative, 210 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg.
2561/53/24	Sagorin, Afroim, livestock dealer; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Ethel Sagorin, 8 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg.
5261/53/35	Wainstein, Sonia, housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Alec Oshry, Attorney for Executor Testamentary, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1846/53/36	Muller, Marthinus Johannes, boer, en nagelate eggenote Louisa Elizabeth Muller; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Randfontein..	(Mev.) L. E. Muller, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 9171, Johannesburg.
5567/53/34	Vermeulen, Matthys Adrian, civil servant, and surviving spouse, Rachel Maria Elizabeth Vermeulen (born Bezuidenhout); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 67 Commissioner Street, Johannesburg.
7008/53	Esmael, Carel Johanna (born Sesengi), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	A. B. Rogaly, Executor Dative, c/o Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.
6862/53/17	Hopkins, Frederick Charles, widower, retired bank official, of Beacon Avenue, Linbro Park, District of Germiston, Transvaal; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4320/50	Walker-Wood, Dalziel McGregor, compositor, and surviving spouse, Alida Hendrika Freda Wood; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
7548/53/12	le Breton, George Leon, fitter, and surviving spouse, Frederika Bertha Wilhelmina Elizabeth le Breton (formerly Pape, born Rohland); First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Fourth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2024/52/5	Corner, William, merchant tailor; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	R. B. Taylor, Standard Bank Chambers, Marshall Street, Johannesburg, Autorised Agent for Executors Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5888/52/3	Botha, Thomas Petrus, fitter and turner; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	Percy C. Bredell, Attorney for Executors Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2107/54	MackIntosh, Alexander (also known as McIntosh), retired; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5907/53	Mance, Marie (born Goldstein), widow, pensioner; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2774/54	Godfrey, Iris Hyacinth (born Reynolds), housewife; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
6890/53/24	Sutton, Jessie Wilhelmina (formerly Coney, born Boylan), retired, of " Littlestones ", Pretoria Avenue, P.O. Broughton, Johannesburg; Second and Final	13/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6345/53/3	Ferguson, John, retired, of Klipfontein No. 19, District of Germiston; First and Final	14/8/54	Pretoria...	Germiston...	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, 222 Andries Street, P.O. Box 702, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
2056/53/34	Badham-Thornhill, Charles Alfred, widower, retired rigger, of Benoni Hotel, Benoni; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
6870/53/15	Laird, William, assistant town treasurer, and surviving spouse, Mary Sneddon Laird (born McWilliams), of 8 Mayor Avenue, Benoni; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
3732/52/15	Kok, Charles Edward, graafdrywer; Eerste en Finale	13/8/54	Pretoria...	Vereeniging...	T. S. Wood, Barclays Bankgebou Voortrekkerstraat, Posbus 363, Vereeniging.
758/53	Waldie, William (junior), fitter and turner, of 22 Primula Road, Primrose, Germiston; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Germiston...	Max Levine, 101–5 United Buildings, President Street, Germiston.
3907/53/33	Williams, Frederick Alister, apprentice metallurgical chemist; First and Final	13/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson, Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni.
5297/52/640	Sandberg, Hans Karl Adolf Friedrich; First and Final	13/8/54	Pretoria...	—	A. Eilmer, Attorney for Executrix Testamentary, 605–6 P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

NATAL.

2711/53/123	Borgnis, Alfred Henry; First and Final.....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
653/54/3469	Poole, Amy (born Jack), of Essendene Hotel, Poynton Place, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Murray Smith, Berend & Noyce, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1864/53	Jamuni, No. 42467/17994/18242, and surviving spouse, Chotoo, of 64 Gumtree Road, Seacowlake; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban.
1115/53	Singh, Mohan; First and Final.....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2872/53	Gadsden, Sidney Bartle; First and Final....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	McDonald Graham & Co., Ltd., P.O. Box 135, Durban.
169/54	Wepener, Jakob Lawrence; Eerste.....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Sanlamgebou, Smithstraat 419, Durban.
69/54	Christie, Ada Maria (born van Niekerk), housewife, of Ladysmith; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith, Natal.
3068/53/3111	Irvine, Florence Mabel (born Gooden), widow, of 15 Bute Road, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors, 39 Field Street, Durban.
550/54/1337	Wallace, Margaret Campbell (also known as Margaret Campbell Griffin) (born Henderson), widow, of 161 Vause Road, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Dative, 39 Field Street, Durban.
1529/53/959	Skinner, Annie (born Vickery), of 33 Harvey Road, Durban, and surviving spouse, William Skinner, retired (since deceased); First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
2348/50/288	Austin, Annie Sophia Sarah, spinster, of Highway Hotel, Broad Street, Durban; Second and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
872/54/1198	Brown, Lottie Mabel (born Prout), wife of John Thomas Brown, retired, of Newlands Hotel, Musgrave Road, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
485/54/1464	Walshaw, Edward William Braman, motor engineer, of 1 Adrain Road, Pietermaritzburg; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
572/54/287	Byrne, Charles Joseph, pensioner, S.A.R., of 1 Marilling Mansions, West Street, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1016/54/ 982	Clelland, Mary Sinclair (born Sutherland), widow, of 65 Sea Park, Gillespie Street, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
50/54/ 290	Hudson, Edith, unmarried, of 40 Sandringham, Gillespie Street, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1212/54/ 1463	Kerr, Malcolm, retired, of 19 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban, and surviving spouse, Isabella Kerr (born Currie); First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
126/54	Sanyasi (also known as K. Sanyasi, widower, farmer, of Aragon Road, Cato Manor; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	K. Muthiah, Executor Dative, 60 Madressa Arcade, Durban.
2981/53/ 1282	Jungiah, colonial-born Indian, Birth Register No. 2921/1924, of Durban, and surviving spouse, Somaria, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 3985/1920; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Dative, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
2786/53/ 1444	Ramkissoon, of Escombe, Natal, and surviving spouse, Dooknee	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
2649/52/ 45	Zegwaard, Nicolas Leonard (also known as Jan van Houton), barman, of 144 Currie Road, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
659/54/ 1246	von der Heyde, Mary Elizabeth, of South Port, Port Shepstone; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	A. B. G. McLeod, Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bizana.
661/54	Dixon, Lenora Bella, and surviving spouse, Joseph Dixon; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Gurwitz & Co., Attorneys for Executor Dative, 38/41 Anglo African House, 317 Smith Street, Durban.
2547/53	Suttie, Rose Collison (born Boyd), of Pietermaritzburg, and surviving spouse, John Laurence Suttie; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executor Dative, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg.
353/54/ 1219	Lawson, William Leonard, retired, and surviving spouse, Edith Helen Lawson (born Mason), married in community of property, of Sea Park, District of Port Shepstone; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.
362/53	Irons, John Webster, merchant, of Mooi River; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Mooi River..	J. C. Wilkinson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 129, Mooi River.
1684/53	Craig, Margaretha Francina Lubbe (born Breedt), housewife, of Mooi River; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Mooi River..	J. C. Wilkinson, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 129, Mooi River.
1124/53	Tully, William Joseph, and surviving spouse, Mary Louise Tully; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Charles Sherman, Attorney for the Executrix Testamentary, 7 Regal House, Second Street, Springs.
298/54	Swart, Wessel Hendrik, married out of community of property to Maria Elizabeth Sophia Swart (born Coetzee), of Newcastle, Natal, who died on the 28th January, 1954; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Scott Street, Newcastle.
351/54/ 1458	Watkins, Stanley George; First and Final....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
137/53	Dowsett, Theophilus James, of 63 Railway Street, Pietermaritzburg, Natal, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Dowsett (born Gordon); First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	W. L. J. Dowsett and P. J. M. Colloty, 147 Roberts Road, Pietermaritzburg, Executors Testamentary.
1857/53/ 1307	Humphries, Harold Philip, of Ladysmith; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executrix Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
1056/51	Limbada, Ayesh Moosa (born Laher), widow, colonial-born Indian woman, of Dundee, Natal; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, Executor Testamentary, P.O. Box 74, Dundee, Natal.
3040/53/ 422	Southall, Annie Isabel, widow, of Verulam, Natal; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam, Natal.
2301/52/ 300	Archer, Jessie Maude (or Maud) (born Topham), housewife, of Princess Street, Richmond, Natal; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Richmond...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
304/51/ 297	Hudson, William Tyrrel, retired mining engineer, of "Inyoni", District of Weenen, Natal; Second Supplementary, First and Final	20/8/54	Pietermaritzburg	Greytown....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2726/52/ 511	Sclater, William John, farmer, of "Flettsberg", P.O. Eastwolds, Natal; First and Final	20/8/54	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
317/54/ 992	Bonsey, Rosa Elizabeth (born Dodsworth) (also described as Rose Bonsey and Rose Elizabeth Bonsey), widow; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
3094/53	Swanepoel, Isabella Magdalena (born Eksteen), housewife, and surviving spouse, Anthonie Christoffel Swanepoel, Joint Estate; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle, Natal.
2483/53	Byragi, Gallapally, sirdar; First and Final....	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
505/54	de Lange, Isabella Elizabetha, housewife; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
1651/53	Kumalo, Grace (born Nene), widow, unexempted Native; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Attorneys for Executor Testamentary.
102/54	Ashby, George (also described as George Thomas Ashby), widower, retired painter; Administration and Distribution	13/8/54	Pietermaritzburg	—	M. J. G. Heymans, 19 Stantial Street, Pietermaritzburg, Executor.
2887/53/ 258	Bernard, Gladys, wife of medical practitioner, of Detling, Kent, England; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	S. M. Catterall, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary.
733/54	Shaw, Stephanie Hilary, of Impendle, Natal; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Impendle....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
876/54/ 1462	Little, Frank Anderson, pensioner, of 66 Windermere Road, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 462, Durban.
913/52	Bluman, Harry, architectural draughtsman; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Agents for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
730/54	Logie, James Alexander, designer, and surviving spouse, Constance Mary Logie; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to the Executrix Testamentary, Pietermaritzburg.
2193/53/ 1323	Ramsay, Charles James, storekeeper, and surviving spouse, Ethel Ramsay; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
147/54	Longfield, Jane Ellen, housewife; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
901/54	Dowse, George Henry Robert, S.A.R. & H. electrician, and surviving spouse, Caroline Ethel Dowse (born Skingley), of 21 Plymouth Hoe, Durban; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, Agents, 333 Smith Street, Durban.
2580/53	Santhiama, housewife, and surviving spouse, Thana David; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
273/54/ 1370	Bughwan, Ramdeen, retired; First and Final	13/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7/9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

604/53	Strauss, Hendrik Frederik, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Maria Strauss (gebore van Niekerk), van die plaas Poortje, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Koffiefontein.	H. J. C. de Jager, Posbus 9, Fauresmith, Prokureur vir Eksekutrise.
36/53/ 932	Staples, Irene Mary (born Lloyd), housewife, of 5 Grey Street, Bethulie, Orange Free State; Second and Final	13/8/54	Bloemfontein	Bethulie.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
554/53/ 69	Botha, Schoeman Johannes, boer, van Dubbelpan, Distrik Bothaville; Tweede en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Viljoenskroon	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
895/52	Jacobs, Jacobus Gideon Louis, boer, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Catharina Phillipina Jacobs; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Koppies.....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.
1109/53	Lategan, Gerhardus Petrus, boer, en nagelate eggenote Maria Dorothea Lategan (gebore Lategan), van Lodewika, Reitz; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Reitz.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
431/53	Janse van Rensburg, Jacobus Frederik, wewenaar, boer, van Rietfontein, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
391/52/ 1172	van Zyl, Johannes Theodorus Pienaar, boer, van Lowridge, Distrik Ladybrand; Supplementêre, Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr en Datief, Joubertstraat 15, Posbus 108, Ladybrand.
1225/53/ 975	Pretorius, Francois Johannes, boer, en nagelate eggenote Isabella Paulina Fredrika Hermina Pretorius (gebore Henning), van Franshoek, Pk. Florisbad, Distrik Brandfort, gesamentlike boedel; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Brandfort....	Donald Murray & Kie., Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1433/53	du Plessis, Michael Arnoldus, warder in asylum, married in community of property to Letitia Maria Wilson du Plessis (born Yelverton), of 3 Kazerne Street, Bloemfontein, Orange Free State; First and Final	13/8/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Attorneys for Executrix Testamentary, Sasbank Building, P.O. Box 299, Bloemfontein.
750/52/32	Erasmus, Willem Staphanus, rustende, en nagelate eggenote Aanna Maria Elizabeth Erasmus (gebore de Beer), van Eerstelaan 25, Parys; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Parys.....	Troskie, Mare & Bouwer, *q.q.* Eksekutrise Datief, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
1360/49	Ferreira, Merriot Victor, garage proprietor, and surviving spouse, Josephine Ferreira (born Welman), of Marquard, District of Marquard; Fourth and Final	13/8/54	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, *q.q.* Executrix Dative, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard, Orange Free State.
166/53/1033	van Tonder, Willem Jacobus Petrus, boer, van Blyvooruitzicht, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Heilbron.....	Petrus Steyn Agentskappe (Edms.), Bpk., Posbus 3, Petrus Steyn.
1107/53	Bothma, Petrus Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Bothma (gebore v. d. Wath); Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Faustman & Paver, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 13, Thaba Nchu.
1292/52	Redelinghuys, Johannes Jacobus de Beer, medical practitioner, of 124 Zastron Street, Bloemfontein; First and Final	13/8/54	Bloemfontein	—	Georgina Beatrice Redelinghuys Executrix Testamentary, c/o Claude Reid, United Buildings, cor. of Maitland and Church Streets, P.O. Box 1105, Bloemfontein.
1282/53	Smith, Susanna Catharina Maria (gebore Anderson), huisvrou; Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Jacobsdal....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
325/53	Steyn, Gertruida Abrahama (gebore Coetzee), huisvrou; Eerste en Finale	14/8/54	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Posbus 11, Ficksburg.
684/53	de Jonge, Susanna Elizabeth Catharina (gebore Appelgryn), huisvrou, en langslewende eggenoot Hendrik Karel de Jonge; Eerste en Finale	14/8/54	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Posbus 11, Ficksburg.
423/53/157	Jordaan, Willem Johannes, 'n afgetrede spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Frederika Wilhelmina Jordaan (gebore Anderson), van Sesdestraat, Ladybrand; Eerste en Laaste	13/8/54	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 108, Joubertstraat 15, Ladybrand.
254/49	Hobson, George Howard Bruce, of Pinekloof, District of Ladybrand; Supplementary, Second and Final	13/8/54	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand.
170/50	Terblanche, Johannes Gerhardus, en nagelate eggenote Anna Margaretha Terblanche (gebore Labuschagne), van Zwartfontein Distrik Ladybrand; Supplementêre, Eerste en Finale	13/8/54	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Posbus 108, Ladybrand.
9/54	Poultney, Henry Edward Benjamin, retired farmer, married out of community of property to Catharine Margaret Poultney (born Mundell), of Highlands, Zastron, Orange Free State; First and Final	13/8/54	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 10, Zastron.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3711/54	Wentworth, Florence Martha Todd (born Bayes), housewife	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
3599/54	Gibbs, Arthur Gordon, retired farmer, of Plumstead, Cape	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3591/54	Anthony, Edwin Augustus, retired civil commissioner, of 4 Morley Road, Observatory, Cape and surviving spouse, Emily Anthony (born Ridgway)	30 days...	Emily Anthony, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
2873/54	Herapath, James Halvour, pensioner, of Arnoldton, District of East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Dative, 17 Terminus Street, East London	Cape.
5062/53	Peyper, Petrus Johannes, bachelor, mooring attendant, of 62 Devon Street, Woodstock	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Co., Attorneys for Executor Dative, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3741/54	Smit, Gerhardus Lodewyk, skrynwerker, en nagelate eggenote Hester Christina Johanna Smit (gebore Vosloo), van Victoriastraat 3, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Kerkstraat 16, Uitenhage, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
2795/54	du Plessis, Andries Petrus, rustende boer, en oorlewende eggenote Susanna Johanna du Plessis (gebore de Wet)	30 dae....	Susanna Johanna du Plessis, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Hopetown-tak, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3146/54	Turpie, Agnes Gertrude, spinster, buyer, of 67 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3483/54	Gerber, Jacobus Casparus Hendrikus (of Hendrickus), skrynwerker, van Stockenstroomstraat 37, George	30 dae....	Jacoba Maria Gerber (gebore Stears), Eksekutrise Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat, 85 George	Kaap.
260/54	van Wyk, Geesie Maria Kotze (born Esterhuizen), housewife, of Keimoes, and surviving spouse, Abraham Johannes van Wyk	30 days...	A. J. van Wyk, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Keimoes Branch	Cape.
3409/54	Cloete, Gert, rustende boer, van Richmond, Kaapprovinsie, oorlede op 13 Junie 1954, en nagelate eggenote Engela Elizabeth Johanna Cloete (gebore Cloete)	30 dae....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide, Kaapprovinsie	Kaap.
2669/54	Brooke-Hunt, Christopher Kendall, retired, of Newhaven Hotel, Long Street, Knysna	30 days...	G. F. Strydom & Rose-Innes, P.O. Box 6, Knysna, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2109/54	Rogers, Archibald Joseph, and surviving spouse, Augusta Phyllis Rogers (born Manthey), widow, of Prince George Drive, Muizenberg	30 days...	Harry Gorfinkel, Agent for Executrix Dative, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province	Cape.
—	de Beer, Jacobus Adriaan, boer, en nagelate eggenote, Elsie Sophia de Beer (gebore Maree), van Oranje, Pk. Kuruman	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3485/54	Human, Zacharias Marthinus, afgetredene, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Human (gebore Human), van Pro Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Pro Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage	Kaap.
3655/54	Bester, Elizabeth Johanna (gebore Brand), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Andreas Bester, rustende boer, van Winterisveld, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust Bpk., Moorreesburg, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3612/54	Schuster, Emma Alwina Jacoba (born Bohlmann), widow, housewife, of Observatory, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3774/54	Maree, Petrus Johannes Human (ook bekend as Petrus Johannes Maree), wewenaar, rustende boer, van Villiersdorp, Afdeling Caledon	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Caledon, Agent vir Eksekuteurs	Kaap.
3794/54	Fourie, Elizabeth Dorothea Magdalena (gebore Fourie), weduwee, van Stormsvlei, Afdeling Swellendam	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Caledon, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
324/54	Combrink, Petrus Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Margaretha Combrink (gebore van Rooyen), van Glen Avon, Pk. Devondale, District of Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
—	Shah, Abdul Gajoor (also known as Abdul Gafoor and Abdul Fafoor Sigh), building contractor	30 days...	Buchanan Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3615/54	Stemmet, Johan Albrecht, manager, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Stemmet (born Haasbroek), of Tennant Street, Barrydale, Cape Province	30 days...	D. Sandler, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 40, 33 Bath Street, Montagu, Cape Province	Cape.
954/54	Thomas, John David (Senior), storeman, of 21 Lourens Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executor Dative, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
3714/54	Ackerman, Catharina Johanna Frederica (born Bindeman), housewife, of 20 Northumberland Street, Bellville	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for the Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
3821/54	du Plessis, Charl Philippus, rustende boer, en oorblywende eggenote Magdalena Christina Petronella du Plessis (gebore Carstens)	30 dae....	J. R. Grimbeek, Posbus 6, Tulbagh.....	Kaap.
3939/54	Hargreaves, Lionel Stanley, retired accountant, of 49 Southfield Road, Plumstead, Cape Province, and surviving spouse, Kathleen Comyns Eames	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3716/54	Braans, Annie, widow, of Nazareth House, Park Lane, Port Elizabeth, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3886/54	Dalton, Charles Thomas, shoemaker, of Salt River, Knysna, and surviving spouse, Irene Sarah Dalton	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executrix Testamentary	Cape.
3719/54	Ciolli, Lugina (born Tomassi), housewife, and surviving spouse, Francesco Antonio Ciolli, married according to the Laws of Italy, of Kromboom Road, Rondebosch	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for the Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
3071/54	Fraden, Alexander (known as Alec Fraden), of Simonstown, formerly of Tygerberg	30 days...	E. H. Block, Agents for Executrix Dative, Runciman's Buildings, St. George's Street, Simonstown	Cape.
3537/54	Williams, Loveday Blackstone, spinster, of Fairfield Hotel, Aliwal Road, Wynberg, Cape who died on the 3rd July, 1954	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, No. 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
3565/54	van Rooyen, Ellen Maline (born O'Driscoll), and surviving spouse, Johannes Evert van Rooyen, of Pinelands, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3833/54	Gordon, Agnes (born McKenzie), and surviving spouse, Julius Gordon, of Sea Point	30 days...	Cohen & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Station Road, Parow	Cape.
1315/54	Bosch, Eva Maria, of Pinelands.....	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3824/54	Sharp, William Henry, railway pensioner, of 35 Lower Main Road, Observatory, Cape Town	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3563/54	Owen-Johnston, Thomas Henry, shipping agent and director, of Cape Town	30 days...	Coulter & Company, Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3802/54	Schwabsky, Ben, manufacturer, of Cape Town	30 days...	David Baskin & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
3650/54	Smidt, Cornelius Francis, of Noordhoek, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
32/54	Kahaar, Gava (born Jaylarnie), widow, of 99 South Union Street, Port Elizabeth	30 days...	Brown & Braude, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
2090/54	Johannes, John Hans, arbeider, van Pacaltsdorp	1 maand...	Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Yorkstraat, Posbus 69, George	Kaap.
3709/54	Tolson, Marjorie Jean (born MacBean), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 1st July, 1954	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2322/54	Katoo, Charlie, wewenaar, invalide, van Centerton, Distrik Humansdorp	30 dae....	Malan & Van Eeden, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Hankey	Kaap.
908/53	Visser, Heremias Cornelis, wewenaar, rustende boer, van Boschkloof, Clanwilliam	30 dae....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel	Kaap.
3784/54	Roberts, Sydney, clerk, of 6 Victory Court, Sea Point, Cape	30 days...	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3753/54	Miller, Harry Richard, butcher shop proprietor, of The Popular Butchery, Wetton Road, Wynberg, Cape, and surviving spouse, Ellen Clare Miller	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3742/54	Stacey, Frederick Merwyn (also known as Frederick Mervyn Stacey), retired jeweller, who during his lifetime resided at Stevenson Street, East London, and who died at East London, on the 2nd July, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
3658/54	Caldwell, Valentine St. John, retired, of " Ennecronne ", Princes Avenue, Kowie West, Port Alfred, Cape Province, and surviving spouse, Annie Alice Caldwell (born Acres)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
3373/54	Smith, Marthinus Lourens, tegniese assistent, graad I, Departement van Landbou, van Lady Greystraat 165, Paarl	3 weke....	(Mev.) H. J. M. Smith, Lady Greystraat 165, Paarl, eggenote en Eksekutrise	Kaap.
3971/54	Middleton, Esther Martha, housewife.....	30 days...	J. D. Middleton, 5 Beverley Mansions, High Level Road, Green Point	Cape.
2839/54	Bunyard, Emily Wooding (born Tutton), housewife, of " Wisaller ", Selborne, District of Uitenhage, who died on the 30th May, 1954	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth, P.O. Box 1125, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1583/54	Fricker, Joseph, of Somerset West.....	30 days...	General Accident Fire and Life, Assurance Corporation, Limited, Executors Testamentary, 86 St. George's Street, Cape Town	Cape.
301/54	Lord, Eustace Henry, the Reverend, of Old Romney, Kent	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executrices Testamentary	Cape.
3354/54	Bester, Dirk Wouter Simon, pensionaris.....	30 dae....	F. J. Visser, Hamiltonstraat 46, Goodwood, en D. W. S. Bester, Williamstraat 33, Parow	Kaap.
3818/54	Leschinsky, William George, retired, and surviving spouse, Ruby Leschinsky (born King)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3737/54	Pasvol, Joshua, ophthalmic surgeon, of " Izana ", 22 Bishopscourt Road, Claremont, Cape Town	30 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executor Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
220/54	George, Catherine Elizabeth (born Bosch), housewife, and surviving spouse, John George, of 55 George Street, Kimberley	30 days...	John George, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 626, Kimberley	Cape.
3762/54	Clarke-Fisher, Sylvia Beatrice, housewife, of Market Street, Adelaide	30 days...	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3783/54	Rall (of Rahl), Elizabeth Johanna (gebore Lourens), huisvrou, van Piet Retiefstraat, Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel	Kaap.
3611/54	Rossiter, John Barry, municipal, of Lombard Street, Wellington	30 days...	Burger & Dewdney, 54 Church Street, Wellington, Attorneys for the Estate	Cape.
944/54	Pearse, Harry Marrs, rustende, of 3 Belmont Terrace, Port Elizabeth	30 dae....	Van der Merwe & Vos, Prokureurs vir die Boedel, Capitalgeboue, Adderleystraat 25, Port Elizabeth	Kaap.
3601/54	Hensley, Melicent Susan (born Thornton), widow, who died at Graaff-Reinet, on the 30th June, 1954	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
3660/54	Hofmann, Karl Gustav Christian, carpenter, of „ Dresden ", Roosevelt Road, Claremont, Cape, who died on the 14th July, 1954	30 days...	A. de V. Joubert, Agent for Executrix, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2818/54	Smith, Johannes Hermanus Bouwer, general trader	21 days...	J. A. Starke & M. J. C. Smith, Elliotdale, Executors Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5186/53	van Wyk, Johannes, mynwerker, van Gardinerlaan 88, Brakpan, Transvaal	14 dae....	H. A. Roos, Posbus 65, Ceres, Kaapprovinsie	Kaap.
2288/54	Human, Jane Mathleen (born Johnson), widow	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2793/54	Nel, Lewis (of Louis) Johannes (ook bekend as Lewies Johannes Nel), rustende boer, en nagelate eggenote Cecilia Gesina Nel (gebore Marais), van Lady Grey	30 dae....	S. van Aardt, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 35, Lady Grey	Kaap.
3475/54	Barnard, Johannes Marthinus, teacher, of P.O. Aangenaam, District of Oudtshoorn, and surviving spouse, Johanna Herculena Barnard	30 days...	Johanna Herculena Barnard, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
3637/54	Callaghan, Bertram George Standbanks Drew, retired hotel proprietor, of Zuuranys, District of Humansdorp	30 days...	C. W. Malan & Co., Human Street, P.O. Box 3, Humansdorp, Attorneys for the Estate	Cape.
3747/54	Walters, Hugo Amos, verkoopsbestuurder, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder, A. M. Trust Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2796/54	Pruvost, Roland Alexis Ghislain, woolbuyer, of 11 Almondsbury Court, Whitehead Avenue, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3649/54	Rossouw, Pieter Willem Gabriel, boer, van Boesmansrivier, Bonnievale, Distrik Robertson	30 dae....	P. E. van Niekerk, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale	Kaap.
3558/54	Hopkins, Jane Ann (born Jefferys), widow, of 16 Oatlands Road, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
3780/54	Phillpotts, Alfred Reginald, retired school master, of Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3948/54	Penfold, Ivy Louise, retired, of 8 Valdora House, Grove Avenue, Claremont	30 days...	Herold, Gie. & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3197/54	Murray, Annie (born Fernandez), housewife, of "Cosmoa", Mission Road, Wynberg, Cape	30 days...	D. W. J. Murray, Fairview, Kommetje Road, Fish Hoek, Cape, Executor Testamentary	Cape.
3929/54	Graham, Frances Elizabeth, widow, housewife, of Pinelands, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3271/54	Pentz, Herman Dempers, retired farmer, and surviving spouse, Alice Maud Pentz, of Hermanus, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5538/53	Patel, Natverlal Narotambhai (also known as Natwerlal Narotambhai Patel), greengrocer, of Main Road, The Strand	30 days...	W. J. Rowan, P.O. Box 85, The Strand, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
3642/54	Keet, Gysbert Reinier (of Rynier), onderwyser, en nagelate eggenote Alida Susanna Keet (gebore Marais), van Olivierstraat 13, Die Strand	30 dae....	W. J. Rowan, Posbus 85, Die Strand.....	Kaap.
3760/54	Avis, Agnes Louisa (born Fenthum), widow, of Queenstown	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2716/54	Douglas, Dorothy (born Barron), housewife, of Somerset West	30 days...	Louw & Key, Attorneys for Executor Dative, 127 Main Street, Somerset West	Cape.
3369/54	Nortje, Johanna Hendriena (gebore Stander), en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Nortje, boer, van Scheperskraal, Oudtshoorn	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
3421/49	Matafin, James, labourer, and surviving spouse, Hester Matafin (born Thomas-Pietersen), housewife of 3 Lawson Road, Hampton Estate, Crawford, District of Wynberg, Cape Province	30 days...	Harry Rogoff, Attorney for Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
3505/54	Todd, Charles Edward, retired bookkeeper, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 23rd June, 1954	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3785/54	Snyman, Cornelius Francois, boer, in lewe van Jordaanstraat, Prins Albert, en nagelate eggenote Magdalena Maria Snyman (gebore Erasmus)	21 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert (Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr)	Kaap.
3401/54	Smith, Alfred, loodgieter, van Ou Lokasie No 3, Somerset-Oos	30 dae....	Vosloo & Botha, Charlesstraat, Somerset-Oos	Kaap.
3586/54	Thackwray, Wilfred, general dealer, of Van Zyl Street, Sterkstroom, Cape Province, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Wilhelmina Cathrina Thackwray (born le Roux)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3319/54	Stiglingh, Fredrika Christina Louisa, (gebore Oberlander), weduwee, huisvrou, van Die Residensie, Tulbagh	30 dae....	P. O. Brink, Die Residensie, Tulbagh.....	Kaap.
3697/54	Mutlow, William Scott, retired, of Walmer, Port Elizabeth, who died at Malvern, Durban, Natal, on the 6th July, 1954, and surviving spouse, Josephine Mutlow (born Sills)	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3253/54	Elias, Saul, woodseller, and surviving spouse, Elizabeth Elias, of Kleinskool, Port Elizabeth	30 days...	Marcus S. Jacobs, Attorney for Executrix Testamentary, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
—	du Plessis, Jacobus Johannes, sweiser en passer, en nagelate eggenote Catherena Margaretha du Plessis (gebore Stander), van Sydowstraat 9, Maitland, Kaapprovinsie	30 dae....	M. J. Dreyer, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3302/54	Möller, Rudolf Hertzog (ook bekend as Rudolph Hertzog Möller), kondukteur, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Thora Wilhelmina Möller (gebore Pyper), van Colesbergstraat 18, Eppingtuin	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2890/54	van der Watt (of Van der Wat), Janetta Gezina (gebore Heath), weduwee, huisvrou	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
2410/54	Blumenthal, David Johannes, spoorweg polisie, en nagelate eggenote Johanna Susanna Blumenthal (gebore Meiring)	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Kerkstraat 16, Uitenhage	Kaap.
3239/54	Reid, Adam, retired labourer, of New-Bethesda	30 days...	J. T. Hendrikz, c/o Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Dative	Cape.
4704/53	Messum, Clarence Tyson, mining engineer, of Hermanus	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3953/54	Swain, Alexander John, retired, of 12 Harvey Road, Claremont	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3254/54	Januarie, Karl (of Karel), rustend, Greystraat, Worcester	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
2644/54	van Niekerk, Gerhardus Lourens, tanner, of "Helderfontein", Stellenbosch	30 days...	H. J. Niehaus, c/o Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Executor Dative	Cape.
3342/54	Oberholzer, Isilina Maria (born Olivier), housewife, and surviving spouse, Nathaniel Jacobus Oberholzer, of Van Wyksvlei, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon	Cape.
3772/54	Lingenfelder, Andries Frederik Willem, retired, and surviving spouse, Engela Magdalena Cathrina Lingenfelder (born Otto), of Caledon	30 days...	C. M. Moore, P.O. Box 6, Caledon.....	Cape.
3630/54	van Staden, Maria Johanna Jacoba (born Visser), widow, housewife, of Kenhardt	30 days...	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Kenhardt	Cape.
314/54	Carey, Charles Aloysius, bachelor, clerk, of Belgrave Lodge, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
319/54	Radloff, John Cron Wright, farmer, and surviving spouse, Agnes Anne Magdalena Cron Radloff (born Wright)	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
3532/54	le Roux, Jacob Hamman, boer, van „Roggeland", Daljosaphat, Distrik Paarl	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel	Kaap.
179/54	Dirks, Hessie (born Felix), widow, of 963 Lucas Street, Greenpoint Location, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
3734/54	Lewis, William Saville, general dealer, and surviving spouse, Johanna Susan Catherine Lewis, (born Laurens)	30 days...	A. Y. Palmgren, P.O. Box 6, Bizana, Attorney for Executors	Cape.
283/54	Palmer, Cecil Thomas, pensioner, and surviving spouse, Bertha Palmer (born Holmes), of Kimberley, Cape Province	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
3756/53	Faro, Selina (or Selinah), of Manning Farm, District of Matatiele	30 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executrix Dative, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele	Cape.
3683/54	Coetzee, Susara Susanna Margaretha (gebore Moolman), weduwee, huisvrou, van Silverlea, Rietpoel, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
3631/54	du Toit, Isaac, vrygesel, van Vredestraat 17, Bellville	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
3844/54	Viljoen, Charl Paul, slagter, en oorblywende eggenote Beula Elaine Viljoen (gebore Gultig)	30 dae....	Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester	Kaap.
3610/54	van Renen, Henry George, rustende boer, Paarlweg 16, Maitland, Kaapprovinsie	30 dae....	Pieter Charles van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, p/a Die A.M. Trust, Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
296/54	Kotze, Gerhardus Petrus, boer, van Perseel 5 M 6, Magogong, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Hartswater	Kaap.
3575/54	Fourie, Hendrik Andries, boer, en nablywende eggenote Petronella Johanna Fourie (gebore van Greunen), van Langverwacht, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp	Kaap.
2070/54	Rooi, Gert, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Rooi (born Bakies); Joint Estate	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Cape.
320/54	Jacobs, Anna Jacoba (born Scholtz), retired farmer, and surviving spouse, Gerrit Christoffel Jacobs of Delport's Hope, District Barkly West	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Kimberley	Cape.
2346/54	Lamprecht, Elizabeth Susanna Maria (born Swanepoel), widow, housewife, of Melville Park, District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Dative, Kokstad	Cape.
3550/54	Taylor, Alfred Robert, national roads employee, of Butterworth	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
2992/54	White, Bernard John, retired engine driver, of 10 Russell Court Mansions, Russell Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Hilda Emma White (born Davies)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3621/54	Young, Duncan Alexander, farmer, and surviving spouse, Florence Mary Katherine Young (born Kilroe), of Springvale, P.O. Zwartberg, East Griqualand	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix, P.O. Box 11, Kokstad	Cape.
3168/54	Majavie, Jacobus Charles, retired farmer.....	30 days...	Magdalena Johanna Majavie, Second Avenue, Lotus River, P.O. Grassy Park, c/o Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 28, Wynberg	Cape.
—	van Niekerk, Hilletjie Jacomina Maria, en nagelate eggenoot Martin Johannes Jacobus van Niekerk, werktuigkundige, van Kerkstraat, Riebeek Kasteel	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2703/54	Theron, Jacobus Christiaan (of Christian), rustende	30 dae....	Strobos & Louw, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 87, Williston	Kaap.
3139/54	Rossouw, Daniel Petrus, opsigter, van Alexanderbaai, Namakwaland	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 53, Upington	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3498/54	Osmond, Humphrey Dacres, retired, who died at Port Elizabeth, on the 19th June, 1954	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3120/54	Norris, Annie Good (born Fenwick), of Australia, who died at North Adelaide, South Australia, on the 3rd August, 1939	30 days...	F. W. A. Knight, Executor Dative, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
510/54	Stander, Margaretha Maria, vrygesellin, huisvrou, van Cypherfontein, Distrik George	30 dae....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 73, George	Kaap.
1492/54	Stander, Hendrina Margaretha, vrygesellin, huisvrou, van Cypherfontein, Distrik George	30 dae....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 73, George	Kaap.
3773/54	Malan, Christian Basson, retired schoolmaster, and surviving spouse, Maria Susanna Malan (born Rousseau), of Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn	Cape.
3776/54	Muller, Hercules Johannes Hendrik, boer, en nablywende eggenote Jacoba Maria Henrietta Muller (gebore le Roux), van Onverwacht, Distrik Oudtshoorn	1 maand...	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.....	Kaap.
2878/52	Terblanche, Hendrik Ignatius Jacobus, boer, van Rondevlei, Distrik George	1 maand...	Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Yorkstraat, Posbus 69, George	Kaap.
3576/54	Glasbergen, Anna (ook bekend as Anna van der Valk-Glasbergen), huisvrou, van Oegstgeest, Zuid-Holland	30 dae....	Johannes Eksteen Triegaardt, p/a Die Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Bpk., Posbus 688, Kaapstad	Kaap.
2509/52/368	Sansom, Arthur George, and surviving spouse, Amelia Sophia Sansom, to whom he was married in community of property, who died at Libode, on the 12th of January, 1952	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.

TRANSVAAL.

4347/54	Pretorius, Johannes Andries, retired, and surviving spouse, Armalia Corlina Messorina Pretorius (born Marnewick)	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
7060/53	Coston, Henry James, and surviving spouse, Thora Louise Coston (born van Lingeld)	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2043/54	Olliver, Richard, a retired photographer, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4205/54	Cuthbert-Hughes, Vincent Reginald, a mines clerk, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4070/54	Swirsky, Shulamith (also known as Sarah) (born Silber), and surviving spouse, Emanuel Jacob Swirsky, a medical practitioner	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4478/54	du Plessis, Jan Hendrik Louis (Lowies), afgetree, en nagelate eggenote Anna Johanne (Johanna) du Plessis (gebore du Plessis)	30 dae....	Anna Johanna Helena du Plessis, Potgieterstraat 35, Pretoria	Transvaal.
3234/54	Kahan, Raoul Robellaz, pastoralist, of 12 Bayview Terrace, Peppermint Grove, Western Australia	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
3930/54	Perry, Enid Mary (born Aldworth), a clerk, of 68 Eighth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3334/54	Borkon, Bertha (born Shapiro), a housewife, of 144 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Muriel Muller, Attorney for the Executrices Testamentary, 56 Belfast Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
4221/54	Richards, Sarah Elizabeth Grace (born Munnik), a widow, retired	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
821/54	Ratner, Mavis Ethel, a divorcee, insurance clerk	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	
4838/53	van der Walt, Michiel Christiaan, Alexandriaweg 13, Dalview, Brakpan, en nagelate eggenote C. N. van der Walt	21 dae....	E. A. van der Walt, Posbus 162, Delmas.....	Transvaal.
—	Goosen, Andries Jozephus, 'n boer, en nagelate eggenote Agatha Catharina Goosen (gebore Engelbrecht), van Prospect, Pk. Willemsdal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Steyn, Joseph Johannes Jacobus, rol- en tuigmaker, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Steyn (gebore Fouche), van Mimosalaan 122, Proklamasieheuvel, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk, Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3633/54	Cassim, Ismail Hassen, unemployed.....	30 days...	M. Shartin, Attorney for Executrix Testamentary, 707–8 Surrey House, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3129/54	Moolman, Magdalena Sophia (gebore de Villiers, voorheen weduwee Jansen van Rensburg)	30 dae....	Reitz & Joubert, Savelkoulsgebou 216, Pretoria	Transvaal.
3947/54	Hommes, Hendrik, rustend.....	30 dae....	Viljoen & Van Niekerk, Posbus 2321, Pretoria	Transvaal.
3502/54	Wood, Ellen (born Clarke), a housewife, and surviving spouse, William Wood	30 days...	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
4075/54	Uys, Jacobus Nicolaas, en nagelate eggenote Maria Uys (voorheen van der Merwe, gebore Durandt), weduwee, van Johannesburg	30 dae....	D. J. De Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou 609, Commissionerstraat, Johannesburg	Transvaal.
4061/54	Pretorius, Andries Wilhelmus Jacobus (Jakobus), en nagelate eggenote Johanna Christina Pretorius (gebore Lotter), weduwee, van Johannesburg	30 dae....	D. J. De Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou 609, Commissionerstraat, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3999/54	Weeks, Benjamin, and surviving spouse, Wilhelmina Johanna Weeks	30 days...	Wilhelmina Johanna Weeks, Executrix Testamentary, 18 Samuel Street, Regents Park, Johannesburg	Transvaal.
2965/54	Marillier, Wilhelmina.....	30 days...	L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg	Transvaal.
4218/54	van Niekerk, Gerrit Jacobus, formerly electrician, of Pretoria	30 days...	Attorneys for Executrix, Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Pretoria	Transvaal.
1098/54	Posthumus, Maria Elizabeth (born Gebhardt), housewife	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North	Transvaal.
3067/54	Price, Golda (born Singer), housewife.....	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North	Transvaal.
6355/53	Makoe, Piet, labourer, and surviving spouse, Rosalinah Makoe, of 322 G. Street, Stirtonville Location, Boksburg	21 days...	Samuel Wade, Attorney for Executrix Testamentary, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston	Transvaal.
3166/54	Botha, Jacobus Petrus Carel, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Botha	30 dae....	J. du Pisanie (Agent vir Eksekutrise), Joubertstraat 74, Germiston	Transvaal.
3546/54	Laas, Susanna Magdalena Elizabeth, huisvrou, en nagelate eggenoot Arthur Laas	30 dae....	J. du Pisanie (Agent vir Eksekutrise), Joubertstraat 74, Germiston	Transvaal.
3866/54	Cowell, Stanley Victor, commercial traveller, of Weston Suber Mare, Somerset, England	30 days...	Lloyd's Bank, Limited, and Brenda Noreen Fellows, c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
3871/54	Francis, Dan Herbert, storekeeper, of Msana River Bridge Store, West Nicholson, Southern Rhodesia	30 days...	Ernest Stanley Rogers, c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
3694/54	Camp, Herbert, civil servant (retired), of 1087 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria, and surviving spouse, Angelina Lilian Camp	30 days...	Angelina Lilian Camp, c/o. P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
3646/54	Cronje, Nicolaas Louis, gepensioneerde, van 7 Arlington Mansions, Kerkstraat 37, Johannesburg	30 dae....	S. J. van der Walt, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, 610 P.F.A.C.-gebou, 15 De Villiersstraat, Johannesburg	Transvaal.
484/54	Hamman, Abraham Albertus, wewenaar, magistraat, van Klerksdorp	30 dae....	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 23, Robertson	Transvaal.
4418/54	Sanderson, Charles, labourer, of Rustplaas, District Nelspruit	31 days...	F. A. Murray, Executor Testamentary, P.O. Box 36, First Street, Nelspruit	Transvaal.
4266/54	Smit, Christiaan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Heila Levina Smit (gebore Cronje), van die plaas Alexander, Distrik Bethal	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Posbus 7, Bethal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4436/54	Troosthide, Harry Bernard, salvage worker, and surviving spouse, Louisa (Luisa) Jacoba Troosthide (born Viljoen), of 75 Elston Avenue, Benoni	30 days...	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executrix Testamentary, Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni	Transvaal.
2137/54	Lotz, Jan Willem, retired, of 9 Kleynhans Street, Ermelo, and surviving spouse, Kathleen May Winifred (Freda) Lotz (born Guiranovitch)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3908/54	Sutherland, Rhoda, housewife, of 10 Excelsior Court, Boksburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4173/54	Conradie, Margaretha Johanna Maria (gebore Krynauw), onderwyseres, en nagelate eggenoot Nicolaas Haarhoff Conradie, van Klipfontein No. 60, Posbus 77, Witbank	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1043/54	Hildebrandt, Elsie Hermina Johanna (gebore Griessel), huisvrou, van Kerkstraat Wes 426, Pretoria, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Frederik Hildebrandt	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4357/54	Durant, Jacob Lodewyk, sersant, S.A.P., en nagelate eggenote Ellen Marian Durant, van Baileylaan 18, Arcadia, Pretoria	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4256/54	Jacobs, Johanna Susanna (born Venter), elevator operator, and surviving spouse, Hendrik Johannes Jacobs, of 1 Johnston Street, Elandia, Klerksdorp, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4038/54	Geerdts, Frederick Paul August, hotel manager, of Magaliesberg Hotel, Magaliesberg, District Krugersdorp, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3333/54	Robinson, Benjamin Cornelius, farmer, of the farm Olifantshoek, District Rustenburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4196/54	Burgers, Allewyn Petrus, farmer, of Alpha, Christiana	30 days...	A. Burgers, P.O. Box 955, Pretoria.....	Transvaal.
4179/54	Fries, Paul Christian, retired, of 34 Rue Massena, Nice A.M., France	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4208/54	Kerry, Charles Henry, a coachbuilder, of 3 Louis Road, Orchards, Johannesburg	30 days...	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
1401/54	Winter, Erica Bertha, a retired spinster, of Winters Park, Plaston, Eastern Transvaal	30 days...	John Ruston Male, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., White River	Transvaal.
2462/54	Kotze, Jan Nicolaas, 'n spoorwerker, en nagelate eggenote Hester Johanna Cornelia Kotze (gebore Verster)	30 dae....	D. J. Smuts & Koch, Murraylaan, Posbus 32, Brits	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2834/54	le Roux, Pieter Louis, 'n wewenaar, boer, van Wagenpadspruit, Distrik Rustenburg	30 dae....	Kotze, Duffey & James, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg	Transvaal.
4325/54	Heron, Willie, retired.....	30 days...	Harold Heron, 1301 Schoeman Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
3998/54	Talbot, Emily Mona (born Bees), of 115 Dwars Street, Sunnyside, Pretoria, and surviving spouse, Ambrose John Talbot, employed by Public Works Department	30 days...	W. T. P. Taylor, Attorney, 20 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
3695/54	Matthews, James, 'n afgetrede spoorwegwerker, van Helenstraat 534, Hercules, Pretoria, en nagelate eggenote Johanna Susan Matthews (gebore van Antwerp)	30 dae....	W. T. P. Taylor, Prokureur, van 20 De Villiers-gebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
697/54	Tennant, Faith Lavinia, of 24 Adams Road, Pinetown, Natal	30 days...	Ralph Kenneth Tennant, Executor Dative, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
3855/54	Stevenson, Francis, a bottlestore manager, of 16 Merlin Court, Brakpan	30 days...	(Mrs.) Beatrice Stevenson, Executrix Testamentary, Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405/421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4185/54	Innes, Charles George, a fitter and turner, and surviving spouse, Ethel Alice Katherine Innes (born Packett), of Randfontein	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4078/54	Whitby, Thomas Stafford, retired, and surviving spouse, Henrietta Kathleen Whitby, of Johannesburg	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorney for Executrix Testamentary, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3753/54	Savvas, Harry, retired.....	21 days...	P. H. Protopapas and A. F. Lambrianos, Executors Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Solicitor, 315 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3532/54	King, Frederick Blake, a saleman.....	30 days....	Sidney M. Lewis, Attorney for Executrix Dative, 52 Howard House, Loveday Street, P.O. Box 2563, Johannesburg.	Transvaal.
3822/54	Raymond, Harold Vincent, a railway pensioner, of 41 Montana Court, 16 Lily Avenue, Berea, Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth Gwendoline Raymond (born Trewhela)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4201/54	Fraser, Margaret Ann a widow, housewife, of 164 Stanton Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3647/54	Curtis, Mary Ruth, a widow, of 71 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4328/54	Sindelman, Bertha (born Broll), a housewife, of 22 Fraser Street, Booysens, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4225/54	Small, Charles McRobbie, an architect.....	30 days...	Lucy Agatha Small, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3659/54	Murphy, Joseph Jeremiah, a pump mechanic, of 82 Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys for Executrix Dative, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5476/53	Nass, Gerald, a male nurse, and surviving spouse, Barbara Nass (formerly MacGregor, born Thompson)	30 days...	Maitz & Mendelow, Attorneys for Executrix Dative, 23/26 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
3388/54	Morton, James, credit manager, retired.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4128/54	Burton, Frank Arthur, a superintendent, of 33 Rissik Street, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaa.
4370/54	Dott, James Wilson, retired, of Mountain View, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
3227/54	Sutherland, Margaret Mabel, a housewife, of Oxford, England	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
3728/54	Souter, Georgina Frederica, a housewife, of Crown Reef Road, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., and Nellie Proudfoot Moir, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
4371/54	Peck, Helen Harriet, a housewife, of 280 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3558/54	Franke, Katie (born Daniels).....	30 days...	Van Gorkom & Noonan, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
946/54	Sheffield, Agnes Elizabeth, a widow, housewife, of Zamalek, Cairo	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4041/54	Gray, Neville Piton, retired, of 69 Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	O. Mitchley & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 412 Garlick House, Harrison Street, P.O. Box 8658, Johannesburg	Transvaal.
1945/54	Sadler, Brian William, a radio technician, apprentice	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4355/54	Rogers, John Henry Hayward, a flour miller..	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
3199/54	Herd, Thomas, retired civil servant, of 23 Coetzer Avenue, Selection Park, Springs, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3854/54	Saffery, Ernest Hugh, mine accountant, of Hendriksdal, P.O. Sabie	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4176/54	Papt, Henry Michael John, afgetredene, van Langstraat 68, Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Anna Susanna Papt (gebore van der Merwe)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3772/54	Roberts, Kate Dagmar (born Bunkell), widow, of Duchess Court, O'Reilly Road, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, South British Buildings, 39 Field Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
3697/54	van Aswegen, Maria Elizabeth (gebore Strydom), pensionaris, en nagelate eggenoot Isaac Johannes Jacobus van Aswegen, van Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
4431/54	Solomon, Freda (born Rubenstein), housewife, of Krugersdorp	30 days...	H. N. Solomon, Executor Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
2256/54	Dick, William Victor, electrician, of 112 Valley Road, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executrix Dative, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
4261/54	Nicholls, Elizabeth Ann (formerly Dunn, born Williams), housewife, of 82 Violet Road, Primrose, Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executors Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
4352/54	Munks, Herbert George, retired mining official, of 23 Eighth Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	(Mrs.) Margaret Munks, c/o. Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Benoni, Transvaal, Executrix Testamentary	Transvaal.
3973/54	Haarhoff, Magdalena Maria Magrietha (born Griessel), housewife, and surviving spouse, Izaak Jacob Haarhoff, of 771 Twentieth Avenue, Rietfontein, Pretoria	30 days...	I. J. Haarhoff, 771 Twentieth Avenue, Rietfontein, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4212/54	Markgraaff, Jan Josephus (Josefus), afgetree, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Markgraaff (voorheen Bekker, gebore Coetzer)	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 18, Warmbad, Tvl.	Transvaal.
4029/54	Viljoen, Jacobus Petrus, huurmotor eienaar, van Putneyweg 69, Brixton, Johannesburg	30 dae....	Elizabeth Sophia Johanna Viljoen, Putneyweg 69, Brixton, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
4055/54	Moir, William, retired draper, of 54 Tenth Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	William George Crawford Moir, 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
3556/54	Brisley, Frank Arthur, pompman, van Plot No. 143, Rand Collieries, Distrik Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerweg 653, Brakpan	Transvaal.
3837/54	Cronje, Anna Dorothea (Martha) (ook bekend as Anna Dorothe Martha Cronje), huisvrou, van Wendenlaan 78, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerweg 653, Brakpan	Transvaal.
4341/54	Serridge, Edna Muriel, who died in London, England, on the 25th June, 1954, and surviving spouse, Norman Thomas Serridge	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2216/52	Shamsoodeen, Jaffer, retired, Panderi, India....	30 days...	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria	Transvaal.
4170/54	Oppler, Henny, widow, of 191 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4071/54	Smeets, Edward Clement, salesman of Rietfontein No. 48, near Van Wyk's Rust	30 days...	William Aronsohn, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3831, Johannesburg	Transvaal.
3860/54	Ballantyne, Ethel Ruth (born Read), widow, of 40 Galway Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	W. W. Ballantyne, c/o. Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4051/54	Lane, Christina Souter, housewife, of Kia Ora, Modderfontein Road, Raedene, Johannesburg	30 days...	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as Branch Manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 4615, Johannesburg	Transvaal.
3928/54	Palmer, Percy James, clerk, of 15 Seventh Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Hilda Naomi Palmer (born Hutchins)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3738/54	de Bruyn, Jacobus Johannes, widower, pensioner, of 8 Clarence Street, Regents Park Extension, Johannesburg	30 days...	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executor Testamentary, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville	Transvaal.
4324/54	Rosenthal, Hans Adolf, garage owner, of 15 Cherbourg Court, Terrace Road, Bertrams,	30 days...	M. Handelsman, Attorney for Executrix Testamentary, 73 Shakespeare House, Johannesburg	Transvaal.
3298/54	Prosser, Sidney Rowland (also known as Roland Sydney Williams), of 127 Nuggett Street, Joubert Park, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
703/54	Fraser, Donald Tolmie, a foreman, and surviving spouse, Mary Eugenie Fraser, of 87 Elsburg Road, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Dative, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3204/44	Swanepoel, Christiaan Johannes, en nagelate eggenote Alletha Johanna Swanepoel (gebore Steyn), van Rosslyn	30 dae....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria..	Transvaal.
2443/54	Redhead, Alfred Robinson, a pensioner, of 34 Klipriver Drive, Three Rivers, Vereeniging	30 days...	Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2022/54	Wolfaardt, Philippus Ernst, 'n skolier, van Churchill, Pk. The Gem, Distrik Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
3968/54	Friedman, Nathan, a general dealer.....	30 days...	N. Werksman & Partners. Attorneys for Executors Testamentary, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1652/54	Carelson, Fransina Susanna, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Carelson, van Wilgenstraat 50, Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
3575/54	Barber, Archibald John Banford, a miner.....	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Dative, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
4168/54	Engelmohr, Maria Petronella, a housewife, and surviving spouse, Nicolaas Gerhardus Engelmohr	30 days...	F. A. Hull & Co., (Pty.) Ltd., 233 President Street, Germiston	Transvaal.
3984/54	Patel, Vanmali Lukka, retired, of Stand No. 1711, Eighth Avenue, Bakerton, Springs	30 days...	Charles Sherman, Attorney for the Executrix Testamentary, 7 Regal House, Second Street, Springs	Transvaal.
4217/54	Nel, Frederik Stephanus, 'n opsigter, en nagelate eggenote Sophia Alletta Nel (gebore Van Coppenhagen), van Burgersstraat 48, Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
3431/54	Hewitson, Maggie Josephine, a housewife, of 4 Married Quarters, East Geduld Mine, P.O. Box 222, Springs	30 days...	(Mrs.) Beth Carliell, 4 Married Quarters, East Geduld Mine, P.O. Box 222, Springs	Transvaal.
4252/54	Espag, Jozef Andries, 'n afgetrede boer, van Machadodorp	30 dae....	M. J. Mills, Posbus 37, Machadodorp.....	Transvaal.
3875/54	Labuschagne, Machiel Andries, 'n booroperateur, van Pk. Dendron, Distrik Pietersburg	30 dae....	S. J. Labuschagne, Posbus 194, Pietersburg....	Transvaal.
2830/54	van Oordt, Antoine Nicolaas Ernest Changuion (known as Anthony van Aardt), an attorney's clerk	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor Dative, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4333/54	Tager, Louis, retired, of 38 Botha Street, Vereeniging	30 days...	Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Market Avenue, Vereeniging	Transvaal.
4267/54	Swart, Jacobus Nicolaas, 'n afgetrede boer, van Welstand, Distrik Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
4175/54	van Rooyen, Izak Johannes, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Johanna Maria Magrieta van Rooyen, van Negendestraat 43, Greymont, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1072/54	Steyn, Hans Jurgens, gepensioeneerde mynwerker, en nagelate eggenote Francina Johanna Steyn (voorheen Brits, gebore van Vuuren), van Rogersweg 21, Selection Park, Springs	30 dae....	Coetzer & Hanekom, Volkskasgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging	Transvaal.
2876/54	Routh, Hermone Theodora (formerly Wilson-Fraser, born Kriel), and surviving spouse, Walter Routh, a clerk, of 4 Dorchester Mansions, Johannesburg	30 days...	Hammerschlag & Frank, P.O. Box 351, Springs, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4034/54	Dusheiko, Hinda Rebecca (born Weintroub), a housewife	30 days...	B. Stern & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 29/30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4248/54	Campbell, Alexander McBeth, a cartage contractor, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
3846/54	Lombard, Jan Andreas, a pensioner, farmer, of 16 Glen Austin, Halfway House	21 days...	(Mrs.) L. M. Lombard, 114 Melville Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
3864/54	Botha, Albert John, a manager, and surviving spouse, Maria Johanna Alberta Botha, of 24 President Street, Germiston	30 days...	B. Davidoff, Executor Dative, P.O. Box 432, Germiston	Transvaal.
4246/54	Bonthuys, Peter Jacob, motor mechanic, Plot No. 130, Walkerville, District Vereeniging, Transvaal	30 days...	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
—	van den Berg, Frederik Gerhardus Andries, mynwerker, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth van den Berg, van Northdenelaan 42, Brakpan, Transvaal	30 dae....	Volkskas Beperk, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2014/54	Weitzman, Fanny, housewife, of 17 Arthur Road, Noorwood, Johannesburg	30 days...	Louis Weitzman.....	Transvaal.
—	Liebenberg, Andries Jacobus, afgetrede passer, van Vlakfontein, Bronkhorstspruit, en nagelate eggenote Constance Gertrude Liebenberg (gebore Wallace, voorheen Pain)	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Richardson, Frederick Robert George, pensionaris, van Oue Tehuis, Riviera, Pretoria	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Botes, Gert David, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Botes (gebore Craffert), van Koghstraat, Volksrust	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Trumpie, Anna Catharina (gebore Brink), en nagelate eggenoot Anton Trumpie, opsigter, van Hartebeesfontein No. 5, Pk. Hartebeespoort, Brits	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Spöhr, Jan Beyers de Wet, assuransie hoofinspekteur, en nagelate eggenote Unice Vera Spöhr (gebore Windell), van Rosestraat 72, Florida, Johannesburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3114/54	Fitzroy, Petrus Johannes, miner.....	30 days...	Du Plessis & Vorster, 1, 2 Apex Buildings, Second Street, Springs	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4172/54	Havenga, Susanna Lasea Johanna Maria (gebore van der Walt), huisvrou, van Wesstraat 149, Pretoria-Noord, en langslewende eggenoot Johannes Wilhelmus Havenga	21 dae....	Johannes Wilhelmus Havenga, Wesstraat 149, Pretoria-Noord, Pretoria	Transvaal.
311/54	van der Merwe, Frank John Joseph, painter, S.A.R. and H., and Violet Norah van der Merwe, late of 11 D'Arcy Street, Kimberley	30 days...	(Mrs.) V. N. van der Merwe, P.O. Onderstepoort, Pretoria	Transvaal.
3528/53	de Lange, Jan Cornelis Jacobus, boer, van Rietfontein No. 162, Pk. Hermina, Distrik Potchefstroom	3 weke....	Wilhelmina Jacoba de Lange, Rietfontein No. 162, Pk. Hermina	Transvaal.
5273/53	Main, John Palmer, painter, of Johannesburg..	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4245/54	Benjamin, Archie, sales manager, of National Hotel, Voortrekker Street, Vereeniging	30 days...	David Lionel Abrahams, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, Second Floor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 215, Vereeniging	Transvaal.
1267/54	Pearce, Nicolas John, mynwerker, en nagelate eggenote Mary Agnes Pearce	30 dae....	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4195/54	Bailey, Cecil John, telefoon lynman, van 30B Neserstraat, Klerksdorp (getroud in gemeenskap van goedere met Hester Johanna Bailey, gebore de la Rey)	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Westernhuis, Posbus 22, Klerksdorp	Transvaal.
3533/54	Anderson, Isobel Marion (born Berry), of 22 Brakpan Road, Anzac, Brakpan, and surviving spouse, Robert Webster Anderson	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
3238/54	Carnegie, David Clark, caretaker, of Apex Colliery, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
2750/54	Erasmus, Jan Bastiaan Rabie, retired, of Klipfontein, P.O. Witbank, and surviving spouse, Othildia Dolphina Charlotte Erasmus (born Carlson)	30 days...	A. S. Dakers, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Witbank Branch, P.O. Box 143, Witbank, Transvaal	Transvaal.
1661/54	Jordaan, Maria Louisa (Lewisa), housewife, of 8 Liebenberg Street, Roodepoort, and surviving spouse, Jacobus Hosia Jordaan	30 days...	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 149, Roodepoort	Transvaal.
4264/54	Stewart, Thomas Hosken, foreman electrician, of 89 Married Quarters, East Geduld Mine, Springs, and surviving spouse, Grace Stewart (born McWilliams)	30 days...	Grace Stewart (born McWilliams), c/o. The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 75, Springs, Executrix Testamentary	Transvaal.
4249/54	Degenaar, Dina Carolina Jacoba Catharina (gebore Diedericks), boer, en nagelate eggenoot Philippus Johannes Degenaar, van Wilgervlei; Pk. Rostrataville, Distrik Delareyville	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4440/54	Badier, Ernest Charles, farmer, of Onderkoppies, Magaliesburg, District Rustenburg	30 days...	A. E. Badier, c/o. Kuyper & Rainier, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
3625/54	Mahomed, Abdool Carim, merchant, of Pietersburg	21 days...	Naude & Naude, P.O. Box 44, Pietersburg.....	Transvaal.
1095/54	McDonald, Margaret Blanche, housewife, and surviving spouse, Claude Reginald McDonald, Plot No. 18, Grootvlei, P.O. Strubenvale, Springs	30 days...	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executor Dative, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs	Transvaal.
4207/54	Joel, Grace (born McIver), housewife, and surviving spouse, Andrew William Joel, of 73 Doreen Street, Colbyn, Pretoria: Joint Estate	30 days...	Gillett & Odendaal, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
2917/54	Corrigan, Edward, underground fitter, of No. 9 Married Quarters, No. 4 Shaft, Springs Mines, and surviving spouse, Annie MacFadzean Corrigan	30 days...	Richard Henry Ingleby, Flat 204, Yvonne Court, First Avenue, Springs	Transvaal.

NATAL.

1419/54	Kanniamah, and surviving spouse, Muthan	21 days...	Francis Becker & Co., Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
797/54	de Burgh-Whyte, Kenau (born Ziervogel), housewife, of 22 Wentworth Government Village, Wentworth, Natal	14 days...	L. J. de Burgh-Whyte, P.O. Box 1105, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1183/54	Durose, Minnie Currie (born MacDonald), housewife, of "Crystal Springs", Merrivale, Natal	30 days...	A. Morrison, P.O. Box 2806, Durban.....	Natal.
612/50	Alexander, Gertrude Lucy Emily, of Durban	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, 115 Van Riebeeck House, Smith Street, Durban	Natal.
1561/54	Ramchrittarsingh, colonial-born Indian, No. 38534/56985 (also known as Bhadoorsingh Ramchittar Singh), fresh produce dealer, and surviving spouse, Sampathy, colonial-born Indian woman, No. 45545/14256/14160, of Mayville	30 days...	B. Juggernauth & P. Singh, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1489/54	Rambarn, colonial-born Indian, No. Dead/10694 (described in the Will as No. 10694), retired, and surviving spouse, Rajunni, colonial-born Indian woman, No. 57069/8182/9551, of Sea View	30 days...	Ramsaroop, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1596/54	Jansen, Barend Nicolas, pensioner, and surviving spouse, Johanna Cornelia Jansen (born Olivier, Eaton Lane, Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
1376/54	Franks, Ida Ovidia (late Imsland), widow, of Alpha House Nursing Home, Musgrave Road, Durban	30 days...	Frank Richard Franks, 211 Main Road, Walmer, Cape Province	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1661/54	Todd, John Cuthbert, government servant.....	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
750/54	Hunter, Joan Evelyn (born Moore), housewife, of 32 Longwoods Drive, Durban North, Natal	21 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Testamentary, Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1274/54	Elamada, Jetty, labourer.....	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
1544/54	Clokie, Olive Folliott (born de Kock), widow, Clark Road, Isipingo Beach	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Testamentary, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
1514/54	Shareman, John Harold, retired, and surviving spouse, Eleanora Shareman (formerly Dixon, born Hiscox), of 23 Gainsborough Court, Broad Street, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1525/54	Harkoo, No. 65/1900 (also known as Beeharie), carpenter, and surviving spouse, Basmotia, No. 7941/6452/37741, of 19 High Grove, Durban North, Durban, Natal	31 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executrix Testamentary, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
1521/54	Parvathy, colonial-born Indian woman, No. 44869/44745, widow, of Chiltren Drive, Westville, Durban	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
1500/54	Govindasamy, Indian Immigrant, No. 116732, retired, and surviving spouse, Subbamma, colonial-born Indian Woman No. 59569/59570, of Tongaat, Inanda	30 days...	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Moss Street, Verulam.	Natal.
1225/54	Oehley, Charles, retired postal official, of Scottburgh, District of Umzinto, Natal	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
4155/54	Gibson, Joseph, pensioner, of Umtwentweni, Natal	21 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Sixth Floor, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
7135	Naiker, Carapanah (also known as Karapanah Naicker), farmer, Free Indian, No. 15215	21 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
998/54	Coyle, Walter Gerald, checker, S.A.R., of 8 Kensington Court, Rutherford Street, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Dative, Shelton House, 322/4, West Street, Durban	Natal.
602/54	Stewart, Herbert Arthur, retired, of Hospital Road, Hill Crest	30 days...	Lester E. Hall, Executor Dative, P.O. Box 52, Hillcrest	Natal.
1015/54	Butler, Leo James, retired, of 72 Dale Road, Escombe, Natal	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, 604 United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
1659/54	Turner, Ivas Sidney, retired, pensioner, of 95 Juniper Road, Durban, and surviving spouse, Johanna Susanna Dorothy Turner (born Grove)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1669/54	Theunissen, Bernard, farmer, of Sinkwazi Farm, Darnall	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal.
1652/54	Nicolson, Thomas Scott, retired accountant, of 80 Essenwood Road, Durban, and surviving spouse, Rosy Nicolson (born Riches)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1551/54	Leyden, Mary (born McGoldrick), widow, of 34 Crateford Court, Berea Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1061/54	Duffin, James Francis, retired, of 21 Hunt Road, Durban, and surviving spouse, Nena Watson Duffin (born Thomas)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1616/54	Berryman, Herbert Alexander, retired, of Port Shepstone, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1579/54	Turrell, Harling, patient, of Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg, unmarried	14 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban	Natal.
219/54	Taylor, Jemima Elizabeth Dolly (also described as Dolly Taylor), housewife, of 24 Schoeman Street, Pretoria, and surviving spouse, John Taylor	14 days...	Leslie Simon & Co. Attorneys for Executor Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1350/54	Voigt, Hendrik Ryk Louw, retired Government servant	30 days...	Douglas H. T. Hannah, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
4044/54	Hofmeyr, Philip Daniel, retired, of 806 Government Avenue, Pretoria	30 days...	R. F. Morcom & Co., P.O. Box 217 Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix	Natal.
1526/54	Khan, Karim Khan Moorad (also known as Karim Khan), passenger Indian, retired merchant, of Flat No. 3, Goodwill Court, Old Dutch Road, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
806/53	Kemp, Jacobus Frederik, rentenier, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena Johanna Kemp (gebore Laas), Victoriastraat 103, Dundee	30 dae....	M. M. M. J. Kemp, Victoriastraat 103, Dundee	Natal.
1456/54	Goodwin, Sydney Hugh, retired provincial representative, Department of Lands, and surviving spouse, Hazel Valerie Goodwin, of 201 King Edward Avenue, Pietermaritzburg	30 days...	(Mrs.) H. V. Goodwin, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executrix Testamentary	Natal.
1531/54	Fraser, Annie Constance, teacher, 317 Bulwer Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	J. Fraser & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
772/54	Day, Emily Christina (born Lawson, also known as Emily Christina Lawson), divorcée, photographer's assistant	14 days...	(Miss) F. Haase, Liquidator, 4 Main Road, P.O. Box 34, Roodepoort, Transvaal	Natal.
—	Grobbelaar, Pieter Schalk, spoorweg polisie offisier, van Beachweg 37, Fynland, Durban	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
875/54	Mackrell, Alexander, pensioner, of 8 Westminister, Povall Road, Durban	14 days...	(Mrs.) A. E. Mackrell, c/o S. A. Johnston, P.O. Box 912, Durban	Natal.
1310/54	Padaychee, Doorsamy, Indian immigrant, No. 74603, old age pensioner, of Paddock, near Stanger	30 days...	P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
1615/54	Newberry, William John, retired, of " St. Albans " Taunton Road, Pietermaritzburg	30 days...	P. F. Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
1470/54	Collyer, Amy Catherine Effingham (born Newton), housewife, and surviving spouse, George Collyer; Joint Estate	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
1491/54	Saunders, James Adam, gepensioeneer, van Victoriastraat 26, Charlestown, en nagelate eggenote Susara Helena Elizabeth Saunders (gebore van Greuning)	30 dae....	F. J. H. Landsberg, Louis Trichardtstraat 68B, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Natal.
1423/54	Reddy, Muthusami, waiter, of 246 Forty-fifth Avenue, Mayville, Durban	14 days...	J. M. de Wet, c/o Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1614/54	Whittaker, Cecil John, mechanical foreman, and surviving spouse, Cecilia Alice Whittaker	30 days...	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
1345/54	Ponnamma, Indian immigrant woman, No. 72608, widow, of Redcliffe, near Verulam, Natal; Intestate Estate	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
1499/54	Fisk, Florence Beatrice, housewife, and surviving spouse, Ernest Edward William Fisk, pensioner	21 days...	F. Q. Stubbings, P.O. Box 276, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1332/54	Surajbally, Sukram, labourer, c/o I. Acutt, of " The Wattles ", Hilton Road, Natal	21 days...	James Simon Nicholas Roberts, c/o R. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
1490/54	Reynders, Elsie Maria, widow, of Newcastle, Natal	30 days...	(Mrs.) S. A. Fick, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executrix Testamentary	Natal.
1548/54	James, Charles Lindsay, retired.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
1543/54	Barendse, Herbert James Manuel, retired railway employee, of 546 Point Road, Durban, and surviving spouse, Maria Cornelia Barendse (born Wesselman)	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1298/54	Sukdai, housewife, and surviving spouse, Ramsaroop, of 39 Main Road, Pinetown	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Dative, Dales Buildings, Crompton Street, Pinetown	Natal.
1515/54	Selvam, widow, housewife, of 131 Brickfield Road, Mayville, Durban	30 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executor Testamentary, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
1576/54	Wragge, John William, pensioner, of 32 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban, and surviving spouse, Mary Kate Wragge	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 565, Durban	Natal.
1003/54	Veerasamy, colonial-born, No. 115866/69285/69286, spinner, and surviving spouse, Dhanam	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1356/52	Adams, Rudolph Theunis Johannes, pensioner, and surviving spouse, Susanna Francina Wieman Adams, 172 Ninth Avenue, Durban	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Dative, 115 Van Riebeeck House, cor. Smith and Broad Streets, Durban	Natal.
1545/54	Chinthamani, of 49 Benham Road, Cato Manor, Durban	30 days...	Thillaysababathy, c/o Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban	Natal.
—	Jack, Thomas, pensioner, of 219 King Edward Avenue, Scottsville, Pietermaritzburg	30 days...	Maria Elizabeth Jack, 219 King Edward Avenue, Scottsville, Pietermaritzburg	Natal.
1582/54	Spiers, Stephen Charles, electrician, of 114 Sir George Street, Colenso, Natal	30 days...	Constance Spiers, 114 Sir George Street, Colenso, Natal	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

699/54	Spence, Thomas Dundas, farmer, of Orkney, Marquard	30 days...	Cloete & Garden, *q.q.* Executrix Testamentary, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard	Orange Free State.
358/54	de Swardt, Catharina Maria, tikster, van Waverley Privaat Hotel, Bloemfontein	30 dae....	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 153, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
647/54	Greyling, Lourens Petrus, wewenaar, boer, van „ Randfontein ", deel van die plaas Holfontein, Distrik Bothaville	30 dae vanaf 16/8/54	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, 46 Presidentstraat, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
873/54	le Roux, Petrus Johannes, boer, van Roodeheuwel, Distrik Brandfort	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
—	Ferreira, Esaias Renier, rustende boer, van Alwynsrand, Hertzogville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
868/54	Johnson, Daisy Cornelia (born Sutton), housewife, of 3 Cromwell Road, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.
461/54	Gerber, Izak Bartholomeus, stoker in diens van S.A.S. en H.	30 dae....	P. J. Coetzer, Brandstraat, Lindley, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
601/54	van Vuuren, Ferdinand Jacobus, publieke werke beampte in diens van Hobhouse Munisipaliteit, van Hobhouse, Distrik Ladybrand, getroud in gemeenskap van goedere met Judith Maria van Vuuren (gebore Wessels)	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Markplein, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
816/54	Rabie, Anna Catharina (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Fauresmith	3 weke....	H. J. C. de Jager, Posbus 9, Fauresmith.....	Oranje-Vrystaat.
232/54	van Coller, Susanna Sophia (gebore Els), huisvrou, van Boschdraai, Distrik Heilbron	30 dae....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
425/54	Venter, Francois Petrus, afgetrede, en langslewende eggenote Wilhelmina Christina Venter (gebore Venter), van Reitz, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
830/54	Jooste, Robert Rocco Johannes, retired shift boss, of 14B West Street, Parys, Orange Free State, and surviving spouse, Johanna Magdalena Elizabeth Susanna Jooste (born Lamprecht)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
896/54	Holmes, Constance Agnes (born Pollok), clerk, and surviving spouse, Edward Landymore Holmes, of 4 Donnies Flats, 3 King Edward Road, Bloemfontein	30 days...	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, 213/215 United Buildings, Bloemfontein	Orange Free State.
835/54	Erasmus, Jan, retired farmer, and surviving spouse, Johanna Hendrina Catharina Erasmus (born Coetzer), of Thaba Nchu	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Thaba Nchu	Orange Free State.
801/54	Fuhrman, Louis, general dealer, of Paul Roux, Orange Free State	30 days...	B. P. du Plessis, Attorney for the Executors Testamentary, 30B Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem	Orange Free State.
884/54	Buttner, John MacKenzie, rustende, en nagelate eggenote Anna Maria Buttner (gebore van Rooyen), van Reddersburg	30 dae....	Du Plessis & Pretorius, vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
885/54	Venter, Andries Petrus Gerbrand, boer, van Virginia, Distrik Reddersburg, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Venter (gebore Theron)	6 weke....	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
879/54	Tautz, Florence Maud (born Haywood), housewife, of 16A Reid Street, Bloemfontein	21 days...	Fred S. Webber & Son, P.O. Box 501, Bloemfontein	Orange Free State.
397/54	Stephens, Ruby Beatrice, widow, housewife, of Maseru, Basutoland	30 days...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand	Orange Free State.
866/54	van Eyssen, Johannes Frederik, lektor, van Aliwalstraat 75A, Bloemfontein, en oorlewende eggenote Rozina Adriana van Eyssen	30 dae....	(Mev.) Rozina Adriana van Eyssen, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 513, Bloemfontein, Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
790/54	du Rand, Anna Cecilia (gebore Greyvensteyn), weduwee, rustende boerin, van Dehoop, Distrik Reddersburg	30 dae....	C. C. Fivaz, Posbus 6, Kerkstraat, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
585/54	Zwiegelaar, Nicolaas Albertus, wewenaar, onderwyser, van Rooipoort Nywerheidskool, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
874/54	Brown, Alice Sarah (born Brown), widow, retired farmer, of Dewetsdorp	30 days...	C. C. Fivaz, P.O. Box 6, Kerk Street, Dewetsdorp, Attorney for the Executor	Orange Free State.
912/54	du Plooy, Andries Gerhardus, haarkapper, getroud buite gemeenskap van goedere met Anna Maria du Plooy (gebore Steenkamp), van Generaal Hertzogstraat 28, Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
673/54	Foord, Markus Albertus, spoorwegbeampte, in lewe van Oxfordstraat 6, Bethlehem	30 dae....	Frank S. Smuts, Posbus 19, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
871/54	Swart, Susanna Helena Bruwer (gebore Roos), huisvrou, van Hartmannshoek, Distrik Bethlehem	30 dae....	Frank S. Smuts, Posbus 19, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
597/54	Hill, Samuel Rowland, attorney, of 6 Blignaut Street, Kroonstad	30 days...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad	Orange Free State.
911/54	Marais, Johannes Jacobus, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Magrietha Marais (gebore Joubert), van Welgelegen, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
867/54	Haasbroek, Susanna Christina (gebore Bouillon), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Bernardus Haasbroek, van Hoffestraat 50, Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
897/54	Lombard, Willem Hendrik, boer, van „ Kombuisland ", Distrik Marquard	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
903/54	Steyn, Hermanus Gerhardus Fourie, rustende boer, en nagelate eggenote Martha Catharina Steyn (gebore Wessels), van Cilliersstraat, Lindley	30 dae....	P. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Lindley	Oranje-Vrystaat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
4159	Ismail, Mahomed Gora, trading as Maxwell Cash Stores, at 188–9 Bluff Road, Jacobs, Durban	23/7/54, Durban and Coast Local	Fred Emery (Pty.), Ltd.
9745	Petersen, Frederick Ferdinand, a medical practitioner, residing at "Vredenburg", Vredenburg Circus, Rosebank, Cape Town	14/7/54, Cape of Good Hope Provincial	Lourens Herman Brecher.
9753	Harrison, N. S., a trader, of Ntywenka, Tsolo, Cape Province	27/7/54, Eastern Districts Local..	Baker, King, Limited, trading as Baker, King & Company.
C. 24045	Mahomed, Ismail Valley, a hawker, of Flat 54, 34 Becker Street, Johannesburg	3/8/54, Transvaal Provincial.....	M. H. Joosub & Sons (Pty.), Ltd.
C. 24046	Mia, Alli Mia Baba, a general dealer, trading as B.M. Bazaar, at 136 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	3/8/54, Transvaal Provincial.....	M. K. Mahomed.
C. 24052	Rasool, Vazir, trading as A.B.C. Grocers, at 133A Main Road, Newlands, Johannesburg	3/8/54, Witwatersrand Local.....	Ahmed Areff.
C. 24050	Scott, W. M., presently of Barkkloof, District of Rustenburg, and formerly of Mabieskraal, District of Rustenburg	5/8/54, Transvaal Provincial.....	Pretoria East Trading Co. (Pty.), Ltd.
C. 24049	Moreira, Gabriel, of 18A Station Street, Roodepoort	3/8/54, Witwatersrand Local.....	H. J. A. Holdstock.
C. 24048	Samols, Maurice Leonard, of Casa Mia Flats, Soper Road, Berea, Johannesburg	3/8/54, Witwatersrand Local.....	Factory Investments (Pty.), Ltd.
C. 24047	Nicolaides, Demetrios Kleanthous, trading as Jimmy's Supply Store, at Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg	3/8/54, Witwatersrand Local.....	Lawmark Investments (Pty.), Ltd.
C. 24053	Cohen, Hyman, trading as Kotze Street Cycle and Gramophone, at Shop No. 2, corner of Kotze and Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg	3/8/54, Witwatersrand Local.....	Exchange Investments (Proprietary), Limited.
C. 24054	Lensmer, Simon Morris, a night club manager, employed at Club Montmartre, Bosman's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, and his partner of the same address Leslie Harold Simson, their private and partnership estate	5/8/54, Transvaal Provincial.....	Phillip Freedman.
C. 24058	da Silva, M., wie se verdere volle name aan petisionaris onbekend is, en dryf besigheid as vrugte- en groentehandelaar, te Esselenstraat 60A, Sunnyside, Pretoria, onder die naam van Portuguese Market Gardens	5/8/54, Transvaalse Provinsiale...	K. Ganeson Padiayachy.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
4153	Ahmed, Dawood, of 162 Grey Street, Durban....	5/7/54, Durban and Coast Local	Thur., 26/8/54, 10 a.m., Durban.
C.A. 814	Candlewick & Chenille Tufters (Pty.), Ltd., with head office and business at 27–33 Congella Road, Durban	28/6/54, Durban and Coast Local	Thur., 26/8/54, 10 a.m., Durban.
X. 6302	Potgieter, Willem Frederik, a partner in Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 26/8/54, 11 a.m., Zastron.
X. 6303	Potgieter, Johan Wilhelmus Christiaan, a parnter in Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 26/8/54, 11 a.m., Zastron.
X. 6301	Potgieter Brothers: Willem Frederik Potgieter and Johan Wilhelmus Christiaan Potgieter, trading as general dealers, in Zastron, Orange Free State, under the style and firm of Potgieter Brothers	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 26/8/54, 11 a.m., Zastron.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
9754	van Olst, Theodoor, married without community of property to Martha Wilhelmina van Olst (born Lombard), a garage proprietor of Welgemoed, Fraserburg Road, District of Prince Albert, C.P.	3/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 25/8/54, 10 a.m., Prince Albert, C.P.
9744	Williams, G. R., a general dealer, carrying on business under the style or firm of Roadside Supply Store, at Balloon Street, Matatiele, East Griqualand	29/7/54, Eastern Districts Local	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Matatiele.
C. 23953	Combrinck, Johannes Nicolaas, carrying on business under the style or firm of Combrinck Electrical Contractors, at 62 Potgieter Street, Nylstroom, and also at Naboomspruit	5/8/54, Transvaal Provincial...	Fri., 27/8/54, 9.30 a.m., Nylstroom.
C. 24051	van Eeden, Albertus Jacobus, trading as Mnkombo Cash Store, at the Farm Inyaka No. 251, District of Pilgrims Rest	5/8/54, Transvaal Provincial...	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Pilgrims Rest.
C. 24057	Keshavjee, Allibhai Velshi, a garage proprietor, of 471 Boom Street, Aziatic Bazaar, Pretoria	5/8/54, Transvaal Provincial...	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24026	Hassan, Moosa, also known as Moosa Hassen Jogi, a male public trader, trading under the style of M.H. Store at 676 Voortrekker Road, Mayville, Pretoria	5/8/54, Transvaal Provincial...	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1913, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 3.—FORM No. 3.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tydperk waarin Skuld Betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
9690	Ryklief, Gasant, a landed proprietor, of Klipfontein Road, Welcome Estate, Athlone, Cape	—	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 23882	Kruger, Stephanus Petrus, of 108 First Street, Hercules, Pretoria	—	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria	—
C.A.5116	British United Consolidated Mining and Finance Corporation, Limited (in Liquidation)	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23869	Sidzumo, Solomon Loveday, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Progress Store, at Stands Nos. 114–5 Rustenburg Municipal Location, Rustenburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg and Benjamin Edgar Leo, of 305 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Rustenburg	Forthwith.
9733	Basson, L. N., trading as "Instap", at Bird Street, Stellenbosch, Cape	—	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 24002	Harris, Hendry, and Harold Harris, trading as The Chair and Table House, at 139 van der Walt Street, Pretoria	Surrender	Stanley Wilfred Lief, 306 Central House, Central Street, Pretoria	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
9656	Parker, Shaboodien Mahomed, trading as Shaboodien Mahomed, a general dealer, of de Wet Road, Ottery	—	Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
4049	Feigenbaum (late), Morris Jacob, a partner in the firm of Durban Estate and Finance Company, of 27 Gardiner Street, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67–69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thur., 26/8/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 4.—FORM No. 4.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3855/23	Brook, T. P.....	Sequestrated	Thur., 26/8/54, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
K.I. 1/54	Sassin, C. G.....	Sequestrated	Wed., 25/8/54, 10 a.m., Kimberley	Proof of claims.
9681	Peinke, Claude Caleb, by trade, occupation or profession a builder and car refitter, and carrying on business as such at 8 Brill Street, East London, Cape Province	—	Wed., 25/8/54, 10 a.m., East London	Proof of further claims.
C.A. 5685	Johannesburg Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 25/8/54, Johannesburg....	Proof of claims.
X. 6273	Gitelson, Abraham Harry, trading as Yankee Outfitters, at 19 St. Andrew Street, Bloemfontein	—	Wed., 1/9/54, 11 a.m., Bloemfontein	Further proof of claims.
C. 1227/1050A	Newman Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 25/8/54, 10 a.m., East London	Proof of claims.
C. 23796	Soma, Chagan, trading as Harry's Cash Store, at Stand No. 1554, Togo Road, Evaton, District of Vereeniging	Sequestrated	Fri., 27/8/54, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
X. 6278	Kruger, Gert Hendrik Jacobus, a sand contractor, of Brand Street, Kroonstad	Sequestrated	Wed., 25/8/54, 10 a.m., Kroonstad	Proof of claims.
C. 23831	Revelas, Basil, trading as Park Gate Cafe	Sequestrated	Wed., 25/8/54, 10 a.m., Johannesburg	Proof of further claims and examination of insolvent.
C.A. 5323	Nelson Tansley Advertising (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 25/8/54, 10 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
9502	McCallum, Daniel, a teacher, of Kokstad	—	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
C. 23562	Flax, Anne (married out of community of property to Kenneth Flax), who carried on business under the style of Dixie Bag Company, at 195 Booysens Road, Selby, Johannesburg	—	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of insolvent and others.
C. 23916	Lourides, D., residing at 37 Fifth Street, Linden, Johannesburg	—	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of insolvent and others.
C. 23771	Denton, Leah, trading as Reef Clothing Manufacturers	Sequestrated	Wed., 5/8/54, 10 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C. 23856	van der Neut, Teunis, a building contractor, of Bramley Road, Waterkloof, Pretoria	—	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria..	† See footnote.
C. 1392	Tru Products (Pty.), Limited.....	Liquidated	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town	‡ See footnote.

* Proof of claims and to consider the following offer of composition submitted by the insolvent:—

(1) To pay all costs of sequestration and administration in full.
(2) To pay all preferent and secured creditors in full.
(3) To pay to concurrent creditors an amount equivalent to 5s. in the £ on their respective claims.

† To consider the following offer of composition:—

Whereas the estate of Teunis van der Neut was sequestrated in March, 1954.

And whereas, I, Teunis van der Neut, the abovementioned insolvent, is desirous of making an offer of composition in terms of Section 119 (1) of the Insolvency Act, on the conditions hereafter mentioned.

Now therefore these presents witness:—

(1) That I, the said Teunis van der Neut do hereby offer to pay to concurrent creditors in my insolvent estate, the sum of ten shillings in the £ in settlement of their claims against my estate.
(2) That I shall pay the costs of administration and all preferent claims in full.

This offer is made subject to the following terms and conditions, namely:—

(*a*) That I be revested with all my assets, save for such as may already have been disposed of by my trustee.
(*b*) That in addition to the assets referred to in the aforegoing paragraph, all rights of action that the trustee may have under any contract made by him in connection with the disposal of any of my assets, be ceded by the trustee to me.
(*c*) That I will make payment in terms of this offer to the said trustee as follows:—
(1) The sum of £1,350 (one thousand three hundred and fifty pounds) against the simultaneous registration of the following matters:—
(*a*) Concellation of the mortgage bond passed by myself in favour of the creditor, S. J. Cronje.
(*b*) Registration of a bond for £1,350 by myself in favour of Dirk Klaver, hypothecating as a second mortgage Erf No. 988, Waterkloof; as a third mortage Erf No. 913, Waterkloof; as a second mortgage Erf No. 910, Waterkloof, Pretoria.
(*c*) That I will make payment to the trustee of the balance on acceptance of this offer at the meeting of creditros in my insolvent estate.

‡ Proof of claims, to confirm the actions of the provisional liquidator to date and to authorise the provisional liquidator to dispose of the company's assets by public auction, public tender or private treaty.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9476	Williams, Louis, a fisherman, of "Boyes Villa", Clairvaux Road, Kalk Bay, in the District of the Cape	—	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23745	Kotze, Gerhardus Dirk, of 691 Church Street East, Pretoria	—	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 23407	Morgan, Marthinus Jacpbus, 'n boukontrakteur, van Pretoria	—	Vry., 27/8/54, 10 vm., Pretoria..	Om verdere besluite te neem en om vorderinge te bewys.
C.A.	Ravat Estates, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23290	Gani, Moosa Abdool, a general dealer, of 50 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C.A. 5631	Sundy's (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 23876	Revelas, Peter, of 263 Norman Road, Bedfordview, Germiston	—	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Germiston	For further proof of claims and for the purpose of conducting an exmination of the insolvent and others.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Blyae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 202/716B	Vaptor Coolers (Proprietary), Limited, (in Compulsory Liquidation)	F. J. Thresher and J. H. Pretorius, 28/2/53	28/8/54	Six months, Master, Bloemfontein.
3997	Karpathi, Ramesur, of 286 Grey Street, Durban	C. A. Milne, 24/4/53.....	24/7/54	Four months, Master, Pietermaritzburg.
4029	Rampersadh, Muckan, of 29 Bonella Road, Durban, Natal	C. A. Milne, 24/11/53.....	24/5/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
X. 6219	Botha, Philippus Lodewyk.....	Eric Justice Heath, 12/3/53..	12/3/54	Twelve months, Master, Bloemfontein.
9435	Heath, William Charles Leader, married in community of property to Fay Lucille Heath (born Batten), residing at Mile End Road, Diep River, C.P., and carrying on business as a general dealer under the style of Leader Stores, Main Road, Diep River, C.P.	Kenneth White, 30/7/52.....	30/5/53	Four months, Master, Cape Town.
C.A. 5592	Hendon Finance Corp., Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5595	Recol Stores and Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5598	Hendon Investment Co., Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5599	Noord Credit Corp. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power,, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5596	Dice Furnishers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5597	G & M Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. M. Power, 9/2/54.....	9/8/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 23756	Jordaan, Hendrik Petrus, 'n boer van die plaas Villa No. 1022, Distrik Waterberg	J. C. Steyn, 9/12/53.....	8/6/54	Twaalf maande, Master, Pretoria.
C. 23591	Nel, Frederik Jacobus, handelende as Model Melkery, Potgietersrust	J. C. Steyn, 21/7/53.....	20/7/54	Drie maande, Meester, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
C.A. 5418	Gayfield Syndicate, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/8/54.	—
C.A. 5427	Keimoes Minerals (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54..	—
C.A. 218	Liss Shoe Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 13/8/54.....	—
9539	van Pletzen, Francois Johannes, formerly a farmer of " Venezia ", Lady Grey	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Lady Grey.....	—
C.A. 5481	Lime Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation.....	Pretoria, Lichtenburg, 13/8/54...	—
C. 23214	Billimoria, Ambaram Morar, of 27c Market Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54..	—
3819	Mahomed, Ebrahim.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 13/8/54	—
9582/1040	Veotte, D. L. J., a plumber and drainage contractor, of 16 Fenton Road, Salt River, C.P.	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 16/8/54.....	—
C. 1240	Sea Point AI Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 27/8/54.....	—
C. 23566	Kruger, Stephanus Rudolph, handeldrywende as Van Stadens Kontantwinkel van Hertzogstraat 630, Pretoria	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 13/8/54.....	—
C. 23640	Thomas, Andrew, assistant manager, of 40 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, District of Germiston	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Germiston, 13/8/54....	—
C. 23710	Marks, Harry Graham, a hotel proprietor, of 649 Pretorius Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 13/8/54.....	—
9290/1951	de Klerk, Louis Fourie, married in community of property to Johanna Helena Albertina de Klerk (born Botha), trading as Bertha's Ladies Outfitters and Rosa's Shoe Stores, of Church Street, Burgersdorp	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Burghersdorp, 13/8/54	—
C. 23426	Saus, Joe, trading in co-partnership with Frank Sam Barnett, Dennis Alex Barnett, and Isaac Lurie, under the style or firm, of Meyerton Fresh Meat, at Meyerton, District of Vereeniging, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 13/8/54..	—
9516	Chilwan, Camroo Ahmed, widow, a general dealer, carrying on business as such at 215 Lower Main Road, Observatory, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 13/8/54.....	—
X. 6211	Kuhlmey, Lorraine Mary (born Valentine), trading as Bridge Cash Store, at 2 Warden Street, Harrismith	First and Final.....	Bloemfontein, Harrismith, 14/8/54	—
9572/1048A	de Villiers, George, a motor garage proprietor, of Herold, District of George	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, George, 13/8/54....	—
9508/1507A	Osman, Allie, a general dealer, trading as Osmania Store, of 472 Klipfontein Road, Elsies River	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 16/8/54.....	—
C.A. 5291	Gloster Gown and Dress Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54	—
C. 22612	Frederick, Josiah Mitchell, a handyman, employed by Greyhound Lines, Wheatlands, Main Road, Randgate, District of Randfontein, and residing at Stand No. 428, Venterspost Location, Randfontein	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Randfontein, 13/8/54..	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
C. 23204	Marx, George Frederik, who resides and carries on business as a dairy farmer on the Farm Groot Elandsvlei, P.O. Randfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 13/8/54..	—
3990	Patel, Mahomed Ebrahim, trading as Glendale Supply Store, Glendale	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.....	—
C. 23364	Espach, Abraham Jacobus, a garage proprietor, trading as Cyferbult Garage, of Boons, District Koster	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Koster, 13/8/54.....	—
C. 23358	Purvie, Charles Wulf, trading as Library Outfitters, at 11 Market Street, Germiston	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 14/8/54....	—
C.A. 5198	Kay's Fish and Chips (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation)	Pretoria, Johannesburg, 14/8/54.	—
C. 23451	Randera, Ismeal Mohamed, of 32 Potgieter Street, Potchefstroom	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Potchefstroom, 14/8/54	—
C. 23251	Matulewics, Cornelia, trading as Cornelia Modes	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54.	—
C. 22895	Hendricks, I., a cartage contractor.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54.	—
C. 23115	Marsh, John Henry Parr.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.....	—
C. 23043	Blewett, Clarence Rodney, of 62A Delvers Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 14/8/54.	—
C. 22526	Fanourakis, Jeanette Josephine, a former boarding house keeper, who traded as Olivia Residential Hotel, Olivia Road, Berea, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54.	—
C. 23040	Papert, Harry, and Woolf Lazarow, trading as Johannesburg Mail Orders, Johannesburg and Wit Nigel Supply Store, Nigel	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54.	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 5415	Witrand Mining Equipment Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/7/54	Dividend being paid	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 5064	United Machinery Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	28/7/54	Neither.....	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
X. 6194	Bakkerus, Leo, a hotel proprietor, of Steynsrus	16/7/54	Contribution.....	Walter Lange, P.O. Box 3, Steynsrus.
C.A. 786/3110A	Direct Agricultural Supplies (South Africa) (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	Walter Mackenzie Walker Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
C.A. 5140	African Collieries, Ltd. (in Liquidation)....	2/8/54	Dividend of 10s. in the £ being paid to certain Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and V. F. de Jager, P.O. Box 416, Johannesburg.
C.A. 5277	Victoria Drapers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/7/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5153	Botha Schalkwyk van der Walt Builders (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/8/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 23056	Wiener, Inge, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Ernst Wiener	29/7/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5, Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5365	Western Paints and Hardware Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/7/54	Preferent Claims in full, and Dividend of 5s. 4d. in the £ being paid to Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4851	Park Gate Tea Rooms (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5242	Pioneer Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4936	Walkerville Country Club, Ltd. (in Liquidation)	28/7/54	Preferent and Secured Creditors being paid in full, dividend of 4s. 3½d. in the £ to Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23141	Pikoos, Alec, a general dealer, of 5A Upper Page Street, Doornfontein, Johannesburg	29/7/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23512	Mia, Hassan, formerly of 211 Fifth Street, Boksburg Location	28/7/54	Dividend being paid	B. Edgar Leo, 304/6 National Mutual Building, cor. of Rissik and Market Streets, Johannesburg.
3871/3006A	Dawood, Ismail, trading as "A" Supply Store, Sparks Road, Durban	19/7/54	Dividend being paid	C. A. Milne and J. R. Scott, c/o 67 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.
1205	Springbok Radio and Electrical Engineers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	29/3/54	Dividend paid.....	Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg, Maister & Co., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 22378	van Zyl, P., formerly trading in partnership with J. H. Spies, as Flash Out Store, at 40 Yamorna Street, Tzaneen	28/7/54	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 22989	Cimring, Nathan, a bookmaker of 4 Eshill Court, Natal Street, Bellevue, Johannesburg	28/7/54	Dividend of approximately, 3s. 3⅝d., in the £	Isaac Daneman, of Daneman & Cohen, Attorneys, 70/2, Shakespare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg.
9487/1011C	Cioffi, Antonio.....	29/7/54	Dividend being paid	Solly Luntz, Aegis Building, 48 Main Street, Port Elizabeth.
C.A. 5200	Ramsley Knitwear (Proprietary), Limited (in Liquidation)	28/7/54	Distribution.....	Felix Toubkin, 310/313 Alris Buildings, cor. of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C.A. 5128	Dawson's Cartage Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/8/54	Dividend being paid	J. O. Roseveare, 510 Charter House, cor. of of Rissik and Anderson Streets, P.O. Box 1390, Johannesburg.
C. 21562	Klisser, Cecil William, Stock and Sharebroker, formerly of Union House, Main Street, Johannesburg	29/7/54	Dividend being paid	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg, and Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 23203	Ehrlich, Robert, formerly a company director, residing at 6 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg	28/7/54	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street. P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 4240	The Club Continental (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	29/7/54	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg, L. Berman, 11 Meischke's Building, Market Street, P.O. Box 5511, Johannesburg, and J. Steinberg, 37 Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 5220, Johannesburg.
C. 21782	Solomon, William, carrying on business as Broadway Bargain Bazaar, High Street, Ferndale, Johannesburg	29/7/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C. 23109	van Niekerk, Gert Jacobus, a draughtsman, residing at 9 Reitz Avenue, Dalview, Brakpan	29/7/54	Dividend being paid	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 5151	Silco Fabrics (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	28/7/54	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5498	Springbok Playing Card Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/7/54	Neither.....	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. Town.
C. 22642	Polakow, Reuben, a traveller, of Johannesburg	28/7/54	Dividend being paid	I. Leveton, 411 Charter House, P.O. Box 7269, Johannesburg.
C. 23624	Moosa, Suliman (also known as Suliman Moosa Esakjee)	28/7/54	Neither.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C.A. 5401	Kittmar Arts and Frames (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/8/54	Dividend being paid	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
9348/1529A	Osman, Dawood, a general dealer of cor. of Bute and Kent Roads, Wynberg, C.P.	30/7/54	Dividend being paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town
C. 1335/1022A	Taylor & Northey (Pty.), Limited (in Liquidation)	30/7/54	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 22547	Schuller, Reginald, of 1 Chester Road, Johannesburg	20/7/54	Contribution being levied	Rients Turkstra, 2 Hochstetter House, Andries Street, Pretoria.
X. 6188/1220C	Steyn, Marthinus Jacobus, formerly trading as Sentrale Uitrusters, of Springfontein, District of Bethulie	5/8/54	Dividend being paid	Frank C. Hunt, P.O. Box 3, Edenburg, O.F.S.
C.A. 5296	Lousco (Proprietary), Limited (in Liquidation)	2/8/54	Distribution being made	Felix Toubkin, 416 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
C. 23641	Sumares, Manuel Gonsalves, trading under the style of Manuel's Market Gardens, at the cor. of Louis Botha Avenue and Athol Street, Highlands, North, Johannesburg	28/8/54	Distribution being paid	Felix Toubkin, 310/313 Alris Buildings, cor. of Rissik and Albert Streets, P.O. Box 9693, Johannesburg.
C. 22333	Deitz, Fred, a builder of 15 The Avenue, Orchards, Johannesburg	28/7/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C. 22976	Samons, Cornelius Rudolph, formerly trading as Ideal Cafe, Bethal, Transvaal and residing at 44A Serpentine Road, Hurst Hill, Johannesburg	2/8/54	Payment in full of Secured Claim and part payment to Preferent Creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C., Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5233	Dinath Brothers & Company, Limited (in Liquidation), of Johannesburg	28/7/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5152	Imbuia Meubelmakers (Eiendoms), Beperk, of Odendaalsrus (in Liquidation)	2/8/54	Payment in full to Secured and Preferent Creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5883	International Industries (Cape) (Proprietary), Limited, manufacturers representatives, of Cape Town (in Liquidation)	2/8/54	Dividend being paid	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 5130	Acme Stone and Sand Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	2/8/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om nulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
8256	Burger, Alwyn Jacobus, 'n gevangenis bewaarder van Odeon Court 10, Barnardstraat, Oranjezicht, Kaapstad, wat voorheen handel gedrywe het as 'n algemene handelaar te Krakeelrivier, Uniondale	25/10/39	Don., 30/9/54, 10.30 vm., Kaap Provinsiale	Artikel 124 (2) (*a*) van Wet No. 24 van 1936, aangesien die periode van 12 maande reeds verstryk het na goedkeuring van die eerste kurators rekening.
2507	de Wet, Coenrad Lukas, of Kadies Drift, P.O. Kloukoumeule, via Volksrust	23/10/31	Thur., 30/9/54, 10 a.m., Natal Provincial	Section 124 (2) (*a*).
X. 6062	Reek, Cornelis, N.O., in sy hoedanigheid as eksekuteur testamenter in die boedel van wyle Cornelis Hermanus Olivier, oorlede op 20 Februarie 1954 en gesekwestreer op 30 Junie 1949, verbonde aan die S.A.S.	30/6/49	Don., 30/9/54, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale	Rekening bekragtig op 19/2/51.
C. 19252	Greaves, Harold Alexander Scott, presently a foreman, residing at 22 Lewis Street, Luipaardsvlei, Transvaal, and at the time of his sequestration a roller in the employment of Iscor, Pretoria	26/8/37	Thur., 30/9/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	Under Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936, more than 12 months having elapsed from confirmation by master of trustee's first account, or alternatively, Section 124 (3) of said Act, no claims having been proved against estate. * See footnote.

* The insolvent will at the same time and in so far as it may be necessary, apply for an order declaring him to be the sole, exclusive and absolute owner of certain Lot No. 154, situate on Lewis Street, in Lewisham Township, District of Krugersdorp.

MEESTER SE KENNISGEWINGS.—MASTER'S NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye, gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court, as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.
Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order was made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 1309	Suid-Afrikaanse Nasionale Redery (Eiendoms), Beperk (under Judicial Management)	3/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 1392	Tudor Leather Products (Proprietary), Limited....	4/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 27/8/54, 10 a.m., Cape Town.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die bygaande Bylae voorlopig in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof van Suid-Afrika soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court of South Africa, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1399	Van der Merwe & Frylinck (Pty.), Ltd.	21/7/54	Cape of Good Hope Provincial...	Pietro Aldera and Sergio Martina carrying on business as Aldera & Martina.
C. 1400	Radiator and General Engineering (Pty.), Ltd.	5/7/54	Port Elizabeth Circuit Local.....	Radiator and General Engineering (Pty.), Ltd.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Shulman, Lina (gebore/*born* Zilberg)	Huisvrou/*Housewife*.....	2 Harleystraat/*Street*, Witrand Institution, Potchefstroom Transvaal.
Smith, Morris.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	Hoopstraat 26/26 *Hope Street*, Die Tuine/*The Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape*.
Capitani, Emidio.....	Boer en Ingenieur/*Farmer and Engineer*.....	Skeerpoort, deel/*portion* No. 4, Brits, Transvaal.
Alberts, Andries Nicolaas Jan Daniël	Teologiese student/*Theological student*.....	23 Riemarwoonstelle/*Riemar Court*, Cellliersstraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Holynski, Jan.....	Motorelektrisiën/*Auto Electrician*.....	Village Main Hotel, 169 Andersonstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Bajevic, Drago.....	Motorwerktuigkundige/*Motor Mechanic*.....	387 Presidentstraat/*Street*, Germiston, Transvaal.
Klaver, Dirk.....	Skrynwerker/*Carpenter*.....	6 Theronstraat/*Street*, Kroonstad, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State*.
Smith, Shoshanah.....	Huisvrou/*Housewife*.....	Woonstel/*Flat* 23, Piccadilly Place, Hoek van/*Corner of* Rockey en/*and* Cavendishstraat/*Streets*, Bellevue, Johannesburg.
Smith, Joseph.....	Algemene handelaar/*General Dealer*.....	Woonstel/*Flat* 23, Piccadilly Place, Hoek van/*Corner of* Rockey en/*and* Cavendishstraat/*Streets*, Bellevue, Johannesburg.
Savitz, Bessie.....	Huisvrou/*Housewife*.....	36 Carnavonweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Berman, Sonia.....	Huisvrou/*Housewife*.....	34 Saundersstraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Rietberg, Anna Maria.....	Klerk/*Clerk*.....	3 Alida Villas, Mainstraat/*Street*, Nuweland/*Newlands*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope*.
Sochet, Michael.....	Kleremaker/*Tailor*.....	170 Pritchardstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.